



SOLSTICE

2007

Guide du propriétaire Pontiac Solstice 2007

Sièges et dispositifs de retenue	7	Tableau de bord	123
Sièges avant	9	Aperçu du tableau de bord	126
Ceintures de sécurité	14	Commandes de la climatisation	143
Appareils de retenue pour enfant	30	Feux de détresses, jauges et témoins	148
Système de sac gonflable	47	Centralisateur informatique de bord	170
Vérification des dispositifs de retenue	64	Systèmes audio	186
Fonctions et commandes	67	Conduite de votre véhicule	225
Clés	69	Votre conduite, la route et votre véhicule	226
Portes et serrures	76	Remorquage	271
Glaces	81	Réparation et entretien de l'apparence	273
Systèmes antivol	83	Entretien	276
Démarrage et fonctionnement de votre véhicule	88	Carburant	279
Rétroviseurs	109	Vérification sous le capot	286
Système OnStar ^{MD}	111	Essieu arrière	330
Compartiments de rangement	116	Remplacement d'ampoules	331
Toit décapotable	118		

Guide du propriétaire Pontiac Solstice 2007

Remplacement de la raclette d'essuie-glace	336	Information du centre d'assistance à la clientèle	427
Pneus	338	Information sur le centre d'assistance à la clientèle	428
Entretien de l'aspect	373	Déclaration des défauts menaçant la sécurité	447
Identification du véhicule	384	Index	451
Système électrique	385		
Capacités et spécifications	391		
Programme d'entretien	393		
Programme d'entretien	394		



GENERAL MOTORS, GM, l'emblème GM, PONTIAC, l'emblème PONTIAC et le nom SOLSTICE sont des marques déposées de la General Motors Corporation.

Ce guide comprend les mises à jour au moment de sa publication. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications après la parution du présent guide sans avertissement supplémentaire. Pour les véhicules initialement vendus au Canada, substituer le nom « General Motors du Canada Limitée » pour celui de Pontiac Division chaque fois qu'il apparaît dans ce guide.

Ce manuel décrit les équipements pouvant ou non être présents sur ce modèle. Par exemple, plusieurs systèmes de divertissement peuvent être proposés, ou votre véhicule peut avoir été commandé sans sièges de passager avant ou arrière.

Conserver ce guide dans le véhicule. Vous l'aura ainsi à portée de la main en cas de besoin sur la route. Si le véhicule est vendu, laisser le guide à l'acheteur.

Propriétaires canadiens

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en anglais auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Utilisation de votre guide

Nombreux sont ceux qui lisent entièrement le guide d'utilisation lorsqu'ils prennent livraison de leur nouveau véhicule. Cela peut en effet vous aider à mieux connaître les fonctions et les commandes du véhicule. Pour expliquer les différentes notions, le guide conjugue le texte et les images.

Index

L'index, à la fin du guide, est un bon endroit où l'on peut rapidement trouver des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

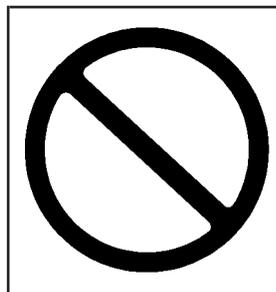
Avertissements et symboles de sécurité

Ce guide comprend plusieurs avertissements sur la sécurité. Nous utilisons un cadre et le mot ATTENTION pour vous avertir des situations qui risquent de vous causer des blessures si vous ne tenez pas compte de l'avertissement.

 **ATTENTION:**

Cela indique un danger, et que vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.

Dans le cadre de mise en garde, nous vous indiquons le risque en question. Nous vous expliquons ensuite comment éviter ou réduire ce risque. Lire ces mises en garde, sinon vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.



Vous trouverez aussi dans ce guide une ligne diagonale en travers d'un cercle. Ce symbole de sécurité signifie « Interdiction » « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Avertissements concernant des dommages du véhicule

Les remarques suivantes sont également indiquées dans le présent guide :

Remarque: Cela signifie que quelque chose risque d'endommager votre véhicule.

Une remarque indique que quelque chose pourrait endommager le véhicule. Bien souvent, ce dommage ne serait pas couvert par la garantie de votre véhicule et les réparations pourraient être coûteuses. Toutefois, la remarque indique que faire pour éviter ce dommage.

D'autres guides peuvent comporter des mentions ATTENTION et REMARQUE en d'autres couleurs ou en d'autres termes.

Le véhicule est également doté d'étiquettes d'avertissement. Elles utilisent des mots similaires, soit ATTENTION ou REMARQUE.

Symboles de véhicule

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquelles figurent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles sont illustrés de pair avec le texte décrivant le fonctionnement ou avec l'information relative à un composant, une commande, un message, une jauge ou un indicateur particulier.

Pour obtenir de l'aide pour trouver l'appellation spécifique d'un composant, d'une jauge ou d'un indicateur, se reporter à l'un des titres suivants :

- Sièges et dispositifs de protection dans la section 1
- Caractéristiques et commandes dans la section 2
- Aperçu du tableau de bord dans la section 3
- Commandes de climatisation dans la section 3
- Témoins, jauges et indicateurs dans la section 3
- Système(s) audio dans la section 3
- Aperçu du compartiment-moteur dans la section 5

Voici quelques exemples de symboles qui pourraient se trouver sur le véhicule :

<p>Attention, danger </p>	<p>Attachez les ceinture ventrale et épaulière pour protéger l'occupant. Ne tordez pas la ceinture de sécurité en l'attachement </p>	<p></p>	<p>Commutateur d'éclairage principal </p>	<p>Température de liquide de refroidissement </p>	<p>Pression des pneus </p>
<p>Protéger vos yeux </p>	<p>Rappel de bouclage des ceintures de sécurité </p>	<p>Sac gonflable </p>	<p>Ciignotants </p>	<p>Système de charge de batterie </p>	<p>Accès à la boîte de fusibles </p>
<p>L'électrolyte peut vous brûler </p>	<p>Reculez le siège complètement. Fixez l'ensemble de retenue pour enfant </p>	<p>N'installez pas un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière à cette place </p>	<p>Feux de stationnement </p>	<p>Freinage </p>	<p>Ventilateur de moteur </p>
<p>Éviter flammes ou étincelles </p>	<p>Retirez complètement la ceinture puis fixez l'ensemble de retenue pour enfant </p>	<p>N'installez pas un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'avant à cette place </p>	<p>Feux de détresse </p>	<p>Liquide de refroidissement </p>	<p>Carburant </p>
<p>Étincelles ou flammes peuvent faire exploser la batterie </p>	<p>Lève-glace électrique </p>	<p>Verrouillage et déverrouillage des portes </p>	<p>Feux de circulation de jour </p>	<p>Pression d'huile-moteur </p>	<p>Guide du propriétaire </p>
			<p>Phares antibrouillard </p>	<p>Système de freinage antiblocage (ABS) </p>	<p>Manuel de réparation </p>

Section 1 Sièges et dispositifs de retenue

Sièges avant	9	Position du passager	29
Sièges à commande manuelle	9	Prétendeurs de ceinture de sécurité	29
Sièges à dossier inclinable	10	Rallonge de ceinture de sécurité	30
Loquets pour dossier de siège	12	Appareils de retenue pour enfant	30
Siège à relevage électrique	13	Enfants plus âgés	30
Ceintures de sécurité	14	Bébés et jeunes enfants	34
Ceintures de sécurité : Pour tous	14	Appareils de retenue pour enfant	37
Questions et réponses au sujet		Ancrages inférieurs pour siège d'enfant	
des ceintures de sécurité	19	(Système LATCH)	42
Port adéquat des ceintures de sécurité	20	Fixation d'un appareil de retenue pour	
Position du conducteur	20	enfant en position siège passager	42
Utilisation de la ceinture de sécurité			
pendant la grossesse	28		

Section 1 Sièges et dispositifs de retenue

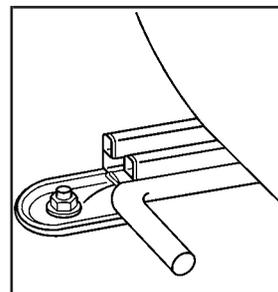
Système de sac gonflable	47	Système de détection des occupants	56
Où se trouvent les sacs gonflables?	50	Réparation d'un véhicule muni de	
Quand un sac gonflable doit-il se		sacs gonflables	62
déployer?	52	Ajout d'équipement à un véhicule muni de	
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement		sacs gonflables	63
du sac gonflable?	53	Vérification des dispositifs de retenue	64
De quelle façon le sac gonflable retient-il? ...	53	Vérification de l'appareil de retenue	64
Que verrez-vous après le déploiement		Remplacement des pièces des dispositifs	
d'un sac gonflable?	54	de sécurité après une collision	65

Sièges avant

Sièges à commande manuelle

ATTENTION:

Si vous essayez de régler le siège du conducteur à commande manuelle lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège pourrait en effet vous faire sursauter, vous dérouter ou vous faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.



Lever le levier placé sous l'avant du siège pour le déverrouiller.

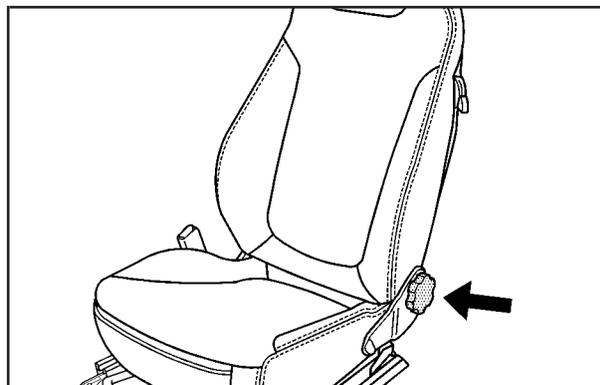
Faire glisser le siège à la position voulue, puis relâcher le levier. Essayer ensuite de déplacer le siège avec le corps pour confirmer le verrouillage du siège.

Vérifier l'absence d'un objet devant le siège ou sous le siège pour empêcher son déverrouillage après le réglage.

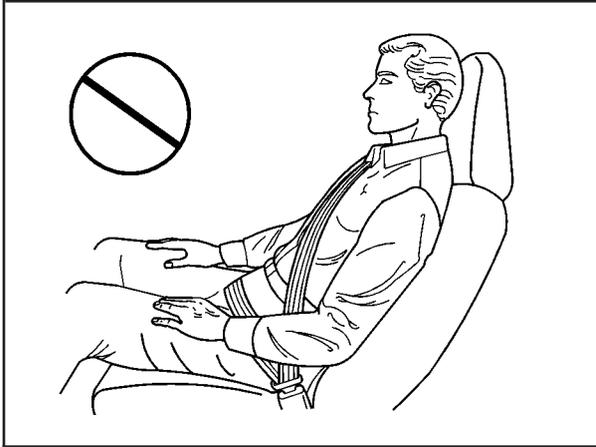
Sièges à dossier inclinable

ATTENTION:

Si vous essayez de régler le siège du conducteur à commande manuelle lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège pourrait en effet vous faire sursauter, vous dérouter ou vous faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.



Pour remettre le dossier du siège en place, tourner le bouton situé côté extérieur du dossier du siège jusqu'à ce que celui-ci se place dans la position désirée.



⚠ ATTENTION:

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même si vous portez vos

... /

ATTENTION: (suite)

ceintures de sécurité, elles ne peuvent pas bien vous protéger quand vous êtes dans une telle position.

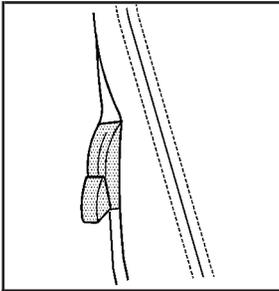
La ceinture épaulière ne peut pas être efficace. Lors d'une collision, vous pourriez être projeté contre la ceinture et vous blesser à la nuque ou ailleurs.

La ceinture ventral ne sera pas efficace non plus. Lors d'une collision, elle pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

Loquets pour dossier de siège



Les sièges possèdent un loquet placé sur le côté extérieur, près du haut du dossier du siège, qui permet de rabattre le dossier de siège avant vers l'avant.

Cela vous permet d'accéder à la poche de rangement située à l'arrière du dossier du siège.

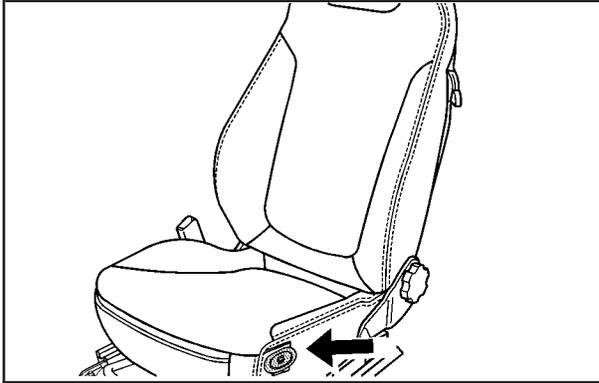
Pour rabattre le dossier du siège vers l'avant, soulever le loquet et pousser le dossier du siège vers l'avant.

ATTENTION:

Si le dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours appuyer sur le dossier du siège puis tirer dessus pour s'assurer qu'il est bloqué.

Siège à relevage électrique

Votre véhicule peut être équipé de cette fonction.



Le commutateur se trouve sur le côté extérieur du siège du conducteur.

Pour utiliser le dispositif de réglage, commencer par déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière à l'emplacement désiré. Se reporter à *Sièges à commande manuelle* à la page 9. Pour lever le siège, maintenir le commutateur en position haute. Pour l'abaisser, maintenir le commutateur en position basse.

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité : Pour tous

Cette partie du guide vous explique comment utiliser comme il faut les ceintures de sécurité. Elle vous indique également les choses à ne pas faire avec vos ceintures de sécurité.

ATTENTION:

Ne jamais permettre qu'une personne prenne place dans le véhicule là où il est impossible de porter convenablement une ceinture de sécurité. En cas de collision, si vous ne portez pas de ceinture de

... /

ATTENTION: (suite)

sécurité, vos blessures peuvent être beaucoup plus graves. Vous risquez de heurter certains objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Vous pouvez être gravement blessé ou même tué, alors que vous auriez pu vous en sortir indemne si vous aviez bouclé votre ceinture. Il faut toujours boucler convenablement votre ceinture de sécurité et s'assurer que celle du passager l'est également.

 **ATTENTION:**

Il est extrêmement dangereux de s'asseoir dans le compartiment utilitaire, à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Lors d'une collision, les passagers assis à ces endroits risquent d'être blessés gravement ou même d'être tués. Ne permettre à personne de prendre place dans le véhicule là où il n'y a pas de sièges ni de ceintures de sécurité. S'assurer que tous les passagers du véhicule ont un siège et qu'ils utilisent leur ceinture de sécurité convenablement.

Votre véhicule est équipé de témoins pour vous rappeler, ainsi qu'à votre passager, de boucler votre ceinture de sécurité. Se reporter à *Témoin de rappel des ceintures de sécurité à la page 151* et à *Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager à la page 151*.

Dans toutes les provinces canadiennes et dans la plupart des États américains, la loi exige que tous les passagers portent des ceintures de sécurité parce qu'elles les *protègent*.

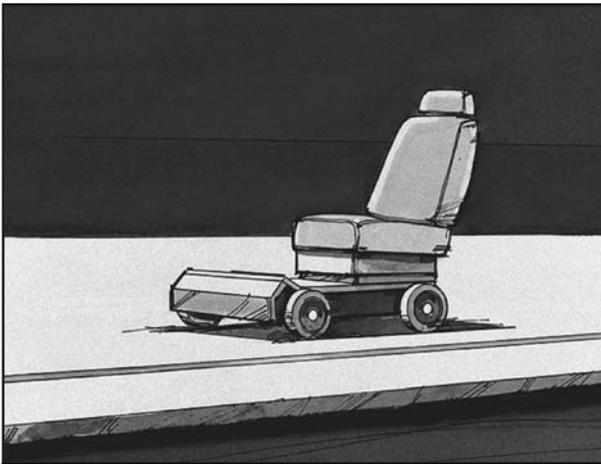
Il est impossible de prévoir une collision et sa gravité.

Certains accidents ne sont pas graves. D'autres sont si graves que même les personnes attachées ne survivraient pas. Cependant, la plupart des collisions se situent entre ces deux extrêmes. Dans de nombreux cas, les personnes attachées peuvent survivre et parfois s'en sortir indemnes. Sans ceinture, elles risquent d'être gravement blessées ou même tuées.

Après plus de 40 ans d'utilisation des ceintures de sécurité dans les véhicules, les résultats sont clairs. Dans la plupart des collisions, les ceintures de sécurité font... toute la différence!

Efficacité des ceintures de sécurité

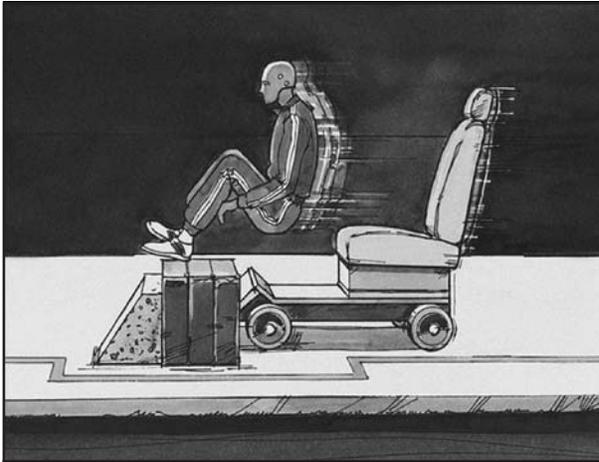
Quand vous êtes passager d'un véhicule quel qu'il soit, vous vous déplacez à la même vitesse que celui-ci.



Prenons le véhicule le plus simple. Supposons qu'il s'agisse simplement d'un siège sur roues.



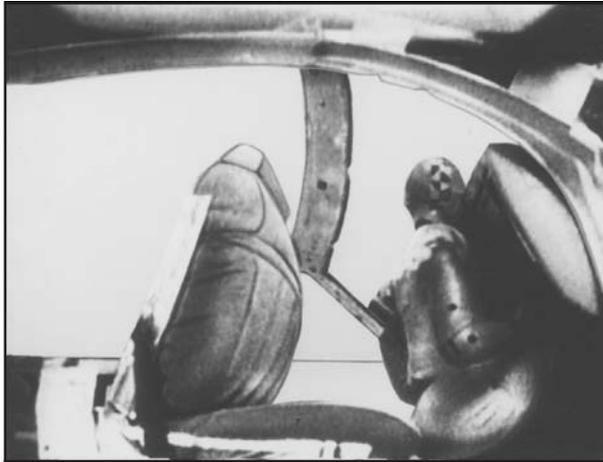
Supposons que quelqu'un prend place sur le siège.



Le véhicule prend de la vitesse. Tout à coup, le véhicule s'arrête. Le passager, lui, ne s'arrête pas.



Ce passager poursuivra sa course jusqu'à ce qu'il soit arrêté par quelque chose. Dans un vrai véhicule, cela pourrait être le pare-brise...



Ou le tableau de bord.



Ou les ceintures de sécurité!

Avec les ceintures de sécurité, vous ralentissez en même temps que le véhicule. Vous avez plus de temps pour vous arrêter. Vous vous arrêtez sur une distance plus longue et les os les plus solides de votre corps amortissent le choc. Il est donc logique de porter les ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?

A: Vous *pourriez* l'être — que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Cependant, vous pouvez déboucler votre ceinture de sécurité, même si vous vous trouvez la tête en bas. Si vous êtes attaché, vous avez *plus* de chances de rester conscient pendant et après une collision, ce qui vous *permettrait* de déboucler votre ceinture et de sortir du véhicule.

Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

A: Les sacs gonflables ne sont que des systèmes complémentaires. Ainsi, ils ne sont efficaces qu'*avec* les ceintures de sécurité et ne les remplacent pas. Tous les sacs gonflables vendus sur le marché ne sont efficaces que si l'on porte aussi une ceinture de sécurité.

Même si vous êtes dans un véhicule équipé de sacs gonflables, vous devez toujours attacher votre ceinture de sécurité pour obtenir la meilleure protection possible. Ceci est vrai non seulement pour les collisions frontales, mais aussi pour toutes les autres, notamment pour les collisions latérales.

Q: Si je suis un bon conducteur et que je ne vais jamais loin de chez moi, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

A: Vous êtes peut-être un excellent conducteur, mais si vous êtes impliqué dans un accident — même si vous n'en êtes pas responsable — vous et vos passagers serez peut-être blessés. Être un bon conducteur ne vous protège pas des faits que vous ne contrôlez pas, comme des mauvais conducteurs.

La plupart des accidents se produisent à moins de 40 km (25 milles) de la maison. De plus, le plus grand nombre de blessures graves et de morts se produisent à des vitesses inférieures à 65 km/h (40 mi/h).

Les ceintures de sécurité sont pour tout le monde.

Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette rubrique ne concerne que les personnes de taille adulte.

Se tenir compte qu'il y a des renseignements spécifiques sur le bouclage des ceintures de sécurité des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les bébés et les petits enfants. Si un enfant voyage à bord de votre véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés à la page 30* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 34*. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

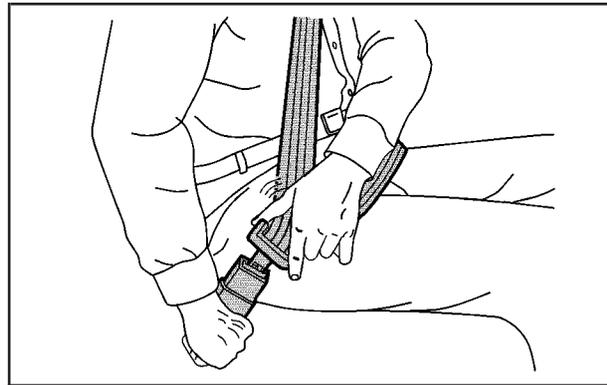
D'abord, il vous faut savoir de quels dispositifs de retenue dispose votre véhicule.

Commençons par le siège du conducteur.

Position du conducteur Ceinture-baudrier

Le siège du conducteur est muni d'une ceinture-baudrier. Voici comment la mettre.

1. Fermer et verrouiller la porte.
2. Régler le siège de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à la rubrique « Sièges » dans l'index.



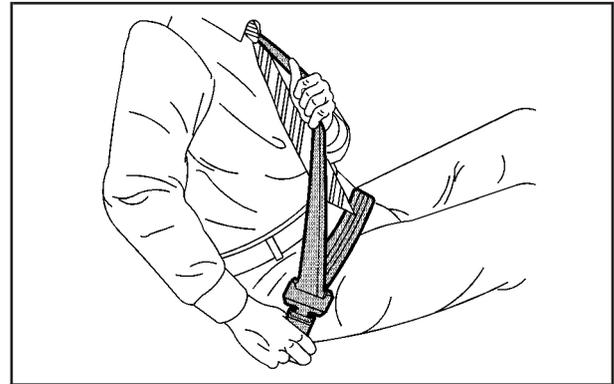
3. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture épaulière peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laissez la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

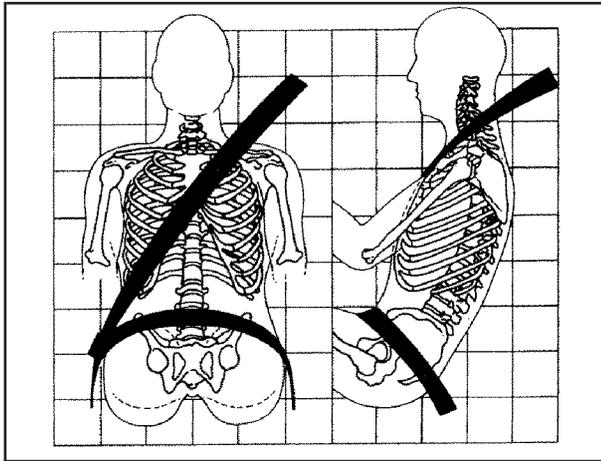
4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Tirer sur la plaque de blocage pour s'assurer qu'elle est bien en place.

Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à la rubrique *Rallonge de ceinture de sécurité à la page 30*.

S'assurer que le bouton de déblocage de la boucle est placé de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



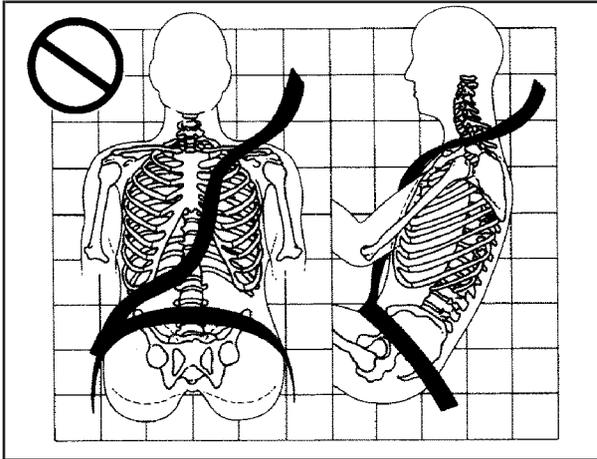
5. Pour serrer la ceinture ventrale, tirer la ceinture épaulière vers le haut. Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture ventrale sur les occupants de petite taille.



La ceinture ventrale doit être ajustée le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses. Cette position permet de répartir la force de la ceinture sur les os solides du bassin en cas de collision. Ainsi, les risques de glisser sous la ceinture ventrale sont diminués. Si vous glissiez sous la ceinture, l'abdomen absorberait la pression de la ceinture, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture.

La ceinture de sécurité se bloque lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas avec ça?

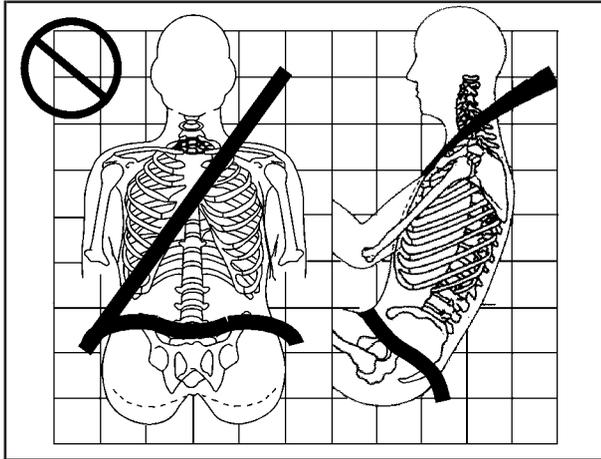


A: La ceinture épaulière n'est pas assez serrée.
De cette façon, elle n'assure pas la protection voulue.

⚠ ATTENTION:

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture épaulière est trop lâche. Lors d'une collision, votre corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui pourrait augmenter la gravité des blessures. La ceinture épaulière devrait reposer contre votre corps.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas avec ça?

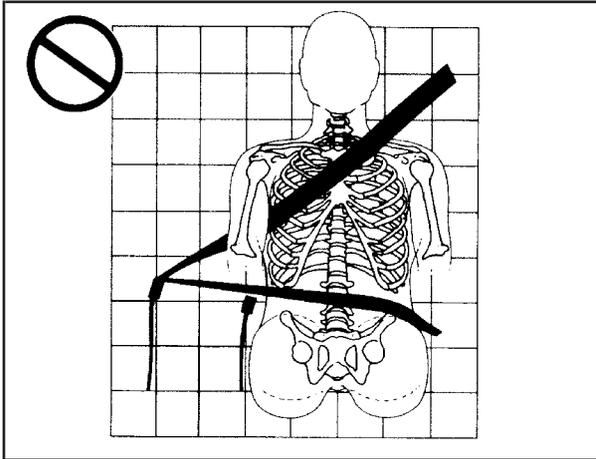


A: La ceinture ventrale n'est pas assez serrée.
De cette façon, elle n'assure pas la protection voulue.

⚠ ATTENTION:

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture ventrale n'est pas serrée. Dans une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture et appliquer de la force à votre abdomen. Ceci pourrait vous blesser grièvement ou même vous tuer. La ceinture ventrale doit être portée bas et serrée sur les hanches, en touchant les cuisses.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas avec ça?

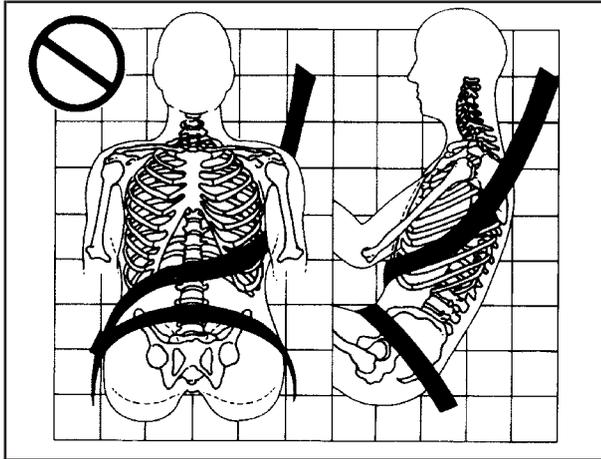


A: La ceinture est bouclée au mauvais endroit.

⚠ ATTENTION:

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture est attachée à la mauvaise boucle, tel qu'illustré. Lors d'une collision, la ceinture pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes. Vous devez toujours attacher votre ceinture dans la boucle la plus proche de vous.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas avec ça?

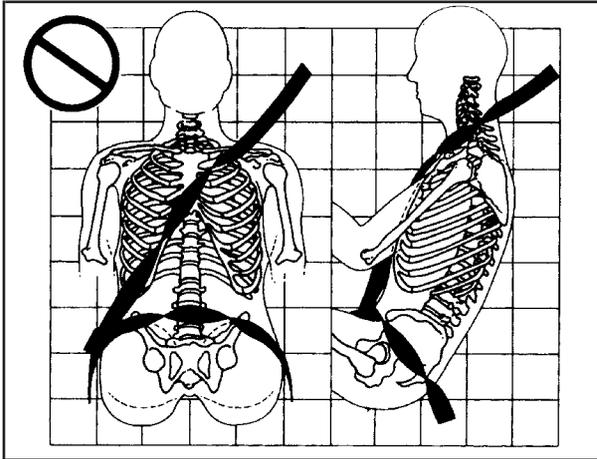


A: La ceinture épaulière passe sous le bras.
Elle doit toujours passer par-dessus l'épaule.

⚠ ATTENTION:

Vous risquez d'être grièvement blessé si vous portez la ceinture épaulière sous votre bras. Lors d'une collision, votre corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui augmenterait le risque de blessures à la tête et au cou. De plus, ceci exercerait trop de force sur les côtes, qui ne sont pas aussi solides que les os des épaules. Vous risquez aussi de causer de graves blessures à vos organes internes comme le foie ou la rate.

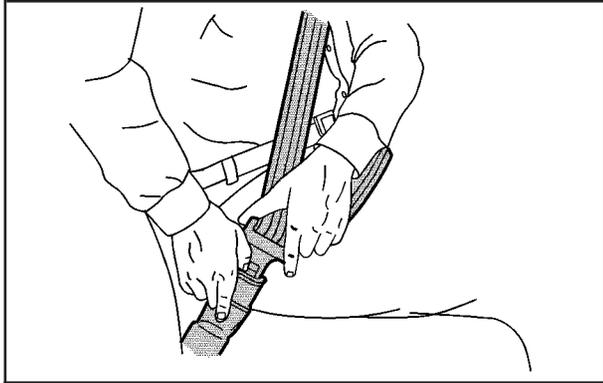
Q: Qu'est-ce qui ne va pas avec ça?



A: La ceinture est vrillée.

⚠ ATTENTION:

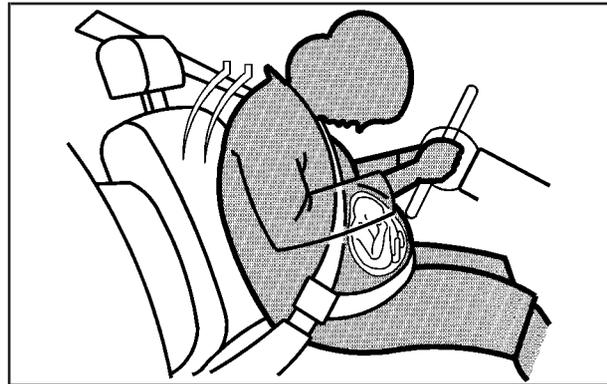
Vous risquez d'être grièvement blessé par une ceinture tordue. Lors d'une collision, les forces d'impact ne seraient pas réparties sur toute la largeur de la ceinture. Si une ceinture est tordue, vous devez la détordre pour qu'elle fonctionne convenablement ou demander à votre concessionnaire de la réparer.



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait s'éloigner. S'assurer de ne pas refermer la porte sur la ceinture. Si vous claquez la porte sur la ceinture, vous risquez d'endommager la ceinture et votre véhicule.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Position du passager

Pour savoir comment utiliser de manière appropriée les ceintures de sécurité du côté passager, se reporter à *Position du conducteur à la page 20*.

La ceinture de sécurité du passager fonctionne exactement de la même manière que celle du conducteur, à l'exception d'une seule chose. Si jamais on tire complètement la ceinture épaulière, on engage la caractéristique de blocage d'ensemble de retenue pour enfant. Si cela se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et commencer de nouveau.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Votre véhicule possède des tendeurs de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant droit. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils contribuent à serrer les ceintures de sécurité pendant les premières étapes d'une collision frontale ou presque frontale modérée à sévère si le seuil d'activation du tendeur est atteint.

Les tendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, vous devrez vous procurer de nouveaux tendeurs et peut-être d'autres pièces aussi pour votre sécurité. Se reporter à la rubrique *Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision à la page 65*.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre concessionnaire vous permettra d'obtenir une rallonge. Lorsque vous passez votre commande, porter le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture sera adaptée à vous. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes; ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, il suffit de la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Pour plus de renseignements, se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Appareils de retenue pour enfant

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité?

A: Si possible, un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité dans les sièges arrière plutôt que les sièges avant, s'ils sont correctement retenus.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.



⚠ ATTENTION:

À ne jamais faire.

Voici deux enfants partageant la même ceinture. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les deux enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.

Q: Qu'arrive-t-il si un enfant porte une ceinture-baudrier mais que l'enfant est si petit que la ceinture épaulière est très près du visage ou du cou de l'enfant?

A: Déplacer l'enfant vers le centre du véhicule, mais s'assurer que la ceinture épaulière est toujours sur son épaule de façon à ce qu'elle puisse retenir le haut de son corps lors d'une collision.



⚠ ATTENTION:

À ne jamais faire.

Voici un enfant assis sur un siège équipé d'une ceinture-baudrier dont la ceinture épaulière passe derrière lui. Si l'enfant porte sa ceinture de cette façon, il risque de glisser sous la ceinture lors d'une collision. La force de la ceinture serait alors appliquée directement sur l'abdomen de l'enfant, ce qui pourrait provoquer des blessures graves ou même fatales.

La ceinture ventrale doit être portée bas sur les hanches, touchant à peine les cuisses. Ainsi, les os du bassin amortiront le choc de la ceinture lors d'une collision.

Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés à l'aide d'un appareil de retenue dans un véhicule.

ATTENTION:

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

Chaque fois que des bébés et des petits enfants prennent place à bord des véhicules, ils devraient être protégés par un appareil de retenue approprié. Les petits enfants ne devraient pas utiliser les ceintures de sécurité du véhicule, sauf en cas de nécessité. Ils doivent utiliser un appareil de retenue pour enfant approprié.

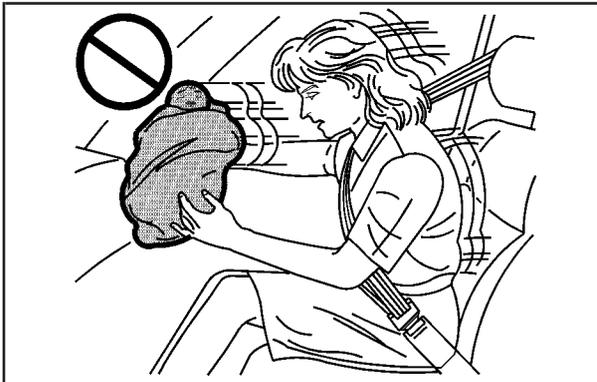
ATTENTION:

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. Un bébé n'est pas bien lourd — sauf lorsque survient une collision. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de

... /

ATTENTION: (suite)

40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant approprié.



⚠ ATTENTION:

Les enfants qui sont assis très près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie peuvent être blessés grièvement ou tués. La combinaison des sacs gonflables et des ceintures boudriers offre la meilleure protection pour les adultes, mais pas pour les jeunes enfants ni les bébés, car ni les ceintures de sécurité du véhicule ni le système de sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que fournit un siège d'enfant.

Q: Quels sont les différents types d'appareils de retenue pour enfant supplémentaires?

A: Quatre types élémentaires d'appareils de retenue pour enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont offerts. Pour la sélection d'un appareil de retenue spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité de l'appareil avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de base d'appareils de retenue pour enfant, différents modèles sont offerts. Quand vous achetez un appareil de retenue pour enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, l'appareil de retenue portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant l'appareil de retenue indiquent les limites de poids et de grandeur pour un appareil de retenue pour enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types d'appareils de retenue pour les enfants ayant des besoins particuliers.

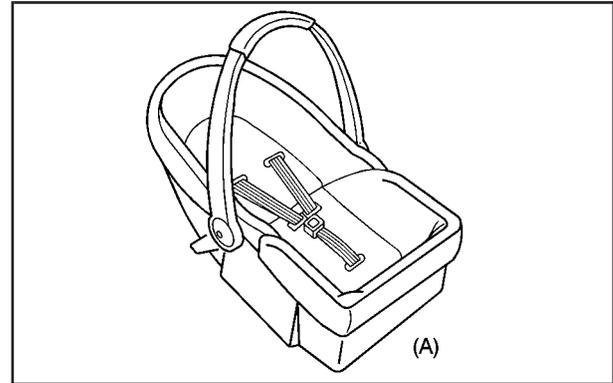
 **ATTENTION:**

Les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet, y compris le soutien de la tête et du cou, notamment parce que le cou d'un nouveau-né est faible et sa tête est très lourde comparativement au reste de son corps. Lors d'une collision, un bébé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière s'immobilise dans l'ensemble de retenue, de sorte que les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

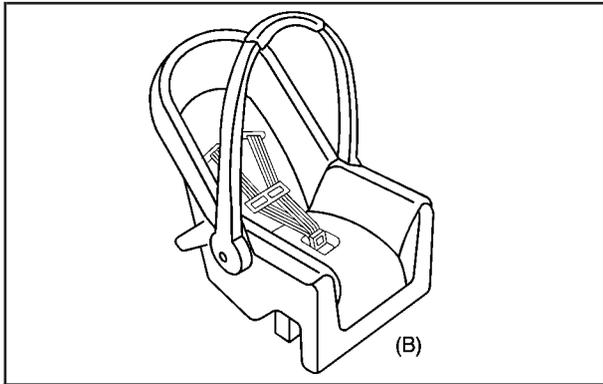
⚠ ATTENTION:

L'ossature d'un jeune enfant est très différente de celle d'un adulte ou d'un enfant plus âgé pour qui les ceintures de sécurité ont été conçues. Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

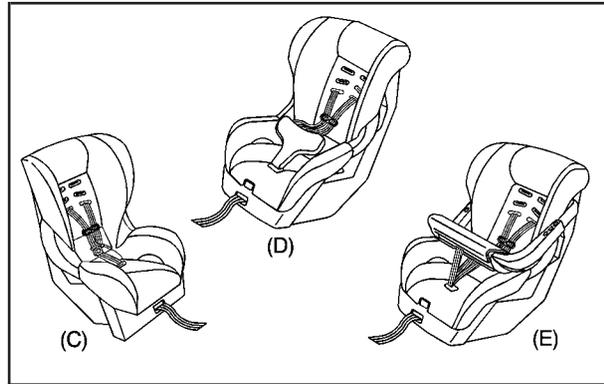
Appareils de retenue pour enfant



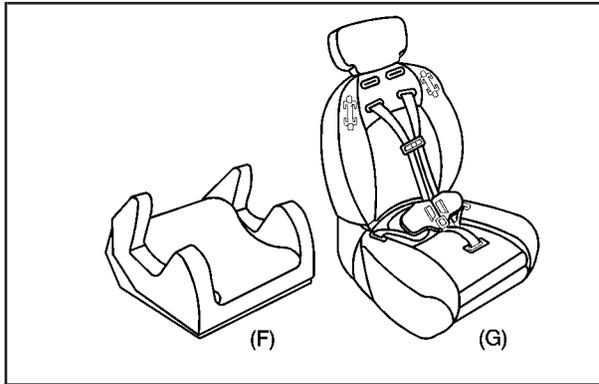
Un lit d'enfant (A) est un lit conçu spécialement pour l'utilisation dans un véhicule automobile afin de retenir ou de placer un enfant sur une surface plate. S'assurer que la tête du bébé repose vers le centre du véhicule.



Le siège d'enfant orienté vers l'arrière (B) fournit la protection grâce à la surface du siège contre lequel s'appuie le dos du bébé. Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



Un siège d'enfant orienté vers l'avant (C-E) protège le corps de l'enfant au moyen du harnais et aussi parfois de protecteurs en forme de T ou semblables à une tablette.



Un siège d'appoint (F-G) est un siège d'enfant pour enfant conçu pour améliorer l'ajustement du système de ceinture de sécurité du véhicule. Certains sièges d'appoint sont munis d'un guide de ceinture épaulière. Certains sièges d'appoint à haut dossier sont munis d'un harnais à cinq points. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

Q: Comment dois-je utiliser un siège d'enfant?

A: Un siège d'enfant est un dispositif conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile afin de retenir, asseoir ou installer un enfant. Un siège intégré est un dispositif permanent du véhicule automobile. Un siège supplémentaire est un dispositif portatif acheté par le propriétaire du véhicule. Pour réduire les risques de blessure, un siège supplémentaire doit être installé dans le véhicule. Avec les sièges intégrés ou supplémentaires, l'enfant doit être attaché sur le siège d'enfant.

Lors du choix d'un siège d'enfant supplémentaire, s'assurer que le siège d'enfant est conçu pour être utilisé dans un véhicule. Dans ce cas, il est muni d'une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles. Ensuite, suivre les instructions indiquées sur le siège d'enfant. Vous pouvez trouver ces instructions sur le siège lui-même et/ou dans une brochure.

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

ATTENTION:

En cas de collision, si l'appareil de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. S'assurer que l'appareil de retenue pour enfant est correctement fixé dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec l'appareil de retenue pour enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être solidement fixé à l'intérieur du véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être fixés dans les sièges du véhicule au moyen des ceintures abdominales ou de la section abdominale d'une ceinture à trois points.

En cas de collision, un enfant peut être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un dispositif de retenue pour enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout dispositif de retenue pour enfant est bien fixé dans votre véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

Plusieurs systèmes permettent d'installer l'enfant sur le siège d'enfant. L'un d'eux, appelé harnais à trois points, est muni de sangles qui passent par-dessus les épaules du bébé et se bouclent entre les jambes. Le harnais à cinq points est muni de deux sangles épaulières, de deux sangles pour les hanches et d'une sangle d'entre jambes. Un protecteur peut remplacer les sangles pour les hanches. Un protecteur en forme de T est muni de sangles épaulières attachées à un tampon plat reposant au bas du corps de l'enfant. Un protecteur de type tablette ou accoudoir est muni de sangles attachées à un large protecteur de type tablette qui pivote vers le haut ou sur le côté.

ATTENTION:

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. S'assurer que l'enfant est correctement attaché selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

En raison des différents types de systèmes, il est important de se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant. Un enfant peut être en danger lors d'une collision s'il n'est pas attaché correctement dans le siège d'enfant.

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

Certains sièges pour enfants possèdent un système LATCH. Avec ce système, votre siège d'enfant peut présenter des fixations inférieures et/ou une attache supérieure. Le système LATCH contribue au maintien du siège d'enfant pendant les trajets et dans une collision éventuelle. Certains véhicules sont équipés d'ancrages d'attache inférieure et/ou supérieure conçus pour assujettir un siège d'enfant.

Certains sièges pour enfants avec attache supérieure sont conçus pour être utilisés avec l'attache supérieure ancrée ou non. D'autres sièges d'enfants exigent l'ancrage de l'attache supérieure. La réglementation peut exiger l'ancrage de l'attache supérieure.

Au Canada, la loi exige qu'un siège d'enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Votre véhicule ne possède ni ancrages inférieurs ni ancrages supérieurs d'attache d'un siège d'enfant avec le système LATCH.

Si la réglementation exige que votre attache supérieure soit ancrée, n'utilisez pas de siège d'enfant dans ce véhicule étant donné qu'une attache supérieure ne peut être ancrée correctement. Vous devez utiliser les ceintures de sécurité pour assujettir le siège d'enfant dans ce véhicule, sauf si la réglementation exige l'ancrage de l'attache supérieure. Se référer aux instructions de votre siège d'enfant et aux instructions de ce manuel pour assujettir un siège d'enfant au moyen des ceintures de sécurité du véhicule.

Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège passager

Votre véhicule est doté d'un sac gonflable côté passager. De plus, il est doté du système de détection de passager. Ce système a été conçu pour désactiver le sac gonflable frontal côté passager en cas de détection d'un bébé assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière ou d'un petit enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'avant ou un siège d'appoint.

Se reporter à *Système de détection des occupants* à la page 56 et *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 153 pour plus de renseignements sur ce sujet, y compris des renseignements importants sur la sécurité.

 **ATTENTION:**

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué, si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, car l'arrière du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Même si le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager en cas de détection par le système d'un siège d'enfant

... /

ATTENTION: (suite)

orienté vers l'arrière, aucun système n'est à l'épreuve des défaillances et nul ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est désactivé. Dans la mesure du possible, nous vous recommandons d'installer les sièges d'enfant orientés vers l'arrière dans les véhicules équipés d'un siège arrière susceptible de recevoir un siège d'enfant orienté vers l'arrière.

Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant droit, toujours déplacer le siège du passager le plus loin possible vers l'arrière. Il est préférable de fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Votre véhicule n'est pas équipé de points d'ancrage supérieurs. Ne pas installer un siège d'enfant dans votre véhicule si les lois ou les instructions jointes au siège d'enfant exigent que la sangle supérieure soit fixée à un point d'ancrage supérieur. Se reporter à la rubrique *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 42 pour plus d'information.

Si vous devez assujettir un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant droit, reculer le siège au maximum avant l'installation. Se reporter à *Sièges à commande manuelle* à la page 9.

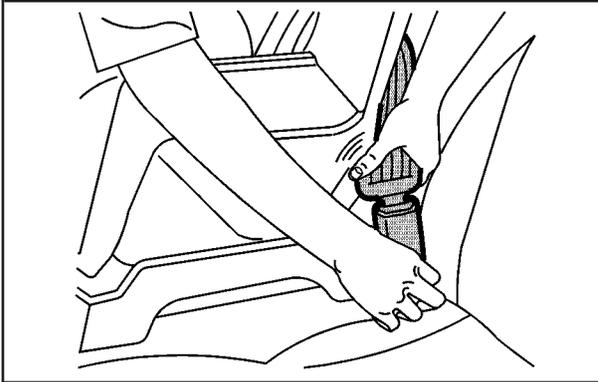
Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le dispositif de retenue pour enfant dans cette position. Observer les directives jointes au dispositif de retenue pour enfant.

Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant, selon les directives du fabricant.

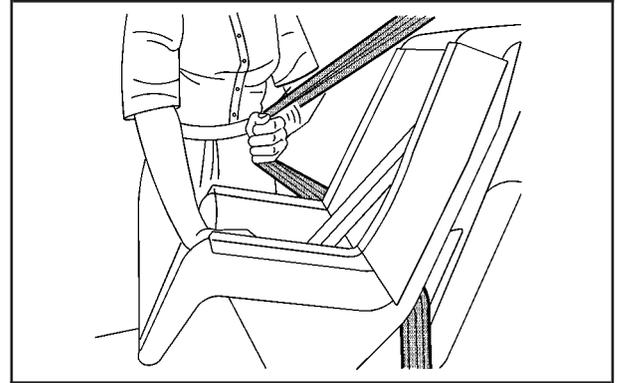
1. Votre véhicule est équipé d'un sac gonflable frontal pour le passager. Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 56. Nous préconisons que les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne soient pas utilisés dans le véhicule, même si le sac gonflable est désactivé. Si le siège d'enfant est orienté vers l'avant, déplacer le siège avant en position la plus arrière possible avant d'y fixer le siège d'enfant. Se reporter à la rubrique *Sièges à commande manuelle* à la page 9.

Quand le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable de passager avant, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand le véhicule démarre. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 153.

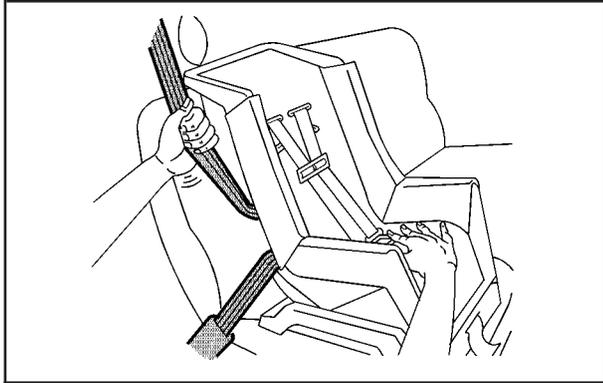
2. Placer le siège enfant sur le siège.
3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant l'appareil de retenue pour enfant indiquent la façon de procéder.



4. Boucler la ceinture. S'assurer que le bouton de déblocage est placé de façon à faciliter le débouclage rapide de la ceinture de sécurité au besoin.



5. Tirer complètement le reste de la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. Si vous utilisez un siège d'enfant orienté vers l'avant, vous pouvez vous servir de votre genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture. Vous ne devriez pas être en mesure de sortir davantage la ceinture de l'enrouleur une fois qu'elle est bloquée.

7. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.
8. Si le sac gonflable est désactivé, le témoin de désactivation du tableau de bord s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, couper le contact. Retirer le siège d'enfant du véhicule, puis le réinstaller.

Si après avoir replacé le siège pour enfant et avoir après redémarré, le témoin d'activation est toujours allumé, vérifier si le dossier de siège du véhicule ne presse pas le siège pour enfant dans l'assise du siège. Si c'était le cas, incliner légèrement le dossier de siège du véhicule et régler si possible l'assise du siège.

Une épaisse couche de matériau additionnel tel qu'une couverture ou des recouvrements de siège placés après la vente, des dispositifs de chauffage ou de massage, placés entre l'assise du siège et le siège pour enfant ou le petit occupant, peut affecter le fonctionnement du système de détection de passager. Retirer tout matériau additionnel de l'assise de siège avant d'installer et d'assujettir le siège d'enfant et avant de faire asseoir un petit occupant, y compris un petit adulte.

Si le témoin reste allumé, ne pas installer de siège d'enfant dans le véhicule et consulter votre concessionnaire.

Pour enlever le siège d'enfant, déboucler simplement la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. La ceinture de sécurité fonctionnera de nouveau librement et sera prête à être utilisée par un passager adulte ou un enfant de plus grande taille.

Système de sac gonflable

Votre véhicule est équipé d'un sac gonflable pour le conducteur et d'un sac gonflable pour le passager avant droit.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

 **ATTENTION:**

En cas de collision, vous risquez de subir des blessures corporelles graves voire fatales si vous ne portez pas de ceinture de sécurité — même si la voiture est équipée de sacs gonflables. La ceinture de sécurité diminue les risques de chocs contre l'équipement intérieur ou d'éjection du véhicule. Les sacs gonflables sont des « systèmes de retenue supplémentaires ». Ils sont fournis en complément et non en remplacement des ceintures de sécurité.

 **ATTENTION:**

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale, ou presque frontale, de force moyenne à importante. Ils ne sont pas conçus pour se déployer en cas de tonneaux, de collisions arrière ou la plupart des collisions latérales. De plus, il se peut que certains passagers non attachés soient moins protégés par les sacs gonflables lors d'une collision frontale qu'ils ne l'étaient antérieurement avec les anciens sacs gonflables au déploiement plus puissant. Tous les passagers de votre véhicule doivent attacher correctement leur ceinture de sécurité, qu'ils soient ou non protégés par un sac gonflable.

 **ATTENTION:**

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Si vous êtes trop près d'un sac gonflable qui se déploie, comme vous le seriez si vous étiez penché vers l'avant, il risque de vous blesser gravement. Les ceintures de sécurité contribuent à vous tenir dans une bonne position avant et durant une collision. Porter toujours votre ceinture de sécurité, même si vous avez des sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir aussi loin que possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.

 **ATTENTION:**

Toute personne assise contre ou très près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie peut être grièvement blessée ou tuée. La combinaison du sac gonflable et de la ceinture-baudrier offre la meilleure protection possible pour les adultes, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés, car ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que leur offre un appareil de retenue pour enfant. Il faut toujours attacher convenablement les enfants dans un véhicule. Pour connaître la bonne façon de le faire, se reporter à *Enfants plus âgés à la page 30* et *Bébés et jeunes enfants à la page 34*.



Il y a un témoin de sac gonflable sur le groupe d'instruments du tableau de bord qui montre le symbole d'un sac gonflable.

Le système électrique des sacs gonflables est vérifié. Le témoin vous avertit en cas de défaillance. Se reporter à la rubrique *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 152.

Où se trouvent les sacs gonflables?



Le sac gonflable du conducteur se trouve au milieu du volant.



Le sac gonflable du passager avant droit se trouve dans le tableau de bord, du côté passager.

⚠ ATTENTION:

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer?

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer dans des collisions frontales ou presque frontales de force modérée à grave. Mais ils sont conçus pour se déployer uniquement si l'impact dépasse le seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement tiennent compte de divers événements de déploiement voulu et de non-déploiement et sont utilisés pour prédire à temps la gravité probable d'une collision de manière à ce que les sacs gonflables se déploient et retiennent les passagers. Le déploiement des sacs gonflables frontaux n'est pas en fonction avec la vitesse à laquelle le véhicule roule. Il dépend principalement de ce que le véhicule heurte, du sens de l'impact et de la rapidité de ralentissement du véhicule.

De plus, votre véhicule est doté de sacs gonflables frontaux « à deux étapes », qui règlent le niveau de protection en fonction de la gravité de la collision. Votre véhicule est équipé de capteurs électroniques frontaux qui permettent au système de différencier un impact frontal modéré d'un impact frontal plus important. Pour les impacts frontaux modérés, les sacs gonflables ne se déploient pas complètement alors que pour les

impacts frontaux graves, il y a déploiement complet. Si l'avant de votre véhicule entre directement dans un mur qui demeure immobile et ne se déforme pas, le seuil désigné de déploiement réduit correspond à environ 19 à 26 km/h (12 à 16 mi/h) et le seuil désigné de déploiement total est de 28,9 à 35,4 km/h (18 à 22 mi/h). Le seuil de déploiement peut varier légèrement d'un modèle de véhicule à l'autre.

Les sacs gonflables avant peuvent se déployer à différentes vitesses de collision. Par exemple :

- La vitesse de déploiement des sacs gonflables dépend de la mobilité de l'objet heurté.
- Si le véhicule heurte un objet, la vitesse de collision à laquelle les sacs gonflables se déploient peut ne pas être la même selon que l'objet heurté se déforme ou non.
- Si le véhicule heurte un objet étroit (comme un poteau), les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si l'objet est large (comme un mur).
- Si le véhicule heurte un objet de biais, les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si le véhicule heurte l'objet frontalement.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

Le déploiement des sacs gonflables est déterminé par l'angle de l'impact et par la rapidité de la décélération du véhicule (et non par les risques de dégâts ou les frais de réparation).

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?

Lors d'une collision de force assez grave, les détecteurs du sac gonflable discernent que le véhicule est soudainement arrêté à cause d'une collision. Les détecteurs déclenchent la libération d'un gaz du gonfleur, ce qui fait déployer le sac. Le gonfleur, le sac et les pièces connexes font partie des modules de sac gonflable qui se trouvent dans le volant et dans le tableau de bord devant le passager avant droit.

De quelle façon le sac gonflable retient-il?

Pendant des collisions frontales ou quasi frontales de force moyenne à grave, même les occupants portant des ceintures de sécurité peuvent heurter le volant de direction ou le tableau de bord. Les sacs gonflables offrent une protection supplémentaire à celle des ceintures de sécurité. Les sacs gonflables répartissent la force de l'impact plus uniformément sur la partie supérieure du corps de l'occupant, arrêtant l'occupant plus graduellement. Cependant, les sacs gonflables ne protègent pas les occupants dans de nombreux types de collisions, y compris le capotage du véhicule et les collisions arrière et latérales, principalement parce que la projection de l'occupant ne se produit pas en direction de ces sacs gonflables.

Les sacs gonflables ne doivent être considérés que comme rien de plus qu'un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité, et uniquement lors de collisions frontales ou quasi frontales de force moyenne à grave.

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?

Après s'être déployé, le sac gonflable se dégonfle rapidement. Cela se produit si vite que certaines personnes ne se rendent même pas compte que le sac s'est déployé. Certains éléments du module de sac gonflable — le moyeu du volant pour le sac gonflable du conducteur, ou le tableau de bord pour le sac du passager avant droit — peuvent être chauds pendant une courte durée. Les parties du sac qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop au toucher. De la fumée et de la poussière sortent par les orifices du sac dégonflé. Le sac gonflable ne gêne pas le conducteur de voir à travers le pare-brise ni sa capacité à diriger le véhicule. Le sac n'empêche pas les occupants de sortir du véhicule.

ATTENTION:

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Votre véhicule est équipé d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes et d'allumer l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse lors du déploiement du sac gonflable. Vous pouvez verrouiller les portes et éteindre l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse à l'aide des commandes prévues à cet effet.

Lors des collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. S'il y a un sac gonflable à la place du passager avant droit, le pare-brise peut se briser encore davantage.

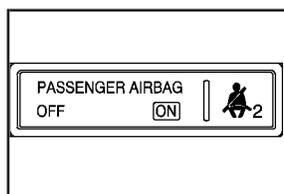
- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines nouvelles pièces pour le remettre en état de fonctionnement. Si vous ne remplacez

pas ces pièces, le système de sacs gonflables ne pourra pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sac gonflable et peut-être d'autres pièces. Le manuel de réparation vous renseignera sur le besoin de remplacer d'autres pièces.

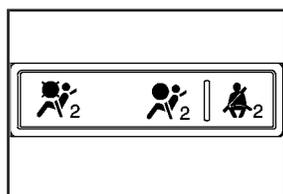
- Votre véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à la rubrique *Collecte des données du véhicule et enregistreurs de données d'événement* à la page 441.
- Seuls des techniciens qualifiés devraient réparer ou entretenir les sacs gonflables. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement du sac gonflable. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

Système de détection des occupants

Votre véhicule possède un système de détection de passager. Le témoin de statut de sac gonflable de passager est visible lorsque la clé est placée sur RUN (marche) ou START (démarrage).



États-Unis



Canada

Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) ou le symbole correspondant sont visibles sur le tableau de bord pendant la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, seul l'un ou l'autre des mots ON ou OFF ou le symbole correspondant demeure visible. Se reporter à la rubrique *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 153.

Le système de détection du passager désactive le sac gonflable frontal du passager dans certaines conditions. Le sac gonflable du conducteur ne fait pas partie du système de détection du passager.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager doit être activé (déploiement possible) ou non.

Les statistiques d'accident indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant. Nous préconisons que les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne soient pas utilisés dans le véhicule, même si le sac gonflable est désactivé.

Ne jamais placer un enfant dans un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège du passager avant droit sauf si le témoin de statut de sac gonflable du passager indique que le sac gonflable est hors fonction et que le sac gonflable est effectivement hors fonction. Voici pourquoi :

 **ATTENTION:**

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué, si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, car l'arrière du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

... /

ATTENTION: (suite)

Même si le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager en cas de détection par le système d'un siège d'enfant orienté vers l'arrière, aucun système n'est à l'épreuve des défaillances et nul ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est désactivé. Dans la mesure du possible, nous vous recommandons d'installer les sièges d'enfant orientés vers l'arrière dans les véhicules équipés d'un siège arrière susceptible de recevoir un siège d'enfant orienté vers l'arrière.

Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant droit, toujours déplacer le siège du passager le plus loin possible vers l'arrière. Il est préférable de fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable de passager avant, dans les cas suivants :

- Le siège de passager est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé orienté vers l'arrière.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'enfant orienté vers l'avant.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'appoint.
- Le passager qui occupe le siège se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le siège du passager est occupé par une personne de petite taille, par exemple un enfant qui n'est plus en âge d'occuper un siège d'enfant.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une défectuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager, le témoin de désactivation du tableau de bord s'allume et demeure allumé pour vous rappeler de l'état de désactivation du sac gonflable. Se reporter à la rubrique *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 153.

Si un siège d'enfant a été installé et que l'indicateur est allumé, couper le contact. Enlever l'appareil de retenue pour enfant du véhicule. L'installer de nouveau selon les directives du fabricant et consulter *Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège passager* à la page 42.

Si après avoir replacé le siège pour enfant et avoir après redémarré, le témoin d'activation est toujours allumé, vérifier si le dossier de siège du véhicule ne presse pas le siège pour enfant dans l'assise du siège. Si c'était le cas, incliner légèrement le dossier de siège du véhicule et régler si possible l'assise du siège.

Si le témoin reste allumé, ne pas installer de siège d'enfant dans le véhicule et consulter votre concessionnaire.

Le système de détection du passager est conçu pour activer (gonfler) le sac gonflable frontal du passager avant droit chaque fois qu'il détecte qu'une personne adulte est bien installée dans le siège passager avant droit. Lorsque le système de détection de passager permet l'activation du sac gonflable, le témoin d'activation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler que le sac gonflable est activé.

Dans le cas de certains enfants qui ne sont plus en âge d'être attachés à un ensemble de retenue d'enfant ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive parfois le sac gonflable frontal du passager. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans votre véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un ensemble de retenue d'enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

Lorsqu'une personne de taille adulte occupe le siège du passager, mais que le témoin de désactivation est allumé, la personne peut être mal assise sur son siège. Dans ce cas, couper le contact, demander à la personne de relever le dossier de son siège, près de la verticale, et de s'asseoir correctement au centre de son siège, les jambes normalement allongées. Redémarrer le véhicule et demander à la personne de garder cette position pour environ deux minutes. Cela permettra au système de détecter cette personne et par suite d'activer le sac gonflable du passager.



 **ATTENTION:**

Si le témoin de sac gonflable sur le tableau de bord apparaît et reste allumé, cela indique que le système de sacs gonflables ne fonctionne peut être pas correctement. Si cela devait arriver, faire vérifier le plus rapidement possible le véhicule, car une personne de taille adulte assise sur le siège passager avant droit pourrait ne pas être protégée par les sacs gonflables. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 152 pour en savoir plus, comprenant d'importantes informations sur la sécurité.

Une couche épaisse d'un tissu supplémentaire comme une couverture ou un équipement de marché secondaire (housse de siège, dispositif chauffant de siège et dispositif à vibrations pour siège) peut nuire au fonctionnement du système de détection de passager. Enlever tout produit ajouté au coussin de siège avant d'installer ou de fixer le dispositif de retenue pour enfant ou avant qu'un enfant ou un adulte de petite taille ne s'assoie sur le siège passager. Il serait préférable de ne pas utiliser de housse de siège ou d'équipement de marché secondaire si votre véhicule est doté du système de détection de passager. Pour de plus amples renseignements sur les modifications pouvant nuire au fonctionnement du système, se reporter à *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* à la page 63.

Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables ont une incidence sur la manière dont les réparations doivent être effectuées sur votre véhicule. Des composants du système de sacs gonflables sont disposés à plusieurs endroits dans le véhicule. Vous ne voudriez pas que les sacs se déploient pendant que quelqu'un effectue une réparation sur votre véhicule. Pour des renseignements sur l'entretien du système de sacs gonflables, communiquer avec le concessionnaire ou consulter le manuel de réparation de votre véhicule. Pour acheter un manuel de réparation, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 448*.

ATTENTION:

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après que le contact et la batterie ont été coupés. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Le système de sacs gonflables ne nécessite pas d'entretien régulier.

Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables

Q: Y a-t-il quelque chose que je pourrais ajouter à l'avant du véhicule et qui pourrait empêcher les sacs gonflables de fonctionner correctement?

A: Oui. En ajoutant des objets qui modifient le châssis du véhicule, les pare-chocs, la hauteur, l'avant ou la tôle latérale, vous pourriez altérer le fonctionnement du système de sacs gonflables. De plus, le système de sacs gonflables pourrait ne pas fonctionner correctement si vous déplacez l'un des capteurs de sac gonflable. En cas de doute, communiquer avec le Service à la clientèle avant de modifier votre véhicule. Les numéros de téléphone et les adresses du Service à la clientèle se trouvent à l'Étape deux du *Procédure de satisfaction de la clientèle* à la page 428.

Q: Mon véhicule doit être modifié en raison de mon invalidité. Comment puis-je savoir si les modifications altéreront le système de sacs gonflables?

A: Le fait de modifier ou de déplacer une pièce des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic des sacs gonflables, du volant, du tableau de bord ou du câblage de sacs gonflables, peut altérer le fonctionnement des sacs gonflables. En cas de doute, communiquer avec le Service à la clientèle. Les numéros de téléphone et les adresses du Service à la clientèle se trouvent à l'Étape deux de la *Procédure de satisfaction du client* de ce manuel. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle* à la page 428.

Vérification des dispositifs de retenue

Vérification de l'appareil de retenue

De temps en temps, s'assurer que le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité et que toutes les ceintures, boucles, plaques de blocage, enrouleurs et pièces d'ancrage fonctionnent comme il faut. Vérifier s'il n'y a pas de pièces de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées. Si vous voyez quoi que ce soit qui pourrait empêcher le fonctionnement d'un dispositif de protection, le faire réparer. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité* à la page 377 pour plus de renseignements.

Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement sous les forces d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

Rechercher aussi les couvercles de sac gonflable ouverts ou brisés et les faire réparer ou remplacer. Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier.

Remarque: Si vous endommagez le couvercle du sac gonflable du conducteur ou celui du passager avant droit, le sac ne fonctionnera peut-être pas comme il faut. Vous devrez peut-être remplacer le module du sac gonflable qui se trouve dans le volant ou le module du sac gonflable et le tableau de bord du passager avant droit. Ne pas ouvrir ni briser les couvercles des sacs gonflables.

Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision

ATTENTION:

Les dispositifs de retenue peuvent être endommagés si le véhicule subit une collision. Ou, un dispositif de retenue endommagé peut ne pas protéger adéquatement la personne qui l'utilise, entraînant des blessures graves ou même la mort en cas de collision. Afin de s'assurer que les dispositifs de protection fonctionnent de manière adéquate après une collision, les faire vérifier et procéder à tout remplacement nécessaire dès que possible.

Après une collision, faut-il changer les ceintures de sécurité?

Cela n'est peut-être pas nécessaire à la suite d'une collision mineure. Cependant, si les ceintures de sécurité ont été étirées lors d'une collision plus grave, vous aurez besoin de nouvelles pièces.

Si les ceintures de sécurité sont coupées ou endommagées, les remplacer. Les dommages résultant d'une collision peuvent également signifier que vous devrez faire réparer ou remplacer la ceinture de sécurité ou des composants du siège. De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si la ceinture n'était pas bouclée au moment de la collision.

Si un sac gonflable se déploie, il faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Se reporter à la partie concernant le système de sacs gonflables mentionnée précédemment dans cette section.

Si les sacs gonflables frontaux se déploient, il faudra aussi remplacer l'ensemble d'enrouleur de la ceinture de sécurité du conducteur et du passager. S'assurer de les remplacer. Ainsi, le nouvel ensemble d'enrouleur pourra vous protéger lors d'une collision.

En cas de collision, il faudra peut-être remplacer l'enrouleur de la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant, même si les sacs gonflables ne se sont pas déployés. Ces enrouleurs renferment le tendeur des ceintures. Faire vérifier les tendeurs de ceintures en cas de collision ou si le témoin d'état de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage ou lorsque le véhicule roule. Se reporter à la rubrique *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 152.

Section 2 Fonctions et commandes

Clés	69	Démarrage et fonctionnement de	
Système de télédéverrouillage	71	 votre véhicule	88
Fonctionnement du système de		Rodage de véhicule neuf	88
télédéverrouillage	72	Positions du commutateur d'allumage	89
Portes et serrures	76	Prolongation d'alimentation	
Serrure de porte manuelle	76	des accessoires	93
Portes à verrouillage électrique	77	Démarrage du moteur	93
Verrouillage temporisé	77	Fonctionnement de la boîte de vitesses	
Verrouillage automatique de porte	78	automatique	96
Déverrouillage automatique de porte	78	Fonctionnement de la boîte de vitesses	
Coffre	79	manuelle	100
Glaces	81	Frein de stationnement	102
Glaces à commande manuelle	82	Passage à la position de stationnement (P)	
Glaces électriques	82	(Boîte de vitesses automatique)	103
Pare-soleil	82	Passage hors de la position de	
Systèmes antivol	83	stationnement (P)	105
Système anti-cambriolage	83	Stationnement du véhicule	
PASS-Key ^{MD} III+	85	(Boîte de vitesses manuelle)	105
Fonctionnement PASS-Key ^{MD} III+	86	Stationnement au-dessus de	
		matières qui brûlent	106

Section 2 Fonctions et commandes

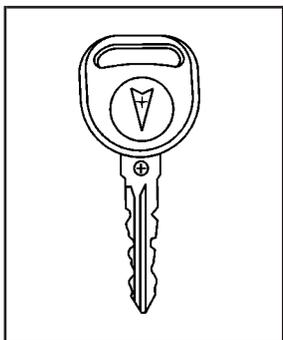
Échappement du moteur	107	Système OnStar^{MD}	111
Laisser le moteur tourner lorsque le véhicule est stationné	108	Compartiments de rangement	116
Rétroviseurs	109	Boîte à gants	116
Rétroviseur à commande manuelle	109	Porte-gobelets	116
Rétroviseur manuel avec système OnStar ^{MD}	110	Compartiment de rangement de la console centrale	117
Rétroviseur extérieur à commande manuelle	110	Toit décapotable	118
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique	111		

Clés

ATTENTION:

Laisser la clé de contact dans un véhicule avec des enfants peut s'avérer dangereux pour plusieurs raisons; les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ils peuvent actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou même faire bouger le véhicule. Les glaces fonctionneront si la clé est dans le commutateur d'allumage et les enfants peuvent être gravement blessés ou tués s'ils sont happés par une fenêtre se refermant. Ne pas laisser les clés dans un véhicule en présence d'enfants.





Une clé permet d'ouvrir tous les barilletts de serrure du véhicule.

Votre véhicule est équipé d'un système antivol d'antidémarrage du véhicule. La tête de la clé est munie d'un transpondeur qui est agencé à un décodeur dans la colonne de direction du véhicule.

Si vous avez besoin d'une clé de rechange ou d'une clé supplémentaire, vous devez acheter cette clé chez votre concessionnaire. L'indication ⊕ sera estampée sur la clé. Conserver l'étiquette de code à barres livrée avec les clés d'origine. Donner cette étiquette à votre concessionnaire si vous voulez obtenir de nouvelles clés.

Remarque: Si les clés restent fermées dans le véhicule, il est possible de devoir endommager le véhicule pour y accéder. S'assurer d'avoir des clés de rechange.

En cas d'urgence, communiquer avec l'assistance routière. Se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière* à la page 434.

Système de télédéverrouillage

Le système de télédéverrouillage fonctionne sur une radiofréquence soumise aux règlements de la Federal Communications Commission (FCC) (commission de la communication fédérale) des États-Unis et d'Industrie Canada.

Cet émetteur est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

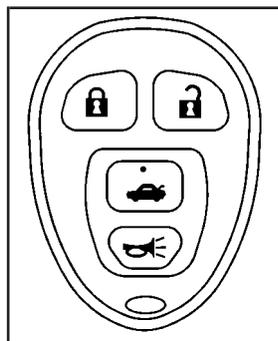
1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Parfois, vous pouvez remarquer une diminution dans la portée de l'émetteur. Ceci est normal pour tout système de télédéverrouillage (RKE). Si l'émetteur ne fonctionne pas ou si vous devez vous tenir plus près du véhicule pour que l'émetteur fonctionne, essayer ceci :

- Vérifier la distance. Vous êtes peut-être trop loin de votre véhicule. Vous devrez peut-être vous tenir plus près du véhicule lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou des objets peuvent bloquer le signal. Faire quelques pas vers la gauche ou vers la droite, tenir l'émetteur plus haut et essayer de nouveau.
- Vérifier s'il faut remplacer la pile. Voir « Remplacement de la pile » sous la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 72.
- Si vous avez toujours des problèmes, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour l'entretien.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage



Les portes du véhicule peuvent être verrouillées et déverrouillées, le coffre peut être ouvert depuis une distance de 1 m (3 pi) à 18 m (60 pi) au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

🔒 (verrouillage): Appuyer sur le bouton de verrouillage pour verrouiller toutes les portes. En cas d'activation à partir du centralisateur informatique de bord (CIB), il est possible que les feux de stationnement clignotent une fois et que le klaxon retentisse pour indiquer que le verrouillage a eu lieu. Se reporter à la rubrique « LOCK HORN » (avertisseur sonore activé au verrouillage) dans la section *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179.

 **(déverrouillage):** Appuyer une fois sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyer de nouveau sur le bouton de déverrouillage dans les cinq secondes pour déverrouiller les autres portes. L'éclairage intérieur s'allume et reste allumé pendant 20 secondes ou bien jusqu'à ce que vous mettiez le contact. En cas d'activation à partir du CIB, les feux de stationnement clignotent une fois pour indiquer que le déverrouillage a eu lieu. Se reporter à la rubrique « UNLOCK HORN » (avertisseur sonore activé au déverrouillage) dans la section *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179.

 **(déverrouillage de coffre):** Appuyer sur ce bouton pendant environ une seconde pour déverrouiller le coffre. Ce déverrouillage fonctionne uniquement quand le contact est coupé ou si la vitesse du véhicule est inférieure à 3 km/h (2 mi/h).

 **(système de localisation des véhicules/ alarme):** Pour repérer votre véhicule, appuyer sur ce bouton puis le relâcher. Le klaxon retentit trois fois et les feux de détresse clignotent trois fois. Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pendant trois secondes pour faire retentir l'alarme d'urgence. Le klaxon retentit et les feux de détresse clignotent pendant 30 secondes. Pour que l'alarme à distance/du localisateur fonctionne, le contact doit être coupé. Pour désactiver l'alarme, appuyer à nouveau sur le bouton de l'alarme à distance/du localisateur du véhicule ou bien placer le commutateur d'allumage en position ACC (accessoires) ou RUN (marche).

Il est possible que votre véhicule soit équipé de la confirmation de verrouillage/déverrouillage à distance. Cette fonction fournit une réaction confirmant qu'une commande a été reçue par le véhicule. Les feux de stationnement clignotent et le klaxon retentit brièvement. Pour plus d'informations sur la programmation, se reporter aux rubriques « LOCK HORN » (avertisseur sonore activé au verrouillage) et « UNLOCK HORN » (avertisseur sonore activé au déverrouillage) dans la section *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179.

Émetteur ou émetteurs correspondant à votre véhicule

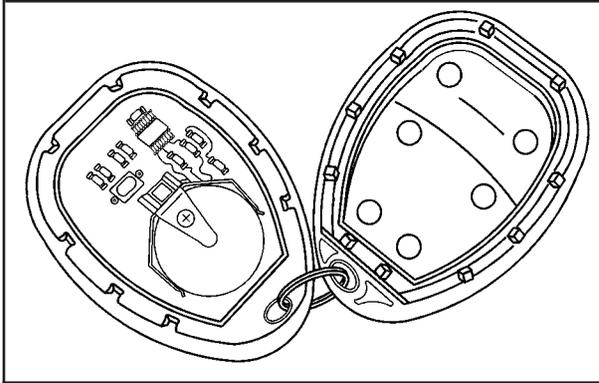
Chaque émetteur de télédéverrouillage est dotée d'un code unique pour éviter qu'un autre émetteur puisse déverrouiller le véhicule. En cas de perte ou de vol d'un émetteur, un émetteur de remplacement peut être acheté chez votre concessionnaire. Ne pas oublier à apporter tous autres émetteurs pour qu'ils puissent être reprogrammés au même code que le nouvel émetteur. Une fois que le concessionnaire aura codé votre nouvel émetteur, l'émetteur perdu ne pourra plus déverrouiller le véhicule. Le véhicule accepte jusqu'à 4 émetteurs à son code.

Remplacement de la pile

Dans des conditions normales d'utilisation, la pile de votre émetteur de télédéverrouillage devrait durer environ quatre ans.

Si la batterie est faible, l'émetteur ne fonctionnera plus sur sa distance normale. Il sera sans doute temps de changer la batterie s'il faut être très près du véhicule pour que l'émetteur fonctionne.

Remarque: Lorsque vous remplacez la pile, prendre soin de ne toucher à aucun des circuits. L'électricité statique de votre corps transférée à ces surfaces peut endommager l'émetteur.



Pour remplacer la pile, effectuer les étapes suivantes :

1. Insérer un objet plat à extrémité fine dans l'encoche, située au-dessous du bouton d'ouverture du coffre, et ouvrir en séparant le dessus de l'arrière.
2. Retirer l'ancienne pile sans utiliser d'objet métallique pour le faire.
3. Glisser la nouvelle pile dans l'émetteur, côté positif vers le haut. Utiliser une pile de type CR2032, ou équivalent.
4. Refermer en faisant cliquer ensemble les deux faces de l'émetteur.
5. Vérifier le fonctionnement de l'émetteur avec le véhicule.

Portes et serrures

Serrure de porte manuelle

ATTENTION:

Des portières non verrouillées peuvent être dangereuses.

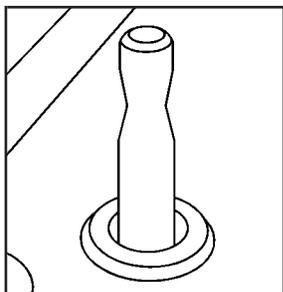
- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portières et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Lorsqu'une portière est verrouillée, la poignée ne permet pas de l'ouvrir. Vous augmentez vos chances d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision si les portières ne sont pas verrouillées. Par conséquent, ajuster correctement vos ceintures de sécurité et verrouiller les portières chaque fois que vous roulez.

... /

ATTENTION: (suite)

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller votre véhicule chaque fois que vous le laissez.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les portières ne sont pas verrouillées lorsque vous ralentissez ou que vous vous arrêtez. Le verrouillage des portières peut empêcher que cela se produise.

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller manuellement votre véhicule de deux manières.



Depuis l'habitacle, utiliser le bouton de serrure manuelle des portes. Lever ou baisser le bouton pour déverrouiller ou verrouiller la porte.

Pour verrouiller l'une des portes depuis l'extérieur, tourner la clé vers l'arrière du véhicule. Pour déverrouiller la porte, tourner la clé vers l'avant du véhicule.

Portes à verrouillage électrique

Vous pouvez utiliser l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) pour verrouiller et déverrouiller les portes depuis l'intérieur ou l'extérieur du véhicule. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 72 pour plus d'information.

Les commutateurs de serrure électrique de porte se trouvent sur la porte du conducteur et du passager.

🔓 (déverrouillage): Presser le haut du commutateur pour déverrouiller toutes les portes.

🔒 (verrouillage): Presser le bas du commutateur pour verrouiller toutes les portes.

Verrouillage temporisé

Si votre véhicule dispose de portes à verrouillage électrique, il est équipé de la fonction de verrouillage temporisé. Cette fonction retarde le verrouillage des portes lorsque vous utilisez l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) pour verrouiller le véhicule.

Si une porte est ouverte lorsque vous verrouillez le véhicule à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage, trois carillons retentissent pour signaler que la fonction de verrouillage temporisé est activée. Cinq secondes après la fermeture de la dernière porte, les deux portes se verrouillent et les feux de stationnement clignotent.

Pour annuler la temporisation et verrouiller immédiatement les portes, appuyer une deuxième fois sur le bouton de verrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage.

Si la clé est dans le commutateur d'allumage, cette fonction ne verrouillera pas les portes.

Votre véhicule est programmé en usine avec cette fonction désactivée. Pour l'activer, vous devez passer par le centralisateur informatique de bord (CIB), si monté. Se reporter à la rubrique *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179.

Verrouillage automatique de porte

Si votre véhicule est équipé de portes à verrouillage électrique, celles-ci se verrouillent automatiquement lorsque vous déplacez le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P) s'il s'agit d'un véhicule à boîte de vitesses automatique. Sur un véhicule à boîte de vitesses manuelle, la vitesse doit être supérieure à 8 km/h (5 mi/h).

La fonction de verrouillage automatique des portes ne peut pas être désactivée.

Déverrouillage automatique de porte

En cas de boîte de vitesses automatique et de serrures électriques de porte, les portes se déverrouillent automatiquement quand le levier de vitesses est déplacé en position de stationnement (P).

En cas de boîte de vitesses manuelle et de serrures électriques de porte, les portes se déverrouillent automatiquement quand la clé est retirée du contact.

Le déverrouillage automatique peut être désactivé ou programmé de plusieurs manières si le véhicule possède une boîte de vitesses automatique et un centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179 pour plus d'information.

Coffre

Pour ouvrir le couvercle du coffre de l'extérieur, utiliser l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), si monté. Si votre véhicule n'est pas équipé d'émetteur de télédéverrouillage, se reporter à la rubrique « Télécommande d'ouverture du coffre » ci-après.

ATTENTION:

Il peut être dangereux de conduire avec le couvercle de coffre ouvert car du monoxyde de carbone (CO) peut s'infiltrer dans votre véhicule. On ne peut ni voir ni sentir le monoxyde de carbone. Il peut provoquer l'évanouissement et même la mort.

... /

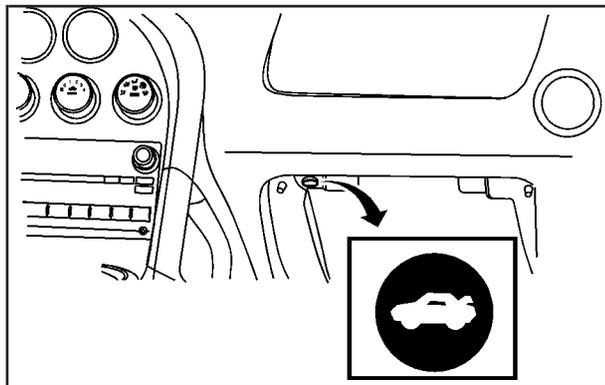
ATTENTION: (suite)

Si vous devez conduire avec le couvercle de coffre ouvert ou si le câblage électrique ou d'autres raccords de câbles doivent passer à travers le joint entre la carrosserie et le couvercle de coffre :

- S'assurer que toutes les autres vitres sont fermées.
- Activer le ventilateur de votre système de chauffage ou de refroidissement et le faire fonctionner à vitesse maximale, puis sélectionner le réglage de commande permettant de faire pénétrer l'air extérieur dans le véhicule. Se reporter à la rubrique relative au système de climatisation.
- Si des volets d'aération se trouvent sur ou sous le tableau de bord, les ouvrir complètement.

Se reporter à la rubrique *Échappement du moteur à la page 107.*

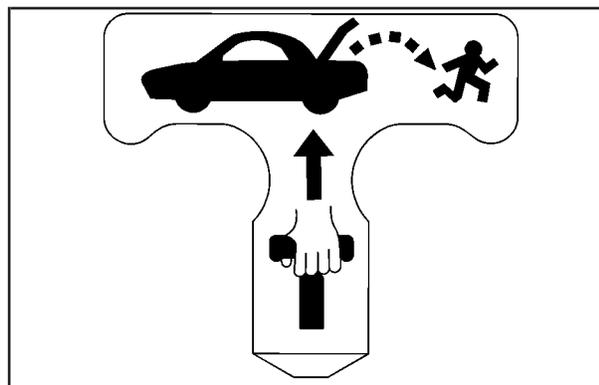
Télécommande d'ouverture du coffre



Pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule, appuyer sur le bouton d'ouverture à distance du coffre situé dans la boîte à gants.

La télécommande d'ouverture de coffre fonctionne seulement lorsque le commutateur d'allumage est à la position d'arrêt ou ACC (accessoires), que le frein de stationnement est serré, ou que la vitesse du véhicule est inférieure à 3 km/h (2 mi/h).

Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre



Remarque: Ne pas utiliser la poignée de dégagement d'urgence du coffre comme point d'ancrage ou de fixation lorsque vous placez des objets dans le coffre car vous risquez d'endommager la poignée. La poignée de dégagement d'urgence du coffre est conçue uniquement pour aider une personne enfermée dans un coffre verrouillé, il faut l'activer afin d'ouvrir ce dernier de l'intérieur.

Une poignée lumineuse de déverrouillage d'urgence de coffre est située à l'intérieur du coffre, côté conducteur. Cette poignée s'éclaire après une exposition à la lumière. Si une personne est bloquée dans le coffre, elle peut tirer sur la poignée et appuyer sur le couvercle du coffre de l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'ouvre.

Glaces

ATTENTION:

Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie à l'intérieur du véhicule lorsque les glaces sont fermées. Ils peuvent en effet être exposés à une chaleur extrême et subir des troubles de santé permanents ou même mourir d'un coup de chaleur.

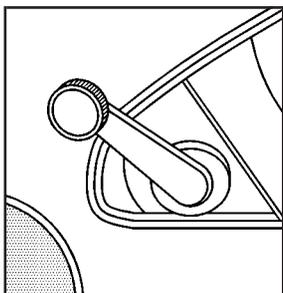
... /

ATTENTION: (suite)

Ne jamais laisser un enfant, un adulte impotent ou un animal de compagnie seul dans un véhicule, surtout si les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud.

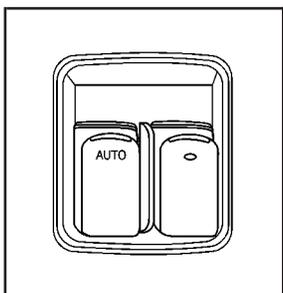


Glaces à commande manuelle



Si le véhicule est équipé de glaces à commande manuelle, tourner la manivelle pour ouvrir et fermer chaque glace.

Glaces électriques



Si votre véhicule est équipé de glaces électriques, les commutateurs situés sur l'accoudoir de la porte du conducteur commandent les deux glaces.

De plus, chaque porte passager dispose d'une commande de lève-glace qui permet d'ouvrir cette glace. Appuyer sur la partie frontale du commutateur pour ouvrir la glace. Tirer le commutateur vers le haut pour la fermer.

Glace à descente rapide

La glace du conducteur est munie d'une fonction de descente rapide permettant de baisser complètement la glace sans avoir à maintenir le commutateur enfoncé. Appuyer sur la partie frontale du commutateur en première position pour ouvrir légèrement la glace. Enfoncer complètement le commutateur pour faire descendre entièrement la glace.

Pour arrêter la descente de la glace, tirer sur l'avant du commutateur.

Pare-soleil

Pour utiliser le pare-soleil, tirer vers soi le bord du pare-soleil placé près du pare-brise.

Miroir de pare-soleil

Votre véhicule peut être équipé d'un miroir de pare-soleil côté conducteur. Abaisser le pare-soleil et faire glisser la protection pour voir le miroir.

Systèmes antivol

Le vol de véhicules est très répandu, surtout dans certaines villes. Bien que votre véhicule ait plusieurs dispositifs antivol, nous savons que nous ne pouvons pas exclure complètement le vol.

Système anti-cambriolage

Votre véhicule peut être équipé d'un système anticambriolage.



Le témoin de sécurité situé sur le groupe d'instruments du tableau de bord s'allume pour indiquer que le système est armé.

Une fois le système armé, le témoin de sécurité clignote une fois toutes les trois secondes.

Le témoin clignote deux fois par seconde pour signaler l'ouverture de l'une des portes.

Armement du système

Lorsque le contact est coupé, appuyer sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage pour armer le système.

Le système s'arme lorsque l'une des situations suivantes se produit :

- Trente secondes après la fermeture de toutes les portes.
- Soixante secondes si l'une des portes est ouverte

Pour armer immédiatement le système, appuyer une deuxième fois sur le bouton de verrouillage situé sur l'émetteur lorsque toutes les portes sont fermées. Le système s'armera néanmoins dans les 60 secondes si une porte est ouverte ou après qu'elle est fermée.

Si vous ne désirez pas armer le système, verrouiller la voiture au moyen des boutons de serrures manuelles de porte.

Désactivation du système

Vous pouvez désarmer le système en procédant selon l'une des méthodes suivantes :

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.
- Mettre le contact.

Si le système est armé et que le coffre est ouvert à l'aide du bouton d'ouverture de coffre de l'émetteur de télédéverrouillage, le système sera temporairement désarmé et se réarmera automatiquement une fois le coffre refermé. Ceci vous permet de sortir du véhicule, de verrouiller les portes en utilisant l'émetteur ou d'ouvrir le coffre en utilisant l'émetteur sans avoir à désarmer et armer de nouveau le système.

Le témoin ne clignote plus lorsque le système est désactivé.

Activation de l'alarme du système

Si le système est armé, il peut être activé selon l'une des méthodes suivantes :

- Ouverture de la porte du conducteur ou du coffre. Ceci déclenche une sonnerie de préalarme de dix secondes suivie d'une sonnerie d'avertisseur et de clignotement des feux pendant 30 secondes.
- Ouverture d'une porte de passager. Ceci déclenche immédiatement une alarme complète de l'avertisseur qui retentit et des feux qui clignotent pendant 30 secondes.

À l'issue des 30 secondes d'alarme, le système se réarme lui-même.

Mise hors fonction de l'alarme du système

Pour désactiver l'alarme du système, procéder selon l'une des méthodes suivantes :

- Appuyer sur le bouton de verrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage. Le système se réarme.
- Appuyer sur le bouton de déverrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage. Le système est désarmé.
- Insérer la clé dans le commutateur d'allumage et mettre le contact. Le système est également désarmé.

Détection de tentative de vol

Si le klaxon retentit trois fois lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage, de déverrouillage ou d'ouverture du coffre situé sur l'émetteur de téléverrouillage, cela signifie que l'alarme du système antivol du contenu a été activée précédemment.

PASS-Key^{MD} III+

Le système PASS-Key^{MD} III+ fonctionne sur une radiofréquence soumise aux règlements de la Federal Communications Commission (FCC) (commission de la communication fédérale) des États-Unis ainsi que ceux d'Industrie Canada.

Cet émetteur est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence dangereuse.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Le dispositif PASS-Key^{MD} III+ utilise un transpondeur à radiofréquence intégré à la clé qui correspond à un décodeur dans votre véhicule.

Fonctionnement PASS-Key^{MD} III+

Votre véhicule est équipé d'un système antivol PASS-Key^{MD} III+ (système de sécurité automobile personnalisé). PASS-Key^{MD} III+ est un dispositif antivol passif, ce qui signifie que vous n'avez rien à faire de particulier pour armer ou désarmer le système. Il fonctionne lorsque vous insérez la clé dans le commutateur d'allumage ou l'en retirez.

Lorsque le système PASS-Key^{MD} III+ détecte que quelqu'un utilise une mauvaise clé, il empêche le véhicule de démarrer. Toute personne essayant d'utiliser différentes clés au hasard pour démarrer le véhicule en sera dissuadé par le nombre élevé de codes de clé électrique.

Si le moteur ne démarre pas et si le témoin de sécurité sur le groupe d'instruments s'allume lorsque vous essayez de faire démarrer le véhicule, le transpondeur à radiofréquence inséré dans la clé peut être endommagé. Couper le contact et essayer de nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé ne semble pas être endommagée, utiliser une autre clé de contact. Il serait alors bon de vérifier aussi le fusible. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs à la page 386*. Si le moteur ne démarre pas avec l'autre clé, votre véhicule a besoin d'être réparé. Si le moteur démarre, il se peut que la première clé de contact soit défectueuse. S'adresser à votre concessionnaire capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ et pour obtenir une nouvelle clé. En cas d'urgence, communiquer avec l'assistance routière. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 434*.

Le décodeur du dispositif PASS-Key^{MD} III+ peut mémoriser le code de transpondeur d'une nouvelle clé ou d'une clé de rechange. Vous pouvez programmer jusqu'à 10 clés pour ce véhicule.

La procédure suivante s'applique seulement à la programmation de clés supplémentaires. Si votre véhicule a été vendu pour la première fois au Canada ou si toutes les clés déjà programmées sont perdues ou ne fonctionnent pas, consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ pour obtenir de nouvelles clés et les programmer au système.

Consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ pour obtenir de nouvelles clés correspondant exactement au modèle de clé de contact pour ce système.

Pour programmer la nouvelle clé, effectuer les étapes suivantes :

1. Un ⊕ doit être estampillé sur la nouvelle clé.
2. Introduire la clé fonctionnelle dans l'allumage et faire démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, se rendre chez votre concessionnaire pour un entretien.

3. Après que le moteur a démarré, mettre la clé à la position LOCK (verrouillage) et la retirer.
4. Introduire la clé à programmer et la placer en position RUN (marche) dans les cinq secondes après avoir placé la clé d'origine en position LOCK (verrouillé).
5. Le témoin de sécurité s'éteint une fois la clé programmée.
6. Répéter les étapes 1 à 5 pour programmer des clés supplémentaires.

Si le témoin de sécurité s'allume en cours de route et reste allumé, vous pourrez redémarrer le moteur après l'avoir arrêté. Votre système PASS-Key^{MD} III+ est donc défectueux et doit être réparé par votre concessionnaire. Votre véhicule n'est plus protégé par le système PASS-Key^{MD} III+.

Si votre clé PASS-Key^{MD} III+ est perdue ou ne fonctionne plus, consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key^{MD} III+ pour obtenir une nouvelle clé.

Démarrage et fonctionnement de votre véhicule

Rodage de véhicule neuf

Remarque: Votre véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes pour les premiers 805 km (500 milles) :

- Ne pas rouler à vitesse constante, rapide ou lente.
- Ne pas dépasser 113 km/h (70 mi/h).
- Ne pas démarrer pleins gaz; éviter également d'utiliser le papillon grand ouvert lors de la conduite. Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.

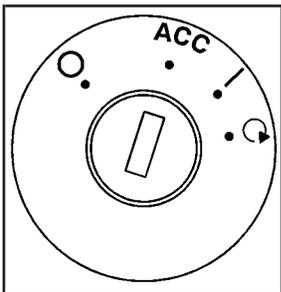
Si vous ne suivez pas ces procédures de rodage, le moteur, l'essieu ou d'autres pièces du véhicule pourraient être endommagés.

Au cours des premiers 322 km (200 milles) environ, éviter de freiner brusquement car les garnitures de freins ne sont pas encore rodées. Des arrêts brusques sur des garnitures neuves peuvent provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront être remplacées plus tôt que prévu. Ces recommandations de rodage sont également applicables à chaque fois que vous remplacez les garnitures des freins de votre véhicule.

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

Positions du commutateur d'allumage

La clé de contact étant dans le commutateur d'allumage, vous pouvez tourner le commutateur à quatre positions différentes.



Remarque: L'utilisation d'un outil pour extraire la clé du commutateur d'allumage pourrait causer des dommages ou briser la clé. Utiliser la clé adéquate et ne la manipuler qu'avec la main. S'assurer que la clé est bien enfoncée. Si la clé est bien enfoncée, tourner le volant de gauche à droite tout en tournant la clé. Si elle ne tourne toujours pas, le véhicule a besoin d'entretien.

○ (**verrouillage**): Cette position permet de bloquer la colonne de direction. Vous ne pouvez retirer la clé de contact que lorsqu'elle est à la position LOCK (verrouillage).

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, vous ne pouvez pas tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK (verrouillage) à moins que le levier de vitesses ne soit en position de stationnement (P).

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, vous pouvez tourner le commutateur d'allumage en position LOCK (verrouillage) quelle que soit la position du levier de vitesses.

 **ATTENTION:**

Si votre véhicule est équipé d'une boîte manuelle, le fait de retirer la clé du commutateur d'allumage verrouillera la colonne de direction et vous ne pourrez plus diriger le véhicule. Une collision pourrait s'en suivre. Si vous devez couper le moteur lorsque le véhicule roule, mettre la clé en position ACC (accessoires).

ACC (accessoires): À cette position, certains accessoires électriques peuvent fonctionner. Le volant et le commutateur d'allumage sont déverrouillés.

| **(marche):** C'est la position à laquelle retourne le commutateur une fois que le moteur se met en marche et que vous relâchez la clé. Le commutateur demeure à cette position pendant que le moteur tourne. Même lorsque le moteur ne tourne pas, vous pouvez utiliser la position RUN (marche) pour faire fonctionner les accessoires électriques et afficher certains témoins du tableau de bord.

La batterie risque de se décharger si vous laissez la clé de contact en position ACC (accessoires) ou RUN (marche) quand le moteur est arrêté. Vous risquez de ne pas pouvoir démarrer si la batterie est déchargée.

Q (démarrage): Cette position permet de faire démarrer le moteur. Quand le moteur démarre, relâcher la clé. Le commutateur d'allumage revient à la position RUN (marche) pour la conduite normale.

Un carillon d'avertissement retentit si vous ouvrez la porte du conducteur alors que la clé est en position LOCK (verrouillage) ou ACC (accessoires) et n'a pas été retirée du commutateur d'allumage.

Clé dans le contact

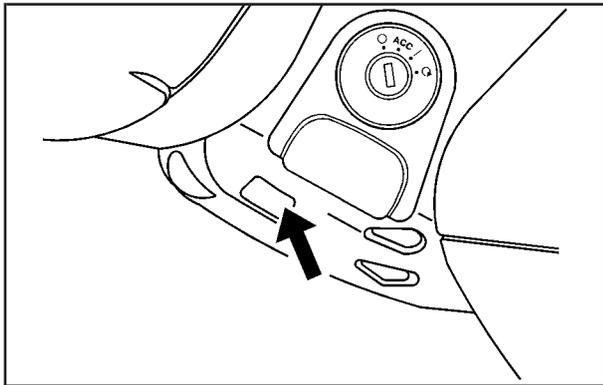
Ne jamais laisser les clés dans le véhicule au risque de tenter une balade en voiture ou des voleurs. Si vous laissez la clé dans le contact et que vous mettez le véhicule en stationnement, un carillon retentit quand vous ouvrez la porte du conducteur. Toujours se rappeler de déposer la clé du contact et de la conserver avec vous. Ceci verrouille l'allumage et la boîte de vitesses. En outre, toujours verrouiller les portes.

Si vous laissez la clé dans le contact pendant que votre véhicule est en stationnement, la batterie risque de se décharger. Vous risquez de ne pas pouvoir démarrer si la voiture a stationné pendant un certain temps.

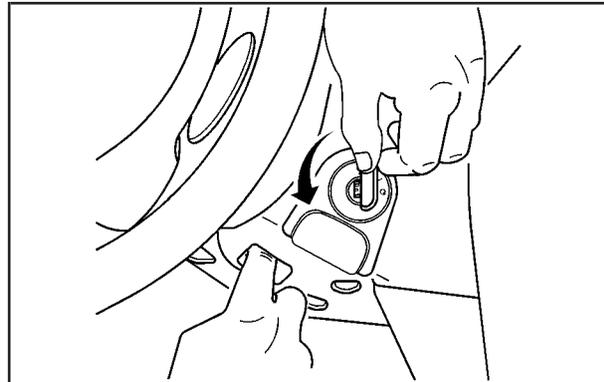
Déverrouillage du levier de vitesses

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, la procédure suivante vous permet de tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK (verrouillée) et de retirer la clé de contact, en cas de batterie déchargée ou fournissant une tension trop basse.

1. Vérifier que le levier de vitesses est à la position de stationnement (P).



2. À l'aide d'un outil, extraire le couvercle de l'orifice d'accès du déverrouillage du blocage de colonne, situé à la base de la colonne de direction.



3. Placer votre doigt dans l'orifice d'accès et repérer le plongeur.
4. Presser le plongeur et le maintenir vers la porte du conducteur tout en tournant la clé de contact à la position LOCK (verrouillée).
5. Retirer la clé.

Faire réparer votre véhicule chez votre concessionnaire dans les plus brefs délais.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Votre véhicule est équipé de la fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) qui permet à la radio et aux glaces électriques de continuer à fonctionner jusqu'à 10 minutes après avoir tourné le commutateur d'allumage en position d'arrêt.

L'autoradio fonctionne lorsque la clé de contact occupe la position RUN (marche) ou ACC (accessoires). Quand le contact est coupé, la radio et les lève-glaces électriques continuent à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à ce qu'une porte est ouverte.

Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

Boîte de vitesses automatique

Déplacer le levier des vitesses à la position de stationnement (P) ou de point mort (N). Le démarrage à toute autre position est impossible – il s'agit d'un dispositif de sécurité. Pour redémarrer alors que le véhicule roule toujours, utiliser le point mort (N) seulement.

Remarque: Ne pas tenter de passer à la position de stationnement (P) si le véhicule est en mouvement. Sinon, la boîte de vitesses risque d'être endommagée. Passer à la position de stationnement (P) seulement quand le véhicule est arrêté.

Boîte de vitesses manuelle

Le levier de vitesses devrait être au point mort (N) et le frein de stationnement serré. Enfoncer la pédale d'embrayage à fond et faire démarrer le moteur. Votre véhicule ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée complètement. Il s'agit d'un dispositif de sécurité.

Procédure de démarrage

1. Sans le pied sur l'accélérateur, mettre la clé à la position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé. Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses suffisamment pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

Votre véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si la clé est tournée en position START (démarrage) et qu'elle est

relâchée quand le moteur commence à tourner, le moteur continuera à tourner quelques secondes ou jusqu'à ce que le véhicule démarre. Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START (démarrage) pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur si le moteur tourne déjà. Le démarrage du moteur peut être arrêté en plaçant le commutateur d'allumage en position ACC (accessoires) ou LOCK (verrouillage).

Remarque: Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en remplaçant la clé en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

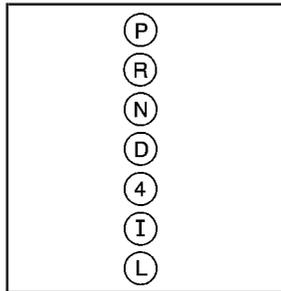
2. Si le moteur ne démarre pas après 5-10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de 0°F ou -18°C), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur au plancher et la maintenir enfoncée en tenant la clé de contact à la position START (démarrage) pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre le refroidissement du démarreur. Une fois le moteur en marche, relâcher la clé et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement, puis s'arrête à nouveau, effectuer la même procédure. Ceci élimine le carburant excessif du moteur. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage.

Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses suffisamment jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

Remarque: Votre moteur est conçu pour fonctionner à partir de l'équipement électronique du véhicule. Si vous ajoutez des accessoires ou des pièces électriques, vous risquez de modifier le fonctionnement du moteur. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter des équipements électriques. Dans le cas contraire, votre moteur risque de ne pas fonctionner correctement et les dommages résultants ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, le levier de vitesses est situé sur la console centrale, entre les deux sièges avant.



Il y a plusieurs positions du levier de vitesses.

Stationnement (P): Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position de démarrage car le véhicule ne peut pas facilement se déplacer.

ATTENTION:

Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier des vitesses n'est pas complètement à la position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré. Le véhicule pourrait rouler. Si l'on quitte le véhicule lorsque le moteur tourne, le véhicule peut se déplacer soudainement. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être blessés. Pour s'assurer que le véhicule ne bouge pas, même sur un terrain plat, suivre les étapes ci-dessous.

S'assurer que le levier de vitesses est parfaitement en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Votre véhicule est équipé d'un système de verrouillage du levier de vitesses de la boîte automatique. Il faut appliquer complètement les freins ordinaires avant de pouvoir sortir de la position de stationnement (P) lorsque la clé de contact est à la position RUN (marche). Si vous ne pouvez pas sortir de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier de vitesses, le pousser complètement à la position de stationnement (P) en maintenant les freins appliqués. Ensuite, enfoncer le bouton du levier de vitesses et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à la rubrique *Passage hors de la position de stationnement (P)* à la page 105.

Remarque: Passer en marche arrière (R) alors que le véhicule se déplace vers l'avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes pas la garantie. Ne passer à la position de marche arrière (R) qu'après l'arrêt complet du véhicule.

Marche arrière (R): Utiliser cette position pour reculer.

A basses vitesses, vous pouvez également utiliser la marche arrière (R) pour déplacer votre véhicule d'avant en arrière afin de le dégager de la neige, de la glace, ou du sable sans endommager la boîte de vitesses. Se reporter à la rubrique *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige* à la page 265 pour obtenir de plus amples renseignements.

Point mort (N): Dans cette position, la puissance du moteur n'est pas transmise aux roues. Pour redémarrer alors que votre véhicule est déjà en mouvement, utiliser uniquement la position de point mort (N). Vous pouvez aussi utiliser le point mort (N) lorsque votre véhicule est remorqué.

 **ATTENTION:**

Le passage à une vitesse de marche avant pendant que tourne le moteur à haut régime est dangereux. À moins que le pied soit fermement appuyé sur la pédale de freinage, le véhicule pourrait se déplacer très rapidement. On pourrait perdre le contrôle et toucher des personnes ou des objets. Ne pas passer à une vitesse de marche avant pendant que le moteur tourne à haut régime.

Remarque: Passer hors de la position de stationnement (P) ou du point mort (N) alors que le moteur tourne à régime élevé peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. S'assurer que le moteur ne tourne pas à haut régime avant de passer en marche avant ou marche arrière.

Marche avant (D): Ceci est la position de conduite normale. Elle réduit la consommation de carburant. Si vous désirez plus de puissance pour dépasser, dans l'une des situations suivantes :

- Rouler à moins de 55 km/h (35 mi/h), enfoncer l'accélérateur à mi-course environ.
- Vous roulez à environ 55 km/h (35 mi/h) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera et vous disposerez de plus de puissance.

La rétrogradation vitesses sur une route glissante peut entraîner un dérapage. Se reporter à « Dérapage », sous *Perte de contrôle à la page 247*.

Remarque: Si votre véhicule semble démarrer difficilement ou ne pas passer à la vitesse supérieure lorsque vous accélérez, et que vous continuez à rouler quand même, vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Faire réparer immédiatement le véhicule. Jusque là, rouler en basse vitesse (L), en dessous de 55 km/h (35 mi/h), et en marche avant (D) aux vitesses plus élevées.

Quatrième (4): Cette position est également utilisée pour la conduite normale. Cependant, elle réduit davantage la vitesse du véhicule que la surmultipliée automatique (D) sans utilisation des freins. Vous pourriez choisir la quatrième (4) à la place de la surmultipliée automatique (D) en roulant en montagne, sur des routes sinueuses ou en descente.

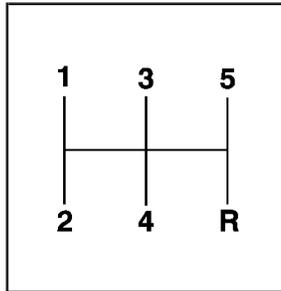
Intermédiaire (I): Cette position est également utilisée pour la conduite normale. Cependant, elle réduit la vitesse du véhicule sans utilisation des freins, dans de faibles pentes dans lesquelles le véhicule accélérerait en fonction de la pente.

En cas de changement de vitesse fréquent en montagne, cette position peut être utilisée pour prévenir des changements trop fréquents. Vous pourriez choisir la position intermédiaire (I) à la place de marche avant (D) en roulant en montagne ou sur des routes sinueuses.

Basse vitesse (L): Cette position réduit davantage la vitesse du véhicule que la position intermédiaire (I), sans utiliser les freins. Vous pouvez l'utiliser dans les pentes très raides, dans la neige profonde ou la boue. Si vous déplacez le levier en basse vitesse (L), la boîte de vitesses ne passera pas en basse vitesse avant que le véhicule n'ait suffisamment ralenti.

Remarque: Le patinage ou le maintien du véhicule en place sur une pente en utilisant uniquement l'accélérateur peut endommager la boîte de vitesse. Si le véhicule est bloqué, ne pas faire patiner les pneus. En cas d'arrêt en côte, utiliser les freins pour maintenir le véhicule en place.

Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle



Voici le diagramme d'utilisation de la boîte de vitesses manuelle.

Voici comment conduire un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

Première vitesse (1): Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en première (1). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Vous pouvez passer en première (1) si vous roulez à une vitesse inférieure à 32 km/h (20 mi/h). Si vous êtes complètement arrêté et que vous éprouvez de la difficulté à passer en première (1), placer le levier de vitesses au point mort (N) et lâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer la pédale d'embrayage de nouveau. Passer ensuite en première (1).

Deuxième vitesse (2): Appuyer sur la pédale d'embrayage tout en relâchant l'accélérateur et passer en deuxième (2). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Troisième (3), quatrième (4) et cinquième (5) vitesses: Passer en troisième (3), quatrième (4) et cinquième (5) de la même façon qu'en deuxième (2).

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

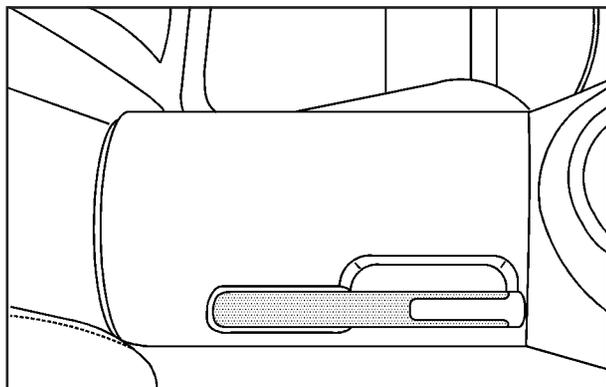
Point mort (N): Utiliser cette position pour faire démarrer le moteur ou le faire tourner au ralenti.

Marche arrière (R): Pour reculer, appuyer sur la pédale d'embrayage. Après que le véhicule est immobilisé, passer en marche arrière (R), puis laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant légèrement sur l'accélérateur. S'il est difficile de changer de vitesse, laisser le levier des vitesses revenir au point mort (N) et relâcher la pédale d'embrayage. Ensuite, enfoncer de nouveau l'embrayage et passer en marche arrière (R). Ne pas tenter de passer en position de cinquième avant de passer en marche arrière (R), car la boîte de vitesses est dotée d'une fonction de blocage qui empêche de passer de la cinquième vitesse à la marche arrière.

Remarque: Passer en marche arrière (R) alors que le véhicule se déplace vers l'avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes pas la garantie. Ne passer à la position de marche arrière (R) qu'après l'arrêt complet du véhicule.

De plus, utiliser la première (1) ou la marche arrière (R) ainsi que le frein de stationnement pour stationner votre véhicule.

Frein de stationnement



Le levier du frein de stationnement est situé entre les sièges avant.

Pour serrer le frein de stationnement, maintenir la pédale de frein enfoncée et tirer sur le levier du frein de stationnement. Si le contact est mis, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* à la page 156.

Pour desserrer le frein de stationnement, maintenir la pédale de frein enfoncée. Remonter le levier du frein de stationnement jusqu'à ce que vous puissiez appuyer sur le bouton de dégivrage. Maintenir le bouton de dégivrage enfoncé pendant que vous abaissez complètement le levier du frein.

Si vous oubliez de relâcher le frein de stationnement, un carillon retentit et un message d'avertissement s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à 8 km/h (5 mi/h). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 174.

Remarque: Le fait de conduire avec le frein de stationnement serré peut causer la surchauffe du système de freinage et entraîner une usure prématurée ou endommager les pièces du système de freinage. S'assurer que le frein de stationnement est entièrement relâché et que le témoin de frein de stationnement est éteint avant de conduire.

Passage à la position de stationnement (P) (Boîte de vitesses automatique)

ATTENTION:

Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier des vitesses n'est pas complètement à la position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré. Le véhicule pourrait rouler. Si l'on quitte le véhicule lorsque le moteur tourne, le véhicule peut se déplacer soudainement. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être blessés.

... /

ATTENTION: (suite)

Pour s'assurer que le véhicule ne bouge pas, même sur un terrain plat, suivre les étapes ci-dessous.

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement.
2. Mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule.
3. Tourner la clé de contact à la position LOCK (verrouillage).
4. Retirer la clé et l'emporter avec soi. Si vous pouvez sortir de votre véhicule avec la clé en main, votre véhicule est bien à la position de stationnement (P).

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur

ATTENTION:

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur tourne. Le véhicule pourrait soudainement rouler si le levier des vitesses n'est pas complètement à la position stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas bien serré. De plus, si on quitte le véhicule pendant que le moteur tourne, ce dernier risque de surchauffer et même de prendre feu. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être blessés. Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer que le levier de vitesses est à la position de stationnement (P) et que le frein de stationnement est bien serré.

Après avoir déplacé le levier de vitesses à la position de stationnement (P), maintenir la pédale de frein ordinaire enfoncée. En cas de boîte de vitesses automatique, vérifier si le levier de vitesses peut être déplacé hors de la position de stationnement (P) sans devoir appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier. Si vous pouvez le déplacer sans appuyer sur le bouton, cela signifie que le levier de vitesses n'était pas complètement verrouillé à la position de stationnement (P).

Blocage de couple

Si vous stationnez en pente et que vous n'engagez pas correctement le levier de vitesses à la position de stationnement (P), le poids du véhicule peut exercer trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il vous sera peut-être difficile de déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P). C'est ce qu'on appelle « blocage de couple ». Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement, puis déplacer correctement le levier de vitesses en position de stationnement (P) avant de sortir du véhicule. Pour savoir comment faire, se reporter à *Passage à la position de stationnement (P) (Boîte de vitesses automatique)* à la page 103.

Quand vous êtes prêt à reprendre la route, déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P) *avant* de desserrer le frein de stationnement.

Si un blocage de couple se produit, vous devrez peut-être faire pousser votre véhicule par un autre un peu plus haut dans la côte afin de relâcher de la pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses, et pouvoir déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P).

Passage hors de la position de stationnement (P)

Votre véhicule est équipé d'un système de commande de verrouillage du changement de rapport de la boîte automatique.

Déplacer le levier hors de la position de stationnement (P).

1. Appuyer sur la pédale de frein de service.
2. Presser ensuite le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier à la position désirée.

S'il est encore impossible de quitter la position de stationnement (P) :

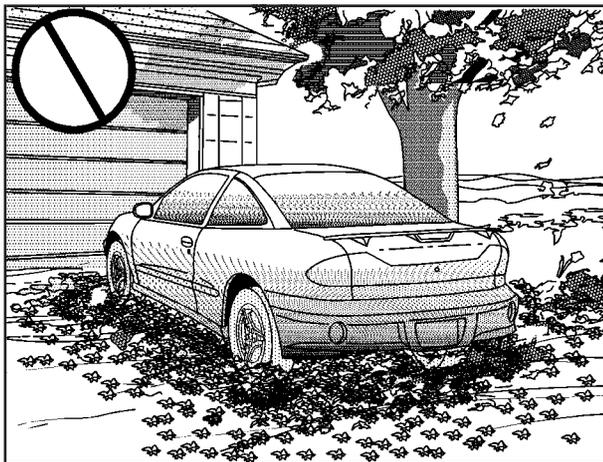
1. Relâcher complètement le bouton du levier de vitesses.
2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de freins, presser de nouveau le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier à la position désirée.

Si vous ne pouvez pas quitter la position de stationnement (P), consulter votre concessionnaire.

Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle)

Dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, avant de quitter le véhicule, enfoncer complètement la pédale d'embrayage, déplacer le levier sélecteur soit en première (1) ou en marche arrière (R) et appuyer fermement sur le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle à la page 100*.

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent



ATTENTION:

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous votre véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Échappement du moteur

ATTENTION:

Les gaz d'échappement du moteur peuvent être fatals. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO) que vous ne pouvez ni voir ni sentir. Celui-ci peut provoquer l'évanouissement et la mort.

Il se peut que des gaz d'échappement s'infiltrent dans votre véhicule si :

- Le système d'échappement émet un bruit étrange ou différent.
- Le dessous du véhicule est rouillé.
- Le véhicule a été endommagé lors d'une collision.

... /

ATTENTION: (suite)

- Le véhicule a été endommagé lors de la conduite sur des revêtements élevés ou sur des débris.
- Les réparations n'ont pas été faites correctement.
- Le véhicule ou le système d'échappement a été modifié de manière incorrecte.

Si vous soupçonnez que des gaz d'échappement s'infiltrent dans votre véhicule :

- Ne pas conduire qu'avec toutes les glaces abaissées pour permettre au monoxyde de carbone de s'échapper, et
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Laisser le moteur tourner lorsque le véhicule est stationné

Il est préférable de ne pas faire stationner le véhicule en laissant tourner le moteur. Cependant, si vous devez le faire, voici certains faits que vous devriez connaître.

ATTENTION:

Des gaz d'échappement nocifs pourraient s'infiltrer à l'intérieur de votre véhicule si le moteur tourne au ralenti pendant que le système de climatisation est arrêté. Se reporter à l'avertissement susmentionné sous la rubrique *Échappement du moteur* à la page 107.

... /

ATTENTION: (suite)

De plus, si vous laissez le moteur tourner au ralenti dans un endroit clos, ceci peut permettre au monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel, de s'infiltrer dans votre véhicule, même si le ventilateur tourne au régime le plus élevé. Ceci peut se produire dans un garage par exemple. Les gaz d'échappement — contenant du monoxyde de carbone peuvent facilement s'infiltrer dans l'habitacle. **NE JAMAIS** stationner dans un garage en laissant tourner le moteur.

Un autre endroit fermé peut-être un tempête de neige. Se reporter à la rubrique *Conduite hivernale* à la page 260.

ATTENTION:

Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le levier de vitesses de la boîte de vitesses automatique n'est pas complètement en position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré. Votre véhicule pourrait rouler. Ne pas quitter votre véhicule lorsque le moteur est en marche sauf si vous y êtes contraint. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses de la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou en position de point mort (N) s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle.

Suivre les étapes appropriées pour s'assurer que le véhicule ne se déplace pas. Se reporter aux rubriques *Passage à la position de stationnement (P) (Boîte de vitesses automatique) à la page 103* et *Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle) à la page 105*.

Rétroviseurs

Rétroviseur à commande manuelle

Une fois confortablement assis en position de conduite, régler le rétroviseur de façon à avoir une bonne vision derrière le véhicule. Saisir le rétroviseur au centre pour le déplacer vers le haut ou le bas et latéralement. Le réglage jour/nuit vous permet d'ajuster le rétroviseur afin d'éviter l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Déplacer le levier vers la droite pour l'utilisation nocturne et vers la gauche pour l'utilisation diurne.

Rétroviseur manuel avec système OnStar^{MD}

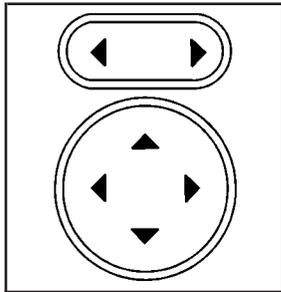
Si le véhicule est doté de ce rétroviseur et que vous êtes assis dans une position de conduite confortable, régler le rétroviseur de façon à bien voir derrière le véhicule. Saisir le rétroviseur au centre et le déplacer vers le haut ou le bas ou latéralement. La commande jour/nuit, placée à la base du rétroviseur, vous permet de réduire l'éblouissement provenant des phares des véhicules qui suivent. Pousser le levier vers la droite pour l'utilisation nocturne et vers la gauche pour l'utilisation diurne.

Trois boutons OnStar^{MD} sont logés au bas de la surface du rétroviseur. Pour en savoir plus sur OnStar^{MD} et ses services, se reporter à la rubrique *Système OnStar^{MD}* à la page 111.

Rétroviseur extérieur à commande manuelle

Régler le rétroviseur extérieur de manière à ce que vous puissiez voir une partie du côté de votre véhicule et la zone à côté de votre véhicule à partir d'une position de conduite confortable. Quelques rétroviseurs extérieurs peuvent être rabattus pour permettre l'entrée dans des passages étroits.

Rétroviseurs extérieurs à commande électrique

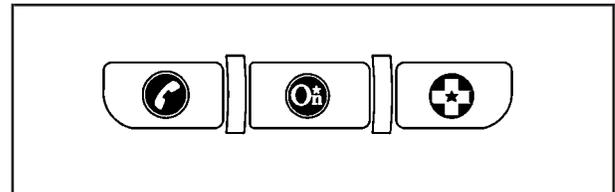


Les commandes électriques des rétroviseurs extérieurs se trouvent sur l'accoudoir de la porte du conducteur.

Déplacer le commutateur de sélection situé près du pavé de commande muni de quatre flèches vers la gauche ou la droite pour sélectionner le rétroviseur côté conducteur ou côté passager. Régler le rétroviseur à l'aide des flèches situées sur le pavé de commande muni de quatre flèches et le déplacer dans la direction souhaitée. Régler chaque rétroviseur extérieur de sorte qu'une petite partie du véhicule et la zone située derrière le véhicule soit visible par le conducteur lorsqu'il est en position confortable de conduite.

Les deux rétroviseurs peuvent être repliés manuellement en les tirant vers le véhicule. Cette caractéristique est utile lorsqu'on passe dans un lave-auto ou une zone étroite. Repousser les rétroviseurs vers l'extérieur en position normale avant de repartir.

Systeme OnStar^{MD}



OnStar^{MD} utilise plusieurs technologies novatrices et des téléconseillers vivants pour vous offrir un large éventail de services de sécurité, d'information et de commodité. Si vos sacs gonflables se déploient, le système est conçu pour appeler automatiquement OnStar^{MD} Emergency (urgences OnStar^{MD}) où nous pouvons demander que des services de secours soient envoyés à l'endroit où vous vous trouvez.

Si vous enfermez vos clés dans la voiture, appeler OnStar^{MD} au 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) d'où l'on peut vous adresser un signal pour déverrouiller vos portes. Si vous avez besoin d'une assistance routière, appuyer sur le bouton OnStar^{MD} et ils pourront entrer en contact avec l'assistance routière pour votre compte.

Le service OnStar^{MD} est sujet au contrat OnStar^{MD}. Vous pouvez annuler le service OnStar^{MD} à tout moment en vous adressant à OnStar^{MD} comme mentionné plus loin. Un mode d'emploi OnStar^{MD} complet et le contrat OnStar^{MD} sont inclus dans la documentation de la boîte à gants réservée aux abonnés. Pour plus d'information, consulter le site onstar.com ou onstar.ca, ou téléphoner au numéro 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) ou TTY 1-877-248-2080 ou encore appuyer sur le bouton OnStar^{MD} pour parler avec un conseiller OnStar^{MD} 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Toutes les fonctions OnStar^{MD} ne sont pas disponibles sur tous les véhicules. Pour vérifier si votre véhicule est équipé pour les services décrits plus loin ou pour obtenir une description complète des services OnStar^{MD} et des limitations du système, consulter le mode d'emploi OnStar^{MD} de votre boîte à gants ou visiter le site onstar.com.

Services OnStar^{MD}

Pour les nouveaux véhicules avec OnStar^{MD}, le plan Safe & Sound^{MD} (sain et sauf) ou le plan Directions & Connections^{MD} (orientation et dépannage) est inclus pendant une année à partir de la date d'achat. Vous pouvez prolonger ce plan au-delà de la première année ou passer au plan Directions & Connections^{MD}. Pour plus d'information, appuyer sur le bouton OnStar^{MD} pour parler avec un conseiller. Certains services OnStar^{MD} (tels que le déverrouillage à distance des portes ou l'assistance au sujet de l'emplacement des véhicules volés) peuvent ne pas être disponibles avant votre enregistrement avec OnStar^{MD}.

Services disponibles avec le plan Safe & Sound^{MD} (sain et sauf)

- Avis de déploiement de sac gonflable
- Notification automatique préliminaire en cas de collision (AACN) (option)
- Lien vers les services de secours
- Assistance routière
- Assistance d'emplacement en cas de vol du véhicule
- Aide accident

- Déverrouillage à distance des portes/système d'avertissement du véhicule
- Diagnostics des véhicules OnStar^{MD}
- Diagnostics GM Goodwrench^{MD} sur demande
- Appel mains libres OnStar^{MD} avec 30 minutes sans frais
- Conseiller virtuel OnStar^{MD} (É.-U. uniquement)

Services disponibles avec le plan Directions & Connections^{MD} (orientation et dépannage)

- Tous les services du plan de services sain et sauf
- Informations d'itinéraire - Information sur les changements de direction successifs par conseiller ou OnStar^{MD} (option)
- RideAssist (assistance routière)
- Plan de services Information et commodité

Communication mains-libres OnStar^{MD}

L'appel mains libres OnStar^{MD} permet aux abonnés OnStar^{MD} éligibles d'effectuer ou de recevoir des appels au moyen des commandes vocales. L'appel mains libres est entièrement intégré au véhicule et peut être utilisé avec les minutes prépayées OnStar^{MD}. L'appel mains libres peut être également lié à un plan de service Verizon Wireless aux États-Unis ou un plan de service Bell Mobility au Canada, en fonction de l'éligibilité. Pour en savoir plus, se reporter au guide d'emploi OnStar^{MD} de la boîte à gants du véhicule, ou visiter le site www.onstar.com ou www.onstar.ca, ou parler à un conseiller en appuyant sur le bouton OnStar^{MD} ou en appelant le numéro 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827).

Conseiller virtuel OnStar^{MD}

OnStar^{MD} Virtual Advisor (conseiller virtuel) est une fonction de l'appel mains-libres d'OnStar^{MD} qui utilise vos minutes pour accéder aux informations météo locales, aux informations routières locales et aux cotations boursières. En appuyant sur le bouton de téléphone et en donnant de simples commandes vocales, vous pouvez sélectionner les sujets. Voir le mode d'emploi OnStar^{MD} pour plus d'information (Service disponible uniquement dans les États continentaux des États-Unis).

Commandes OnStar^{MD} au volant

Votre véhicule peut être équipé d'un bouton Talk/Mute (parler/sourdine) avec lequel vous pouvez utiliser la fonction mains-libres OnStar^{MD}. Voir *Commandes audio intégrées au volant de direction* à la page 221 pour plus d'information.

Sur certains véhicules, le bouton doit être maintenu enfoncé pendant quelques secondes et il faut donner la commande « ONSTAR » pour activer la fonction d'appel mains libres OnStar^{MD}.

Sur certains véhicules, le bouton de sourdine peut être utilisé pour composer les numéros dans les systèmes de message vocal ou pour saisir les extensions de numéro de téléphone. Voir le guide d'emploi OnStar^{MD} pour plus d'information.

Comment fonctionne OnStar^{MD}

Pour vous offrir les services OnStar^{MD}, votre système OnStar^{MD} doit être capable d'enregistrer et de transmettre l'information sur le véhicule. Cette information est envoyée automatiquement à un centre d'appel OnStar^{MD} lors d'une pression sur le bouton OnStar^{MD}, sur le bouton d'urgence, si vos sacs gonflables ou le système AACN se déploie. L'information sur le véhicule inclut habituellement votre emplacement GPS et en cas de collision, une information supplémentaire au sujet de l'accident dans lequel votre véhicule a été impliqué (par exemple la direction dans laquelle le véhicule a été heurté). Quand vous utilisez la fonction Virtual Advisor (conseiller virtuel) de l'appel mains-libres OnStar^{MD}, votre véhicule envoie également votre emplacement GPS afin d'offrir des services localisés.

Le service OnStar^{MD} fonctionne uniquement là où OnStar^{MD} possède un accord avec un fournisseur de service sans fil de service dans la région. Le service OnStar^{MD} ne fonctionne que là où le fournisseur de service sans fil OnStar^{MD} couvre

cette région, possède la capacité réseau et de réception quand le service est nécessaire. Enfin la technologie doit être compatible avec le service OnStar^{MD}. Tous les services ne sont pas disponibles partout, particulièrement dans les zones distantes ou enfermées, ni à tout moment.

Le service OnStar^{MD} qui inclut l'information sur l'emplacement de votre véhicule ne peut fonctionner si les signaux satellites GPS sont obstrués ou indisponibles dans ce lieu.

Votre véhicule doit posséder un circuit électrique en fonctionnement (y compris la puissance de batterie nécessaire) pour le fonctionnement de l'équipement OnStar^{MD}. Il existe d'autres problèmes qu'OnStar^{MD} ne peut contrôler et qui peuvent empêcher OnStar^{MD} d'offrir ce service dans un lieu ou un temps particulier. Exemples : dégâts à des organes importants de votre véhicule dans un accident, les collines, des bâtiments élevés, des tunnels, des conditions météo défavorables ou une congestion du réseau de téléphone sans fil.

Votre responsabilité

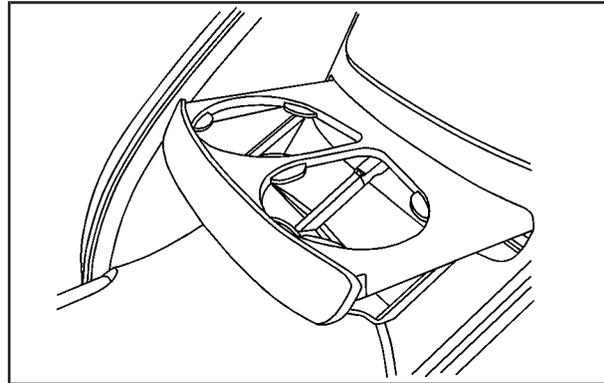
Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter le volume de votre autoradio pour entendre le conseiller OnStar^{MD}. Si le témoin placé à côté du bouton OnStar^{MD} est rouge, ceci signifie que votre système ne fonctionne pas correctement et doit être vérifié par un concessionnaire. Si le témoin est transparent (sans lumière), votre abonnement OnStar^{MD} a expiré. Vous pouvez toujours appuyer sur le bouton OnStar^{MD} pour confirmer que votre équipement OnStar^{MD} est actif.

Compartiments de rangement

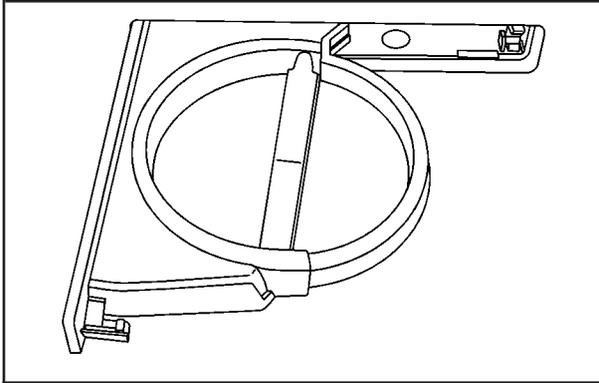
Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, soulever le levier. Utiliser la clé pour la verrouiller et la déverrouiller.

Porte-gobelets



Deux porte-gobelets se trouvent dans la console centrale et sortent sur simple pression.



Compartiment de rangement de la console centrale

Entre les dossiers des sièges se trouve également un espace de rangement vertical de la console centrale. Pour ouvrir cet espace de rangement, presser et relâcher le bouton près de la partie supérieure afin qu'il ressorte. Ensuite, tourner le bouton dans l'une ou l'autre direction pour déverrouiller le couvercle et l'abaisser. Après avoir fermé le couvercle, presser le bouton de déverrouillage.

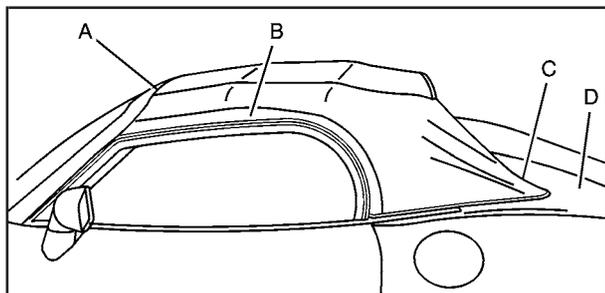
Votre véhicule est équipé d'un porte-gobelet du côté passager de la console centrale. Pour y accéder, presser et relâcher la partie avant du porte-gobelet.

Toit décapotable

Pour l'entretien et le nettoyage du toit, se reporter à la section *Toit décapotable* à la page 379 de la rubrique « Entretien et soins cosmétiques ». Les lavages de voitures à haute pression peuvent engendrer des fuites d'eau dans le véhicule.

Le fonctionnement du toit décapotable manuel est décrit plus loin.

Les parties du toit décapotable manuel utilisées pour son ouverture et sa fermeture sont :



- A. Bord avant
- B. Bord latéral
- C. Arceaux arrière
- D. Coffre

Remarque: Laisser le toit abaissé alors que le véhicule est exposé aux conditions extérieures peut causer des dommages. Toujours fermer le toit décapotable lorsque le véhicule est laissé à l'extérieur.

Remarque: Si l'on abaisse le toit décapotable alors qu'il y a des objets dans le compartiment de rangement, cela peut endommager le toit ou causer le bris de la lunette arrière. Toujours d'assurer qu'il n'y a pas d'objets dans le compartiment de rangement avant d'abaisser le toit décapotable.

Remarque: Abaisser le toit alors qu'il est humide, détremé ou sale peut causer des taches ou de la moisissure, et endommager l'intérieur du véhicule. Bien sécher le toit avant de l'abaisser.

Remarque: Si vous ouvrez le toit de votre véhicule par temps froid (-18°C/0°F ou moins), vous risquez d'endommager les composants du toit. Ne pas ouvrir le toit lorsqu'il fait froid.

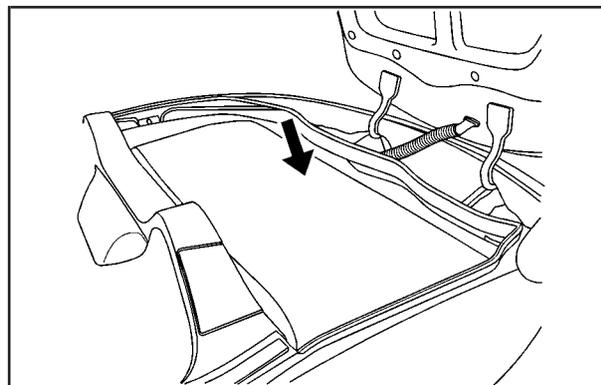
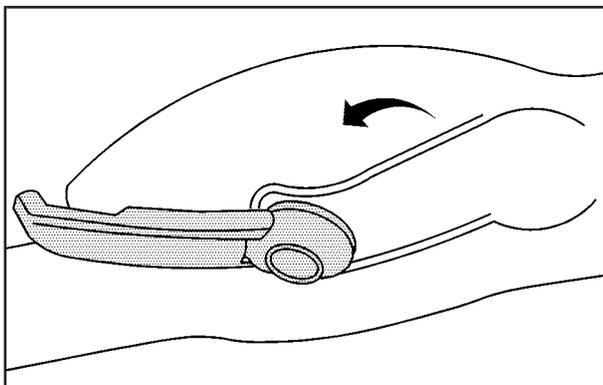
Remarque: Si vous ouvrez ou fermez le toit décapotable lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez d'endommager le toit ou le mécanisme du toit. Dans ce cas, les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Avant d'ouvrir ou de fermer le toit décapotable, toujours embrayer la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R), couper le contact et serrer le frein de stationnement.

 **ATTENTION:**

Les pièces mobiles de la capote peuvent être dangereuses. La capote et son mécanisme peuvent blesser. Éloigner les autres personnes du véhicule lorsque vous manœuvrez la capote.

Abaissement du toit décapotable manuel

1. Stationner sur un sol horizontal, et serrer le frein de stationnement. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P). Pour une boîte manuelle, sélectionner la première (1) ou la marche arrière (R).
2. S'assurer que le contact est coupé.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du coffre placé dans la boîte à gants ou utiliser le télédéverrouillage (option).
4. Lever le couvercle du coffre.



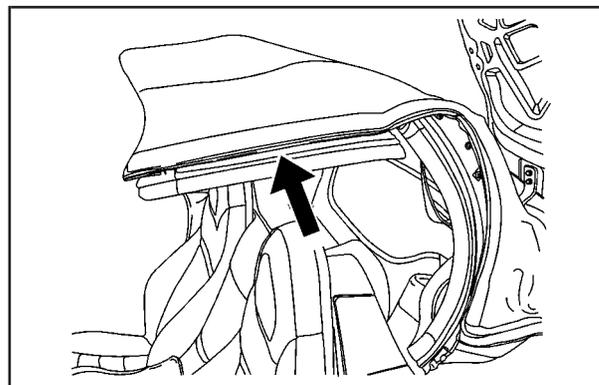
5. Le loquet avant du toit décapotable, placé au-dessus du rétroviseur intérieur, doit être déverrouillé. Tirer le loquet vers le bas et le faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Laisser le loquet ouvert et tourné pour éviter les dégâts.
6. Tirer vers l'arrière sur le bord latéral (B) du toit décapotable et l'extraire de l'encadrement de pare-brise.
7. Abaisser le toit décapotable dans le coffre (D).

8. Après le rangement du toit, pousser de manière uniforme, comme illustré, sur le toit décapotable pour s'assurer qu'il est complètement rétracté et rangé correctement.
 9. Fermer le coffre (D) en appuyant dessus d'un mouvement ferme et rapide.
- Ne pas faire fonctionner le désembueur de lunette lorsque le toit décapotable est abaissé.

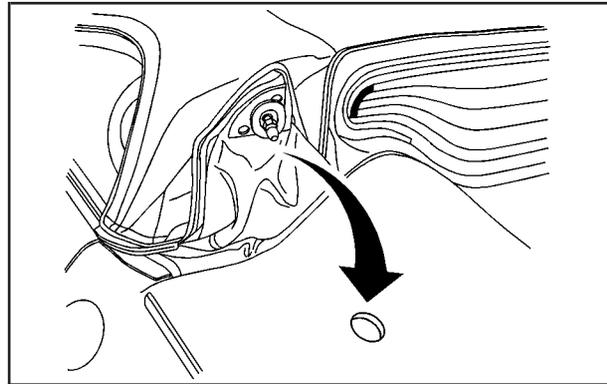
Un film protecteur transparent Mylar^{MD} a été posé en usine à la surface du couvercle du coffre, sous les arceaux de capote. Ce film protège la laque du couvercle du coffre. Ne pas déposer ce film protecteur qui doit rester en permanence sur le couvercle du coffre.

Relèvement du toit décapotable manuel

1. Stationner sur un sol horizontal, serrer fermement le frein de stationnement et mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P). Pour une boîte de vitesses manuelle, sélectionner la première (1) ou la marche arrière (R).
2. Le contact doit être coupé et les glaces doivent être abaissées.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage du coffre placé dans la boîte à gants ou utiliser le télédéverrouillage (option).
4. Lever le couvercle du coffre.
5. Tirer le toit décapotable vers l'avant en saisissant fermement le côté latéral (B) et relever vivement le toit en position complètement levé.



6. Tirer le bord avant (A) du toit décapotable vers l'avant depuis l'extérieur du véhicule ou poussez le bord avant (A) du toit décapotable vers l'avant depuis l'intérieur du véhicule.
7. Faire tourner la poignée de loquet supérieure avant pour verrouiller le toit décapotable.
8. Fermer le coffre (D) en appuyant sur le couvercle d'un mouvement ferme et rapide.



9. Au bord arrière du toit décapotable, appuyer sur les deux arceaux (C) pour les verrouiller dans le haut du coffre.

Un film protecteur transparent Mylar^{MD} a été posé en usine à la surface du couvercle du coffre, sous les arceaux de capote. Ce film protège la laque du couvercle du coffre. Ne pas déposer ce film protecteur qui doit rester en permanence sur le couvercle du coffre.

Section 3 Tableau de bord

Aperçu du tableau de bord	126	Protection antidécharge de la batterie	141
Feux de détresse	128	Prises électriques pour accessoires	142
Autres avertisseurs	129	Cendriers et allume-cigarette	143
Klaxon	129	Commandes de la climatisation	143
Volant inclinable	129	Système de régulation de température	143
Levier des clignotants/multifonctions	130	Réglage de bouche de sortie	147
Signaux de changement de direction et de changement de voies	130	Feux de détresses, jauges et témoins	148
Commande de feux de route et feux de croisement	131	Ensemble d'instruments	149
Clignotant de dépassement	131	Indicateur de vitesse et compteur kilométrique	150
Essuie-glaces de pare-brise	132	Tachymètre	150
Lave-glace de pare-brise	133	Témoin de rappel des ceintures de sécurité	151
Régulateur de vitesse automatique	134	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager	151
Phares	138	Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	152
Rappel de phares allumés	139	Témoin de l'état du sac gonflable du passager	153
Feux de circulation de jour (FCJ)	139	Témoin du système de charge	156
Phares antibrouillard	140	Témoin du système de freinage	156
Intensité d'éclairage du tableau de bord	141		
Éclairage d'entrée et de sortie	141		
Lampes de lecture de rétroviseur	141		

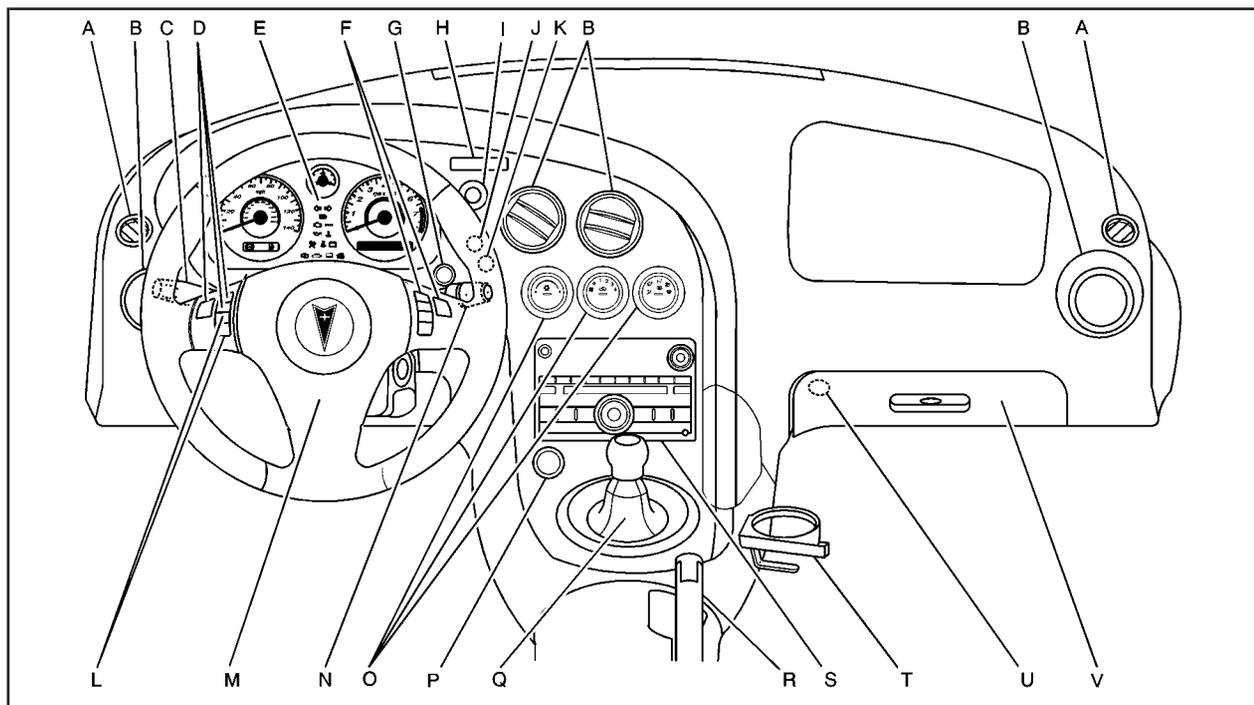
Section 3 Tableau de bord

Témoin du système de freinage antiblocage	158	Témoin de feux de route	168
Commande de stabilité électronique/ témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement)	159	Témoin de coffre ouvert	168
Témoin de température du liquide de refroidissement	160	Témoin de rappel d'entretien du véhicule (Moteur 2,4 L uniquement)	168
Témoin de bas niveau de liquide de refroidissement	161	Jauge de carburant	169
Témoin d'anomalie	162	Témoin de bas niveau de carburant	169
Témoin de pression d'huile	166	Centralisateur informatique de bord	170
Témoin de sécurité	167	Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord	171
Témoin puissance du moteur réduite (Moteur 2,4 L uniquement)	167	Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages	174
		Personnalisation CIB du véhicule	179

Section 3 Tableau de bord

Systèmes audio	186	Messages autoradio XM	219
Réglage de l'heure		Dispositif antivol	221
(Sans affichage de date)	188	Commandes audio intégrées au	
Réglage de l'heure		volant de direction	221
(Avec affichage de date)	189	Réception radio	222
Radio avec lecteur de disques		Entretien des disques compacts	223
compacts (Base)	191	Entretien du lecteur de	
Radio avec lecteur de disques		disques compacts	224
compacts (MP3)	198	Antenne fixe	224
À l'aide d'un MP3	210	Système d'antenne autoradio satellite	
		XM ^{MC} (États-Unis seulement)	224

Aperçu du tableau de bord



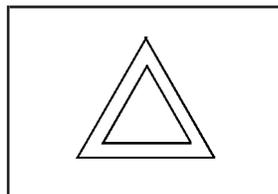
Les éléments principaux de votre tableau de bord sont les suivants :

- A. Bouches d'air des glaces latérales. Se reporter à la rubrique *Système de régulation de température* à la page 143.
- B. Volets d'aération. Se reporter à la rubrique *Réglage de bouche de sortie* à la page 147.
- C. Clignotants/levier multifonction. Se reporter à la rubrique *Levier des clignotants/multifonctions* à la page 130.
- D. Boutons du régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé). Se reporter à la rubrique *Régulateur de vitesse automatique* à la page 134.
- E. Groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à la rubrique *Ensemble d'instruments* à la page 149.
- F. Commandes audio du volant (si le véhicule comporte cette caractéristique). Se reporter à la rubrique *Commandes audio intégrées au volant de direction* à la page 221.
- G. Commande de luminosité du tableau de bord. Se reporter à la rubrique *Intensité d'éclairage du tableau de bord* à la page 141.
- H. Témoin de l'état du sac gonflable du passager. Se reporter à la rubrique *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 153.
- I. Commande des feux de détresse. Se reporter à la rubrique *Feux de détresse* à la page 128.
- J. Bouton des phares antibrouillards (si le véhicule en est équipé). Se reporter à *Phares antibrouillard* à la page 140.
- K. Bouton du système de contrôle électronique de stabilité (ESC)/du système de traction asservie (TCS). Voir *Commande électronique de stabilité* à la page 238 ou *Système de traction asservie (TCS)* à la page 235.
- L. Commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) (si le véhicule en est pourvu). Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 170.
- M. Klaxon. Se reporter à la rubrique *Klaxon* à la page 129.
- N. Commandes d'essuie-glace/de lave-glace de pare-brise. Se reporter à la rubrique *Essuie-glaces de pare-brise* à la page 132 et à la rubrique *Lave-glace de pare-brise* à la page 133.

- O. Commandes de climatisation. Se reporter à la rubrique *Système de régulation de température à la page 143*.
- P. Allume-cigare (si le véhicule en est équipé). Prise de courant auxiliaire (si le véhicule en est équipé). Se reporter aux rubriques *Cendriers et allume-cigarette à la page 143* et *Prises électriques pour accessoires à la page 142*.
- Q. Levier de changement de vitesses. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle à la page 100*. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique à la page 96* (en cas de boîte de vitesses automatique).
- R. Levier de frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 102*.
- S. Système sonore. Se reporter à la rubrique *Systèmes audio à la page 186*.
- T. Porte-gobelet. Se reporter à la rubrique *Porte-gobelets à la page 116*.
- U. Commande d'ouverture du coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 79*.
- V. Boîte à gants. Se reporter à la rubrique *Boîte à gants à la page 116*.

Feux de détresse

Employer les feux de détresse pour avertir la police et les autres conducteurs que vous êtes en panne. Les clignotants avant et arrière clignotent alors ensemble.



Le bouton des feux de détresse est situé au centre du tableau de bord.

Les feux de détresse fonctionnent à toutes les positions du commutateur d'allumage, et même si la clé n'est pas dans le contact.

Appuyer sur ce bouton pour mettre en marche les feux de détresse. Pour les arrêter, appuyer de nouveau sur le bouton.

Quand les feux de détresse clignotent, les clignotants ne fonctionnent pas.

Autres avertisseurs

Si vous disposez de triangles de signalisation, vous pouvez en installer sur la route, à environ 100 m (300 pi) derrière votre véhicule.

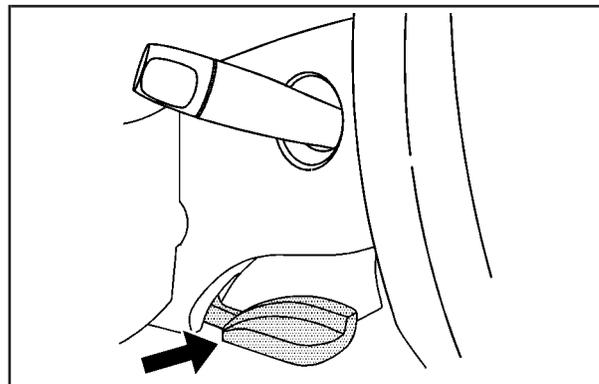
Klaxon

Appuyer au centre du volant pour klaxonner.

Volant inclinable

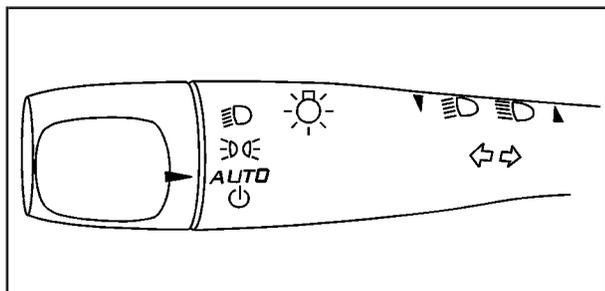
Un volant inclinable vous permet de régler le volant avant de conduire. Vous pouvez le remonter au maximum pour donner plus d'espace à vos jambes quand vous entrez dans le véhicule ou quand vous en sortez.

Le levier qui vous permet d'incliner le volant de direction est situé sur le côté gauche de la colonne de direction.



Pour incliner le volant, abaisser le levier. Régler ensuite le volant en position confortable, tirer le levier vers le haut pour bloquer le volant en place.

Levier des clignotants/ multifonctions



Le levier situé sur le côté gauche de la colonne de direction commande les fonctions suivantes :

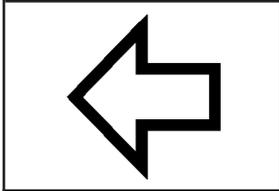
- ⇄ Clignotants. Se reporter à la rubrique *Signaux de changement de direction et de changement de voies à la page 130.*
- ☰ ☷ Interrupteur feux de route/feux de croisement. Se reporter à la rubrique *Commande de feux de route et feux de croisement à la page 131.*

- Avertisseur de dépassement. Se reporter à *Clignotant de dépassement à la page 131.*
- ☼ Commande de l'éclairage extérieur. Se reporter à la rubrique *Phares à la page 138.*

Signaux de changement de direction et de changement de voies

Le levier des clignotants a deux positions vers le haut (pour la droite) et deux positions vers le bas (pour la gauche). Ces positions vous permettent de signaler un changement de direction ou de voie.

Pour signaler un changement de direction, lever ou abaisser complètement le levier. Après le virage, le levier se remet en place automatiquement.



Une flèche située dans le groupe d'instruments du tableau de bord clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

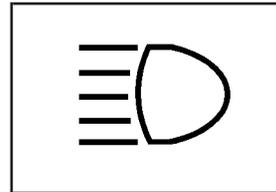
Pour signaler un changement de voie, lever ou baisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter. Le maintenir ainsi jusqu'à ce que vous ayez terminé votre changement de voie. Le levier se remet en place quand vous le relâchez.

Au moment de signaler un virage ou un changement de voie, si les flèches clignent rapidement, cela signifie qu'une ampoule de clignotant peut-être grillée et que les autres conducteurs ne voient pas votre clignotant. Si une ampoule est grillée, la remplacer afin d'éviter tout accident.

Si les flèches ne sont pas activées au moment de signaler un virage, vérifier le fusible. Se reporter à la rubrique *Fusibles et disjoncteurs* à la page 386.

Commande de feux de route et feux de croisement

Pour passer des feux de croisement aux feux de route, pousser le levier des clignotants vers le tableau de bord.



Quand les feux de route sont allumés, ce témoin dans le groupe d'instruments du tableau de bord s'allume également.

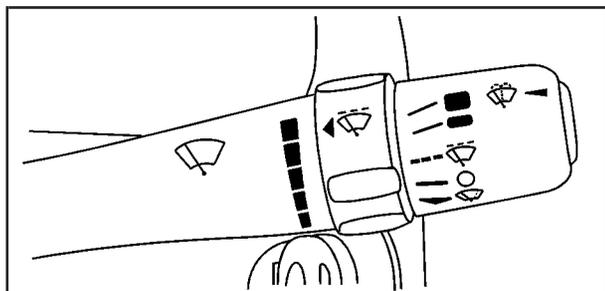
Pour passer des feux de route aux feux de croisement, tirer le levier des clignotants vers vous.

Clignotant de dépassement

Cette caractéristique vous permet d'utiliser vos phares de route afin de signaler à un conducteur qui vous précède que vous désirez le dépasser.

Pour l'utiliser, tirer le levier des clignotants/multifonction vers vous jusqu'à ce que les feux de route s'allument, puis relâcher le levier pour les éteindre.

Essuie-glaces de pare-brise



Utiliser ce levier situé du côté droit du volant de direction pour faire fonctionner les essuie-glace du pare-brise.

○ **(arrêt)**: Déplacer le levier à cette position pour mettre les essuie-glaces hors fonction.

◀ **(essuie-glaces intermittents, sensibles à la vitesse)**: Utiliser cette position de la manette pour obtenir un fonctionnement intermittent ou variable en fonction de la vitesse. Lorsque cette position est sélectionnée, la fréquence de balayage tient compte de la vitesse du véhicule en plus de la fréquence de balayage réglée manuellement.

◀ **(temporisation)**: Lorsque le levier se trouve dans cette position intermittente, tourner l'anneau de réglage d'intermittence muni de ce symbole vers le haut ou vers le bas pour obtenir un intervalle plus court ou plus long entre les cycles d'essuyage. À gauche de l'anneau de réglage figurent des barres dont la taille, plus ou moins haute, indique la fréquence des balayages. Les barres plus petites indiquent un balayage moins fréquent. Les barres plus grandes indiquent un balayage plus fréquent.

■ **(vitesse lente)**: Pour un cycle d'essuyage continu à basse vitesse, déplacer le levier vers le haut au premier réglage après la position d'intermittence.

■ **(vitesse rapide)**: Pour un cycle d'essuyage à haute vitesse, déplacer le levier vers le haut au deuxième réglage après la position d'intermittence.

⚡ **(bruine)**: Pour obtenir un seul cycle d'essuyage, abaisser complètement le levier jusqu'à cette position. Attendre que les essuie-glaces se mettent en marche puis le relâcher. Les essuie-glaces s'arrêtent après un seul cycle. Pour obtenir plus de cycles d'essuyage, maintenir le levier abaissé plus longtemps.

Des lames d'essuie-glace endommagées peuvent vous empêcher de voir suffisamment bien pour conduire prudemment. Pour éviter de les endommager, s'assurer d'enlever la glace et la neige des lames d'essuie-glaces avant de les utiliser.

Si les balais d'essuie-glace sont gelés sur le pare-brise, les dégager ou les dégeler avec précaution. S'ils sont endommagés, s'en procurer de nouveaux.

La neige lourde ou la glace peut surcharger le moteur des essuie-glace. Un disjoncteur arrête le moteur jusqu'à ce qu'il refroidisse. Enlever toute neige et toute glace pour prévenir une surcharge. Si le moteur est bloqué, mettre les essuie-glace hors fonction, enlever toute neige et toute glace, puis remettre les essuie-glace en fonction.

Une fonction de sécurité supplémentaire consiste en l'allumage automatique des phares du véhicule si les essuie-glaces sont en marche pendant plus de 15 secondes. Les phares s'éteignent 15 secondes après l'arrêt des essuie-glaces.

Lave-glace de pare-brise

Pour laver le pare-brise, appuyer sur le bouton à l'extrémité de la tige jusqu'à ce que les gicleurs de lave-glace se mettent en marche.

ATTENTION:

Lorsque la température est glaciale, ne pas utiliser l'essuie-glace tant que le pare-brise n'est pas réchauffé. Autrement, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise et bloquer le champ de vision.

Lorsque vous relâchez le bouton, les gicleurs s'arrêtent, mais les essuie-glaces continuent d'essuyer environ trois fois ou retournent à la vitesse précédente.

Régulateur de vitesse automatique

Si votre véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse, vous pouvez maintenir une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus sans appuyer sur l'accélérateur. Ceci peut être un avantage au cours de longs voyages. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas aux vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h).

ATTENTION:

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Par conséquent, ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.

... /

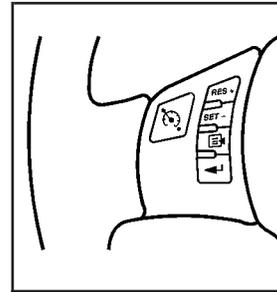
ATTENTION: (suite)

Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

Réglage du régulateur de vitesse

ATTENTION:

Si le régulateur automatique de vitesse est activé alors que le conducteur n'utilise pas cette fonction, il est possible que le conducteur touche accidentellement à un bouton et active le régulateur sans le vouloir. Cela pourrait surprendre le conducteur et même lui faire perdre la maîtrise du véhicule. Garder le commutateur du régulateur automatique de vitesse à la position d'arrêt jusqu'à ce qu'on décide de s'en servir.



Les boutons du régulateur de vitesse se trouvent sur le côté gauche du volant.

 **(marche/arrêt):** Appuyer sur ce bouton pour activer et désactiver le régulateur de vitesse.

RES+ (reprise): Appuyer sur ce bouton pour réengager une vitesse prééglée et pour augmenter la vitesse.

SET- (réglage): Appuyer sur ce bouton pour engager une vitesse et pour réduire la vitesse.

Pour engager une vitesse, effectuer les étapes suivantes :

1. Appuyer sur le bouton de marche/arrêt pour mettre le régulateur de vitesse en fonction. Le témoin sur le bouton s'allumera.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse voulue.
3. Appuyer sur la partie SET- (réglage) du bouton de commande puis la relâcher. Le message CRUISE ENGAGED (régulateur de vitesse activé) s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB) pour indiquer que le système est activé.
4. Relâcher l'accélérateur.

Lorsque vous appuyez sur les freins ou l'embrayage, le régulateur de vitesse se désactive.

Reprise d'une vitesse réglée à l'avance

Supposons que vous réglez le régulateur de vitesse à la vitesse voulue et que vous freinez ensuite. Ceci désactive le régulateur de vitesse. Mais vous n'avez pas besoin de le régler à nouveau pour revenir à la vitesse précédemment réglée.

Dès que vous atteignez une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, il vous suffit d'appuyer brièvement sur le bouton RES+ (reprise).

Vous reviendrez alors à la vitesse sélectionnée précédemment pour y demeurer.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Il existe deux façons d'augmenter la vitesse.

1. Désactiver le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein mais sauter à une vitesse plus élevée et réinitialiser le régulateur de vitesse.
2. Si le régulateur de vitesse est déjà engagé, appuyer sur le bouton RES+ (reprise). Le maintenir ainsi jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse voulue, puis relâcher le bouton. Pour augmenter votre vitesse par paliers, appuyer sur le bouton RES+ brièvement et le relâcher. À chaque impulsion votre véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà engagé :

- Appuyer sur la partie SET- (réglage) du bouton jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse inférieure désirée, puis le relâcher.
- Pour ralentir par paliers, appuyer brièvement sur la partie SET- (réglage) du bouton. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la vitesse de votre véhicule diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser l'accélérateur pour augmenter votre vitesse. Quand vous relâchez l'accélérateur, votre véhicule ralentit à la vitesse préréglée.

Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le rendement du régulateur de vitesse dans les cotes dépend de la vitesse à laquelle vous roulez, de la charge que vous transportez et de la raideur de la pente. Si vous montez des pentes abruptes, vous devrez peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir votre vitesse.

En les descendant, vous devrez peut-être freiner ou rétrograder pour ne pas accélérer. Bien entendu, quand vous enfoncez la pédale de freinage, vous désactivez le régulateur automatique de vitesse. De nombreux conducteurs trouvent le régulateur de vitesse trop compliqué à utiliser dans les côtes abruptes et ne l'utilisent alors pas.

Arrêt du régulateur de vitesse

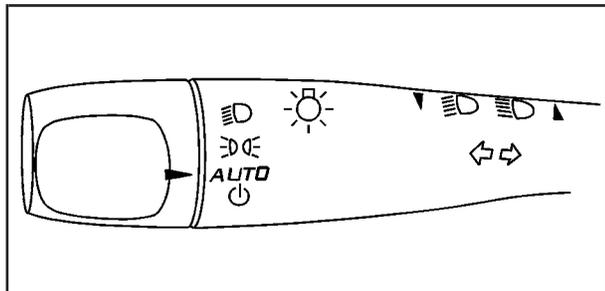
Pour arrêter le régulateur de vitesse, appuyer légèrement sur la pédale de frein ou sur l'embrayage si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle.

Le fait d'appuyer sur la pédale de frein ou d'embrayage mettra fin uniquement à la session courante du régulateur de vitesse. Pour désactiver complètement le système, appuyer sur le bouton de marche-arrêt.

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Quand vous arrêtez le régulateur de vitesse ou que vous coupez le contact, la mémoire du régulateur de vitesse s'efface.

Phares



Le levier sur le côté gauche de la colonne de direction commande l'éclairage extérieur.

Le commutateur de l'éclairage extérieur a quatre positions :

 **(phares):** Cette position allume les phares, les feux de stationnement et les feux arrière.

 **(feux de stationnement):** Cette position allume uniquement les feux de stationnement et les feux arrière.

AUTO (système d'allumage automatique des phares): Cette position allume automatiquement les feux de circulation de jour pendant le jour et les phares, les feux de stationnement et les feux arrière pendant la nuit.

 **(arrêt/marche):** Cette position permet d'activer et de désactiver les phares automatiques. Au Canada, ceci s'applique aux véhicules dont la boîte de vitesses automatique est mise en position de stationnement (P) et aux véhicules avec boîte manuelle dont le frein de stationnement est serré.

Lorsque la position AUTO (automatique) est sélectionnée, tourner brièvement le commutateur en position d'arrêt/marche pour désactiver le système de phares automatiques. Le message AUTO LIGHTS OFF (phares automatiques désactivés) s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) et un carillon retentit. Tourner à nouveau le commutateur en position d'arrêt/marche pour réactiver le système de phares automatiques. Le message AUTO LIGHTS ON (phares automatiques activés) s'affiche au CIB.

Le système de phares automatiques est toujours en fonction au début d'un cycle d'allumage sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle. Lorsque le frein de stationnement est serré, les phares automatiques s'éteignent.

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, lorsque le levier de sélection quitte la position de stationnement (P), le système de phares automatiques se met en fonction. Ramener le levier en position de stationnement (P) désactive le système de phares automatiques.

Rappel de phares allumés

Si la porte du conducteur est ouverte, que le contact est coupé et que les phares sont allumés, un signal sonore retentira. Ceci vous fera savoir que les phares sont toujours allumés.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les feux de circulation de jour peuvent rendre l'avant de votre véhicule plus visible aux autres automobilistes pendant le jour. Ils peuvent être utiles dans bon nombre de conditions de conduite, mais surtout durant les courtes périodes suivant l'aube et précédant le crépuscule. Tous les véhicules vendus initialement au Canada doivent être équipés de feux de circulation de jour fonctionnels.

Votre véhicule peut être équipé d'un capteur de luminosité situé sur le dessus du tableau de bord, qui permet de contrôler le système FCJ. S'assurer qu'il n'est pas couvert, sinon les phares s'allumeront intempestivement.

Le système des feux de circulation de jour (FCJ) allume les feux de croisement à intensité réduite dans les conditions suivantes :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieur est en position AUTO (automatique).
- Le capteur de lumière détecte la lumière du jour.
- Le levier des vitesses n'est pas à la position de stationnement (P).

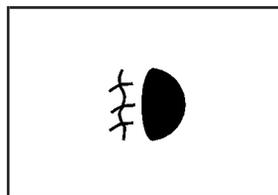
Pendant que le système FCJ est en fonction, les feux arrière, les feux de position et les témoins du tableau de bord ne seront pas allumés.

Le système FCJ est désactivé sur les véhicules destinés aux États-Unis en utilisant la commande mise en/hors fonction lors d'un cycle d'allumage, si le véhicule est en position de stationnement (P), ou si la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h (5 mi/h) après le démarrage du véhicule.

Pour les véhicules vendus initialement au Canada, le système FCJ est désactivé lorsque la boîte automatique est en position de stationnement (P) ou que le frein de stationnement est serré en cas de boîte manuelle et que la vitesse du véhicule est inférieure à 13 km/h (8 mi/h).

Comme pour tous les véhicules, allumer les phares lorsqu'il le faut.

Phares antibrouillard



En cas de phares antibrouillard, leur bouton de commande se trouve au tableau de bord, à droite du volant.

Mettre le contact avant d'allumer les phares antibrouillard.

Presser le bouton pour allumer les phares antibrouillard. Un témoin s'allume sur le bouton lorsque les phares antibrouillard sont allumés. Presser de nouveau le bouton pour éteindre les phares antibrouillard.

Les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque les phares antibrouillard sont allumés et éteints.

Les phares antibrouillard s'éteignent lorsque les phares de route sont allumés.

Certaines réglementations locales exigent que les phares soient allumés en plus des phares antibrouillard.

Intensité d'éclairage du tableau de bord

Intensité d'éclairage du tableau de bord:

La commande de cette fonction se trouve sur le tableau de bord à droite du volant.

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité de l'éclairage ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire l'intensité de l'éclairage.

Éclairage d'entrée et de sortie

L'éclairage intérieur de votre véhicule s'allumera lorsque vous ouvrez n'importe quelle porte. Ces lampes s'éteindront progressivement environ 20 secondes après que toutes les portes aient été fermées ou que le contact ait été mis en marche. Ces lampes s'allumeront également si vous appuyez sur l'ouverture du coffre, le bouton de déverrouillage ou le bouton de klaxon de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

L'éclairage intérieur de votre véhicule reste allumé pendant environ 20 secondes pour éclairer la sortie quand vous retirez la clé du commutateur d'allumage.

Lampes de lecture de rétroviseur

Votre véhicule est équipé de liseuses situées sur les rétroviseurs. Appuyer sur le bouton correspondant pour les allumer et les éteindre.

Protection antidécharge de la batterie

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de protection qui empêche la batterie de se décharger.

Lorsqu'un dispositif d'éclairage intérieur demeure allumé et que le contact est coupé, le système de protection contre la décharge de la batterie éteint automatiquement l'éclairage après 20 minutes. Cette mesure vise à prévenir l'épuisement de la batterie.

Prises électriques pour accessoires

La prise de courant auxiliaire peut être utilisée pour brancher des accessoires électriques comme un téléphone cellulaire et une radio BP.

La prise électrique pour accessoires se trouve sur le tableau de bord, sous la radio.

Pour utiliser la prise, retirer le couvercle. Toujours remettre le capuchon protecteur lorsque vous n'utilisez pas la prise.

Remarque: Laisser un équipement électrique longtemps branché lorsque le contact est coupé déchargera la batterie. Les prises sont en permanence sous tension. Toujours débrancher les équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne pas brancher un équipement dépassant la valeur maximale de 20 ampères.

Certains accessoires électriques peuvent ne pas être compatibles avec les prises de courant pour accessoires et pourraient faire griller les fusibles du véhicule et de l'adaptateur. En cas de problèmes, consulter votre concessionnaire pour plus de renseignements sur les prises de courant pour accessoires.

Remarque: L'ajout à votre véhicule de tout équipement électrique risque de l'endommager ou d'empêcher le fonctionnement normal d'autres composants. Les réparations ne seraient pas prises en charge par votre garantie. Ne pas utiliser un équipement dépassant la valeur nominale d'ampérage maximum. Se renseigner auprès de votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.

Au moment d'installer des appareils électriques, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil.

Remarque: Une mauvaise utilisation de la prise électrique peut causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie. Ne pas suspendre des accessoires ou des supports d'accessoires dans la fiche car les prises électriques sont conçues uniquement pour les fiches d'alimentation des accessoires.

Cendriers et allume-cigarette

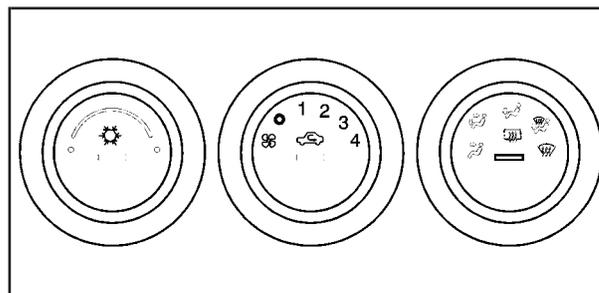
Votre véhicule peut être équipé d'un cendrier et d'un allume-cigarette. Pour utiliser l'allume-cigarette situé sur le tableau de bord sous la radio, l'enfoncer complètement, puis le relâcher. Lorsqu'il est prêt, il s'éjecte de lui-même.

Remarque: Maintenir un allume-cigare enfoncé pendant qu'il chauffe l'empêche de s'éloigner de l'élément chauffant lorsqu'il est chaud. L'allume-cigare ou l'élément chauffant peuvent être endommagés en raison d'une surchauffe, ou bien un fusible peut griller. Ne pas bloquer un allume-cigarette en position enfoncée pendant qu'il chauffe.

Remarque: Si vous mettez des papiers, des épingles, ou d'autres objets inflammables dans le cendrier, des cigarettes chaudes ou autres objets de fumeurs risqueraient de les allumer et éventuellement endommager votre véhicule. Ne jamais mettre d'objets inflammables dans le cendrier.

Commandes de la climatisation

Système de régulation de température



Système de régulation de température avec climatisation illustré, système de régulation de température sans climatisation similaire

Ce système vous permet de contrôler le chauffage et la ventilation de votre véhicule. Vous pouvez également contrôler le refroidissement de votre véhicule, si celui-ci est doté de la climatisation. Pour une combinaison des deux modes, placer la commande entre ceux-ci.

Température: Tourner le bouton gauche du panneau de commande pour régler la température de l'air à l'intérieur du véhicule. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour accroître ou réduire la température.

 **(climatisation):** Si votre véhicule est doté de la climatisation, presser le bouton gauche du panneau de commande pour mettre le système de climatisation en marche ou pour l'arrêter. Un témoin situé sur le bouton s'allume pour vous faire savoir que la climatisation est activée. Lorsque le système est activé, ce réglage refroidit et déshumidifie l'air qui entre dans votre véhicule.

La climatisation ne fonctionne pas si le ventilateur est éteint. Si la climatisation est sélectionnée avec le ventilateur éteint, le témoin clignote trois fois, puis s'éteint.

Lorsque le compresseur du climatiseur s'éteint puis se rallume, il est possible que vous remarquiez de légères variations au niveau des performances du moteur. C'est normal. Le système a été conçu pour maintenir l'habitacle à la température désirée sans consommer trop de carburant.

Le climatiseur ne fonctionne pas à des températures inférieures à 4°C (40°F). Lorsque la température dépasse 4°C (40°F), le climatiseur ne peut être mis hors fonction en mode de dégivrage, plancher/désembuage et recyclage, car il contribue à supprimer l'humidité du véhicule. Il permet également de dégager les glaces.

Par temps chaud, abaisser les glaces pour laisser l'air chaud s'échapper de l'habitacle, puis les remonter. Ceci permet au climatiseur de rafraîchir l'air ambiant plus rapidement et en améliore l'efficacité.

Pour refroidir l'air ambiant rapidement par temps chaud :

1. Sélectionner le mode ventilation.
2. Sélectionner le mode recirculation.
3. Placer le climatiseur en position d'allumage.
4. Sélectionner la température la plus froide.
5. Sélectionner la vitesse la plus élevée du ventilateur.

Si vous utilisez ce réglage pendant de longues périodes, l'air à l'intérieur du véhicule peut devenir trop sec. Pour éviter que cela ne se produise, désactiver le mode de recirculation une fois l'air refroidi à l'intérieur de votre véhicule.

 **(ventilateur):** Tourner le bouton central du panneau de commande pour régler la vitesse du ventilateur. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour accroître ou réduire la vitesse du ventilateur.

 **(arrêt):** Tourner le bouton central selon cette position pour éteindre le ventilateur.

 **(recirculation):** Appuyer sur le bouton central du panneau de commande pour recirculer l'air à l'intérieur du véhicule et empêcher l'air extérieur d'entrer. Il peut être utilisé pour empêcher les odeurs de l'extérieur d'entrer dans votre véhicule et refroidir plus rapidement l'air de l'habitacle. Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver le mode de recirculation. Un témoin situé sur le bouton s'allume pour vous signaler que le mode de recirculation est activé.

La recirculation est disponible en modes deux niveaux et de ventilation. Si la recirculation est sélectionnée en modes plancher/chauffage, plancher/désembuage ou dégivrage, le témoin clignote trois fois pour indiquer qu'elle n'est pas disponible dans ce mode.

Le bouton droit du panneau de commande sert à diriger le flux d'air à l'intérieur du véhicule. Tourner le bouton pour sélectionner l'un des modes suivants :

 **(ventilation):** Tourner le bouton droit du panneau de commande à ce mode pour diriger l'air vers les bouches d'air du tableau de bord.

 **(deux niveaux):** Mettre le bouton droit du panneau de commande à ce mode pour diriger l'air vers les bouches d'air du tableau de bord, et l'air restant vers les bouches du plancher et celles du dégivreur et de la glace latérale. L'air frais est dirigé vers les bouches supérieures et l'air chaud vers les bouches du plancher.

 (**plancher**): Tourner le bouton droit du panneau de commande sur ce mode pour diriger la plus grande partie de l'air vers les bouches d'aération au plancher. L'air restant est dirigé vers les glaces latérales et les bouches d'aération de dégivrage. En cas d'absence ou de faible débit d'air côté passager, s'assurer que les tapis de protection sont rentrés sous les bouches d'aération.

Désembuage et dégivrage

La présence de buée sur la surface intérieure des glaces est due à un taux d'humidité élevé avec condensation sur le verre froid. Cette condition peut être minimisée si vous utilisez le système de régulation de température de façon judicieuse. Votre système est muni de deux réglages pour désembuer ou dégivrer les glaces avant et latérales. Utiliser le mode de désembuage pour faire disparaître la buée ou l'humidité des glaces et réchauffer les passagers. Utiliser le mode de dégivrage pour faire disparaître la buée ou le givre du pare-brise plus rapidement. Pour obtenir de meilleurs résultats, enlever la neige et la glace du pare-brise avant le dégivrage. Adopter le réglage de température qui fournit de l'air chaud. L'air chaud dégagera plus rapidement les glaces.

Pour éviter l'embuage à l'intérieur des glaces en modes autres que les modes plancher, plancher/désembuage et dégivrage, s'assurer que le compresseur de climatisation, si le véhicule en est doté, est activé et que le mode de recirculation est désactivé.

 (**plancher/désembuage**): Tourner le bouton droit du panneau de commande sur ce mode pour diriger l'air vers le pare-brise, les bouches d'air des glaces latérales et les bouches d'air au plancher. Lorsque vous sélectionnez ce mode, le dispositif déclenche le compresseur de climatiseur sauf si la température extérieure est inférieure ou égale au point de congélation.

 (**dégivrage**): Tourner le bouton situé à droite sur le panneau de commande selon ce mode pour diriger la majeure partie de l'air vers le pare-brise et les bouches d'aération des glaces latérales. Lorsque vous sélectionnez ce mode, le dispositif déclenche le compresseur de climatisation, sauf si la température extérieure est inférieure ou égale au point de congélation.

Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les glaces soient dégagées.

Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette utilise une grille de réchauffement pour éliminer la buée ou le givre de la lunette. Éliminer autant que possible la neige de la lunette. Un témoin du bouton s'allume pour signaler l'activation du désembuage de la lunette. Le désembueur de la lunette est mis hors fonction après environ quinze minutes. S'il est remis en fonction, le désembueur fonctionne encore pendant sept minutes et demie environ. Si la vitesse du véhicule dépasse 80 km/h (50 mi/h) et que le désembueur arrière est actif, il restera actif aussi longtemps que la vitesse dépasse 80 km/h (50 mi/h). Le désembueur peut également être mis hors fonction en appuyant à nouveau sur le bouton ou en arrêtant le moteur.

 (**désembueur arrière**): Presser le bouton droit du panneau de commande pour activer et désactiver le désembueur de lunette.

Ne pas faire fonctionner le désembueur de lunette lorsque le toit décapotable est abaissé.

Remarque: Ne pas utiliser d'objets tranchants sur la surface intérieure de la lunette. Vous risqueriez de sectionner ou d'endommager le

réseau de fils chauffants et les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Ne pas fixer de plaque d'immatriculation temporaire, de ruban adhésif, d'autocollant ou d'objet similaire sur la grille du dégivreur.

Réglage de bouche de sortie

Utiliser les bouches de sortie se trouvant dans le centre et sur le côté du tableau de bord pour diriger la circulation d'air.

Votre véhicule est équipé de bouches d'air qui permettent de régler la direction et le volume de l'air qui circule dans l'habitacle. Déplacer les volets vers le haut ou le bas ou les faire tourner vers la droite ou la gauche pour modifier la direction du débit d'air.

Quand le véhicule circule, l'air extérieur est forcé à travers le circuit de ventilation. L'air extérieur pénètre dans l'habitacle quand le ventilateur de climatisation fonctionne. L'apport d'air extérieur peut être arrêté dans les modes de ventilation et à deux niveaux en appuyant sur le bouton de recyclage.

Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.
- Ne rien mettre sous les sièges avant afin de permettre à l'air de circuler librement dans tout l'habitacle.

Feux de détresses, jauges et témoins

Cette rubrique décrit les témoins et les indicateurs qui se trouvent sur votre véhicule. Les illustrations permettent de les localiser.

Les témoins et les indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez aussi réduire le risque de blessures tant à vous qu'à vos passagers en portant attention à ces témoins et indicateurs.

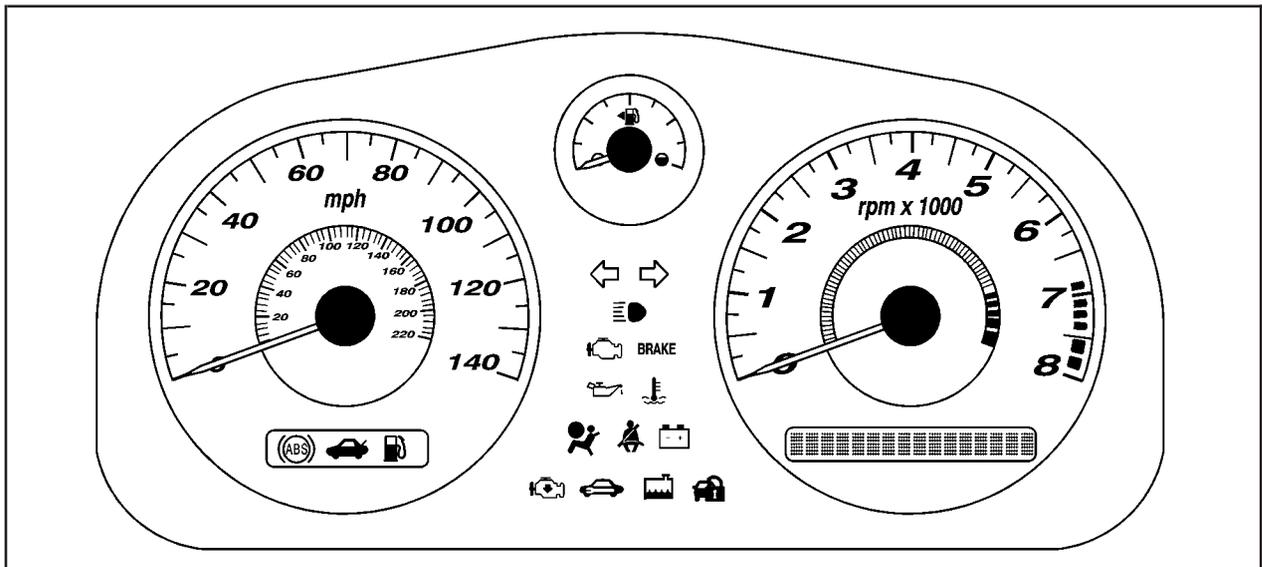
Les témoins s'allument s'il y a une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions de votre véhicule. Comme décrit en détail dans les pages suivantes, certains témoins s'allument brièvement quand vous faites démarrer le moteur, pour vous indiquer qu'ils sont en état de fonctionnement. Si vous vous familiarisez avec cette rubrique, vous ne serez pas inquiet lorsque ces témoins s'allumeront.

Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions de votre véhicule. Les indicateurs et les témoins fonctionnent souvent de concert pour vous prévenir d'une défaillance sur votre véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé pendant que vous roulez ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, se reporter à la rubrique indiquant les mesures à prendre pour remédier à la situation. Prière de suivre les instructions indiquées dans ce guide. Il peut être coûteux — et même dangereux — de tarder à faire réparer votre véhicule. Vous devez donc vous familiariser avec les témoins et les indicateurs du véhicule. Ils peuvent s'avérer extrêmement utiles.

Ensemble d'instruments

Le groupe d'instruments du tableau de bord est conçu pour vous informer d'un coup d'oeil sur le fonctionnement de votre véhicule. Vous saurez à quelle vitesse vous conduisez, la quantité de carburant dans le réservoir, et beaucoup d'autres choses qui vous sont nécessaires pour conduire de façon économique et en sécurité.



Version américaine du groupe d'instruments illustrée, version canadienne et turbo similaires

Indicateur de vitesse et compteur kilométrique

L'indicateur de vitesse affiche la vitesse en kilomètres par heure (km/h) et en milles par heure (mi/h).

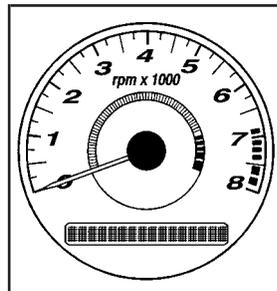
Le compteur kilométrique du véhicule fonctionne de pair avec le centralisateur informatique de bord (CIB), si votre véhicule en est pourvu.

Vous pouvez régler un compteur kilométrique pour un déplacement A et un déplacement B. Se reporter à « Information concernant les déplacements » de la rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord* à la page 171.

Vous pouvez vérifier le kilométrage du compteur kilométrique sans démarrer le véhicule. Ouvrir simplement la porte conducteur et le kilométrage apparaît brièvement.

Si votre véhicule nécessite l'installation d'un nouveau compteur kilométrique, il sera réglé au kilométrage qu'affichait l'ancien compteur kilométrique.

Tachymètre



Le tachymètre indique le régime du moteur en tours/minute (rpm).

Remarque: Si l'on fait fonctionner le moteur alors que le tachymètre se situe dans la zone d'avertissement ombrée, le véhicule pourrait être endommagé et les dommages ne seraient pas couverts par la garantie. Ne pas faire fonctionner le moteur de manière à ce que le tachymètre se trouve dans la zone d'avertissement ombrée.

Témoin de rappel des ceintures de sécurité

Quand la clé est tournée à la position RUN (marche) ou START (démarrage), un carillon retentit pendant quelques secondes pour rappeler aux occupants d'attacher leur ceinture de sécurité, sauf si le conducteur a déjà bouclé la sienne.



De plus, le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité s'allume et reste allumé pendant quelques secondes, puis il clignote pendant quelques secondes.

Ce carillon et ce témoin fonctionneront de nouveau si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité et que le véhicule se déplace.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le conducteur a déjà attaché sa ceinture.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Plusieurs secondes après avoir tourné la clé sur RUN (marche) ou START (démarrage), un carillon retentira pendant plusieurs secondes pour rappeler au passager avant qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité. Ceci ne se produira que si le sac gonflable du passager est activé. Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 56 pour plus d'informations. Le témoin lumineux de la ceinture de sécurité du passager apparaîtra aussi et restera allumé pendant plusieurs secondes, il clignotera ensuite pendant plusieurs secondes.



Ce carillon et ce témoin fonctionneront de nouveau si le passager ne boucle pas sa ceinture de sécurité et que le véhicule se déplace.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si la ceinture de sécurité du passager est bouclée.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Le tableau de bord renferme un témoin d'état du système de sacs gonflables, qui affiche le symbole de sac gonflable. Le système vérifie le circuit électrique des sacs gonflables pour repérer les défaillances. Le témoin vous avertit en cas de trouble électrique. Le système vérifie le détecteur et les modules de sacs gonflable, le câblage, le détecteur de chocs et le module de diagnostic. Se reporter à *Système de sac gonflable à la page 47* pour plus de renseignements sur le système de sacs gonflables.



Ce témoin s'allume lorsque vous faites démarrer le moteur, puis il clignote pendant quelques secondes.

Ensuite, il devrait s'éteindre, indiquant ainsi que le système est prêt.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que votre système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire réparer votre véhicule immédiatement.

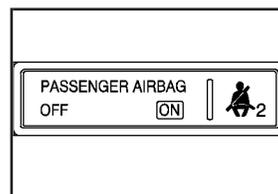
ATTENTION:

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule, cela indique que le système de sacs gonflables ne fonctionne peut-être pas correctement. Les sacs gonflables dans votre véhicule pourraient ne pas se déployer lors d'une collision ou pourraient même se déployer sans qu'il y ait de collision. Pour éviter que vous ou d'autres personnes ne subissiez des blessures, vous devez faire réparer votre véhicule immédiatement si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule.

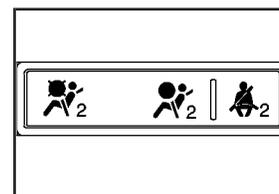
Le témoin de sac gonflable devrait clignoter pendant quelques secondes lorsque vous tournez la clé de contact à la position RUN (marche) ou START (démarrage). Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Témoin de l'état du sac gonflable du passager

Votre véhicule est équipé du système de détection du passager. Le tableau de bord comporte un témoin d'état de sac gonflable du passager.



États-Unis



Canada

Le témoin le plus proche des lampes indicatrices du statut de sac gonflable de passager est le témoin de rappel de ceinture de sécurité de passager. Se reporter à la rubrique *Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager* à la page 151 pour plus d'information sur ce témoin.

Lorsque le commutateur d'allumage est à la position RUN (marche) ou START (démarrage), le témoin d'état de sac gonflable du passager, ou le symbole d'activation et de désactivation, s'allume et s'éteint lors de la vérification d'état du système.

Puis, quelques secondes plus tard, le témoin affiche ON (actif) ou OFF (inactif) ou le symbole correspondant, afin de vous renseigner sur l'état du sac gonflable frontal du passager avant droit.

Si le mot ON (actif) ou le symbole correspondant du témoin d'état de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager avant droit est activé (peut se déployer).

 **ATTENTION:**

Si le témoin s'allume quand un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière est installé sur le siège passager avant droit, cela signifie que le système de détection de passager n'a pas mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager. Un enfant assis dans un

... /

ATTENTION: (suite)

ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie. Ceci pourrait se produire car l'arrière de l'ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable quand il se déploie. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière sur un siège passager avant droit si le sac gonflable est en fonction.

 **ATTENTION:**

Même si le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager en cas de détection par le système d'un siège

... /

ATTENTION: (suite)

d'enfant orienté vers l'arrière, aucun système n'est à l'épreuve des défaillances et nul ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est désactivé. Dans la mesure du possible, nous vous recommandons d'installer les sièges d'enfant orientés vers l'arrière dans les véhicules équipés d'un siège arrière susceptible de recevoir un siège d'enfant orienté vers l'arrière.

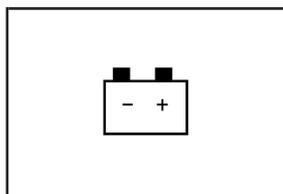
Si la mention ou le symbole OFF (arrêt) s'allume sur le témoin de sac gonflable, cela signifie que le système de détection a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant. Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 56 pour plus de détails, incluant des renseignements importants sur la sécurité.

Si, quelques secondes plus tard, tous les témoins d'état restent allumés ou s'ils sont tous éteints, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

 **ATTENTION:**

Si le témoin de désactivation et le témoin d'état de fonctionnement de sac gonflable venaient à s'allumer ensemble, cela voudrait dire que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Si cela devait arriver, faire vérifier le plus rapidement possible le véhicule, car une personne de taille adulte assise sur le siège passager avant droit pourrait ne pas être protégée par le sac gonflable frontal. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 152.

Témoin du système de charge



Le témoin de charge du système s'allume brièvement quand vous mettez le contact sans faire démarrer le moteur pour vous montrer qu'il fonctionne.

Ensuite il devrait s'éteindre quand vous faites démarrer le moteur.

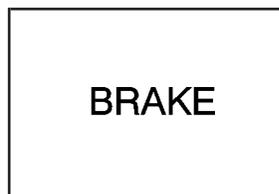
S'il reste allumé, ou s'il s'allume pendant que vous conduisez, vous pouvez avoir un problème avec le système de charge électrique. Le faire inspecter par votre concessionnaire. Votre batterie risque de se décharger si le véhicule est utilisé lorsque ce témoin est allumé.

Si vous devez conduire sur une courte distance pendant que ce témoin est allumé, s'assurer d'éteindre tous les accessoires, comme la radio et le climatiseur.

Témoin du système de freinage

Le système de freinage hydraulique de votre véhicule comporte deux parties. Si l'une d'elles ne fonctionne pas, l'autre peut encore fonctionner et vous permettre de vous arrêter. Pour un bon freinage, cependant, il faut que les deux parties fonctionnent comme il se doit.

Si le témoin s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Vous devez le faire vérifier immédiatement.



États-Unis



Canada

Ce témoin devrait s'allumer brièvement lorsque le contact est à la position RUN (marche). S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

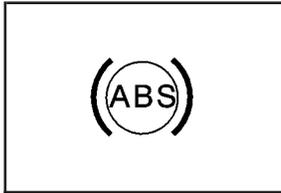
Quand le contact est mis, le témoin du système de freinage s'allume également lorsque vous serrez le frein de stationnement. Ce témoin reste allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré. S'il reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, il y a une défaillance du système de freinage.

Si le témoin s'allume alors que vous roulez, quitter la route et s'arrêter prudemment. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré. Il est possible que vous remarquiez qu'il est plus difficile d'appuyer sur la pédale ou que la course de celle-ci la rapproche du plancher. L'arrêt du véhicule peut nécessiter davantage de temps. Si le témoin reste allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule à la page 271*.

 **ATTENTION:**

Il se peut que le système de freinage ne fonctionne pas convenablement si le témoin du système de freinage est allumé. Si l'on conduit avec le témoin du système de freinage allumé, on risque d'avoir un accident. Si le témoin demeure allumé après avoir quitté la route et arrêté le véhicule prudemment, faire remorquer le véhicule pour qu'il soit vérifié.

Témoin du système de freinage antiblocage



Votre véhicule peut être équipé d'un système de freinage antiblocage (ABS).

Ce témoin s'allume lorsque le moteur est démarré et peut rester allumé pendant plusieurs secondes. Ceci est normal.

Si le témoin demeure allumé, couper le contact. Si le témoin s'allume, pendant le trajet, arrêter dès que possible et couper le contact. Ensuite, redémarrer le moteur pour remettre le système

à zéro. Si le témoin reste allumé à une vitesse égale ou supérieure à 20 km (13 mi/h) ou s'il se rallume pendant le trajet, votre véhicule doit être réparé. Si le témoin du système de freinage normal n'est pas allumé, vos freins fonctionnent, mais la fonction antiblocage ne fonctionne pas. Si le témoin du système de freinage normal est allumé, l'antiblocage ne fonctionne pas et les freins ordinaires sont défectueux. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* à la page 156.

Le témoin du système de freinage antiblocage s'allume brièvement lorsque le contact est tourné à la position RUN (marche). C'est normal. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement)



Ce témoin se trouve au centre du groupe d'instruments du tableau de bord.

Sur les véhicules équipés d'un système de contrôle électronique de la stabilité (ESC) ou d'un système de traction asservie (TCS), ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème. Ce témoin, ainsi que les messages appropriés du centralisateur informatique de bord (CIB), indiquent quand le système ESC et le TCS fonctionnent ou sont désactivés.

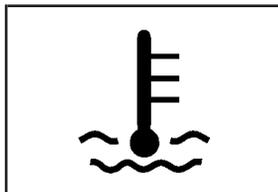
Si ce témoin est allumé et ne clignote pas, le TCS et peut-être le système ESC ont été désactivés. Contrôler les messages du CIB afin de déterminer le(s) système(s) ne fonctionnant plus et si c'est le conducteur qui a désactivé le(s) système(s) ou si un système ne fonctionne plus correctement et doit être réparé. Si le TCS est désactivé, le patinage des roues ne sera pas limité. Si le système ESC est désactivé, il ne contribuera plus à maintenir le contrôle directionnel du véhicule. Dans les deux cas, ajuster la conduite en conséquence.

Si le témoin est allumé et clignote, le TCS ou le système ESC fonctionne activement. Contrôler les messages du CIB pour les détails permettant de déterminer quel système est actuellement actif. Si le message LOW TRACTION (traction faible) apparaît, le système limite le patinage des roues. Si le message ESC ACTIVE (ESC actif) apparaît, le système contribue à maintenir le contrôle directionnel du véhicule.

Se reporter aux rubriques *Commande électronique de stabilité à la page 238* et *Système de traction asservie (TCS) à la page 235* pour plus de renseignements.

Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 174* pour de plus amples informations sur les messages associés à ce témoin.

Témoin de température du liquide de refroidissement



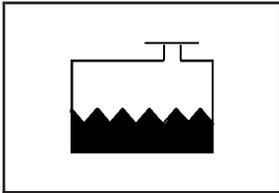
Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est en surchauffe.

Si cela se produit, vous devriez quitter la route et éteindre le moteur dès que possible. Se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 307* pour plus d'informations.

Remarque: Conduire lorsque le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur est allumé peut entraîner une surchauffe du véhicule. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur à la page 307*. Le véhicule pourrait être endommagé et les réparations non couvertes par votre garantie. Ne jamais conduire lorsque le témoin de température du liquide de refroidissement est allumé.

Ce témoin s'allume également brièvement au démarrage de votre véhicule. S'il ne s'allume pas, faire réparer le véhicule.

Témoin de bas niveau de liquide de refroidissement



Ce témoin s'allume brièvement lorsque vous établissez le contact.

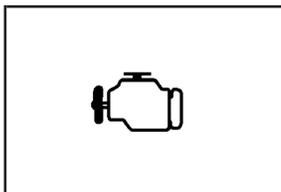
Si ce témoin s'allume et reste allumé, c'est que le niveau de liquide de refroidissement du moteur est bas. Si le témoin s'allume en même temps qu'une indication de surchauffe, il peut y avoir un grave problème de surchauffe.

Remarque: Si l'on continue de rouler alors que le témoin de bas niveau du liquide de refroidissement est allumé, on risque de causer la surchauffe du moteur. Se reporter à « Surchauffe du moteur », sous la rubrique *Liquide de refroidissement* à la page 304. On risque d'endommager le véhicule, ce qui pourrait ne pas être couvert par la garantie.

Se reporter à la rubrique *Liquide de refroidissement* à la page 304 pour obtenir plus de renseignements. Vous devriez faire réparer votre véhicule dès que possible.

Témoin d'anomalie

Témoin Check Engine (vérifier le moteur)



Votre véhicule possède d'un ordinateur qui surveille le fonctionnement des systèmes d'alimentation, d'allumage et antipollution.

Ce système s'appelle OBD II (diagnostics embarqués, deuxième génération) et sert à vérifier que les gaz d'échappement sont d'un niveau acceptable tout au long de la durée de vie du véhicule, afin d'aider à protéger l'environnement. Le témoin de vérification du moteur s'allume pour indiquer qu'il y a un problème et qu'un entretien est nécessaire. Les défaillances sont souvent signalées par le système avant qu'elle n'apparaissent, ce qui aide à protéger votre véhicule contre les dommages les plus sérieux. Ce système est aussi conçu pour aider votre technicien à diagnostiquer correctement les défaillances.

Remarque: Si vous continuez à conduire votre véhicule avec ce témoin allumé, au bout d'une certaine période le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, votre consommation de carburant peut augmenter et votre moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par votre garantie.

Remarque: Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou au système d'échappement, d'admission ou d'alimentation de votre véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne sont pas les mêmes peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution de votre véhicule et peut faire allumer ce témoin. Les modifications effectuées sur ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas couvertes par votre garantie. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications* à la page 277.

Ce témoin devrait s'allumer à titre de vérification lorsque le contact est mis et que le moteur ne tourne pas. S'il ne s'allume pas, le faire réparer. Ce témoin s'allume aussi lors d'une défaillance d'une des deux façons suivantes :

- **Témoin qui clignote** — Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif antipollution. Votre véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.
- **Témoin qui reste allumé** — Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans votre véhicule. Votre véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.

Si le témoin clignote

Les actions suivantes peuvent prévenir des dommages plus importants au véhicule :

- Diminuer la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.

Si le témoin arrête de clignoter et reste allumé, se reporter à la rubrique suivante « Si le témoin reste allumé ».

Si le témoin continue de clignoter, arrêter le véhicule lorsqu'il est possible de le faire en toute sécurité. Rechercher un endroit sûr pour stationner votre véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin reste allumé, se reporter à la rubrique suivante « Si le voyant reste allumé ». Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes, puis se rendre dès que possible chez votre concessionnaire pour faire réparer votre véhicule.

Si le témoin reste allumé

Vous pouvez peut-être remédier à la défaillance du dispositif antipollution en considérant ce qui suit :

Avez-vous fait le plein récemment?

Si oui, remettre le bouchon du réservoir de carburant et s'assurer qu'il est bien en place. Se reporter à la rubrique *Remplissage du réservoir à la page 282*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon du réservoir n'est plus là ou s'il a été mal posé. Un bouchon de réservoir de carburant manquant ou desserré permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques sorties en voiture avec un bouchon bien posé devraient faire éteindre le voyant.

Venez-vous tout juste de rouler dans une flaque d'eau profonde?

Si oui, il se peut que le système électrique soit mouillé. Cette condition se corrige normalement une fois que le système électrique est sec. Quelques sorties en voiture devraient faire éteindre le témoin.

Avez-vous récemment changé de marque de carburant?

Si oui, s'assurer de faire le plein avec du carburant de qualité. Se reporter à la rubrique *Indice d'octane à la page 279*. Votre moteur ne fonctionnera pas aussi efficacement que prévu avec un carburant de qualité inférieure. Vous pouvez remarquer cela par un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, par des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations momentanées au cours des accélérations. (Ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé.) Le système détecte ces problèmes, et, de ce fait, le voyant s'allume.

Si une ou plusieurs de ces conditions sont présentes, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié sera requise pour faire éteindre le témoin.

Si aucune des étapes ci-dessus n'a permis d'éteindre le témoin, demander à votre concessionnaire de vérifier votre véhicule. Votre concessionnaire possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic nécessaires pour réparer toute défaillance électrique ou mécanique pouvant être présente.

Programmes d'inspection de dispositifs antipollution et d'entretien

Certains gouvernements d'états/provinciaux et régionaux ont mis sur pied ou sont en train de mettre sur pied des programmes d'inspection du dispositif antipollution de votre véhicule.

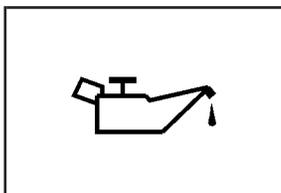
Si votre véhicule échoue à cette inspection, vous risquez de ne pouvoir immatriculer le véhicule.

Voici certaines choses que vous devriez savoir afin d'assurer que votre véhicule n'échoue pas à l'inspection :

Le véhicule échouera à l'inspection si le témoin d'anomalie est allumé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

Votre véhicule échouera à l'inspection si le système de diagnostic embarqué (OBD) détermine que les systèmes principaux du dispositif antipollution n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Le véhicule sera considéré comme n'étant pas prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si vous avez récemment remplacé la batterie ou si votre batterie est déchargée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes principaux du dispositif antipollution pendant une conduite normale. Ceci peut exiger plusieurs jours de conduite normale. Si vous avez fait tout ce qu'il fallait et que votre véhicule ne satisfait toujours pas à la vérification d'état de marche du système de diagnostic embarqué, votre concessionnaire peut se charger de préparer votre véhicule pour l'inspection.

Témoin de pression d'huile



En cas de problème de basse pression d'huile moteur, ce témoin reste allumé après le démarrage du moteur ou s'allume pendant la conduite.

Ceci indique que le moteur ne reçoit pas assez d'huile.

Il se peut que le moteur manque d'huile ou qu'il existe un autre problème relatif à la pression d'huile. Le faire réparer immédiatement.

Le témoin de niveau d'huile peut aussi s'allumer pour trois autres raisons :

- Quand vous établissez le contact mais que le moteur ne tourne pas, le témoin s'allume pour vous indiquer qu'il fonctionne, puis il s'éteint dès que vous tournez la clé à la position de START (démarrage). S'il ne s'allume pas quand vous établissez le contact, vous avez peut-être un problème au niveau des fusibles ou des ampoules. Le faire réparer tout de suite.

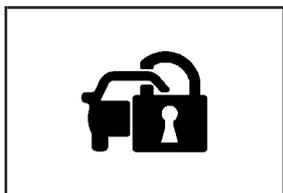
- Lorsque le moteur tourne au ralenti à un arrêt, le témoin peut clignoter avant de s'éteindre.
- Si vous arrêtez brusquement, le témoin peut s'allumer momentanément. C'est normal.

ATTENTION:

Ne pas conduire le véhicule si la pression d'huile est basse. Si on le fait, le moteur risque de surchauffer au point de prendre feu. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être brûlés. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule.

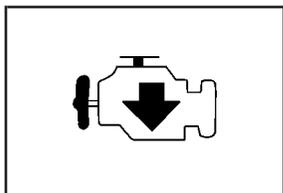
Remarque: Un manque d'entretien de l'huile à moteur peut endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Suivre toujours le programme d'entretien donné dans le manuel pour les changements d'huile.

Témoin de sécurité



Ce témoin s'allume lorsque le système de sécurité du véhicule est activé.

Témoin puissance du moteur réduite (Moteur 2,4 L uniquement)

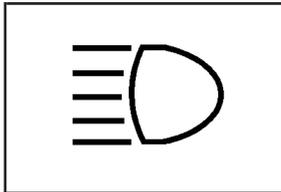


Ce témoin s'allume brièvement lorsque vous démarrez votre véhicule.

Si ce témoin est allumé, un carillon retentit et une baisse notable des performances du véhicule peut être constatée. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes et, si le témoin de puissance réduite est toujours allumé mais qu'il n'y a pas de réduction des performances, poursuivre jusqu'à destination. Les performances peuvent être réduites à la prochaine utilisation du véhicule. Le véhicule pourra être conduit à vitesse réduite pendant que le témoin de puissance du moteur réduite est allumé, mais l'accélération et la vitesse peuvent être réduites.

Chaque fois que le témoin de puissance de moteur réduite reste allumé, le véhicule doit être conduit dès que possible chez un concessionnaire agréé.

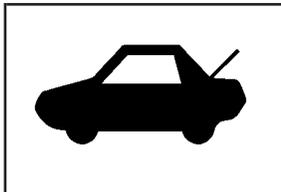
Témoin de feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

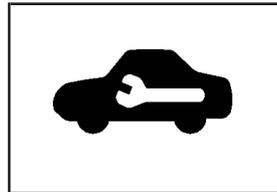
Se reporter à la rubrique *Commande de feux de route et feux de croisement* à la page 131.

Témoin de coffre ouvert



Cette lampe s'allume et un carillon retentit si le coffre est ouvert.

Témoin de rappel d'entretien du véhicule (Moteur 2,4 L uniquement)

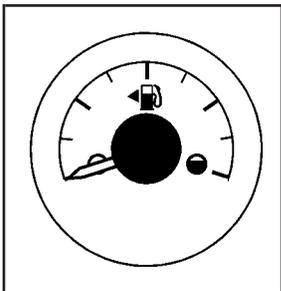


Ce témoin s'allume brièvement lorsque vous démarrez votre véhicule.

Ce témoin s'allume si votre véhicule éprouve des problèmes qui pourraient nécessiter une réparation.

Si le témoin s'allume, amener dès que possible le véhicule chez un concessionnaire agréé pour le faire réparer.

Jauge de carburant



La jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir.

De quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes, aucune n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'indicateur montre que le réservoir est plein.
- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.

- L'indicateur se déplace un peu lorsque vous tournez un coin ou lorsque vous accélérez.
- L'indicateur ne revient pas au niveau vide quand vous coupez le contact.

Pour la contenance de votre réservoir de carburant, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications* à la page 391.

Témoin de bas niveau de carburant

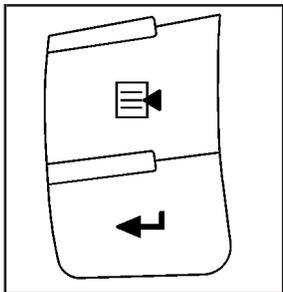


Ce témoin s'allume brièvement lorsque vous démarrez le moteur.

Ce témoin s'allume également lorsque le niveau de carburant du réservoir est bas. Il devrait s'éteindre dès que vous ajoutez du carburant, sinon il faudra faire vérifier le véhicule.

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Il est possible que votre véhicule soit équipé d'un centralisateur informatique de bord (CIB). Celui-ci vous informe sur l'état de nombreux dispositifs de votre véhicule. Le CIB permet également d'afficher les modes du menu de personnalisation des paramètres du conducteur et les messages d'avertissement ou d'état. Tous les messages s'affichent sur l'écran du CIB situé en bas du tachymètre dans le groupe d'instruments du tableau de bord.



Les boutons du CIB se trouvent sur le côté gauche du volant.

 **(information):** Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les affichages de mode d'information du véhicule.

 **(réinitialiser/remise à zéro):** Appuyer sur ce bouton pour réinitialiser certains affichages du mode d'information, pour paramétrer un mode du menu de personnalisation, ou pour accuser réception d'un message d'avertissement.

Appuyer simultanément sur les boutons d'information et de réinitialisation et les maintenir enfoncés pendant une seconde, puis les relâcher pour entrer dans le menu de personnalisation. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179.

Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord

Le centralisateur informatique de bord (CIB) s'allume lorsque le contact est mis. Le CIB comporte différents modes auxquels on peut accéder en appuyant sur ses boutons. Les fonctions des boutons sont décrites ci-dessous.

Modes d'information

 **(information):** Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les modes d'information suivants :

Compteur kilométrique

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que le compteur kilométrique apparaisse. Ce mode affiche la distance totale parcourue par le véhicule en milles (mi) ou en kilomètres (km).

Pour afficher les mesures du centralisateur informatique de bord (CIB) en unités de mesure métriques ou anglaises, se reporter à « UNITÉS » sous la rubrique *Personnalisation CIB du véhicule* à la page 179.

TRIP A or TRIP B (compteur journalier A ou compteur journalier B)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention TRIP A (compteur journalier A) ou TRIP B (compteur journalier B) s'affiche. Ces modes indiquent la distance parcourue en kilomètres (km) ou en milles (mi), depuis la dernière remise à zéro de chacun des compteurs journaliers. Les deux compteurs journaliers peuvent être utilisés simultanément.

Chaque compteur journalier peut être remis à zéro séparément en appuyant sur le bouton de remise à zéro et en le maintenant enfoncé pendant quelques secondes pendant que le compteur journalier souhaité est affiché.

FUEL RANGE (autonomie de carburant)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention FUEL RANGE (autonomie de carburant) s'affiche. Ce mode indique la distance que vous pouvez parcourir en kilomètres (km) ou en milles (mi) sans vous ravitailler en carburant. Ce calcul repose sur la consommation de carburant et sur la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Lorsque le niveau de carburant est bas, FUEL RANGE LOW (faible autonomie de carburant) s'affiche.

Le calcul d'autonomie est basé sur une moyenne du carburant consommé selon les conditions de conduite récentes. Ces données sont mises à jour au fur et à mesure que les conditions de conduite évoluent. Vous ne pouvez pas remettre à zéro le mode FUEL RANGE (autonomie de carburant).

ECON (consommation)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention ECON (consommation) s'affiche. Ce mode indique le nombre de litres par 100 kilomètres (L/100 km) ou de milles par gallon (mi/gal) consommés par le véhicule en tenant compte des conditions de conduite actuelles et passées.

Appuyer sur le bouton de réinitialisation et le maintenir enfoncé pendant que ECON (consommation) est affiché, pour remettre à zéro la consommation moyenne de carburant.

La consommation moyenne de carburant est ensuite calculée à partir de ce moment. Si vous ne remettez pas à zéro la consommation moyenne de carburant, elle sera constamment mise à jour chaque fois que le véhicule sera en marche.

AV SPEED (vitesse moyenne)

Appuyer sur le bouton information jusqu'à ce que la mention AV SPEED (vitesse moyenne) s'affiche. Ce mode indique la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (mi/h).

Appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant que la mention AV SPEED (vitesse moyenne) est affichée pour remettre à zéro la vitesse moyenne du véhicule.

OIL LIFE (durée de l'huile moteur)

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que la mention OIL LIFE (durée de l'huile moteur) s'affiche. Le système de contrôle de durée d'huile moteur affiche une estimation de la vie utile de l'huile restante. Il affiche 100% lorsque le système est remis à zéro après une vidange d'huile. Il vous indique quand vous devez faire une vidange selon un calendrier qui tient compte de vos conditions de conduite.

Bien que l'indicateur d'usure de l'huile moteur surveille la durée de vie utile de l'huile, un entretien supplémentaire est recommandé dans le programme d'entretien de ce manuel. Se reporter à *Huile à moteur à la page 292* et à *Partie A : Entretien prévu à la page 397*.

Toujours réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur après une vidange d'huile. Se reporter à la rubrique « Comment réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile moteur » dans la section *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298*.

COOLANT (liquide de refroidissement)

Appuyer sur le bouton d'information jusqu'à ce que la mention COOLANT (liquide de refroidissement) s'affiche. Ce mode indique la température du liquide de refroidissement du moteur en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

BOOST (suralimentation - turbo uniquement)

Si votre véhicule est équipé de cette fonction, appuyer sur le bouton Information jusqu'à l'affichage de BOOST (suralimentation). Ce mode affiche un graphique de la valeur de suralimentation du moteur en livres par pouce carré (lb/po²) ou en kilopascals (kPa).

Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages

Ces messages s'affichent si un problème est détecté dans l'un des systèmes de votre véhicule.

Un message s'efface lorsque le problème affectant le véhicule a disparu. Pour accuser réception d'un message et l'effacer, appuyer sur n'importe lequel des boutons du CIB. Si le problème persiste, le message d'avertissement s'affichera à nouveau la prochaine fois que le moteur sera éteint et remis en route. Dans la majorité des cas, un carillon d'avertissement retentit lorsque le message s'affiche. D'autres messages d'avertissement peuvent également s'afficher.

AUTO LIGHTS OFF (éclairage automatique désactivé)

Ce message s'affiche si le système d'éclairage automatique est mis hors fonction au moyen du commutateur des phares.

AUTO LIGHTS ON (éclairage automatique activé)

Ce message s'affiche si le système d'éclairage automatique est mis en fonction au moyen du commutateur des phares.

BRAKE FLUID (liquide pour freins)

Ce message s'affiche pour signaler au conducteur que le niveau du liquide de freins est bas lorsque le contact est mis. Le témoin d'avertissement du système de freinage du tableau de bord s'allume également. Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 156* pour de plus amples informations. Faire réviser le système de freinage par un concessionnaire dès que possible.

CHANGE OIL SOON (vidange d'huile bientôt)

Ce message s'affiche lorsque la durée de vie de l'huile moteur est dépassée et qu'il faut faire une vidange.

Lorsque vous accusez réception du message CHANGE OIL SOON (vidange d'huile bientôt) en l'effaçant de l'écran, vous devez tout de même réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur séparément. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298* et *Partie A : Entretien prévu à la page 397* pour plus de renseignements.

CHECK GAS CAP (vérifier le bouchon du réservoir)

Ce message s'affiche si le bouchon de réservoir n'a pas été serré à fond. Vérifier à nouveau le bouchon pour vous assurer qu'il est bien en place. Le message doit s'effacer au bout de quelques déplacements avec le bouchon bien en place.

COMPETITIVE MODE (mode sport)

Si votre véhicule est équipé de cette fonction, ce message s'affiche quand le mode Sport est sélectionné. Le Système de traction asservie (TCS) ne fonctionne pas en mode sport et le témoin ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord reste allumé. Vous devez régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 238* et *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159* pour plus d'information.

CRUISE ENGAGED (régulateur de vitesse activé)

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse est actif. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Régulateur de vitesse automatique à la page 134*.

DOOR AJAR (porte entrouverte)

Ce message s'affiche si une ou plusieurs portes du véhicule ne sont pas bien fermées. Lorsque ce message s'affiche, vérifier la fermeture complète des portes.

ENGINE DISABLED (désactivation du démarrage)

Ce message s'affiche si le système de démarrage du moteur est désactivé. Faire réviser le véhicule immédiatement par votre concessionnaire.

ESC ACTIVE (contrôle électronique de stabilité activé)

Si votre véhicule est équipé de la commande de stabilité électronique (ESC), ce message s'affiche et le témoin ESC/TCS du tableau de bord clignote quand l'ESC vous assiste dans le contrôle de la direction du véhicule. Vous pouvez percevoir ou entendre le fonctionnement du système et voir ce message au CIB. Ceci peut indiquer une route glissante. Régler votre conduite en conséquence. Ce message peut rester allumé pendant quelques secondes après la fin de l'assistance ESC. Ceci est normal.

Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 238* et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159* pour plus d'information.

ESC OFF (contrôle électronique de stabilité hors fonction)

Si votre véhicule est équipé du contrôle électronique de stabilité (ESC), ce message s'affiche et le témoin ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord reste allumé quand l'ESC est mis hors fonction. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 238* et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159* pour plus d'information.

KEY FOB BATT LOW (pile de l'émetteur de télédéverrouillage usée)

Ce message s'affiche lorsque la pile de l'émetteur de télédéverrouillage est usée. Remplacer la pile de l'émetteur. Voir « Remplacement de la pile » sous la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 72*.

LOW TRACTION (traction réduite)

Si votre véhicule est équipé du système de traction asservie (TCS), ce message s'affiche et le témoin ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord clignote quand le système limite activement le patinage des roues. Ce message peut indiquer une route glissante. Régler votre conduite en conséquence. Ce message reste allumé quelques secondes après l'arrêt de la limitation du patinage. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 235* et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159* pour plus d'information.

PARKING BRAKE (frein de stationnement)

Ce message s'affiche si le frein de stationnement est resté serré. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 102*.

SERVICE AIR BAG (procéder à l'entretien des sacs gonflables)

Ce message apparaît en cas de problème de système de sacs gonflables. Faire réviser immédiatement le véhicule par votre concessionnaire.

SERVICE ESC (réparer l'ESC)

Si votre véhicule est équipé du contrôle électronique de stabilité (ESC), ce message s'affiche et un carillon retentit si un problème d'ESC est détecté. Le témoin ESC/TCS s'allume également au groupe d'instruments du tableau de bord. Ce témoin reste allumé aussi longtemps que le problème détecté persiste. Quand ce message s'affiche, le système ne fonctionne pas. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Commande électronique de stabilité à la page 238* et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159* pour plus d'information.

Si ce message apparaît pendant la conduite, se ranger sur le côté de la route dès que possible et arrêter prudemment le véhicule. Essayer de réinitialiser le système en coupant le contact, puis en le remettant. Si ce message reste affiché ou réapparaît pendant la conduite, votre véhicule doit être réparé. Faire vérifier le système de contrôle de la stabilité (ESC) par votre concessionnaire dès que possible.

SERVICE TRACTION (réparer la traction asservie)

Si votre véhicule est équipé du système de traction asservie (TCS), ce message s'affiche et un carillon retentit si un problème est détecté. Le témoin ESC/TCS s'allume également au groupe d'instruments du tableau de bord. Ce témoin reste allumé aussi longtemps que le problème détecté persiste. Quand ce message s'affiche, le système ne fonctionne pas. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 235 et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement)* à la page 159 pour plus d'information. Faire réparer aussi vite que possible le TCS par votre concessionnaire.

TRACTION OFF (traction asservie hors fonction)

Si votre véhicule est équipé du système de traction asservie (TSC), ce message s'affiche et le témoin ESC/TCS du groupe d'instruments du tableau de bord reste allumé quand le TCS est mis hors fonction. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS)* à la page 235 et à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement)* à la page 159 pour plus d'information.

TRUNK AJAR (coffre entrouvert)

Ce message s'affiche lorsque le couvercle du coffre n'est pas complètement fermé. Vérifier que le couvercle est bien fermé. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Coffre* à la page 79 et *Témoin de coffre ouvert* à la page 168.

Personnalisation CIB du véhicule

Votre véhicule est équipé de fonctions de personnalisation qui vous permettent de programmer certaines options selon vos préférences. Toutes les fonctions répertoriées peuvent ne pas être disponibles sur votre véhicule. Seules les fonctions disponibles apparaissent sur le centralisateur informatique de bord (CIB).

Les paramètres par défaut des fonctions de personnalisation ont été configurés à l'usine, mais ont peut-être été modifiés depuis.

Pour modifier les réglages des fonctions, procéder comme suit :

Entrer dans le menu de personnalisation

1. Allumer le contact lorsque le véhicule est à l'arrêt.
Il est conseillé d'éteindre les phares pour ne pas décharger la batterie.

2. Appuyer simultanément sur les boutons d'information et de réinitialisation et les maintenir enfoncés pendant une seconde, puis les relâcher pour entrer dans le menu de personnalisation.

Si la vitesse du véhicule est supérieure à 3 km/h (2 mi/h), vous pouvez accéder uniquement au menu UNITS (unités).

3. Appuyer sur le bouton d'information pour faire défiler les modes disponibles du menu de personnalisation.

Appuyer sur le bouton de réinitialisation pour faire défiler les réglages disponibles pour chaque mode.

Si vous n'effectuez aucune sélection dans les dix secondes, les informations précédemment affichées réapparaissent à l'écran.

Modes du menu de personnalisation

OIL LIFE RESET (remise à zéro de l'indicateur de durée de l'huile)

Lorsque cette option s'affiche, vous pouvez réinitialiser le système de durée de vie de l'huile moteur. Pour ce faire, se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298*. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique « OIL LIFE » (durée de vie de l'huile moteur) dans la section *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 171*.

UNITS (unités)

Cette fonction vous permet de sélectionner les unités de mesure que le centralisateur informatique de bord utilisera pour afficher les informations sur le véhicule. Lorsque UNITS (unités) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ENGLISH (anglaise) (par défaut aux États-Unis):

Toutes les informations sont affichées en mesures anglaises.

METRIC (métrique) (par défaut au Canada):

Toutes les informations sont affichées en mesures métriques.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

LOCK HORN (avertisseur sonore activé au verrouillage)

Si votre véhicule dispose d'un émetteur de télédéverrouillage (RKE), vous pouvez activer ou désactiver cette fonction qui vous permet de déclencher le klaxon du véhicule chaque fois que vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage. Lorsque LOCK HORN (avertisseur sonore activé au verrouillage) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivé) (par défaut): Le klaxon ne retentit pas à la première pression sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE. Le klaxon retentit à la seconde pression.

ON (activé): Le klaxon retentit à la première pression sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 72 pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

UNLOCK HORN (avertisseur sonore activé au déverrouillage)

Si votre véhicule est équipé d'un système de télédéverrouillage (RKE), vous pouvez activer ou désactiver cette fonction qui vous permet de déclencher le klaxon du véhicule lorsque vous appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Lorsque UNLOCK HORN (avertisseur sonore activé au déverrouillage) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivé) (par défaut): Le klaxon ne retentit pas lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

ON (activé): Le klaxon retentit à la première pression sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 72 pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

LIGHT FLASH (clignotement de l'éclairage périmétrique)

Si votre véhicule est équipé d'un système de télédéverrouillage (RKE), vous pouvez activer ou désactiver cette fonction qui vous permet de faire clignoter les feux de détresse/clignotants à l'extérieur du véhicule chaque fois que vous appuyez sur l'un des boutons de verrouillage, déverrouillage ou déverrouillage du coffre de l'émetteur de télédéverrouillage. Lorsque LIGHT FLASH (clignotement de l'éclairage périmétrique) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivée): Les feux de détresse/clignotants extérieurs ne clignotent pas quand les boutons de verrouillage, déverrouillage ou déverrouillage du coffre de l'émetteur de télédéverrouillage sont pressés.

ON (fonction activée) (par défaut): Les feux de détresse/clignotants clignotent quand les boutons de verrouillage, déverrouillage ou déverrouillage du coffre de l'émetteur de télédéverrouillage sont pressés.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 72 pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

DELAY LOCK (verrouillage temporisé)

Cette fonction, qui temporise le verrouillage du véhicule, peut être activée ou désactivée. Lorsque DELAY LOCK (verrouillage temporisé) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ON (fonction activée) (par défaut): Les portes sont verrouillées uniquement cinq secondes après la fermeture de la dernière porte. Vous pouvez annuler temporairement le verrouillage temporisé en appuyant une deuxième fois sur le commutateur de verrouillage situé sur l'émetteur de télédéverrouillage.

OFF (désactivée): Les portes se verrouillent immédiatement lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Se reporter aux rubriques *Verrouillage temporisé à la page 77* et *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 72* pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

AUTO UNLK (déverrouillage automatique)

Cette fonction, qui permet au véhicule de déverrouiller automatiquement certaines portes, peut être activée ou désactivée. Lorsque AUTO UNLK (déverrouillage automatique) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ALL (toutes les portes) (par défaut): Toutes les portes sont déverrouillées automatiquement.

DRIVER (conducteur): La porte du conducteur est déverrouillée automatiquement.

NONE (aucun): Aucune porte n'est déverrouillée automatiquement. Vous devez déverrouiller les portes manuellement.

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, les portes sont déverrouillées automatiquement lorsque le contact est coupé.

Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, vous pouvez sélectionner le moment auquel se produit le déverrouillage automatique. Se reporter à la rubrique « UNLK » (déverrouillage) (boîte de vitesses automatique uniquement) ci-après.

Se reporter à la rubrique *Déverrouillage automatique de porte à la page 78* pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

UNLK (déverrouillage) (boîte de vitesses automatique uniquement)

Cet écran apparaît uniquement si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique et si DRIVER (conducteur) ou ALL (tous) est sélectionné pour la fonction AUTO UNLK (déverrouillage automatique). Cette fonction détermine le moment où le déverrouillage automatique se produira. Lorsque UNLK (déverrouillage) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

KEY OFF (clé en arrêt): Les portes sont déverrouillées lorsque la clé est tournée à la position d'arrêt.

SHIFT TO P (passer en position de stationnement (P)) (par défaut): Toutes les portes seront déverrouillées lorsque le véhicule passera en position de stationnement (P).

Se reporter à la rubrique *Déverrouillage automatique de porte* à la page 78 pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

EXT LIGHTS (éclairage extérieur)

Si votre véhicule est équipé d'un système de télédéverrouillage, vous pouvez activer ou désactiver cette fonction qui vous permet d'allumer l'éclairage périmétrique à l'extérieur du véhicule chaque fois que vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage. Lorsque EXT LIGHTS (éclairage extérieur) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

OFF (désactivée): L'éclairage périmétrique extérieur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

ON (fonction activée) (par défaut): L'éclairage périmétrique extérieur s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 72 pour plus de renseignements.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour le sélectionner, puis passer à la fonction suivante.

LANGUAGE (langue)

Cette fonction vous permet de sélectionner les unités de mesure que le centralisateur informatique de bord utilisera pour afficher les informations sur le véhicule. Lorsque LANGUAGE (langue) apparaît à l'écran, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant au moins une seconde pour faire défiler les réglages disponibles :

ENGLISH (anglais) (par défaut):

Le centralisateur informatique de bord affiche toutes les information en anglais.

FRENCH (français): Le centralisateur informatique de bord affiche toutes les information en français.

SPANISH (espagnol): Le centralisateur informatique de bord affiche toutes les information en espagnol.

GERMAN (allemand): Le centralisateur informatique de bord affiche toutes les information en allemand.

Choisir l'un des réglages disponibles et appuyer sur le bouton d'information pour sélectionner ce réglage et quitter le mode du menu de personnalisation.

Sortie du menu Personalization (personnalisation)

Vous quittez le menu de personnalisation lorsque l'une des conditions suivantes se produit :

- Dix secondes se sont écoulées.
- Le contact est coupé.
- Vous avez atteint la fin de la liste du menu de personnalisation.

Systemes audio

Déterminer quelle radio équipe votre véhicule puis lire les pages suivantes pour vous familiariser avec ses fonctions.

Pour conduire en toute sécurité, il est impératif de ne pas être distrait. Se reporter à la rubrique *Conduite défensive* à la page 226. Consacrer quelques instants à la lecture de ce manuel pour vous familiariser avec le système audio de votre véhicule. Vous pourrez alors l'utiliser facilement et profiter de ses fonctions. Lorsque votre véhicule est stationné, configurer le système audio en programmant vos stations de radio préférées et en réglant la tonalité ainsi que les haut-parleurs. Ensuite, lorsque les conditions de conduite le permettent, vous pouvez syntoniser vos stations préférées à l'aide des préséglages et des commandes au volant, si le véhicule en est équipé.

ATTENTION:

Ce système vous permet d'accéder à un nombre beaucoup plus important de stations audio et de listes de chansons. Si vous accordez trop d'attention aux tâches de divertissement pendant la conduite, vous risquez de provoquer une collision et de vous blesser ou de vous tuer ou de blesser ou tuer d'autres personnes. Toujours garder un oeil sur la route et se concentrer sur la conduite. Éviter de s'engager dans des recherches compliquées pendant la conduite.

Il est important de rester attentif pendant les trajets pour rouler en sécurité. Voici quelques moyens d'éviter la distraction.

Lorsque votre véhicule est stationné :

- Se familiariser avec toutes ses commandes.
- Se familiariser avec son fonctionnement.
- Configurer le système audio en pré réglant vos stations de radio préférées, en réglant la tonalité et en réglant les haut-parleurs. Ensuite, lorsque les conditions routières le permettent, vous pouvez syntoniser vos stations de radio préférées à l'aide des pré réglages et des commandes au volant si votre véhicule en est équipé.

Remarque: Avant d'ajouter à votre véhicule tout matériel de sonorisation, comme un système audio, un lecteur de CD, une radio BP, un téléphone mobile ou un poste émetteur-récepteur, il convient de consulter le concessionnaire pour s'assurer de la compatibilité de ce matériel. Il faut également vérifier les règlements fédéraux portant sur les radios et les téléphones mobiles. S'il est possible d'ajouter du matériel de sonorisation, il convient de le faire de façon appropriée, car cela peut nuire au bon fonctionnement du moteur du véhicule, de la radio ou d'autres systèmes et pourrait même les endommager. Les systèmes de votre véhicule peuvent pour leur part nuire au bon fonctionnement du matériel sonore ajouté.

Votre véhicule est doté de la fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires. Grâce à cette fonction, le système audio peut jouer même après que le contact a été coupé. Se reporter à la rubrique *Prolongation d'alimentation des accessoires* à la page 93 pour en savoir plus.

Réglage de l'heure (Sans affichage de date)

Si votre véhicule est équipé d'une radio AM/FM de base avec lecteur pour un disque et boutons de présélection numérotés de un à six, la radio possède un bouton d'horloge destiné au réglage de l'heure. Vous pouvez régler l'heure comme suit :

1. Tourner la clé de contact à la position ACC (accessoires) ou RUN (marche). Presser le bouton d'alimentation situé au centre de la radio pour allumer celle-ci.
2. Appuyer sur le bouton d'horloge jusqu'au clignotement des chiffres de l'heure. Appuyer sur le bouton d'horloge une seconde fois et les chiffres des minutes clignotent.
3. Quand les chiffres des heures ou des minutes clignotent, faire tourner le bouton de tonalité, situé sur la partie supérieure droite de la radio, dans un sens ou dans l'autre pour avancer ou reculer l'heure.
4. Réappuyer sur le bouton d'horloge, le clignotement est alors remplacé par l'affichage de l'heure; sinon, le clignotement s'arrête après cinq secondes et l'heure affichée est réglée automatiquement.

Pour passer de l'affichage des heures de 12 en 24 heures, appuyer sur le bouton d'horloge puis sur le bouton-poussoir placé sous l'indication de flèche vers l'avant. Une fois l'heure en 12 et en 24 heures affichée, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'option désirée pour sélectionner le réglage par défaut. Appuyer à nouveau sur le bouton d'horloge pour appliquer l'option ou attendre l'extinction de l'écran.

Réglage de l'heure (Avec affichage de date)

Si votre véhicule est équipé d'une radio avec un lecteur de CD monodisque, il y a un bouton sur la radio pour régler la date et l'heure.

Agir comme suit pour régler la date et l'heure :

1. Tourner la clé de contact à la position ACC (accessoires) ou RUN (marche). Presser le bouton d'alimentation situé au centre de la radio pour allumer celle-ci.
2. Appuyer sur le bouton d'horloge pour afficher HR, MIN, MM, DD, YYYY (heure, minutes, mois, jour et année).

3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous chacune des indications que vous désirez modifier. Chaque fois que le bouton-poussoir est poussé à nouveau, l'heure ou la date (selon la sélection) augmente d'une unité.

- Un autre manière d'avancer l'heure ou la date consiste à appuyer sur la flèche droite SEEK (recherche) ou sur le bouton FWD (avance rapide).
- Pour diminuer l'heure ou la date, appuyer sur la flèche gauche SEEK (recherche) ou le bouton REV (retour), ou tourner le bouton de tonalité situé du côté supérieur droit de la radio.

La date ne s'affiche pas automatiquement. Pour voir la date, presser le bouton de l'horloge lorsque la radio est allumée. L'affichage de la date disparaît après quelques secondes et l'écran revient à l'affichage normal de la radio et de l'heure.

Si votre véhicule a une radio avec un lecteur de CD à six disques, il y a un bouton MENU à la place du bouton de l'horloge servant à régler la date et l'heure.

Agir comme suit pour régler la date et l'heure :

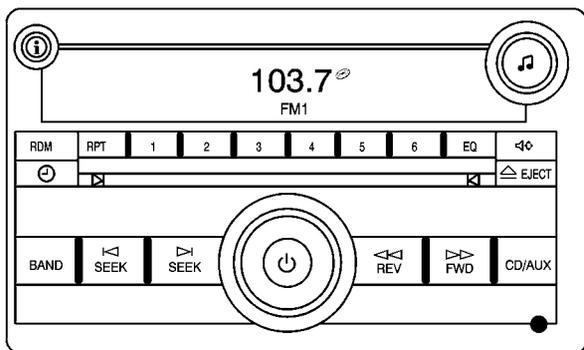
1. Tourner la clé de contact à la position ACC (accessoires) ou RUN (marche). Presser le bouton d'alimentation situé au centre de la radio pour allumer celle-ci.
2. Appuyer sur le bouton de MENU jusqu'à l'affichage de l'option d'horloge.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous cette étiquette. HR, MIN, MM, DD, YYYY (heure, minutes, mois, jour et année) s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous chacune des indications que vous désirez modifier. Chaque fois que le bouton-poussoir est poussé à nouveau, l'heure ou la date (selon la sélection) augmente d'une unité.
 - Un autre manière d'avancer l'heure ou la date consiste à appuyer sur la flèche droite SEEK (recherche) ou sur le bouton FWD (avance rapide).
 - Pour diminuer l'heure ou la date, appuyer sur la flèche gauche SEEK (recherche) ou le bouton REV (retour), ou tourner le bouton de tonalité situé du côté supérieur droit de la radio.

La date ne s'affiche pas automatiquement. Pour voir la date, presser le bouton MENU puis le bouton de l'horloge lorsque la radio est allumée. L'affichage de la date disparaît après quelques secondes et l'écran revient à l'affichage normal de la radio et de l'heure.

Pour modifier les paramètres par défaut de l'heure de 12 à 24 heures ou changer le paramètre par défaut de la date de mois/jour/année à jour/mois/année, suivre les instructions ci-dessous :

1. Appuyer sur le bouton de l'horloge puis sur le bouton poussoir se trouvant sous la flèche vers l'avant du menu jusqu'à l'affichage de l'heure 12H et 24H, et de la date MM/DD/YYYY (mois, jour, et année) et DD/MM/YYYY (jour, mois, et année).
2. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'option désirée.
3. Appuyer à nouveau sur le bouton d'horloge ou le bouton MENU pour valider l'option par défaut sélectionnée, ou laisser l'écran s'éteindre.

Radio avec lecteur de disques compacts (Base)



Fonctionnement de la radio

⏻ (alimentation/volume): Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre le système audio.

Tourner ce bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer le volume.

La radio revient au réglage de volume précédent chaque fois qu'elle est mise en fonction. Le volume peut toujours être ajusté à l'aide du bouton de volume.

Recherche d'une station

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour passer en FM1, FM2 ou AM. Votre sélection est affichée à l'écran.

🎵 (syntonisation): Tourner ce bouton pour syntoniser les stations.

⏪ SEEK ⏩ (recherche): Appuyer sur la flèche droite ou gauche de la touche SEEK (recherche) pour syntoniser la station suivante ou précédente et y demeurer.

Pour explorer les stations, appuyer sur l'une des flèches SEEK (recherche) pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La radio passe à une station, la joue pendant quelques secondes, puis passe à la station suivante. Appuyer de nouveau sur l'une des flèches SEEK pour mettre fin à l'exploration.

La radio ne recherche et explore que les stations pré-réglées se trouvant sur la bande sélectionnée et dont le signal est puissant.

i (information): Appuyer sur ce bouton pour passer de l'affichage de la fréquence de station radio à l'affichage de l'heure et vice-versa. Pendant que le contact est coupé, appuyer sur ce bouton pour afficher l'heure.

Programmation des stations

Pour programmer jusqu'à 18 stations (six FM1, six FM2 et six AM) au moyen des six boutons-poussoirs numérotés, exécuter les étapes suivantes :

1. Mettre en fonction la radio.
2. Appuyer sur le bouton BAND (bande) pour sélectionner la bande FM1, FM2 ou AM.
3. Syntoniser la station voulue.
4. Appuyer sur l'un des 6 boutons-poussoirs numérotés et le maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'un bip retentisse. Une fois le bouton-poussoir programmé, il suffit d'appuyer dessus pour revenir à l'émetteur ainsi sélectionné.
5. Répéter les étapes de 2 à 4 pour chacun des boutons-poussoirs.

Réglage de la tonalité (graves/aigus)

BASS/TREB (basses/aigus): Pour régler les basses ou les aigus, appuyer sur le bouton de tonalité ou sur le bouton-poussoir BASS/TREBLE (basses/aigus) jusqu'à l'affichage de la mention de commande de tonalité désirée. Tourner le bouton de tonalité dans un sens ou dans l'autre pour augmenter ou diminuer le niveau. Le niveau actuel de basses ou d'aigus s'affiche. Si la fréquence d'un émetteur est faible ou en cas de parasites réduire le niveau des aigus.

EQ (égalisation): Appuyer sur ce bouton pour régler les niveaux BASS (basses) et TREBLE (aigus).

Réglage des haut-parleurs (équilibre gauche/droite et avant/arrière)

🔊 **BAL/FADE (équilibre droite-gauche et avant-arrière):** Pour régler l'équilibre droite/gauche et avant/arrière, appuyer sur ce bouton ou sur le bouton de tonalité jusqu'à l'affichage de la mention de commande des haut-parleurs. Tourner le bouton de syntonisation dans un sens ou dans l'autre pour procéder au réglage.

Messages radio

Calibration Error (erreur d'étalonnage): Votre système audio a été étalonné en usine en fonction de votre véhicule. Si l'indication Calibration Error (erreur d'étalonnage) s'affiche, cela signifie que la radio n'a pas été correctement configurée et qu'il faut la renvoyer à votre concessionnaire pour corriger la situation.

Loc (verrouillé): Ce message s'affiche lorsque la radio est verrouillée par le système THEFTLOCK^{MD} (dispositif antivol). Conduire le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer.

Si une erreur se reproduit à plusieurs reprises ou ne peut être corrigée, s'adresser à votre concessionnaire.

Écoute d'un CD (lecteur monodisque)

Insérer partiellement un CD dans la fente, étiquette vers le haut. Le lecteur le rentre et la lecture doit commencer.

Si vous coupez le contact ou si la radio est éteinte pendant qu'un disque se trouve dans le lecteur, il reste dans le lecteur. Lorsque vous remettez en marche le véhicule ou le système sonore, la lecture du disque commence à l'endroit où elle s'est interrompue, à condition que le lecteur de disque ait été la dernière source audio sélectionnée.

Lorsqu'un CD est inséré, le symbole CD apparaît. Au début de chaque piste, son numéro est affiché.

Le lecteur de CD peut lire des minidisques de 8 cm (3 po) insérés dans un adaptateur. Les CD standard et les minidisques sont insérés de la même façon.

La qualité sonore d'un CD-R peut être mauvaise en raison de la qualité du disque lui-même, de la méthode d'enregistrement, de la qualité de la musique enregistrée et de la façon dont le disque a été manipulé. Des sauts de lecture peuvent se produire et vous pouvez éprouver des difficultés à trouver des pistes et à charger ou à éjecter le disque compact. En cas de problème, vérifier la surface de lecture du disque.

Si elle est endommagée (fendue, ébréchée, ou rayée), le disque ne peut être lu correctement. Si la surface du disque est sale, se reporter à *Entretien des disques compacts à la page 223*.

S'il n'y a pas de dommages apparents, essayer un CD en bon état.

Remarque: Si vous collez une étiquette sur un CD, insérez plusieurs CD à la fois dans la fente ou tentez de lire des CD rayés ou endommagés, vous risquez d'endommager le lecteur de CD. Lorsque vous faites fonctionner le lecteur de CD, utiliser uniquement des CD en bon état et non munis d'étiquette, charger un CD à la fois et éloigner tous corps étrangers, liquides et débris du lecteur de CD et de la fente de chargement.

Ne pas ajouter d'étiquette sur un CD, car elle pourrait rester accrochée dans le lecteur. Si un CD est enregistré sur un ordinateur et qu'une étiquette s'avère nécessaire, utiliser plutôt un stylo feutre pour inscrire les informations directement sur le dessus du disque.

Si un message d'erreur s'affiche, se reporter à « Messages du lecteur de disques compacts » plus loin dans cette section.

 **EJECT (éjection):** Appuyer sur le bouton d'éjection de CD pour éjecter le disque. Si le disque n'est pas retiré après plusieurs secondes, il rentre automatiquement dans le lecteur.

 **(syntonisation):** Faire tourner ce bouton pour sélectionner les pistes du disque dont la lecture est en cours.

 **SEEK**  **(recherche):** Appuyer sur la flèche SEEK (recherche) de gauche pour aller au début de la piste en cours, si plus de 10 secondes de lecture se sont écoulées. Appuyer sur la flèche SEEK de droite pour aller de la piste suivante. Si l'une des flèches SEEK est maintenue enfoncée ou si elle est pressée plusieurs fois, le lecteur poursuivra son déplacement vers l'arrière ou l'avant à travers le CD.

◀◀ **REV (recul):** Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour reculer rapidement. Vous entendrez le son à un volume réduit. Relâcher le bouton pour écouter le passage. Le temps écoulé de la piste s'affiche.

▶▶ **FWD (avance rapide):** Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour avancer rapidement. Vous entendrez le son à un volume réduit. Relâcher le bouton pour reprendre la lecture de la piste. Le temps écoulé de la piste s'affiche.

RDM (accès aléatoire): En mode aléatoire, vous pouvez écouter les pistes d'un CD dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel. Pour utiliser la lecture aléatoire, agir comme suit :

1. Appuyer sur ce bouton pour lire les pistes du CD en cours dans un ordre aléatoire. L'icône de lecture aléatoire s'affiche.
2. Réappuyer sur ce bouton pour quitter le mode de lecture aléatoire. L'icône de lecture aléatoire disparaît de l'écran.

RPT (répétition): Avec la répétition, une piste peut être répétée.

Pour répéter la lecture de la piste en cours, appuyer brièvement sur le bouton RPT (répétition). Une flèche s'affiche. Appuyer de nouveau sur ce bouton pour mettre fin à la lecture répétitive.

i (information): Appuyer sur ce bouton pour afficher le numéro de piste, le temps écoulé de la piste et l'heure. Quand le contact est coupé, appuyer sur ce bouton pour afficher l'heure.

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour écouter la radio lors de la lecture d'un disque compact. Le CD reste dans le lecteur jusqu'à la prochaine lecture.

CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire): Appuyer sur ce bouton pour lire un CD en écoutant la radio. L'icône de CD et le numéro de piste s'affichent lorsqu'un CD se trouve dans le lecteur. Réappuyer sur ce bouton et le système recherche automatiquement un dispositif d'entrée auxiliaire tel qu'un lecteur audio portable.

Messages du lecteur de disques compacts

CHECK DISC (vérification du disque):

Si un message d'erreur s'affiche et/ou que le CD est éjecté, l'une des conditions suivantes peut en être la cause :

- La température est très élevée. Lorsqu'elle reviendra à la normale, la lecture devrait reprendre.
- Vous conduisez sur une route en très mauvais état. Une fois que la route deviendra plus carrossable, la lecture du disque compact devrait reprendre.
- Le disque est sale, rayé, mouillé ou inséré à l'envers.
- Le taux d'humidité de l'air est très élevé. Attendre environ une heure et essayer de nouveau.

- Un problème s'est peut-être produit lors de la gravure du CD-R.
- L'étiquette peut être coincée dans le lecteur.

Si le disque compact n'est pas lu correctement pour toute autre raison, essayer un disque que vous savez être en bon état de fonctionnement.

Si une erreur se produit à maintes reprises ou si elle ne peut pas être corrigée, communiquer avec le concessionnaire. Si la radio affiche un message d'erreur, noter cette erreur et la remettre au concessionnaire au moment de mentionner le problème.

Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire

Votre système radio possède une prise d'entrée auxiliaire située sur le côté inférieur droit de la façade. Ce n'est pas une sortie audio; ne pas brancher le casque dans la prise d'entrée auxiliaire avant. Vous pouvez cependant connecter un dispositif audio externe, tel un iPod, un ordinateur portable, un lecteur MP3, un changeur de CD ou un lecteur de cassettes à la prise d'entrée auxiliaire pour l'utiliser comme autre source d'écoute.

Les conducteurs sont invités à paramétrer les dispositifs auxiliaires quand le véhicule est à la position de stationnement (P). Se reporter à *Conduite défensive à la page 226* pour plus d'information.

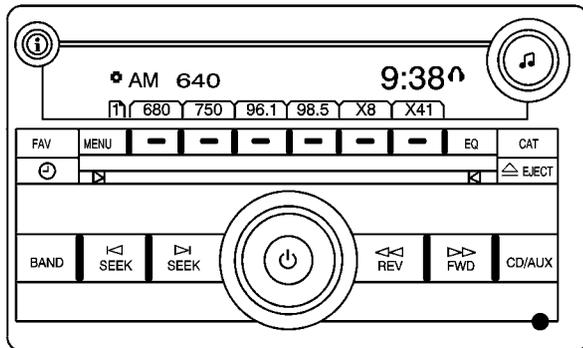
Pour utiliser un lecteur audio portable, connecter un câble de 3,5 mm (1/8 po) à la prise d'entrée auxiliaire avant de la radio. Lorsqu'un appareil est connecté, presser le bouton CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire) de la radio pour commencer l'écoute via les hauts-parleurs du véhicule.

 **(alimentation/volume):** Tourner ce bouton vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer le volume du lecteur portable. Des réglages supplémentaires du dispositif portable peuvent s'avérer nécessaires.

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour écouter la radio quand un dispositif audio portable fonctionne. Le dispositif audio portable continue sa lecture; vous voudrez peut-être l'arrêter ou le mettre hors fonction.

CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire): Appuyer sur ce bouton pour lire un CD quand un dispositif audio portatif fonctionne. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour que le système commence à reproduire le son du lecteur audio portatif connecté. Si aucun lecteur audio portatif n'est connecté, le message « No Aux » (aucun appareil auxiliaire) s'affiche.

Radio avec lecteur de disques compacts (MP3)



Radio avec lecteur de disques compacts (MP3) illustrée, radio avec chargeur de disques compacts six disques (MP3) similaire

Système de radiocommunication de données (RDS)

Le système audio est muni d'un système de radiocommunication de données (RDS). La fonction RDS est disponible uniquement sur les stations FM diffusant des informations RDS. Ce système repose sur la réception d'informations spécifiques depuis ces stations et fonctionne uniquement lorsque les informations sont disponibles. Lorsque la radio est syntonisée sur une station FM-RDS, le nom ou l'indicatif d'appel de la station apparaît à l'écran. Dans de rares cas, une station de radio peut diffuser des informations incorrectes provoquant un mauvais fonctionnement de la radio. Dans ce cas, contacter la station de radio.

Service de radio par satellite XM^{MC}

XM^{MC} est un service de radio par satellite basé dans les 48 États contigus des États-Unis et au Canada. XM^{MC} offre une grande variété de canaux d'une côte à l'autre incluant la musique, les nouvelles le sport, les causeries, l'information routière/météo (abonnés des États-Unis) et des programmes pour les enfants. XM^{MC} fournit un son de qualité numérique et une information textuelle qui inclut le titre des chansons et le nom des interprètes. Un abonnement est requis pour recevoir les services XM^{MC}. Pour obtenir de plus amples renseignements, s'adresser à XM^{MC}; aux États-Unis à www.xmradio.com ou appeler le no 1-800-852-XXM (1-800-852-9696) ou au Canada à www.xmradio.ca ou appeler le 1-877-GET-XMSR (1-877-438-9677).

Fonctionnement de la radio

 (**alimentation/volume**): Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre le système audio.

Tourner ce bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer le volume.

Volume auto réglable (SCV): La radio est pourvue du volume autoréglable (SCV). Lorsque le système SCV est activé, le volume de la radio se règle automatiquement pour compenser le bruit de la route et du vent lorsque vous accélérez ou ralentissez. De cette manière, le volume doit vous paraître égal lorsque vous roulez. Pour activer le système SCV, procéder comme suit :

1. Régler le volume de la radio selon le niveau souhaité.
2. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous la mention AUTO VOLUM (volume automatique) de l'écran de la radio.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous le volume autoréglable désiré (OFF (arrêt), Low (bas), Med (moyen) ou High (élevé)) pour sélectionner le niveau de compensation du volume radio. L'écran s'éteint au bout de 10 secondes environ. Plus le réglage est élevé, plus la compensation du volume radio sera élevé à haute vitesse.

Recherche d'une station

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour basculer entre les mode AM, FM ou XM^{MC} (selon l'équipement). La sélection s'affiche.

♪ (syntonisation): Tourner ce bouton pour syntoniser les stations.

⏪ SEEK ⏩ (recherche): Appuyer sur la flèche droite ou gauche de la touche SEEK (recherche) pour syntoniser la station suivante ou précédente et y demeurer.

Pour explorer les stations, appuyer sur l'une des flèches SEEK (recherche) pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La radio passe à une station, la joue pendant quelques secondes, puis passe à la station suivante. Appuyer de nouveau sur l'une des flèches SEEK pour mettre fin à l'exploration.

La radio ne recherche et explore que les stations pré-réglées se trouvant sur la bande sélectionnée et dont le signal est puissant.

i (information) (système de radiodiffusion par satellite XM^{MC}) (MP3 et fonctions RDS): Appuyer sur le bouton d'information pour afficher d'autres informations liées à la station FM-RDS ou XM^{MC} courante ou bien à une chanson MP3 sous forme de texte. Une sélection d'informations supplémentaires telles que la station, la chanson, l'artiste et CAT (catégorie) peuvent apparaître. Continuer d'appuyer sur le bouton d'information pour mettre en surbrillance l'inscription désirée ou bien appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'une des inscriptions pour afficher les informations sur cette inscription.

Si aucune information n'est disponible, « No Info » (aucune information) s'affiche.

Enregistrement d'une station de radio comme station préférée

Nous encourageons les conducteurs à configurer leurs stations de radio préférées lorsque leur véhicule est stationné. Syntoniser vos stations préférées à l'aide du bouton de pré-réglage des stations, le bouton des préférées et des commandes au volant, si le véhicule dispose de ce dispositif. Se reporter à la rubrique *Conduite défensive* à la page 226.

FAV (préférées): Un maximum de 36 stations peuvent être programmées comme stations préférées à partir des six boutons-poussoirs situés sous les étiquettes de fréquence de station radio et à l'aide du bouton de la page des stations de radio préférées (bouton FAV). Appuyer sur le bouton FAV (préférées) pour naviguer à l'intérieur de six pages de radios préférées au maximum, chaque page comportant six stations préférées. Chaque page de radios préférées peut comporter une combinaison de stations AM, FM ou XM^{MC} (si montées). Pour enregistrer une station comme station préférée, exécuter les étapes suivantes :

1. Syntoniser la station de radio désirée.
2. Appuyer sur le bouton FAV (préférées) pour afficher la page sur laquelle vous souhaitez enregistrer la station.
3. Appuyer sur l'un des six boutons-poussoirs et le maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Chaque pression de ce bouton permet de revenir à la station sélectionnée.
4. Répéter ces étapes pour chaque station de radio que vous souhaitez enregistrer comme station préférée.

Vous pouvez définir le nombre de pages préférées à partir du bouton MENU. Pour configurer le nombre de pages préférées, exécuter les étapes suivantes :

1. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Presser le bouton-poussoir situé sous les mentions FAV (préférées) 1 à 6.
3. Pour sélectionner le nombre désiré de pages préférées, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous les numéros de page affichés.
4. Appuyer sur le bouton FAV (préférées) ou bien attendre que le menu disparaisse pour pouvoir afficher l'écran radio principal d'origine présentant les étiquettes de fréquence de station radio et commencer le processus de programmation de vos stations préférées pour le nombre de pages numérotées désiré.

Réglage de la tonalité (graves/moyens/aigus)

BASS/MID/TREB (graves, moyens ou aigus):

Pour régler les graves, les moyens et les aigus, appuyer sur le bouton de syntonisation jusqu'à ce que les mentions de commande de syntonisation s'affichent. Continuer d'appuyer pour mettre en surbrillance la mention désirée ou bien appuyer sur le bouton-poussoir situé sous la mention désirée. Tourner le bouton de syntonisation vers la droite ou vers la gauche pour procéder au réglage mis en surbrillance. Le réglage mis en surbrillance peut être ajusté en appuyant sur l'un des boutons SEEK (recherche), FWD (avance) ou REV (retour) jusqu'à obtention des niveaux désirés. En cas de mauvaise réception de la fréquence d'une station ou de parasites, diminuer les aigus.

Pour régler rapidement les sons graves, moyens ou aigus en position moyenne, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'étiquette BASS (graves), MID (moyens) ou TREB (aigus) pendant plus de deux secondes. Un signal sonore retentit et le volume est réglé en position moyenne.

Pour régler rapidement toutes les commandes de tonalité et de haut-parleur en position moyenne, appuyer sur le bouton de syntonisation pendant plus de deux secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

EQ (égalisation): Appuyer sur ce bouton pour sélectionner des réglages d'égalisation prédéfinis.

Pour repasser en mode manuel, appuyer sur le bouton EQ (égalisation) jusqu'à ce que Manual (manuel) soit affiché ou bien régler manuellement les graves, les moyens et les aigus en appuyant sur le bouton de syntonisation.

Réglage des haut-parleurs (équilibre gauche/droite et avant/arrière)

BAL/FADE (équilibre droite-gauche et avant-arrière): Pour régler l'équilibre droite-gauche ou l'équilibre avant-arrière, appuyer sur le bouton de syntonisation jusqu'à ce que les mentions de commande de haut-parleur apparaissent à l'écran. Continuer d'appuyer pour mettre en surbrillance la mention désirée ou bien appuyer sur le bouton-poussoir situé sous la mention désirée.

Tourner le bouton de syntonisation vers la droite ou vers la gauche pour procéder au réglage mis en surbrillance. Le réglage mis en surbrillance peut être ajusté en appuyant sur l'un des boutons SEEK (recherche), FWD (avance) ou REV (retour) jusqu'à obtention des niveaux désirés.

Pour régler rapidement l'équilibre droite-gauche ou l'équilibre avant-arrière en position moyenne, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'étiquette BAL (équilibre droite-gauche) ou FADE (équilibre avant-arrière) pendant plus de deux secondes. Un signal sonore retentit et le niveau est réglé en position moyenne.

Pour régler rapidement toutes les commandes de haut-parleur et de tonalité en position moyenne, appuyer sur le bouton de syntonisation et le maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes jusqu'à émission d'un signal sonore.

Sélection d'une station CAT (catégorie)

CAT (catégorie): Le bouton CAT (catégorie) permet de rechercher des stations XM^{MC} lorsque la radio est en mode XM^{MC}. Pour rechercher des canaux XM^{MC} au sein d'une catégorie désirée, exécuter les opérations suivantes :

1. Appuyer sur le bouton BAND (bande) jusqu'à ce que la fréquence XM^{MC} s'affiche. Appuyer sur le bouton CAT (catégorie) pour afficher les étiquettes de catégorie situées sur l'écran de la radio. Continuer d'appuyer sur le bouton CAT jusqu'à ce que le nom de la catégorie désirée s'affiche.
2. Appuyer sur l'un des deux boutons situés sous l'étiquette de la catégorie désirée pour syntoniser immédiatement la première station XM^{MC} associée à cette catégorie.
3. Tourner le bouton de syntonisation, appuyer sur les boutons situés sous les flèches de droite et de gauche affichées ou bien appuyer sur les boutons SEEK (recherche) de droite et de gauche pour passer à la station XM^{MC} suivante ou revenir à la station XM^{MC} précédente au sein de la catégorie sélectionnée.

4. Pour quitter le mode de recherche de la catégorie, appuyer sur le bouton FAV (préférée) ou sur le bouton BAND (bande) pour afficher à nouveau vos stations préférées.

Vous pouvez retirer les catégories XM^{MC} que vous ne désirez pas à partir du menu de configuration. Pour retirer une catégorie non désirée, exécuter les étapes suivantes :

1. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'inscription XM CAT (catégorie XM).
3. Tourner le bouton de syntonisation pour afficher la catégorie que vous souhaitez retirer.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'inscription Remove (retirer) jusqu'à ce que le nom de la catégorie ainsi que le mot Removed (retiré) apparaissent à l'écran.
5. Pour retirer davantage de catégories, répéter ces étapes.

Pour restaurer les catégories retirées, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'inscription Add (ajouter) lorsqu'une catégorie retirée est affichée ou appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'inscription Restore All (tout restaurer).

La radio ne vous laisse pas retirer ou ajouter des catégories lorsque le véhicule se déplace à une vitesse supérieure à 8 km/h (5 mi/h).

Messages radio

Calibration Error (erreur d'étalonnage): Votre système audio a été étalonné en usine en fonction de votre véhicule. Si l'indication Calibration Error (erreur d'étalonnage) s'affiche, cela signifie que la radio n'a pas été correctement configurée et qu'il faut la renvoyer à votre concessionnaire pour corriger la situation.

Locked (bloqué): Ce message s'affiche lorsque la radio est verrouillée par le système THEFTLOCK^{MD} (dispositif antivol). Conduire le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer.

Si une erreur se reproduit à plusieurs reprises ou ne peut être corrigée, s'adresser à votre concessionnaire.

Messages radio pour XM uniquement

Se reporter à *Messages autoradio XM à la page 219* plus loin dans cette section pour plus de détails.

Écoute d'un CD (lecteur monodisque)

Insérer partiellement un CD dans la fente, étiquette vers le haut. Le lecteur le rentre et la lecture doit commencer.

Écoute de CD(s) (lecteur CD à six disques)

LOAD  (**chargement**): Appuyer sur ce bouton pour charger des CD dans le lecteur. Vous pouvez y charger jusqu'à 6 CD.

Pour charger un disque, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer et relâcher le bouton de chargement.
2. Attendre le message pour insérer le disque.
3. Charger un CD. Insérer partiellement un disque dans la fente, l'étiquette vers le haut. Le lecteur tirera le disque vers l'intérieur.

Pour insérer plusieurs disques, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer et maintenir le bouton de chargement pendant deux secondes. Vous entendrez un signal sonore et Load All Discs (charger tous les disques) sera affiché.
2. Suivre les instructions affichées pour savoir quand insérer les disques. Le lecteur de disques peut recevoir jusqu'à six disques.
3. Réappuyer sur le bouton de chargement pour annuler la fonction de chargement de plus de disque.

Si vous coupez le contact ou si la radio est éteinte pendant qu'un disque se trouve dans le lecteur, il reste dans le lecteur. Lorsque vous remettez en marche le véhicule ou le système sonore, la lecture du disque commence à l'endroit où elle s'est interrompue, à condition que le lecteur de disque ait été la dernière source audio sélectionnée.

Lorsque vous insérez un CD, l'indication CD apparaît sur l'affichage de la radio. Au début de chaque piste, son numéro s'affiche.

Le lecteur de CD peut lire des minidisques de 8 cm (3 po) insérés dans un adaptateur. Les CD standard et les minidisques sont insérés de la même façon.

La qualité sonore d'un CD-R peut être mauvaise en raison de la qualité du disque lui-même, de la méthode d'enregistrement, de la qualité de la musique enregistrée et de la façon dont le disque a été manipulé. Des sauts de lecture peuvent se produire et vous pouvez éprouver des difficultés à trouver des pistes et à charger ou à éjecter le disque compact. En cas de problème, vérifiez la surface de lecture du disque. Si elle est endommagée (fendue, ébréchée, ou rayée), le disque ne peut être lu correctement. Si la surface du disque est sale, se reporter à *Entretien des disques compacts à la page 223*.

S'il n'y a pas de dommages apparents, essayer un CD en bon état.

Remarque: Si vous collez une étiquette sur un CD, insérez plusieurs CD à la fois dans la fente ou tentez de lire des CD rayés ou endommagés, vous risquez d'endommager le lecteur de CD. Lorsque vous faites fonctionner le lecteur de CD, utiliser uniquement des CD en bon état et non munis d'étiquette, charger un CD à la fois et éloigner tous corps étrangers, liquides et débris du lecteur de CD et de la fente de chargement.

Ne pas ajouter d'étiquette sur un CD, car elle pourrait rester accrochée dans le lecteur. Si un CD est enregistré sur un ordinateur et qu'une étiquette s'avère nécessaire, utiliser plutôt un stylo feutre pour inscrire les informations directement sur le dessus du disque.

Si un message d'erreur s'affiche, se reporter à « Messages du lecteur de disques compacts » plus loin dans cette section.

△ EJECT (éjection): Appuyer sur le bouton d'éjection des disques pour éjecter le disque. Pour éjecter le disque en cours de lecture, appuyer sur ce bouton puis le relâcher. Un bip retentit et Ejecting Disc (éjection de disque) s'affiche. Une fois le disque éjecté, Remove Disc (retirer le disque) s'affiche. Le disque peut être retiré. Si, après plusieurs secondes, le disque n'est pas retiré, il retourne automatiquement dans le lecteur et sa lecture commence.

En cas de lecteur pour 6 disques, appuyer sur le bouton d'éjection et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour éjecter tous les disques.

♪ (syntonisation): Faire tourner ce bouton pour sélectionner les pistes du disque dont la lecture est en cours.

◀ SEEK ▶ (recherche): Appuyer sur la flèche SEEK (recherche) de gauche pour aller au début de la piste actuelle, si plus de 10 secondes de lecture se sont écoulées. Appuyer sur la flèche SEEK de droite pour passer à la piste suivante. Si l'une des flèches SEEK est maintenue enfoncée ou si elle est pressée plusieurs fois, le lecteur continuera à se déplacer vers l'arrière ou l'avant à travers les pistes du disque.

◀◀ REV (recul): Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour reculer rapidement. Vous entendrez le son à un volume réduit. Relâcher le bouton pour écouter le passage. Le temps écoulé de la piste s'affiche.

▶▶ FWD (avance rapide): Appuyer sur ce bouton et le maintenir pour avancer rapidement la lecture. Vous entendrez le son à volume réduit. Relâcher ce bouton pour reprendre la lecture de la piste. Le temps écoulé de la piste s'affiche.

RDM (accès aléatoire): Avec la fonction aléatoire, vous pouvez écouter les pistes dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel, sur un CD ou sur tous les CD d'un lecteur de 6 disques. Pour utiliser la lecture aléatoire, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Appuyer sur le bouton CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire) ou, pour un lecteur monodisque, introduire partiellement un disque dans la fente du lecteur de disque. La mention RDM (accès aléatoire) s'affiche. Pour lire les pistes du disque dans un ordre aléatoire, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Random Current Disc (lecture aléatoire du disque actuel). Réappuyer sur le bouton-poussoir pour quitter la fonction de lecture aléatoire.
- Appuyer sur le bouton CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire) ou, pour un lecteur de 6 disques, appuyer sur le bouton LOAD (chargement) et le maintenir enfoncé. Vous entendrez un signal sonore et Load All Discs (charger tous les disques) s'affiche. Introduire un ou plusieurs disques partiellement dans la fente du lecteur de disques.

Pour lire dans un ordre aléatoire les pistes de tous les disques chargés dans le lecteur de 6 disques, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Randomize All Discs (lecture aléatoire de tous les disques). Réappuyer sur le bouton-poussoir pour quitter la fonction de lecture aléatoire.

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour écouter la radio lors de la lecture d'un disque compact. Le CD reste dans le lecteur jusqu'à la prochaine lecture.

CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire): Appuyer sur ce bouton pour lire un disque en écoutant la radio. L'icône CD et un message indiquant le numéro de disque et/ou le numéro de piste s'affiche quand un CD se trouve dans le lecteur. Réappuyer sur ce bouton et le système recherche automatiquement un dispositif d'entrée auxiliaire, tel qu'un lecteur audio portable. Si aucun lecteur audio portable n'est connecté, « No Aux Input Device » (aucun dispositif d'entrée auxiliaire) s'affiche.

Lecture d'un disque MP3 CD-R ou CD-RW

La radio de votre véhicule peut comporter la fonction MP3. Dans ce cas, elle peut lire un disque MP3 CD-R ou CD-RW. Pour plus d'information sur la lecture des disques MP3 CD-R ou CD-RW, se reporter à *À l'aide d'un MP3 à la page 210* plus loin dans cette section.

Messages du lecteur de disques compacts

CHECK DISC (vérification du disque):

Si un message d'erreur s'affiche et/ou que le CD est éjecté, l'une des conditions suivantes peut en être la cause :

- La température est très élevée. Lorsqu'elle reviendra à la normale, la lecture devrait reprendre.
- Vous conduisez sur une route en très mauvais état. Une fois que la route deviendra plus carrossable, la lecture du disque compact devrait reprendre.

- Le disque est sale, rayé, mouillé ou inséré à l'envers.
- Le taux d'humidité de l'air est très élevé. Attendre environ une heure et essayer de nouveau.
- Un problème s'est produit lors de la gravure du CD.
- L'étiquette peut être coincée dans le lecteur.

Si le disque compact n'est pas lu correctement pour toute autre raison, essayer un disque que vous savez être en bon état de fonctionnement.

Si une erreur se produit à maintes reprises ou si elle ne peut pas être corrigée, communiquer avec le concessionnaire. Si la radio affiche un message d'erreur, noter cette erreur et la remettre au concessionnaire au moment de mentionner le problème.

Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire

Votre système radio possède une prise d'entrée auxiliaire située sur le côté inférieur droit de la façade. Ce n'est pas une sortie audio; ne pas brancher le casque dans la prise d'entrée auxiliaire avant. Vous pouvez cependant connecter un dispositif audio externe, tel un iPod, un ordinateur portable, un lecteur MP3, un changeur de CD ou un lecteur de cassettes à la prise d'entrée auxiliaire pour l'utiliser comme autre source d'écoute.

Les conducteurs sont invités à paramétrer les dispositifs auxiliaires quand le véhicule est à la position de stationnement (P). Se reporter à *Conduite défensive à la page 226* pour plus d'information.

Pour utiliser un lecteur audio portable, connecter un câble de 3,5 mm (1/8 po) à la prise d'entrée auxiliaire avant de la radio. Lorsqu'un appareil est connecté, presser le bouton CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire) de la radio pour commencer l'écoute via les hauts-parleurs du véhicule.

 (**alimentation/volume**): Tourner ce bouton vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer le volume du lecteur portable. Des réglages supplémentaires du dispositif portable peuvent s'avérer nécessaires.

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour écouter la radio quand un dispositif audio portable fonctionne. Le dispositif audio portable continue sa lecture; vous voudrez peut-être l'arrêter ou le mettre hors fonction.

CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire): Appuyer sur ce bouton pour lire un CD quand un dispositif audio portatif fonctionne. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour que le système commence à reproduire le son du lecteur audio portatif connecté. Si aucun lecteur audio portatif n'est connecté, le message « No Aux Input Device » (aucun appareil auxiliaire connecté) s'affiche.

À l'aide d'un MP3

Disque MP3 CD-R ou CD-RW

La radio lit les fichiers MP3 enregistrés sur un disque CD-R ou CD-RW. Les fichiers peuvent être enregistrés selon les débits binaires fixes suivants : 32 kbps, 40 kbps, 56 kbps, 64 kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps et 320 kbps ou à un débit variable. Le titre de la chanson, le nom de l'artiste ainsi que le titre de l'album s'affichent si l'enregistrement est effectué avec les versions 1 et 2 de l'identificateur ID3.

Audio comprimé

L'appareil lit également les disques qui contiennent à la fois des fichiers non compressés audio (fichiers .CDA) et des fichiers MP3. Par défaut, l'appareil lit uniquement l'audio non compressé et ignore les fichiers MP3. Une pression sur le bouton CAT (catégorie) permet de passer entre les fichiers compressés et non-compressés.

Format MP3

Si vous gravez votre propre disque MP3 sur un ordinateur personnel :

- S'assurer que les fichiers MP3 sont enregistrés sur un disque CD-R ou CD-RW.
 - Éviter de mélanger des fichiers audio standard et MP3 sur un disque.
 - Le lecteur de CD peut lire et reproduire un maximum de 50 répertoires, 50 listes de lecture et 255 fichiers.
 - Créer une structure de répertoire qui facilite la recherche des morceaux de musique en roulant. Organiser les morceaux par album en utilisant un fichier pour chaque album. Chaque fichier ou album devrait contenir un maximum de 18 morceaux.
 - Éviter les sous-répertoires. Le système peut accepter jusqu'à 8 niveaux de sous-répertoires; cependant, éviter de multiplier les répertoires afin de réduire la complexité et les risques de confusion lors de la recherche d'un répertoire particulier au cours de la lecture.
- S'assurer que les listes de lecture comportent une extension .m3u ou .wpl (d'autres extensions de fichier pourraient ne pas fonctionner).
 - Minimiser la longueur des noms de fichiers, de répertoires ou de listes de lecture. Les longs noms de fichiers, de répertoires ou de listes de lecture ou une combinaison d'un grand nombre de fichiers et de répertoires ou de listes de lecture peuvent rendre le lecteur incapable de reproduire le nombre maximum de fichiers, répertoires, listes de lecture ou sessions. Si vous désirez lire un grand nombre de fichiers, répertoires, listes de lecture ou sessions, minimiser la longueur du nom de fichier, répertoire ou liste de lecture. Les longs noms prennent également plus d'espace sur l'écran et peuvent de ce fait être coupés.
 - Finaliser le disque audio avant de le graver. Essayer d'ajouter de la musique à un disque existant peut causer un non-fonctionnement du lecteur.

Modifier les listes de lecture en utilisant les boutons de répertoire précédent et suivant, le bouton du syntoniseur ou les boutons de recherche. La lecture d'un CD-R MP3 qui a été enregistré sans répertoires de fichiers est également possible. Si un CD-R contient plus que le maximum de 50 répertoires, 50 listes de lecture et 255 fichiers, le lecteur permet d'accéder au nombre maximum de fichiers autorisé, mais tous les éléments supérieurs à ce nombre maximum ne sont pas accessibles.

Répertoire racine

Le répertoire racine du disque compact enregistrable est traité comme un dossier. Si le répertoire racine contient des fichiers audio compressés, le répertoire est affiché comme F1 ROOT (racine). Tous les fichiers contenus directement dans le répertoire racine sont lus avant ceux des dossiers créés dans le répertoire racine. Toutefois, les listes d'écoute (Px) sont toujours lues avant les dossiers ou fichiers du répertoire racine.

Répertoire ou dossier vide

Lorsque la structure de fichiers contient un répertoire racine ou un dossier renfermant uniquement des dossiers ou sous-dossiers sans fichier compressé directement sous eux, le lecteur passe directement au dossier suivant contenant des fichiers audio compressés. Le dossier vide n'est pas affiché.

Absence de dossier

Si le CD-R renferme uniquement des fichiers compressés, ces fichiers se trouvent dans le dossier racine. Si un CD-R a été enregistré sans dossiers ni listes d'écoute, les fonctions de dossier suivant et précédent ne sont pas affichées. En affichant le nom du dossier, la radio affichera ROOT (racine).

Lorsque le CD ne comporte pas de dossiers mais uniquement des listes de lecture et des fichiers audio compressés, tous les fichiers sont situés dans le dossier racine. Les boutons bas et haut de dossier recherchent d'abord les listes de lecture (Px) pour ensuite passer au dossier racine. Lorsque la radio affiche le nom du dossier, ROOT (racine) apparaît.

Ordre des pièces

Les pistes enregistrées sur le CD-R sont lues dans l'ordre suivant :

- Le lecteur lit d'abord la première piste de la première liste de lecture et poursuit de façon séquentielle pour toutes les pistes de chaque liste de lecture. Lorsque la dernière piste de la dernière liste de lecture est lue, la lecture reprend à la première piste de la première liste de lecture.
- Le lecteur lit d'abord la première piste du premier dossier et poursuit de façon séquentielle pour toutes les pistes de chaque dossier. Lorsque la dernière piste du dernier dossier est lue, la lecture reprend à la première piste du premier dossier.

Lorsque la lecture d'un nouveau dossier débute, l'écran n'affiche pas automatiquement le nouveau nom de dossier sauf si le mode dossier a été choisi comme affichage par défaut. Le nouveau nom de piste s'affiche.

Système de fichiers et noms

Le nom de la chanson affiché sera celui indiqué sur l'identificateur ID3. Lorsque l'identificateur ID3 ne fournit aucun nom, la radio affiche le nom de fichier sans son extension (par exemple .mp3) comme nom de piste.

Les noms de piste d'une longueur supérieure à 32 caractères ou quatre pages sont raccourcis. Des parties de mots de la dernière page de texte et l'extension du fichier ne s'affichent pas.

Listes de lecture préprogrammées

Les listes de lecture préprogrammées créées à l'aide de WinAmp^{MC}, MusicMatch^{MC} ou Real Jukebox^{MC} peuvent être utilisées; elles ne peuvent toutefois pas être modifiées au moyen de la radio. Ces listes de lecture sont traitées comme des dossiers spéciaux contenant des fichiers de chansons compressés.

Lecture d'un MP3

Insérer un CD-R partiellement dans la fente (lecteur de disque simple) ou appuyer sur le bouton de chargement et attendre l'affichage du message d'insertion de disque (lecteur de 6 disques), étiquette vers le haut. Le lecteur prendra le disque et commencera à le lire.

Si le contact ou la radio est éteint alors qu'un CD-R se trouve dans le lecteur, celui-ci y restera. Lorsque le contact ou la radio sera rallumé, la lecture reprendra où elle a été interrompue, si le CD-R était la dernière source sélectionnée.

Lorsque la lecture d'une nouvelle piste commence, son numéro s'affiche avec le titre du morceau.

Le lecteur de disques compacts peut lire des minidisques de 8 cm (3 po) insérés dans un adaptateur. Les disques CD-R plein format ou de format réduit doivent être insérés de la même façon.

La qualité sonore d'un disque compact réinscriptible peut être mauvaise en raison de la qualité du disque lui-même, de la méthode d'enregistrement, de la qualité de la musique enregistrée et de la façon dont le disque a été manipulé. Des sauts de lecture peuvent se produire et vous pouvez éprouver des difficultés à trouver des pistes et à charger ou à éjecter le disque compact. En cas de problème, vérifier la surface de lecture du disque. Si elle est endommagée (fendue, ébréchée, ou rayée), le disque ne peut être lu correctement. Si la surface du disque est sale, se reporter à *Entretien des disques compacts à la page 223*.

S'il n'y a pas de dommages apparents, essayer un disque compact dont vous savez qu'il est en bon état.

Remarque: Si vous collez une étiquette sur un CD, insérez plusieurs CD à la fois dans la fente ou tentez de lire des CD rayés ou endommagés, vous risquez d'endommager le lecteur de CD. Lorsque vous faites fonctionner le lecteur de CD, utiliser uniquement des CD en bon état et non munis d'étiquette, charger un CD à la fois et éloigner tous corps étrangers, liquides et débris du lecteur de CD et de la fente de chargement.

Ne pas ajouter d'étiquette à un disque compact, car elle pourrait rester accrochée dans le lecteur. Si un disque compact est enregistré sur un ordinateur et qu'une étiquette s'avère nécessaire, utiliser plutôt un stylo feutre pour inscrire les informations directement sur le dessus du disque.

Si un message d'erreur s'affiche, se reporter à « Messages du lecteur de disques compacts » plus loin dans cette section.

 **EJECT (éjection):** Appuyer sur le bouton d'éjection de disque pour éjecter les CD-R. Pour éjecter le disque en cours de lecture, appuyer sur ce bouton puis le relâcher. Un bip retentit et Ejecting Disc (éjection de disque) s'affiche. Une fois le disque éjecté, Remove Disc (retirer le disque) s'affiche. Le CD-R peut alors être retiré. Si après quelques secondes, le CD-R n'est pas retiré, il rentre dans le lecteur et est lu. Dans le cas d'un lecteur de 6 disques, appuyer sur le bouton d'éjection et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour éjecter tous les disques.

 **(syntonisation):** Faire tourner ce bouton pour sélectionner les fichiers MP3 du CD-R en cours de lecture.

◀ **SEEK** ▶ (**recherche**): Appuyer sur la flèche SEEK (recherche) de gauche pour aller au début du fichier MP3 en cours, si plus de 10 secondes de lecture se sont écoulées. Appuyer sur la flèche SEEK de droite pour aller au fichier MP3 suivant. Si l'une des flèches SEEK est maintenue enfoncée ou si elle est pressée plusieurs fois, le lecteur poursuivra son déplacement vers l'arrière ou l'avant à travers les fichiers MP3 du disque.

◀  (**dossier précédent**): Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette Folder (dossier) pour aller à la première piste du dossier précédent.

 > (**dossier suivant**): Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette Folder (dossier) pour aller à la première piste du dossier suivant.

◀◀ **REV (recul)**: Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour inverser rapidement la lecture d'un fichier MP3. Vous entendrez le son à volume réduit. Relâcher ce bouton pour reprendre la lecture du fichier. Le temps écoulé du fichier s'affiche.

▶▶ **FWD (avance rapide)**: Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour avancer rapidement la lecture d'un fichier MP3. Vous entendrez le son à volume réduit. Relâcher ce bouton pour reprendre la lecture du fichier. Le temps écoulé du fichier s'affiche.

RDM (accès aléatoire): Avec la fonction aléatoire, vous pouvez écouter les fichiers MP3 du CD-R dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel, sur un disque ou sur tous les disques d'un lecteur de 6 disques. Pour utiliser la lecture aléatoire, effectuer l'une des opérations suivantes :

1. Pour lire les fichiers MP3 du CD-R en cours dans un ordre aléatoire, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Random Current Disc (lecture aléatoire du disque actuel). Réappuyer sur le même bouton-poussoir pour quitter la fonction de lecture aléatoire.

2. Pour écouter tous les morceaux de tous les disques chargés dans un lecteur de 6 disques dans un ordre aléatoire, appuyer sur le bouton-poussoir, placé sous l'étiquette RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Randomize All Discs (lecture aléatoire de tous les disques). Réappuyer sur le même bouton-poussoir pour quitter la fonction de lecture aléatoire.

 **(navigateur de musique):** Utiliser la fonction de navigateur de musique pour écouter les fichiers MP3 du CD-R dans l'ordre des artistes ou des albums. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette du navigateur de musique. Le lecteur parcourt le disque pour trier les fichiers par indicateur ID3 d'artiste et d'album. Le parcours du disque peut prendre plusieurs minutes en fonction du nombre de fichiers MP3 enregistrés sur le CD-R. La radio peut commencer la lecture pendant le balayage du disque en arrière-plan. Quand le balayage est terminé, le CD-R recommence la lecture.

Quand le disque a été parcouru, le lecteur lira par défaut les fichiers MP3 par ordre d'artiste. Le nom de l'artiste dont le morceau est en cours de lecture s'affiche à la seconde ligne de l'écran entre les flèches. Quand tous les morceaux de cet artiste ont été lus, le lecteur passe à l'artiste suivant dans l'ordre alphabétique du CD-R et commence la lecture des fichiers MP3 de cet artiste. Si vous désirez écouter des fichiers MP3 d'un autre artiste, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'une des flèches. Vous passerez à l'artiste suivant ou précédent dans l'ordre alphabétique. Continuer à appuyer sur l'un des boutons jusqu'à l'affichage du nom de l'artiste désiré.

Pour passer d'une sélection par artiste à une sélection par album, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette Sort By (trié par). Depuis l'écran de tri, appuyer sur l'un des boutons sous le bouton d'album.

Appuyer sur le bouton-poussoir sous l'étiquette Back (retour) pour retourner à l'écran principal du navigateur de musique. Le nom d'album s'affiche à la seconde ligne entre les flèches et les morceaux de l'album en cours sont lus. Quand tous les morceaux de cet album ont été lus, le lecteur passe à l'album suivant dans l'ordre alphabétique du CD-R et commence à lire les fichiers MP3 de cet album.

Pour quitter le mode navigateur de musique, appuyer sur le bouton-poussoir sous l'étiquette Back (retour) pour retourner à lecture MP3 normale.

BAND (bande): Appuyer sur ce bouton pour écouter la radio lors de la lecture d'un disque compact. Le CD reste dans le lecteur jusqu'à la prochaine lecture.

CD/AUX (lecteur de disque/auxiliaire):

Appuyer sur ce bouton pour lire un disque en écoutant la radio. L'icône CD et un message indiquant le numéro de disque et/ou le numéro de piste s'affiche quand un CD se trouve dans le lecteur. Réappuyer sur ce bouton et le système recherche automatiquement un dispositif d'entrée auxiliaire, tel qu'un lecteur audio portable. Si aucun lecteur audio portable n'est connecté, « No Aux Input Device » (aucun dispositif d'entrée auxiliaire) s'affiche.

Messages autoradio XM

Affichage message radio	Condition	Action nécessaire
XL	La présence de la mention XL sur l'écran de la radio, à la suite du nom de la station, indique un contenu en langage explicite.	Un client peut demander le blocage de ces stations ou de toute autre station en composant le 1-800-852-XXM (1-800-852-9696).
XM Updating	Mise à jour du code de chiffrement	Le code de chiffrement de votre récepteur est en cours de mise à jour et vous n'avez pas à intervenir. Cette opération ne dure pas plus de 30 secondes.
No XM Signal	Perte de signal	Le système fonctionne correctement, mais le véhicule se trouve à un endroit où la réception du signal XM ^{MC} est bloquée. Le signal devrait revenir lorsque vous aurez quitté cet endroit.
Loading XM	Acquisition des données audio des stations (au bout de 4 secondes)	Les données audio et texte sont en cours d'acquisition et de traitement par votre système audio. Vous n'avez pas à intervenir. Ce message disparaîtra sous peu.
Channel Off Air	Station hors service	Cette station n'est pas actuellement en service. Vous devez en syntoniser une autre.
Channel Unavail	Cette station n'est plus disponible.	Cette station auparavant accessible, ne l'est plus. Syntoniser une autre station. Si vous aviez mémorisé cette station, vous pourriez en assigner une autre à ce bouton de pré-réglage.
No Artist Info	Nom d'artiste ou informations non disponibles	Aucune information sur l'artiste n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

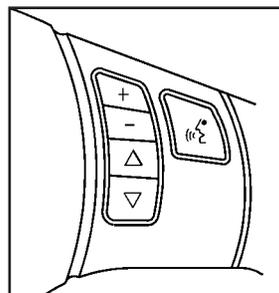
Affichage message radio	Condition	Action nécessaire
No Title Info	Titre de chanson ou d'émission non disponible	Aucune information sur le titre de la chanson n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.
No CAT Info	Nom de catégorie non disponible	Aucune information sur la catégorie n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.
No Information	Aucun message texte ou informatif disponible	Aucun message texte ou informatif n'est diffusé en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.
CAT Not Found	Aucune station offerte pour la catégorie choisie	Aucune station ne peut être syntonisée pour la catégorie que vous avez choisie. Votre système fonctionne correctement.
XM TheftLocked	Theftlock ^{MD} active (antivol Theftlock ^{MD} actif)	Le récepteur XM ^{MC} du véhicule a peut-être déjà été installé dans un autre véhicule. Pour des raisons de sécurité, les récepteurs XM ^{MC} ne peuvent pas être changés de véhicule. Si ce message apparaît après un entretien de votre véhicule, consulter votre concessionnaire.
XM Radio ID	Étiquette d'identification radio (canal 0)	Si la station 0 est syntonisée, ce message apparaît en alternance avec l'étiquette d'identification à 8 chiffres de la radio XM ^{MC} . Cette étiquette est nécessaire pour activer le système.
Unknown	Identification radio inconnue (uniquement en cas de défaillance du matériel)	Si vous recevez ce message alors que vous avez syntonisé la station 0, le récepteur a un problème. Consulter votre concessionnaire.
Check XM Receivr	Défaillance du matériel	Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.
XM Not Available	XM ^{MC} Not Available (XM non disponible)	Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

Dispositif antivol

Le système THEFTLOCK^{MD} (dispositif antivol) est conçu pour dissuader le vol de votre radio. Il fonctionne automatiquement par mémorisation d'une partie du numéro d'identification du véhicule (NIV). Si la radio est transférée dans un autre véhicule, elle ne pourra pas fonctionner et l'indication LOCK ou LOCKED (verrouillé) s'affichera.

Si le système THEFTLOCK^{MD} (dispositif antivol) est activé, il empêche votre radio de fonctionner en cas de vol.

Commandes audio intégrées au volant de direction



Les commandes de l'autoradio se trouvent à droite du volant et si votre véhicule en est équipé, certaines commandes audio peuvent être utilisées à cet emplacement. Les commandes sont les suivantes :

∇ Δ : Appuyer sur la flèche vers le haut ou le bas pour aller à l'émetteur mémorisé suivant ou précédent et y rester. Appuyer sur la touche vers le haut ou le bas pendant plus de trois quarts de seconde pour avancer jusqu'à l'émetteur suivant ou précédent avec un signal puissant dans la bande sélectionnée.

Pendant la lecture d'un disque, appuyer sur la flèche vers le haut ou le bas pour aller à la piste suivante ou précédente. Appuyer sur la flèche vers le haut ou le bas pendant plus de trois quarts de seconde pour continuer à avancer ou à reculer jusqu'aux autres pistes du disque.

+ – (volume): Appuyer sur le bouton plus ou moins pour augmenter ou diminuer le volume.

«Σ (sourдинe/commande vocale): Appuyer sur ce bouton pour rendre le système silencieux. Réappuyer sur ce bouton pour retrouver le son. Si votre véhicule est équipé de la fonction OnStar^{MD}, appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour activer la commande vocale du système OnStar. Se référer à *Système OnStar^{MD}* à la page 111 dans ce manuel pour plus d'information.

Réception radio

Il est possible que vous subissiez des interférences de fréquence et des parasites lors de la réception normale de la radio si des éléments tels que des chargeurs de téléphones cellulaires, des accessoires de confort pour le véhicule et des dispositifs électroniques externes sont branchés à la prise électrique pour accessoires. En cas d'interférence ou de parasites, débrancher le dispositif en cause de la prise électrique pour accessoire.

AM

La portée de la plupart des stations AM est supérieure à celle des stations FM, en particulier la nuit. Une portée plus importante peut provoquer des interférences entre les stations. Pour une meilleure réception de la radio, la plupart des stations radio AM augmentent les niveaux de puissance en journée, puis les réduisent la nuit. Des parasites peuvent également se produire lorsque des tempêtes et lignes électriques interfèrent avec la réception radio. Dans ce cas, essayer de réduire le niveau des aigus sur la radio.

FM stéréo

La FM stéréo offre un meilleur son, mais les signaux FM n'ont une portée que d'environ 16 à 65 km (10 à 40 milles). Les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux FM et atténuer par moment la réception.

Service de radio par satellite XM^{MC}

Le service de radio par satellite XM^{MC} vous offre une réception radio numérique d'un océan à l'autre dans les 48 états contigus des États-Unis et au Canada. Tout comme pour les stations FM, les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux radio par satellite, atténuant ainsi la réception à certains moments. Par ailleurs, le fait de voyager ou de se trouver sous des feuillages épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal XM^{MC} pendant une certaine durée. Le message NO XM SIGNAL (aucun signal XM) peut s'afficher sur la radio pour signaler une interférence.

Entretien des disques compacts

Manipuler les disques compacts avec précaution. Les ranger dans leurs boîtiers d'origine ou dans d'autres boîtiers de protection et les éloigner des rayons du soleil et de la poussière. Le lecteur de disques compacts explore la surface inférieure du disque. Si la surface d'un disque compact est endommagée, notamment fendue, brisée ou rayée, le disque compact ne pourra pas être lu correctement, voire pas du tout. Si la surface d'un disque compact est souillée, utiliser un tissu doux et non pelucheux ou bien humecter un tissu doux et propre dans une solution détergente neutre et douce pour la nettoyer. S'assurer de procéder à l'essuyage en partant du centre pour revenir vers le bord.

Ne pas toucher le côté inférieur d'un disque compact lors de sa manipulation. Vous risqueriez d'endommager la surface. Saisir les disques compacts par les bords extérieurs ou par l'ouverture centrale et le bord extérieur.

Entretien du lecteur de disques compacts

Ne pas utiliser de produit de nettoyage de lentille de disque compact pour les lecteurs de disque étant donné que la lentille des optiques de disque compact peut être souillée par les lubrifiants.

Antenne fixe

L'antenne fixe peut passer dans la plupart des lave-autos sans dommage. Si elle en ressort légèrement pliée, elle peut être redressée à la main. Toutefois, si la pliure est accentuée, l'antenne doit être remplacée.

Vérifier de temps en temps si le mât est bien fixé sur l'aile. S'il est dévissé, le resserrer d'abord à la main, puis d'un quart de tour avec un clé.

Système d'antenne autoradio satellite XM^{MC} (États-Unis seulement)

Il est possible que votre véhicule dispose d'une antenne radio satellite XM^{MC} située sur le coffre. Éviter l'accumulation de neige ou de glace sur l'antenne pour conserver une bonne qualité de réception.

Section 4 Conduite de votre véhicule

Votre conduite, la route et votre véhicule	226	Conduite sous la pluie et sur routes mouillées	250
Conduite défensive	226	Conduite en ville	254
Conduite en état d'ébriété	227	Conduite sur les autoroutes	255
Contrôle du véhicule	231	Avant de partir pour un long trajet	256
Freinage	231	Hypnose de la route	257
Système de freinage antiblocage	232	Routes onduleuses et de montagne	258
Freinage d'urgence	234	Conduite hivernale	260
Système de traction asservie (TCS)	235	Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige	265
Essieu arrière à glissement limité	238	Va-et-vient du véhicule pour le sortir	266
Commande électronique de stabilité	238	Chargement du véhicule	266
Direction	242	Remorquage	271
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	245	Remorquage du véhicule	271
Manoeuvre de dépassement	245	Remorquage d'un véhicule récréatif	271
Perte de contrôle	247	Traction d'une remorque	271
Conduite de nuit	249		

Votre conduite, la route et votre véhicule

Conduite défensive

Le meilleur conseil qu'on puisse donner est :
Conduire de manière prévoyante.

Prière de commencer en employant un dispositif de sécurité très important de votre véhicule :
Boucler votre ceinture de sécurité. Se reporter à la rubrique *Ceintures de sécurité : Pour tous à la page 14.*

ATTENTION:

Une conduite défensive signifie réellement « Soyez prêt à tout. » En ville, sur les routes de campagne ou sur les voies rapides, cela signifie « Prévoyez toujours l'imprévu. » S'attendre à ce que les

... /

ATTENTION: (suite)

piétons ou d'autres conducteurs soient insouciants et fassent des erreurs. Prévoir ce qu'ils pourraient faire et se tenir prêt. Les collisions arrière sont quasiment les accidents les plus évitables. Pourtant ils sont fréquents. Augmenter les distances de sécurité. La conduite défensive exige que le conducteur se concentre sur la conduite. Tout élément susceptible de le distraire de la conduite complique la conduite défensive et risque même de provoquer une collision et de blesser des personnes. Demander à un passager de vous aider à effectuer certaines tâches ou bien s'arrêter sur le bas côté de la route en lieu sûr pour les réaliser. Ces techniques simples de conduite défensive peuvent vous sauver la vie.

Conduite en état d'ébriété

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie nationale. La conduite en état d'ébriété contribue plus que tout autre facteur aux accidents fatals des autoroutes, elle fait des milliers de morts chaque année.

La consommation d'alcool prive un conducteur de quatre facultés dont il a besoin pour conduire un véhicule :

- Le discernement
- La coordination musculaire
- L'acuité visuelle
- La vigilance

Les archives de la police montrent que l'alcool est la cause de presque la moitié des accidents mortels de la route. Dans la plupart des cas, c'est la conduite en état d'ébriété qui cause l'accident fatal. Dans les dernières années, les accidents de la route dans lesquels l'alcool était un facteur on fait quelque 16 000 morts et plus de 300 000 blessés annuellement.

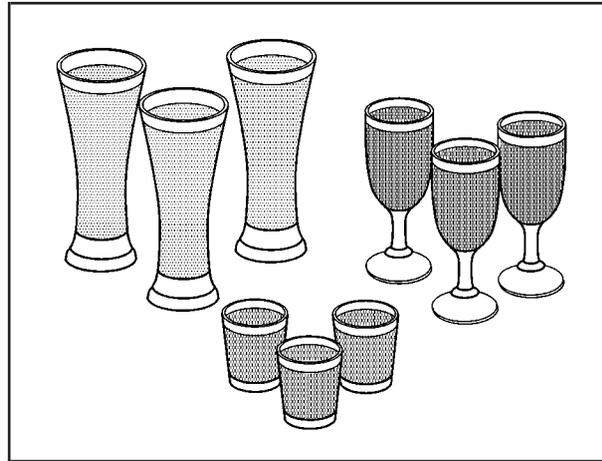
On estime que presque la moitié de la population adulte choisit de ne pas boire d'alcool. Par conséquent, ces personnes ne conduisent pas après avoir consommé de l'alcool. Aux États-Unis, il est illégal de consommer de l'alcool avant l'âge de 21 ans. Ces lois existent pour de bonnes raisons médicales, psychologiques, ou liées à la croissance.

La façon la plus évidente de résoudre ce problème important de sécurité routière est de ne pas boire d'alcool avant de conduire. Mais que faire dans le cas contraire? Combien d'alcool est « trop » d'alcool? La quantité d'alcool qui affectera la conduite est beaucoup plus petite que vous ne le pensez. Bien que cette quantité varie selon la personne et la situation, voici des faits généraux sur ce sujet :

Le taux d'alcoolémie d'un consommateur d'alcool dépend de quatre facteurs :

- Quantité d'alcool consommée
- Poids du consommateur
- Quantité de nourriture consommée avant et pendant la consommation d'alcool
- Rapidité de consommation de l'alcool

Selon l'American Medical Association, une personne pesant 82 kg (180 lb) qui boit trois bouteilles de bière de 355 ml (12 oz) en une heure aura un taux d'alcoolémie d'environ 0,06%. Cette personne obtiendrait le même taux d'alcoolémie en buvant trois verres de vin de 120 ml (4 oz) ou trois verres contenant chacun 45 ml (1-1/2 oz) d'alcool comme du whisky, du gin ou de la vodka.



C'est la quantité d'alcool qui compte. Par exemple, si la même personne boit trois martinis doubles (90 ml ou 3 onces de spiritueux chacun) en une heure, son taux d'alcoolémie sera près de 0,12%. Une personne qui mange juste avant de boire ou pendant qu'elle boit aura un taux d'alcoolémie légèrement moins élevé.

Il y a aussi une différence entre les sexes. En général, les femmes ont un pourcentage relatif d'eau dans le corps plus bas que les hommes. Puisque c'est l'eau dans le corps qui transporte l'alcool, une femme atteint un taux d'alcoolémie plus élevé qu'un homme du même poids, si les deux ont bu la même quantité d'alcool.

Au Canada et dans un nombre croissant d'États américains, la loi fixe la limite légale à 0,08%. Dans certains autres pays, la limite est inférieure à ceci. Par exemple, en France et en Allemagne, la limite est à 0,05%. La limite légale du taux d'alcoolémie pour tous les chauffeurs commerciaux aux États-Unis est à 0,04%.

Le taux d'alcoolémie dépasse 0,10% après la consommation de trois à six verres (en une heure). Évidemment, comme nous l'avons vu, cela dépend de la quantité d'alcool consommée et de la rapidité de consommation.

Cependant, la capacité de conduire est affectée par des taux d'alcoolémie bien au-dessous de 0,10%. Les études montrent que les facultés de beaucoup de conducteurs sont nettement

affaiblies par des taux d'alcoolémie près de 0,05% et que les effets sont encore plus marquants la nuit. Tous les conducteurs sont affectés par des taux d'alcoolémie supérieurs à 0,05%. Les statistiques montrent que le risque d'entrer en collision augmente beaucoup quand le taux d'alcoolémie d'un conducteur est à 0,05% ou plus. Un conducteur ayant un taux d'alcoolémie de 0,06% voit son risque d'accident doubler. Si le taux d'alcoolémie est à 0,10%, le risque d'accident augmente de 12. À un taux de 0,15%, le risque augmente de 25 fois!

Il faut environ une heure pour que le corps élimine l'alcool d'un seul verre. Ni la consommation de café ni les douches froides n'accéléreront le processus. « Je ferai attention » n'est également pas une bonne solution. Qu'arrive-t-il en cas d'urgence quand il faut prendre une décision rapide si, par exemple, un enfant se précipite sur la route? Même un conducteur ayant un taux d'alcoolémie moyen ne sera peut-être pas capable de réagir assez rapidement pour éviter une collision.

Bien des gens ignorent le fait suivant à propos de la conduite en état d'ébriété. La recherche médicale révèle que la gravité des blessures peut augmenter s'il y a de l'alcool dans le sang des victimes. Ceci est particulièrement vrai dans les cas de blessures au cerveau, à la moelle épinière et au cœur. Cela veut dire qu'en cas d'accident, quiconque a bu de l'alcool — le conducteur ou un passager — risque de perdre la vie ou d'être invalide pour le reste de ses jours comparativement à quelqu'un qui n'a pas bu.

 **ATTENTION:**

Il est très dangereux de conduire après avoir bu. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre concentration et votre discernement. Si vous conduisez après avoir bu, vous pouvez avoir un accident sérieux, ou même fatal. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas accepter d'être le passager d'un conducteur qui a bu. Rentrer à la maison en taxi ou, si vous sortez en groupe, choisir un conducteur qui s'abstiendra de boire.

Contrôle du véhicule

Trois systèmes permettent à votre véhicule d'aller là où vous voulez qu'il aille. Ce sont les freins, le volant et l'accélérateur. Ces trois systèmes doivent fonctionner aux endroits où les pneus entrent en contact avec la route.

Parfois, comme lorsque l'on conduit dans la neige ou sur la glace, il est facile d'en demander plus à ces systèmes de commandes ce que les pneus et la route peuvent fournir. Cela signifie que l'on peut perdre le contrôle du véhicule. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 235* et *Commande électronique de stabilité à la page 238*.

Le montage d'accessoires de marque autre que GM peut avoir un impact négatif sur les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 277*.

Freinage

Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage à la page 156*.

Le freinage implique un temps de perception et un temps de réaction.

Vous devez d'abord décider d'appuyer sur la pédale de frein. C'est le temps de perception. Vous devez ensuite lever votre pied et le faire. C'est le temps de réaction.

Le temps de réaction moyen est d'environ 3/4 de seconde. Mais cela n'est qu'une moyenne. Ce temps peut être inférieur pour certains conducteurs et atteindre jusqu'à deux ou trois secondes pour d'autres conducteurs. L'âge, l'état physique, la vivacité d'esprit, la coordination et la vision jouent tous un rôle à cet égard. Tout comme l'alcool, les drogues et la frustration. Mais, même en 3/4 de seconde, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourra 20 m (66 pi). Cela pourrait représenter une distance considérable en cas d'urgence. Il est donc important de garder une distance suffisante entre votre véhicule et les autres.

Et, évidemment, les distances réelles d'arrêt varient considérablement selon la surface de la route, qu'elle soit pavée ou gravillonnée; l'état de la chaussée, qu'elle soit mouillée, sèche ou verglacée; la bande de roulement du pneu, l'état de les freins; le poids du véhicule et la force de freinage appliquée.

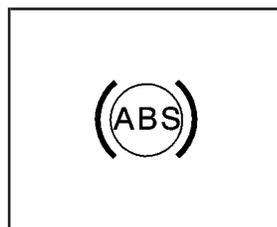
Il faut éviter de freiner très fort inutilement. Certaines personnes conduisent par à-coups — des accélérations importantes suivies de freinage important — plutôt que de suivre le flot de la circulation. C'est une erreur. Les freins pourraient ne pas avoir le temps de refroidir entre les arrêts brusques. Les freins s'useront donc beaucoup plus rapidement si vous freinez brusquement. Si vous suivez la circulation et gardez une distance appropriée entre votre véhicule et les autres, vous éliminerez beaucoup de freinage inutile. Il en résultera un meilleur freinage et une plus longue durée de vie des freins.

Si votre moteur du véhicule s'arrête de tourner pendant que vous roulez, freiner normalement sans pomper les freins. Si vous le faites, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête de tourner, vous aurez quand même accès à une certaine assistance du servofrein. Cependant, vous l'utiliserez au moment de freiner. Une fois que l'assistance du servofrein est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus difficile à enfoncer.

Le montage d'accessoires de marque autre que GM peut avoir un impact négatif sur les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 277*.

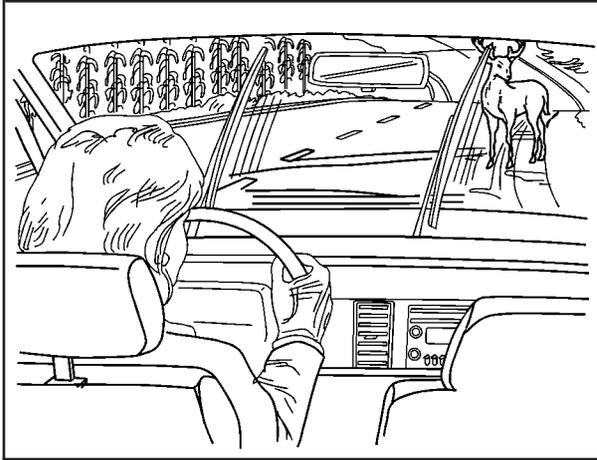
Système de freinage antiblocage

Votre véhicule peut être équipé du système de freinage antiblocage (ABS). Il s'agit d'un système électronique qui vous empêche de dérapier à la suite d'un freinage.



Si votre véhicule est équipé du système de freinage antiblocage (ABS), ce témoin s'allume brièvement au tableau de bord lorsque vous démarrez le véhicule.

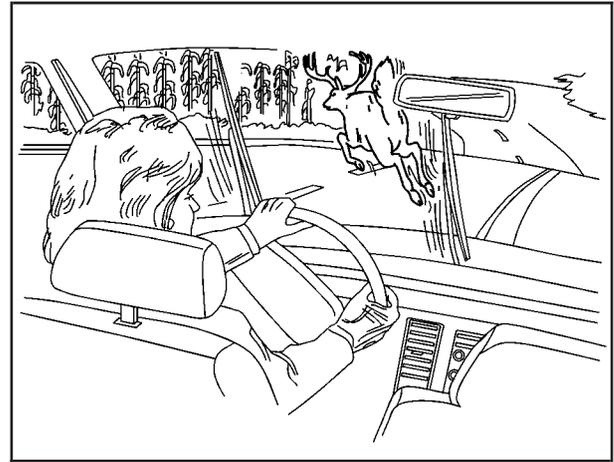
Lorsque vous démarrez le moteur, ou lorsque votre véhicule commence à se déplacer, le système de freinage antiblocage (ABS) effectuera une auto vérification. Il se peut que vous entendiez un bruit momentané du moteur ou des cliquetis et que vous constatiez que votre pédale de frein bouge ou vibre un peu. C'est normal.



Supposons que la chaussée est mouillée et que vous conduisez de façon sécuritaire. Soudain, un animal surgit devant vous. Vous enfoncez la pédale de frein et continuez à freiner. Voici ce qui se produit grâce au système de freinage antiblocage :

L'ordinateur s'aperçoit que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

Le système ABS peut modifier la pression de freinage plus rapidement que ne pourrait le faire n'importe quel conducteur. L'ordinateur est programmé pour tirer le plus grand avantage des conditions de la route et des pneus. Cela pourra vous aider à contourner l'obstacle tout en freinant très fort.



Lorsque vous freinez, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Vous devez vous rappeler que le freinage antiblocage (ABS) ne modifie pas le temps pendant lequel vous devez appuyer sur la pédale de frein, en plus de ne pas toujours diminuer la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage (ABS).

Utilisation de l'ABS

Vous ne devez pas pomper les freins. Il faut maintenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le système de freinage antiblocage travailler pour vous. Vous pourrez sentir une légère pulsation au niveau de la pédale de frein ou entendre certains bruits, c'est normal.

Freinage d'urgence

À un moment donné, presque tous les conducteurs vivent une situation qui les oblige à freiner brusquement.

Si vous avez des freins antiblocage (ABS), vous pourrez continuer à diriger votre véhicule tout en freinant. Cependant, si vous n'en avez pas, votre première réaction — freiner d'un coup sec et tenir la pédale enfoncée — pourrait ne pas être la bonne chose à faire. Vos roues pourraient s'arrêter de tourner. Une fois qu'elles sont bloquées, le véhicule ne peut plus répondre à votre direction. L'élan mènera donc le véhicule dans la direction vers laquelle il se dirigeait lorsque les roues se sont arrêtées de tourner. Cela pourrait être hors de la route, dans ce que vous vouliez éviter, ou dans la circulation.

Si vous n'avez pas de freins antiblocage, utiliser une technique de freinage « par serrement ». Cela vous donnera un freinage maximal tout en vous permettant de contrôler le véhicule. Vous pouvez réaliser cela en enfonçant la pédale de frein en y appliquant une pression de plus en plus forte.

En cas d'urgence, vous voudrez probablement ne bloquer vos roues au freinage. Si vous entendez ou sentez les roues glisser, relâcher la pression sur la pédale de frein. Vous pourrez ainsi conserver le contrôle de votre véhicule. Si votre véhicule est muni de freins antiblocage, la manoeuvre est différente. Se reporter à la rubrique *Système de freinage antiblocage* à la page 232.

Dans bon nombre de situations d'urgence, pouvoir diriger le véhicule vous aidera plus que le meilleur freinage.

Système de traction asservie (TCS)

Votre véhicule peut être équipé du TCS (système de traction asservie) qui limite le patinage des roues. Ceci est particulièrement utile sur les routes glissantes. Le système fonctionne seulement s'il détecte que les roues arrière patinent trop ou commencent à perdre de l'adhérence. Quand cela se produit, le système actionne les freins arrière et réduit le régime du moteur (par la fermeture du papillon et la gestion des étincelles d'allumage) pour limiter le patinage.

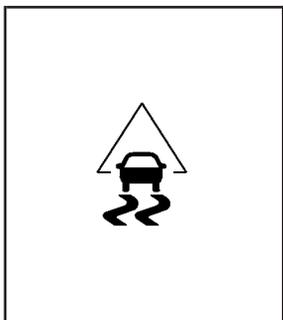


Ce témoin clignote lorsque le système de traction asservie limite le patinage des roues.

Il est normal que vous sentiez ou que vous entendiez le système fonctionner.

Se reporter à la rubrique *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement)* à la page 159 pour plus de renseignements.

Si vous vous servez du régulateur automatique de vitesse quand le système de traction asservie commence à limiter le patinage des roues, le régulateur automatique de vitesse se désengage automatiquement. Vous pouvez remettre le régulateur automatique de vitesse en fonction lorsque les conditions routières vous permettent de vous en servir en toute sécurité. Se reporter à *Levier des clignotants/multifonctions* à la page 130.



Quand ce témoin reste allumé et que le message SERVICE TRACTION (réparer le système de traction asservie) ou TRACTION OFF (traction asservie hors fonction) est affiché, le système ne limite pas le patinage des roues.

Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 174* pour plus de renseignements.

Le système de traction asservie est automatiquement activé quand vous faites démarrer votre véhicule. Pour limiter le patinage des roues, surtout sur des routes glissantes, vous devriez toujours laisser le système activé. Vous pouvez toutefois au besoin le désactiver.

Il est conseillé de laisser le système activé dans des conditions normales de conduite, mais il peut être nécessaire de le désactiver si le véhicule s'enlise dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un « va-et-vient » pour tenter de le dégager. Il peut également être nécessaire de désactiver le système dans des conditions de conduite hors route extrêmes où le patinage rapide des roues est présent. Se reporter à la rubrique *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige à la page 265*.



Pour activer ou désactiver le système, presser et relâcher ce bouton se trouvant sur le tableau de bord.

Le CIB affichera le message adéquat, comme décrit précédemment, lorsque vous pressez le bouton.

Fonctionnement du système de traction asservie

Le système de traction asservie limite le patinage des roues en réduisant la puissance du moteur transmise aux roues (gestion du régime moteur) et au besoin par l'application des freins de chacune des roues (freinage/traction asservie).

Le système de traction asservie est mis automatiquement en fonction au démarrage du véhicule et s'active et fait clignoter le témoin ESC/TCS et afficher le message LOW TRACTION (traction faible) s'il détecte un patinage ou un début de perte d'adhérence d'une des roues en cours de route. Pour de plus amples informations sur le message LOW TRACTION, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 170.

Remarque: Si vous laissez la(les) roue(s) d'un essieu patiner de manière excessive lorsque les témoins ESC/TCS, de l'ABS et des freins sont allumés et que les messages SERVICE ESC (réparer l'ESC) et/ou SERVICE TRACTION (réparer la traction asservie) sont affichés, vous risquez d'endommager le différentiel.

Les réparations ne seront pas couvertes par votre garantie. Réduire la puissance du moteur et ne pas faire patiner les roues de manière excessive pendant que ces témoins sont allumés et que ces messages sont affichés.

Remarque: Quand la traction asservie est hors fonction ou quand le mode sport est actif, il est possible de perdre la traction. Si vous tentez de changer de vitesse pendant le patinage des roues arrière avec une perte de traction, il est possible d'endommager la boîte de vitesses. Ne pas tenter de changer de vitesse quand les roues arrière ne possèdent pas de traction. Les dégâts dus à une mauvaise utilisation du véhicule ne sont pas couverts par la garantie. Consulter votre livret de garantie pour plus d'information.

Le système de traction asservie peut être activé sur une chaussée sèche ou une route difficile et dans les conditions suivantes : Forte accélération dans les virages ou passage ascendant ou descendant brusque de la boîte de vitesses. Si cela se produit, vous noterez peut-être une réduction de l'accélération ou entendrez un bruit ou une vibration. C'est normal.

Si le régulateur de vitesse est en fonction lorsque le système s'active, le témoin ESC/TCS se met à clignoter et le régulateur de vitesse est automatiquement désengagé. Quand les conditions routières le permettront, vous pourrez le réengager. Voir *Régulateur de vitesse automatique* à la page 134.

Le montage d'accessoires de marque autre que GM peut avoir un impact négatif sur les performances de votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 277.

Essieu arrière à glissement limité

Votre véhicule peut être équipé d'un essieu arrière à glissement limité qui procure une puissance et des performances maximales. Il est conçu pour vous donner une traction supplémentaire sur la neige, la boue, la glace, le sable et le gravier. La plupart du temps, il fonctionne comme un essieu normal, mais lorsqu'une roue arrière perd sa traction alors que l'autre la conserve, cette caractéristique permet à la roue ayant conservé sa traction de faire rouler le véhicule.

Lors d'un changement de vitesses brusque, comme lors d'un passage de première (1) en deuxième (2) à bas régime ou en appliquant soudainement l'embrayage, vous pouvez ressentir ou entendre un cognement ou un bruit de ferraillement. Ceci est normal.

Commande électronique de stabilité

Votre véhicule est peut-être équipé du système de contrôle électronique de stabilité (ESC) qui combine l'ABS, la traction asservie et le contrôle de stabilité, afin de conserver la maîtrise de la direction dans la plupart des conditions de conduite.

Lorsque vous faites démarrer le véhicule et que vous commencez à conduire, le système effectue plusieurs vérifications de diagnostic pour s'assurer qu'il n'y a pas de problème. Vous pourriez entendre ou sentir le fonctionnement du système. Cette condition est normale et ne signifie pas qu'il y a un problème. Le système doit s'initialiser lorsque la vitesse du véhicule atteint 32 km/h (20 mi/h).

Si le système ne se met pas en fonction ni se s'active, le témoin ESC/TCS restera allumé et le message ESC OFF (ESC hors fonction) ou SERVICE ESC (réparer l'ESC) sera affiché.

Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 170* ou à *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159*.



Ce témoin clignote au groupe d'instruments du tableau de bord si l'ESC est à la fois en fonction et activé.

Vous pouvez aussi sentir ou entendre le système fonctionner; c'est normal.

Quand le témoin est allumé en continu et que le message SERVICE ESC (réparer l'ESC) ou ESC OFF (ESC hors fonction) est affiché, le système n'assiste pas le conducteur dans le maintien du contrôle du véhicule. Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 174*.

Se reporter à la rubrique *Commande de stabilité électronique/témoin de traction asservie/témoin (Moteur 2,0 L uniquement) à la page 159* pour plus de renseignements.

Le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) est mis automatiquement en fonction à chaque démarrage. Pour assister le conducteur à conserver le contrôle directionnel de son véhicule, spécialement sur route glissante, le système devrait toujours rester en fonction. Vous pouvez cependant mettre l'ESC hors fonction en cas de besoin.

Si votre véhicule est en mode de régulation automatique de la vitesse quand le système commence à assister le conducteur dans le maintien du contrôle de la direction, le témoin ESC/TCS clignote et la régulation automatique de vitesse est automatiquement désengagée. Quand les conditions de circulation vous permettent d'utiliser à nouveau la régulation de vitesse, vous pouvez la réengager. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 134*.



Le bouton ESC/TCS se trouve sur le tableau de bord.

Le système de traction asservie peut être mis hors fonction ou en fonction en appuyant sur le bouton ESC/TCS. Pour désactiver à la fois la traction asservie et l'ESC, maintenir brièvement le bouton enfoncé.

Quand le système ESC est mis hors fonction, les messages TRACTION OFF (traction asservie hors fonction) et ESC OFF (ESC hors fonction) s'affichent et le témoin ESC/TCS reste allumé pour avertir le conducteur de la désactivation de la traction asservie et de l'ESC.

Il est conseillé de laisser le système en fonction dans des conditions normales de circulation, mais il peut s'avérer nécessaire de mettre le système hors fonction si le véhicule s'enlise dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un « va-et-vient » pour tenter de le

dégager. En outre, il peut être nécessaire de désactiver le système dans des situations de circulation hors route extrêmes où le patinage rapide des roues est présent. Se reporter à la rubrique *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige* à la page 265. En outre, lire le paragraphe au sujet de la conduite sport, plus loin dans cette section.

L'ESC peut aussi être mis hors fonction automatiquement en cas de problème du système. Les messages ESC OFF (ESC hors fonction) et SERVICE ESC (réparer l'ESC) ainsi que le témoin ESC/TCS s'allumeront en continu pour avertir le conducteur du fait que l'ESC est désactivé et qu'une intervention est nécessaire. Si le problème ne disparaît pas de lui-même après un nouveau démarrage, vous devez vous adresser à votre concessionnaire. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 174 pour plus d'information.

Le montage d'accessoires de marque autre que GM peut avoir un impact négatif sur les performances de votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 277.

Mode de conduite sportive

Le conducteur peut sélectionner ce mode optionnel de tenue de route en appuyant deux fois sur le bouton ESC/TCS de la console dans les cinq secondes. COMPETITIVE MODE (mode Sport) sera affiché au CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 174* pour de plus amples informations. Ce mode permet au conducteur de conserver un contrôle complet des roues arrière alors que l'ESC contribue au maintien du contrôle directionnel par une application sélective des freins. Le témoin ESC/TCS sera allumé et le système de traction asservie ne fonctionnera pas. Adapter sa conduite en conséquence. Ce mode de contrôle électronique de stabilité n'est recommandé que sur circuits fermés et sites de compétition.

Quand vous appuyez à nouveau sur le bouton ESC ou que vous redémarrez le véhicule, l'ESC et le TCS sont à nouveau mis en fonction.

Remarque: Quand la traction asservie est hors fonction ou quand le mode sport est actif, il est possible de perdre la traction. Si vous tentez de changer de vitesse pendant le patinage des roues arrière avec une perte de traction, il est possible d'endommager la boîte de vitesses. Ne pas tenter de changer de vitesse quand les roues arrière ne possèdent pas de traction. Les dégâts dus à une mauvaise utilisation du véhicule ne sont pas couverts par la garantie. Consulter votre livret de garantie pour plus d'information.

Direction

Direction assistée

Si la direction assistée lâche en raison de l'arrêt du moteur ou d'une panne du système, vous pourrez quand même diriger votre véhicule, mais cela demandera beaucoup plus d'efforts.

Conseils en matière de direction

Il est important de prendre les virages à une vitesse raisonnable.

Un grand nombre d'accidents de type « perte de contrôle du conducteur » rapportés dans les bulletins d'information se produisent dans les courbes.

Voilà pourquoi :

Tant les conducteurs expérimentés que les conducteurs débutants sont soumis aux mêmes lois de la physique lors de la conduite d'un véhicule dans un virage. La traction des pneus contre la surface de la route fait en sorte qu'il est

possible de changer la direction du véhicule lorsque vous tournez les roues avant. S'il n'y a pas de traction, l'inertie fait que le véhicule poursuit son trajet dans la même direction. Si vous avez déjà essayé de changer de direction sur de la glace mouillée, vous comprendrez de quoi il s'agit.

La traction que vous pouvez obtenir dans un virage dépend de l'état de vos pneus et de la surface de la route, de l'angle d'inclinaison du virage, ainsi que de la vitesse du véhicule. Dans un virage, la vitesse constitue le seul facteur que vous pouvez contrôler.

Supposons que vous êtes en train de négocier un virage prononcé. Tout à coup, vous freinez. Les deux systèmes de contrôle du véhicule — direction et freinage — doivent faire leur travail à l'endroit où les pneus sont en contact avec la route. Sauf si vous disposez d'un système de freinage antiblocage aux quatre roues, un freinage énergique peut exiger trop de ces points de contact. Vous pouvez perdre le contrôle.

La même chose peut se produire si vous êtes en train de négocier un virage prononcé et que vous accélérez de manière soudaine. Ces deux systèmes de contrôle — direction et accélération — peuvent exiger trop des points de contact du véhicule sur la route et vous pouvez subir une perte de contrôle. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 235* et *Commande électronique de stabilité à la page 238*.

Que devez-vous faire si cela se produit? Relâcher la pédale de freinage ou d'accélérateur, tourner le volant dans la direction où vous voulez aller et ralentir.

Les panneaux de limitation de vitesse situés près des virages vous avertissent que vous devez réduire votre vitesse. Bien entendu, les vitesses affichées sont établies en supposant des conditions météorologiques et routières optimales. Dans des conditions moins favorables, il vous faudra rouler plus lentement.

Si vous devez réduire votre vitesse à l'approche d'un virage, vous devez le faire avant d'entrer dans le virage, alors que vos roues avant sont parallèles au véhicule.

Essayer d'ajuster votre vitesse de manière à ce que vous puissiez « conduire » dans le virage. Garder une vitesse raisonnable et constante. Attendre d'être sorti du virage avant d'accélérer et le faire en douceur, une fois en ligne droite.

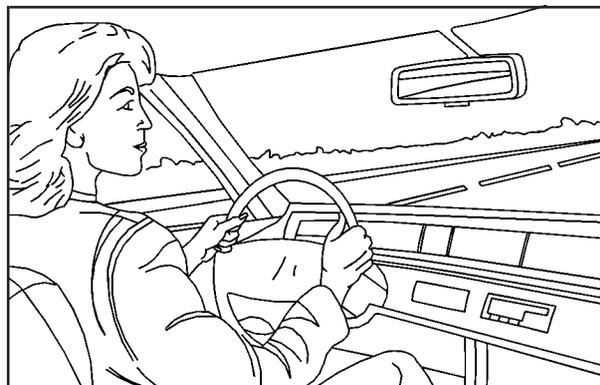
Le montage d'accessoires de marque autre que GM peut avoir un impact négatif sur les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 277*.

Manipulation du volant en situations d'urgence

Il y a des moments où un coup de volant peut être plus efficace que le freinage. Par exemple, vous passez le sommet d'une colline et vous apercevez qu'un camion est arrêté dans votre voie, une voiture sort soudainement de nulle part ou un enfant surgit entre deux voitures stationnées et s'immobilise directement devant vous. Vous pouvez effectuer une manoeuvre de freinage pour remédier à cela — si vous pouvez vous arrêter à temps. Mais parfois, cela est impossible, car la distance entre vous et l'obstacle est trop courte. Voilà le moment de faire appel aux mesures d'évitement — se servir du volant pour éviter les obstacles.

Votre véhicule peut se comporter de manière très satisfaisante dans de telles situations d'urgence. Freiner d'abord — mais, sauf si vous avez l'antiblocage, pas au point de bloquer les roues.

Se reporter à la rubrique *Freinage à la page 231*. Il est préférable de réduire la vitesse au maximum à l'approche d'une éventuelle collision. Contourner ensuite l'obstacle, vers la droite ou la gauche, selon l'espace disponible.

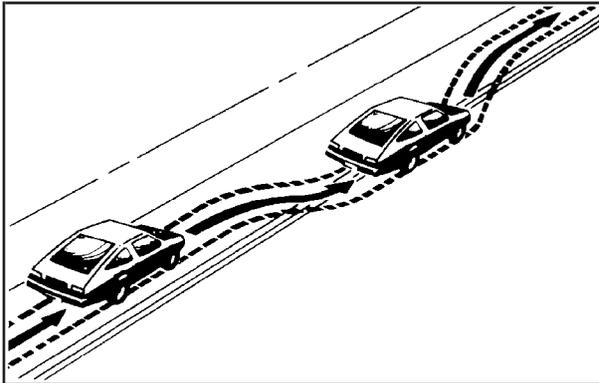


Une telle situation d'urgence nécessite une grande attention et une prise de décision rapide. Si vous tenez le volant aux positions 9 et 3 heures recommandées, vous pouvez le tourner très rapidement de 180 degrés complets en gardant les deux mains sur le volant. Mais vous devez agir vite, tourner le volant rapidement et revenir tout aussi rapidement en ligne droite une fois que vous avez évité l'obstacle.

Le fait que de telles situations d'urgence sont toujours possibles constitue une bonne raison pour adopter un style de conduite préventif en tout temps et pour bien attacher sa ceinture de sécurité.

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement

Il est possible que vous ayez le sentiment que vos roues droites se déportent du bord de la route sur l'accotement lorsque vous roulez.



Si le niveau de l'accotement ne se trouve que légèrement sous la chaussée, vous devez pouvoir récupérer le véhicule relativement facilement.

Relâcher la pédale d'accélérateur puis, si aucun obstacle n'est en vue, diriger le véhicule de sorte qu'il passe entre le bord de la chaussée. Vous pouvez tourner le volant d'un quart de tour au maximum jusqu'à ce que le pneu avant droit entre en contact avec le bord de la chaussée. Tourner ensuite le volant pour rouler en ligne droite sur la route.

Manoeuvre de dépassement

Le conducteur qui veut dépasser un autre véhicule sur une grande route à deux voies attend le moment propice, accélère, contourne le véhicule qui le précède et revient sur la voie de droite. C'est simple, non?

Pas nécessairement! Le dépassement sur une grande route à deux voies est une manoeuvre dangereuse, car le véhicule qui dépasse occupe pendant plusieurs secondes la même voie que les véhicules venant en sens inverse. Si le conducteur fait une erreur de calcul ou de discernement, ou s'il a un accès de frustration ou de colère, il risque d'avoir le pire genre d'accident — la collision frontale.

Voici donc quelques conseils pour dépasser :

- Vous devez être prévoyant. Il faut regarder la route loin devant soi et sur les côtés, et vérifier les intersections, à la recherche de situations qui pourraient vous obliger à modifier votre manoeuvre de dépassement. Si vous avez le moindre doute quant au succès de la manoeuvre, attendre un moment plus propice.
- Faire attention aux panneaux de signalisation, aux marques et aux lignes de chaussée. Si vous apercevez au loin un panneau indiquant un virage ou une intersection, retarder votre dépassement. Si la ligne médiane n'est pas continue, vous avez généralement le droit de dépasser (pourvu qu'il n'y ait pas de circulation en sens inverse). Ne jamais franchir une ligne continue de votre côté ou une ligne continue double, même s'il vous semble qu'il n'y a pas de circulation en sens inverse.
- Ne pas trop vous approcher du véhicule que vous voulez dépasser pendant que vous attendez le moment propice. D'abord, cela réduit votre champ de vision, surtout si vous suivez un gros véhicule. Ensuite, vous n'aurez

pas assez de temps pour freiner si le véhicule qui vous précède s'arrête ou ralentit brusquement. Garder une distance raisonnable entre votre véhicule et celui qui vous précède.

- Quand il vous semble que vous pouvez dépasser, commencer à accélérer tout en restant sur la voie de droite et en gardant une certaine distance par rapport au véhicule à dépasser. Planifier votre manoeuvre de façon à pouvoir accélérer lorsque vous changez de voie. Si la route est libre, vous pouvez prendre de l'élan, ce qui compensera largement la distance que vous avez laissée avec le véhicule devant vous. Si un événement quelconque empêche le dépassement, vous n'aurez qu'à ralentir et à attendre un meilleur moment.
- Si plusieurs véhicules font la file pour dépasser un véhicule lent, attendre son tour. Toutefois, vous assurer que personne n'essaie de vous doubler quand vous changez de voie pour dépasser. Ne pas oublier de jeter un coup d'oeil vers l'arrière et de vérifier les angles morts.

- Vérifier vos rétroviseurs, regarder par-dessus l'épaule et mettre votre clignotant gauche pour changer de voie avant de dégager la voie de droite. Une fois que vous êtes assez loin devant le véhicule que vous avez dépassé pour en voir l'avant dans le rétroviseur intérieur, faire fonctionner votre clignotant de droite et revenir sur la voie de droite. Se rappeler que si votre rétroviseur extérieur du côté passager est convexe, le véhicule que vous venez juste de doubler peut sembler plus loin qu'il n'est réellement.
- Ne pas essayer de dépasser plus d'un véhicule à la fois sur une route à deux voies. Réévaluer la situation avant de dépasser le véhicule suivant.
- Ne pas dépasser trop vite un véhicule qui roule lentement. Ses feux de freinage pourraient ne pas fonctionner et ne pas indiquer qu'il ralentit ou qu'il se prépare à tourner.
- Si on vous dépasse, faciliter la tâche à l'autre conducteur en serrant la droite de la route.

Perte de contrôle

Il peut arriver que le point de contact des pneus avec la chaussée ne soit pas suffisant pour que les trois systèmes de commande — freins, direction et accélération — puissent réagir aux manoeuvres du conducteur. Voici ce que nous conseillent les experts de l'industrie automobile dans ces cas-là.

Peu importe la situation d'urgence, ne pas désespérer. Essayer de contrôler le volant et chercher continuellement une voie de sortie ou un chemin moins dangereux.

Dérapiage

Lors d'un dérapage, le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule. Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en n'« abusant » pas de ces conditions. Toutefois, les dérapages sont quand même possibles.

Les trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande de votre véhicule. Lors d'un dérapage au freinage, les roues ne tournent pas. Dans un dérapage en virage, une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage. En outre, dans un dérapage en accélération, une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Le meilleur moyen de remédier à un dérapage en virage ou en accélération est de relâcher légèrement l'accélérateur.

Si votre véhicule se met à glisser, enlever votre pied de l'accélérateur et orienter rapidement le véhicule dans la direction désirée. Si vous tournez le volant assez rapidement, le véhicule peut se redresser. Être toujours prêt à manoeuvrer le véhicule au cas où le dérapage se reproduit.

Évidemment, la traction est réduite en présence d'eau, de neige, de glace, de roches ou d'autres matériaux sur la route. Pour votre sécurité, vous devriez ralentir et ajuster votre conduite selon ces conditions. Il est important de ralentir sur les surfaces glissantes puisque la distance de freinage du véhicule sera plus longue et que le contrôle du véhicule sera réduit.

Lorsque vous conduisez sur une chaussée dont la traction est réduite, faire de votre mieux pour éviter les coups de volant, les accélérations ou les freinages brusques y compris la réduction de la vitesse du véhicule au moyen d'une rétrogradation. Tout changement brusque pourrait entraîner le glissement des pneus. Il est possible que vous ne réalisiez pas que la surface est glissante avant que le véhicule ne commence à déraper. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement — s'il y a suffisamment d'eau, de glace ou de neige tassée sur la route pour créer une surface réfléchissante — et à ralentir lorsque vous avez des doutes.

Si votre véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage (ABS), se souvenir : Qu'il aidera à éviter le dérapage à la suite du freinage. Si votre véhicule n'est pas équipé de freins antiblocage, pendant le dérapage à la suite du freinage lorsque les roues ne tournent plus, relâcher suffisamment la pédale de frein afin que les roues puissent recommencer à tourner. Cela vous permettra de contrôler de nouveau la direction. Lorsque vous devez vous arrêter soudainement, appuyer sur la pédale de frein de façon régulière. Tant que les roues tournent, vous pouvez contrôler la direction.

Conduite de nuit

Il est plus dangereux de conduire la nuit que le jour. Il en est ainsi parce que les facultés de certains conducteurs sont plus susceptibles d'être affaiblies par l'alcool, la drogue, la fatigue ou en raison d'une mauvaise vision nocturne.

Voici quelques conseils sur la conduite de nuit.

- Être prévoyant.
- Ne pas conduire en état d'ébriété.
- Régler le rétroviseur intérieur pour réduire l'éblouissement des phares des véhicules qui vous suivent.
- Puisque votre vision est réduite, il faudra peut-être ralentir et augmenter la distance vous séparant des autres véhicules.
- Ralentir, surtout sur les routes à circulation plus rapide. La portée des phares de votre véhicule ne peut couvrir qu'une certaine distance.
- Dans les régions éloignées, faire attention aux animaux.
- Si vous êtes fatigué, s'arrêter dans un endroit sûr et se reposer.

Personne ne voit aussi bien la nuit que le jour. En outre, avec l'âge cette différence est encore plus marquée. La nuit, un conducteur âgé de 50 ans peut avoir besoin d'au moins deux fois plus de lumière pour voir la même chose qu'un conducteur âgé de 20 ans.

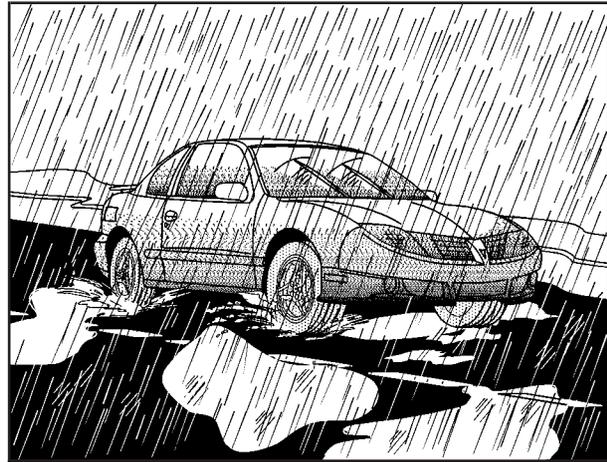
Vos activités de la journée peuvent aussi influencer sur votre vision nocturne. Par exemple, si vous passez la journée en plein soleil, il est prudent de porter des lunettes de soleil de façon à ce que vos yeux aient moins de difficulté à s'adapter à l'obscurité. Cependant, si vous conduisez la nuit, ne pas porter de lunettes de soleil. Elles peuvent réduire l'éblouissement des phares, mais elles rendront aussi beaucoup de choses invisibles.

Les phares d'un véhicule roulant dans la voie inverse peuvent vous aveugler pendant un certain temps. Il vous faudra une seconde ou deux et même plus pour que vos yeux se réadaptent à l'obscurité. Si vous subissez un éblouissement important, un conducteur roulant avec ses phares de route allumés ou phares d'un véhicule mal orientés, ralentir. Éviter de regarder directement les phares.

Garder le pare-brise et toutes les glaces de votre véhicule propres — tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. L'éblouissement de nuit empire considérablement quand les glaces sont sales. Même la face intérieure de vos glaces peut être recouverte d'une pellicule de poussière. Une glace sale rend les lumières plus aveuglantes et plus scintillantes qu'une glace propre, faisant se contracter vos pupilles de manière répétée.

Se rappeler que dans un virage, les phares éclairent une moins grande partie de la route. Ne pas garder les yeux fixes de façon à pouvoir repérer plus facilement les objets peu éclairés. Tout comme il faut faire vérifier le réglage des phares, vous devez faire examiner régulièrement vos yeux. Certains conducteurs souffrent de cécité nocturne (inaptitude à percevoir dans les faibles quantités de lumière) sans le savoir.

Conduite sous la pluie et sur routes mouillées



La conduite sous la pluie et sur les chaussées mouillées est dangereuse. Sur une surface mouillée, l'adhérence est moindre que sur une route sèche et vous ne pourrez pas vous arrêter, accélérer ou prendre les virages aussi facilement.

De plus, si les pneus sont usés, l'adhérence sera encore moindre. Il est toujours préférable de ralentir lorsqu'il commence à pleuvoir quand vous conduisez. La route peut devenir mouillée soudainement alors que vos réflexes sont habitués à la conduite sur route sèche.

Plus la pluie est forte, plus la visibilité est réduite. Même si vous avez des essuie-glaces en bon état, quand il pleut fort, vous voyez moins bien les panneaux de signalisation, les feux de circulation, les marques sur la chaussée, le bord de la route et même les piétons.

Il est prudent de maintenir les essuie-glaces en bon état et le réservoir de lave-glace rempli de liquide. Remplacer les lames d'essuie-glace lorsqu'elles laissent des traînées ou des espaces non essuyés sur le pare-brise ou bien lorsque des bandes de caoutchouc commencent à se détacher des lames.

ATTENTION:

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

La conduite trop rapide dans de grandes flaques d'eau ou même le passage du véhicule dans un lave-auto peuvent aussi causer des problèmes. L'eau peut altérer le fonctionnement de vos freins. Essayez d'éviter les flaques d'eau, sinon essayez de ralentir avant de les traverser.

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. Une quantité importante d'eau peut s'amasser sous les pneus que de fait vous conduisez sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre votre véhicule et la route.

L'aquaplanage est rare, mais il peut se produire si les pneus sont usés, si la pression d'au moins un des pneus est basse ou s'il y a beaucoup d'eau sur la route. Si vous pouvez voir le reflet des arbres, des poteaux téléphoniques ou d'autres véhicules et que les gouttes de la pluie rident la surface de l'eau, il y a danger d'aquaplanage.

L'aquaplanage se produit généralement à grande vitesse. Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand il pleut.

Conduite dans des flaques d'eau profonde

Remarque: Si vous traversez trop rapidement des flaques ou des trous d'eau profonds, l'eau risque de pénétrer par la prise d'air du moteur et d'endommager gravement le moteur. Ne jamais conduire dans des flaques d'eau qui atteignent presque le dessous du véhicule. Si vous ne pouvez pas éviter les flaques ou trous d'eau profonds, les traverser alors très lentement.

Conduite dans un courant d'eau vive

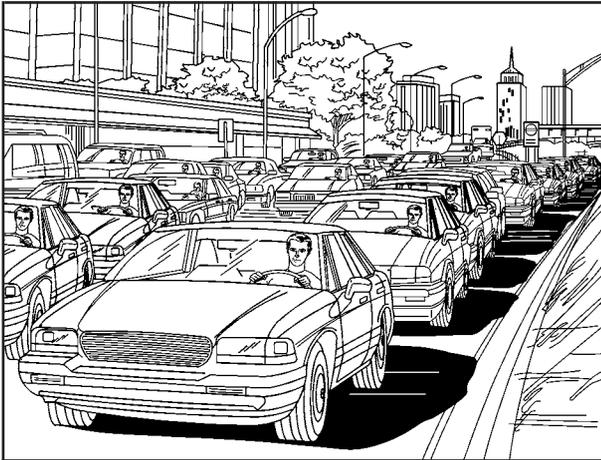
ATTENTION:

L'eau courante ou les déferlements d'eau abondante créent des courants forts. Si l'on tente de rouler dans de l'eau courante, comme on le ferait pour traverser un cours d'eau peu profond, le véhicule peut être emporté. Un courant d'eau d'une profondeur de six pouces seulement peut emporter un petit véhicule. Si cela se produit, le conducteur et d'autres occupants du véhicule pourraient se noyer. Ne pas ignorer les panneaux d'avertissement de la police, et essayer de ne pas conduire dans les nappes d'eau.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

- En plus de ralentir, augmenter la distance entre votre véhicule et celui qui vous précède. Faire particulièrement attention en dépassant un autre véhicule. Prévoir plus d'espace pour manoeuvrer et s'attendre à une visibilité réduite par suite d'éclaboussures de la route.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 338*.

Conduite en ville

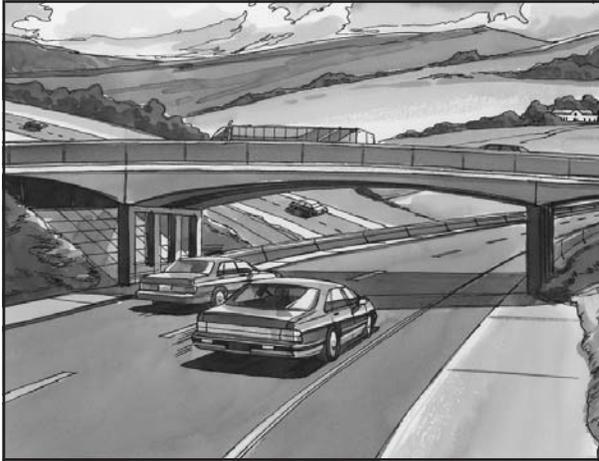


Un des plus grands problèmes des routes urbaines est le nombre de véhicules. Vous devez vous méfier des autres conducteurs et prêter attention à la signalisation routière.

Voici quelques façons d'augmenter votre sécurité quand vous conduisez en ville :

- Connaître le meilleur itinéraire pour vous rendre à destination. Obtenir une carte de la ville et définir à l'avance votre trajet vers un endroit inconnu de la ville, comme vous le feriez pour un voyage d'un bout à l'autre du pays.
- Essayer d'utiliser les autoroutes qui contournent et croisent la plupart des grandes villes. Vous y gagnerez temps et énergie. Se reporter à la rubrique *Conduite sur les autoroutes* à la page 255.
- Considérer un feu vert comme un avertissement. S'il y a des feux de circulation, c'est que l'intersection est assez encombrée pour en justifier la présence. Quand le feu de circulation passe au vert et juste avant de commencer à rouler, regarder des deux côtés pour s'assurer que l'intersection est libre et que personne ne brûle un feu rouge.

Conduite sur les autoroutes



Pour une même distance, les autoroutes (qu'il s'agisse d'autoroutes à péage ou non) sont les routes les plus sûres. Elles ont toutefois leurs propres règles.

Le conseil le plus important pour la conduite sur autoroute est de suivre le flot de la circulation et garder la droite. Rouler à la même vitesse que celle de la plupart des autres conducteurs. Une conduite trop rapide ou trop lente nuit à la circulation. Considérer la voie de gauche comme voie de dépassement.

À l'entrée d'une autoroute, il y a généralement une bretelle d'accès. Si vous avez une bonne vue de l'autoroute pendant que vous conduisez sur la bretelle d'accès, vous devriez commencer à regarder la circulation. Essayer de voir où vous vous joindrez à la circulation. Tenter de vous joindre à la circulation à une vitesse se rapprochant de celle des autres véhicules. Allumer votre clignotant, regarder dans les rétroviseurs et vérifier les angles morts autant qu'il est nécessaire. Essayer de vous joindre doucement à la circulation.

Une fois sur l'autoroute, régler votre vitesse à la vitesse autorisée ou à celle de la circulation si elle est plus lente. Rester sur la voie de droite sauf pour dépasser.

Avant de changer de voie, regarder dans les rétroviseurs et allumer votre clignotant.

Juste avant de quitter la voie, jeter un coup d'oeil vers l'arrière pour s'assurer qu'il n'y a pas de véhicule dans votre angle mort.

Une fois sur l'autoroute, garder une distance raisonnable entre votre véhicule et celui qui vous précède.

S'attendre à conduire un peu plus lentement la nuit.

Quand vous voulez sortir de l'autoroute, passer sur la bonne voie bien à l'avance. Si vous manquez votre sortie, ne jamais s'arrêter pour reculer. Conduire jusqu'à la sortie suivante.

Le tournant de la bretelle de sortie peut être parfois très serré. La vitesse de sortie autorisée est normalement indiquée. Ralentir selon votre indicateur de vitesse et non pas selon votre instinct. Après avoir conduit à grande vitesse pendant un certain temps, vous aurez tendance à croire que vous conduisez plus lentement qu'en réalité.

Avant de partir pour un long trajet

Il faut bien se préparer. Essayer de bien se reposer avant le départ. Si le conducteur doit prendre la route lorsqu'il est fatigué — après une journée de travail, par exemple — il doit veiller à ne pas effectuer un trop long parcours en début de voyage. Porter des vêtements confortables et des chaussures convenables pour conduire.

Le véhicule est-il prêt pour un long voyage? S'il a été bien entretenu, il est prêt à prendre la route. Faire effectuer tout entretien nécessaire avant de partir. Bien entendu, des techniciens experts et expérimentés pourront offrir l'entretien de ce véhicule dans les concessionnaires GM partout en Amérique du Nord. Ils se feront un plaisir d'offrir de l'aide en cas de besoin.

Voici ce qu'il faut vérifier avant un voyage :

- *Liquide de lave-glace* : Le réservoir est-il plein? Toutes les glaces sont-elles propres à l'intérieur et à l'extérieur?
- *Raclettes d'essuie-glace* : Sont-elles en bon état?
- *Carburant, huile-moteur et autres liquides* : Les niveaux ont-ils tous été vérifiés?

- *Phares et feux* : Fonctionnent-ils tous? Les lentilles sont-elles propres?
- *Pneus* : Il est vital qu'ils soient en bon état pour assurer la sécurité et éviter des ennuis pendant le voyage. Les semelles sont-elles en bon état pour un long voyage? Les pneus sont-ils tous gonflés à la pression recommandée?
- *Prévisions météorologiques* : Quelles prévisions sont annoncées pour le trajet planifié? Devrait-on retarder un peu le voyage pour éviter une tempête?
- *Cartes routières* : Les cartes routières sont-elles récentes?

Hypnose de la route

Est-ce qu'il existe une hypnose sur les grandes routes? Ou est-ce qu'on s'endort simplement au volant? Appeler ceci l'hypnose sur les grandes routes, la somnolence ou ce qu vous voulez.

Sur une route facile, sans paysages intéressants, le murmure des pneus sur la route ou celui du moteur et le bruit du vent contre le véhicule

peuvent vous rendre somnolent. S'assurer que cela ne vous arrive pas! Si cela se produisait, votre véhicule pourrait quitter la route en moins d'une seconde et vous pourriez avoir une collision et vous blesser.

Que pouvez vous faire pour éviter l'hypnose sur les grandes routes? D'abord, on doit savoir qu'elle peut se produire.

Suivre ensuite ces conseils :

- S'assurer que la ventilation du véhicule est bonne et qu'il fait assez frais dans le véhicule.
- Ne pas garder les yeux fixes. Scruter la route devant vous et sur les côtés. Vérifier souvent les rétroviseurs et les instruments de bord.
- Si vous devenez somnolent, quitter la route et aller dans un terrain de repos, une station-service ou un terrain de stationnement pour y faire la sieste, prendre de l'exercice ou les deux. Par mesure de sécurité, considérer la somnolence sur les grandes routes comme un cas d'urgence.

Routes onduleuses et de montagne



La conduite sur les pentes abruptes ou les routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné.

Si vous conduisez régulièrement dans des régions montagneuses ou si vous projetez en visiter, voici quelques conseils pratiques qui rendront vos déplacements plus sûrs et plus agréables :

- Bien entretenir son véhicule. Vérifier tous les niveaux de liquide ainsi que les freins, les pneus, le système de refroidissement et la boîte de vitesses. Ces pièces sont mises à rude épreuve sur les routes de montagne.

ATTENTION:

Si vous ne rétrogradez pas, les freins peuvent devenir si chauds qu'ils ne fonctionneront pas bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Rétrograder pour laisser le moteur assister les freins en cas de forte pente.

 **ATTENTION:**

Descendre une pente au point mort (N) ou contact coupé est dangereux. Les freins auront à supporter tout l'effort de ralentissement. Ils s'échaufferont tellement qu'ils ne fonctionneront plus bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Laisser toujours tourner le moteur et placer la boîte de vitesses en prise dans une descente.

- Apprendre comment descendre les côtes. Le conseil le plus important est le suivant : laisser le moteur contribuer au ralentissement du véhicule. Rétrograder à une vitesse plus basse sur les pentes abruptes ou longues.
- Apprendre comment monter les côtes. Vous voudrez peut-être rétrograder à une vitesse plus basse. Les vitesses inférieures favorisent le refroidissement du moteur et de la boîte de vitesses et permettent de monter les pentes plus facilement.
- Rester dans votre voie lorsque vous conduisez sur les routes à deux voies d'une pente ou d'une route montagneuse. Ne pas prendre de larges virages et ne pas traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.
- Faire attention quand vous passez la crête d'une côte. Il pourrait y avoir un obstacle sur votre voie comme un véhicule en panne ou un accident.
- Sur les routes de montagne, vous verrez peut-être des panneaux de signalisation qui vous préviennent de certains dangers. Par exemple de longues pentes, des zones de dépassement ou de dépassement interdit, des chutes de pierres, ou des routes tortueuses. Faire attention et prendre les mesures nécessaires.

Conduite hivernale



Voici des conseils sur la conduite en hiver :

- Vous devez entretenir votre véhicule de manière appropriée pour la conduite en hiver.
- Vous voudrez peut-être garder des articles de secours dans votre coffre.

Se reporter également à la rubrique *Pneus* à la page 338.

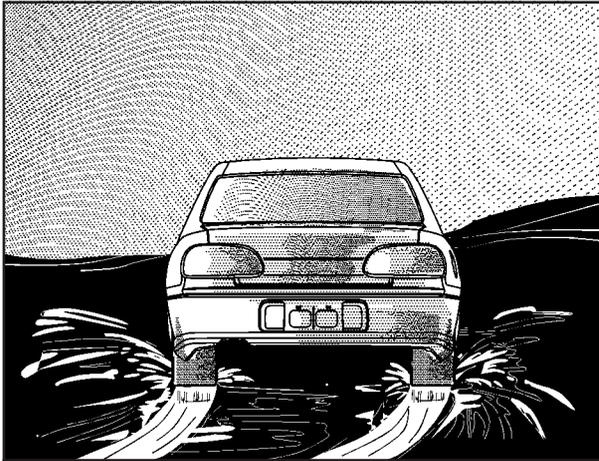


Y placer un grattoir à glace, une petite brosse ou un petit balai, du liquide de lave-glace, un chiffon, des vêtements d'hiver, une petite pelle, une lampe de poche, une pièce de tissu rouge et deux triangles de signalisation réfléchissants. Dans les conditions de conduite difficiles, ajouter un petit sac de sable, un vieux morceau de tapis ou deux sacs de toile de jute pour améliorer l'adhérence du véhicule. S'assurer de bien ranger ces articles dans le véhicule.

Conduite dans la neige ou sur la glace

Dans la plupart des cas, les pneus auront une bonne adhérence à la route.

Toutefois, en cas de neige ou de glace entre les pneus et la chaussée, le véhicule risque de glisser. L'adhérence diminuera nettement et vous devrez donc être très prudent.



Quelle est la situation la plus dangereuse? De la glace mouillée. Une chaussée couverte de neige très froide ou de glace peut être glissante et entraîner une conduite très difficile. Mais la glace mouillée est plus dangereuse, car elle offre encore moins d'adhérence. La glace mouillée survient par températures environnant le point de congélation 0°C (32°F), et quand de la pluie verglaçante commence à tomber. Il faut éviter de conduire dans ces conditions jusqu'à ce que les équipes d'épandage de sel et de sable aient fait leur travail.

Le système de traction asservie (TCS), permet d'accélérer plus facilement sur chaussée glissante. Toutefois, vous pouvez mettre le système de traction asservie hors fonction en cas de besoin. Vous devriez mettre votre système de traction asservie hors fonction si votre véhicule reste pris dans le sable, la boue, la glace ou la neige. Se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige* à la page 265. Bien que votre véhicule soit équipé d'un système de traction asservie, il vaut mieux ralentir et adapter votre conduite aux conditions routières.

Dans certaines conditions, il peut s'avérer préférable de désactiver le système de traction asservie, comme en conduisant dans de la neige profonde ou du gravier mal compacté, afin d'aider à maintenir le véhicule en mouvement à des vitesses inférieures. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 235* et à *Commande électronique de stabilité à la page 238*.

Accélérer doucement. Tenter de ne pas perdre le peu d'adhérence que vous avez. Si vous accélérez trop rapidement, les roues motrices patineront et poliront davantage la surface sous les pneus.

À moins que votre véhicule soit équipé d'un système de freinage antiblocage, il est recommandé de freiner très doucement. Si votre véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage, se reporter à la rubrique *Système de freinage antiblocage à la page 232*. Ce système améliore la stabilité de votre véhicule lorsque vous freinez brusquement sur une route glissante. Que vous disposiez ou non d'un système de freinage antiblocage, vous devez commencer à freiner plus tôt que lorsque vous roulez sur une chaussée sèche. Sans système de freinage antiblocage, si vous sentez que votre véhicule commence à glisser, relâcher légèrement la pédale de freinage. Appuyer sur la pédale de frein de façon constante pour obtenir le plus de traction possible.

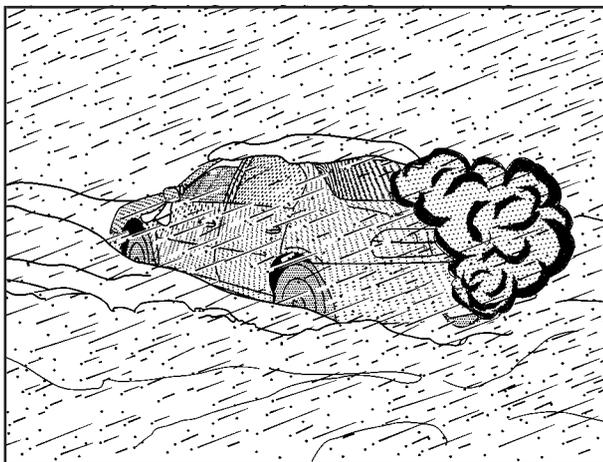
Se rappeler qu'à moins que vous n'avez un système de freinage antiblocage, vous ne ferez que glisser si vous freinez tellement fort que les roues s'arrêtent de rouler. Freiner de façon à ce que les roues continuent toujours de rouler et que vous puissiez encore contrôler le volant.

- Quel que soit votre système de freinage, laisser une plus grande distance entre votre véhicule et les autres sur une route glissante.
- Se méfier des plaques glissantes. La route peut sembler correcte jusqu'à ce que votre véhicule roule sur une plaque de glace. Sur une route autrement sans glace, il peut se former des plaques de glace à des endroits ombragés que le soleil ne peut pas atteindre; tel que près de groupes d'arbres, derrière des bâtiments ou sous les ponts. Il peut arriver qu'un virage ou qu'un viaduc routier reste glissant quand d'autres routes ne le sont plus. Si vous apercevez une plaque de glace, freiner avant de l'atteindre. Éviter de freiner ou de tourner brusquement sur la glace.

Si vous êtes surpris par un tempête de neige

Si la neige immobilise votre véhicule, vous risquez d'être en danger. Vous devriez probablement rester dans votre véhicule, à moins que vous ne sachiez avec certitude que vous pouvez obtenir l'aide de personnes se trouvant à proximité et que vous pouvez marcher dans la neige. Voici ce que vous pouvez faire pour indiquer que vous avez besoin d'aide et pour assurer votre sécurité et celle de vos passagers :

- Allumer les feux de détresse du véhicule.
- Attacher une pièce de tissu rouge au véhicule pour avertir la police que votre véhicule est coincé dans la neige.
- Mettre des vêtements supplémentaires ou s'enrouler dans une couverture. Si vous n'avez ni couverture ni vêtements supplémentaires, se protéger contre le froid avec des journaux, des sacs en jute, des chiffons, les tapis du véhicule — enfin, tout ce que vous pouvez utiliser pour vous couvrir ou placer sous vos vêtements pour vous tenir au chaud.



Vous pouvez faire tourner le moteur pour vous réchauffer, mais il faut être prudent.

⚠ ATTENTION:

La neige peut provoquer l'accumulation des gaz d'échappement sous le véhicule. Du monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel, pourrait alors s'infiltrer dans l'habitacle et vous pourriez perdre connaissance et mourir. Le monoxyde de carbone étant incolore et inodore, vous ne vous rendez peut-être pas compte de sa présence. Enlever la neige accumulée autour de votre véhicule, surtout si elle bloque le tuyau d'échappement et vérifier de temps en temps que la neige ne s'y amasse pas.

Ouvrir un peu la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour empêcher le CO de s'infiltrer dans le véhicule.

Faire tourner le moteur seulement le temps qu'il faut, afin d'économiser le carburant. Lorsque le moteur tourne, le faire tourner un peu plus rapidement qu'au ralenti.

C'est-à-dire appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur. De cette façon, vous utiliserez moins de carburant pour la chaleur obtenue et la batterie gardera sa charge. Vous aurez besoin d'une batterie en bon état pour démarrer de nouveau et éventuellement pour allumer les phares pour indiquer que vous avez besoin d'aide. Vous devriez laisser fonctionner le chauffage pendant un certain temps.

Arrêter ensuite le moteur et monter presque totalement la glace pour conserver la chaleur. Répéter l'opération lorsque le froid devient vraiment inconfortable, mais il faut éviter de le faire trop souvent. Économiser le carburant aussi longtemps que possible. Sortir du véhicule et faire des exercices vigoureux toutes les 30 minutes, afin de réchauffer vos muscles jusqu'à ce qu'on vous vienne en aide.

Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige

Pour dégager votre véhicule lorsqu'il est immobilisé, vous devez faire patiner les roues, mais pas trop rapidement. La manoeuvre de va-et-vient peut vous permettre de vous dégager, mais vous devez être prudent.

ATTENTION:

Si vous faites patiner les pneus à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. De plus, la transmission et d'autres organes du véhicule peuvent surchauffer et causer un incendie dans le compartiment-moteur ou d'autres dommages. Quand le véhicule est enlisé, il faut éviter le patinage des roues le plus possible. Ne pas faire patiner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h) d'après l'indication du compteur de vitesse.

Remarque: Le patinage des roues peut détruire des organes de votre véhicule ainsi que les pneus. Si vous faites tourner les roues trop vite tout en effectuant un va-et-vient avec les vitesses, vous risquez de détruire la boîte de vitesses.

Pour plus de renseignements au sujet de l'utilisation de chaînes à neige sur votre véhicule, se reporter à *Chaînes à neige* à la page 358.

Va-et-vient du véhicule pour le sortir

Commencer par faire tourner le volant vers la gauche et la droite. Ceci dégagera l'espace autour des roues avant. En cas de traction asservie, vous devez désactiver le système. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 235* et à *Commande électronique de stabilité à la page 238*. Ensuite, passer d'avant en arrière entre les positions de marche arrière (R) et un rapport de marche avant, ou dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle entre la première vitesse (1) ou la seconde vitesse (2) et la marche arrière (R), en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière causera un mouvement de bascule qui désembourbera votre véhicule. En cas d'échec, un remorquage peut s'avérer nécessaire. Si votre véhicule exige de remorquage, se référer à *Remorquage du véhicule à la page 271*.

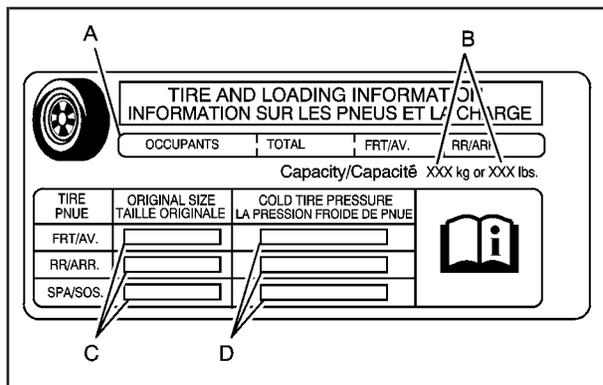
Chargement du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que votre véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes affichées sur votre véhicule indiquent le poids qui peut être transporté de manière sécuritaire, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

ATTENTION:

Ne pas dépasser ni le PNBV ni le PNBE tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière. Autrement, il se peut que des pièces de votre véhicule brisent, ce qui peut modifier la tenue de route et provoquer une perte de maîtrise et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée utile du véhicule.

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement se trouve sur le montant central (montant B) de votre véhicule. Si vous ouvrez la porte du conducteur, vous trouverez cette étiquette sous le loquet de la porte. Elle indique le nombre de places assises (A) et le poids maximum du véhicule (B), en kilogrammes et en livres.

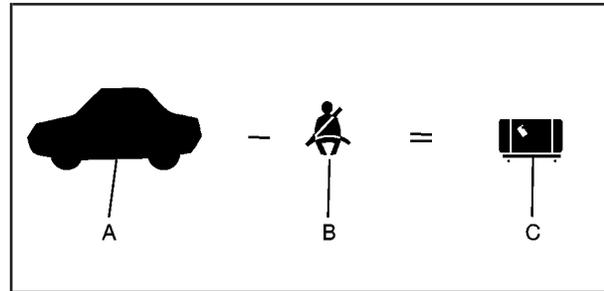
L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (C) et la pression recommandée à froid (D). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter à *Pneus à la page 338* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 346*.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière y sont reportés. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

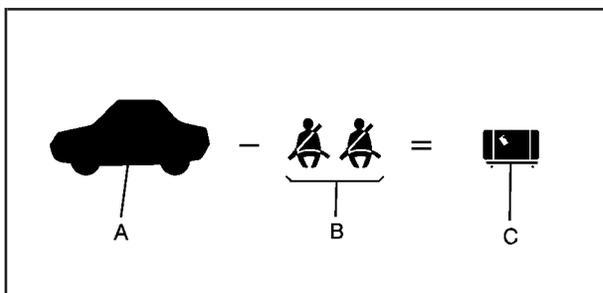
1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lbs) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.

3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb ($1\ 400 - 750 (5 \times 150) = 650$ lb).
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.
 Votre véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.



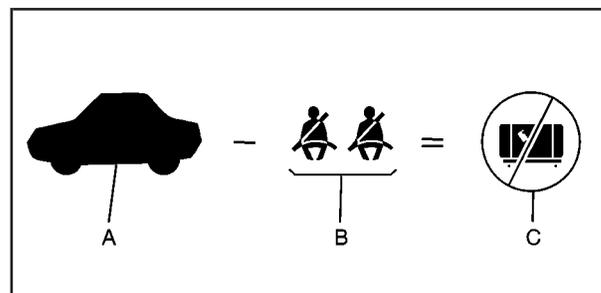
Exemple 1

Article	Description	Total
A	Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 =	181 kg (400 lb)
B	Soustraire le poids des occupants évalué à $68 \text{ kg } (150 \text{ lb}) \times 1 =$	68 kg (150 lb)
C	Poids de la charge et des occupants disponible =	113 kg (250 lb)



Exemple 2

Article	Description	Total
A	Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 =	181 kg (400 lb)
B	Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 2 =	136 kg (300 lb)
C	Poids de la charge disponible =	45 kg (100 lb)



Exemple 3

Article	Description	Total
A	Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 =	181 kg (400 lb)
B	Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) × 2 =	181 kg (400 lb)
C	Poids de la charge disponible =	0 kg (0 lb)

Se reporter à l'étiquette d'information sur le chargement des pneus afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale de votre véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

ATTENTION:

Les objets déposés dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes lors d'un arrêt brusque, d'un virage soudain ou d'une collision.

- **Ranger les objets dans le compartiment arrière du véhicule. Essayer de répartir uniformément la charge.**
- **Ne jamais empiler des objets lourds dans l'habitacle, comme des valises, plus haut que les dossiers de siège.**
- **Ne pas laisser un dispositif de retenue pour enfant libre dans le véhicule.**
- **Lorsqu'on transporte un objet dans l'habitacle, dans la mesure du possible, il faut l'attacher.**

Remorquage

Remorquage du véhicule

Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel si vous avez besoin de faire remorquer votre véhicule en panne. Se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière* à la page 434.

Remorquage d'un véhicule récréatif

Remarque: Le remorquage avec chariot ou pneumatique de votre véhicule risque de l'endommager en raison de la garde au sol réduite. **Toujours placer votre véhicule sur un camion à plateau.**

Votre véhicule n'a pas été conçu et n'est pas prévu pour être remorqué avec l'une ou l'autre des roues en contact avec le sol. Si votre véhicule doit être remorqué, se reporter à « Remorquage de votre véhicule », plus haut dans cette section.

Traction d'une remorque

Votre véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

Section 5 Réparation et entretien de l'apparence

Entretien	276	Huile à moteur	292
Accessoires et modifications	277	Indicateur d'usure d'huile à moteur	298
Avertissement sur		Filtre à air du moteur	301
proposition 65 - Californie	277	Liquide de boîte de vitesses automatique ...	303
Entretien par le propriétaire	278	Liquide de boîte de vitesse manuelle	303
Ajout d'équipement à l'extérieur		Embrayage à commande hydraulique	303
de votre véhicule	279	Liquide de refroidissement	304
Carburant	279	Bouchon de réservoir d'expansion du	
Indice d'octane	279	liquide de refroidissement	307
Spécifications de l'essence	279	Surchauffe du moteur	307
Carburant - Californie	280	Système de refroidissement	310
Additifs	280	Liquide de direction assistée	316
Carburants dans les pays étrangers	281	Liquide de lave-glace	318
Remplissage du réservoir	282	Freins	319
Remplissage d'un bidon de carburant	285	Batterie	323
Vérification sous le capot	286	Démarrage avec batterie auxiliaire	324
Levier d'ouverture du capot	287	Essieu arrière	330
Aperçu du compartiment moteur	288		

Section 5 Réparation et entretien de l'apparence

Remplacement d'ampoules	331	Classification uniforme de la qualité	
Ampoules à halogène	331	des pneus	353
Phares	332	Réglage de la géométrie et équilibrage	
Clignotants avant, feux de stationnement		des pneus	355
et phares antibrouillard	333	Remplacement de roue	355
Feux arrière, clignotants et feux d'arrêt	334	Chaînes à neige	358
Feux de recul	335	Au cas d'un pneu à plat	359
Feu de la plaque d'immatriculation	335	Trousse de gonflage de pneu	361
Ampoules de rechange	336	Entretien de l'aspect	373
Remplacement de la raclette		Nettoyage de l'intérieur du véhicule	373
d'essuie-glace	336	Tissu et tapis	375
Pneus	338	Cuir	376
Pneus d'hiver	339	Tableau de bord, surfaces en vinyle et	
Étiquette sur paroi latérale du pneu	340	autres surfaces en plastique	376
Terminologie et définitions de pneu	342	Entretien des ceintures de sécurité	377
Gonflement - Pression des pneus	346	Joints d'étanchéité	377
Inspection et permutation des pneus	347	Lavage du véhicule	377
Quand faut-il remplacer les pneus?	350	Nettoyage de l'éclairage extérieur et	
Achat de pneus neufs	350	des lentilles	378
Pneus et roues de dimensions variées	352	Soin de finition	378

Section 5 Réparation et entretien de l'apparence

Pare-brise et lames d'essuie-glace	379	Identification du véhicule	384
Toit décapotable	379	Numéro d'identification du véhicule (NIV) ...	384
Enjoliveur et roues plaquées aluminium ou chrome	380	Étiquette d'identification des pièces de rechange	384
Pneus	381	Système électrique	385
Tôle endommagée	381	Équipement électrique complémentaire	385
Finition endommagée	381	Câblage des phares	385
Entretien du dessous de la carrosserie	382	Glaces à commande électrique et autres équipements électriques	385
Peinture endommagée par retombées chimiques	382	Fusibles et disjoncteurs	386
Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule	383	Bloc-fusibles de console de plancher	386
		Bloc-fusibles sous le capot	388
		Capacités et spécifications	391

Entretien

Votre concessionnaire est la personne qui connaît le mieux votre véhicule, et il souhaite que vous en soyez satisfait. Nous espérons que vous aurez recours à lui pour tous vos besoins d'entretien. Vous aurez la garantie d'y trouver des pièces d'origine GM et des techniciens d'entretien formés et soutenus par GM.

Nous espérons que vous souhaiterez conserver votre véhicule intégralement GM. Les pièces d'origine GM comportent l'une de ces marques :

ACDelco

GM Parts

**GM
Goodwrench**

GM Accessories

Accessoires et modifications

Lorsque vous ajoutez des accessoires non GM à votre véhicule, ceux-ci peuvent affecter les performances et la sécurité de votre véhicule, notamment sacs gonflables, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Certains de ces accessoires peuvent même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par votre garantie.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec d'autres systèmes montés sur votre véhicule. Votre concessionnaire GM peut accessoriser votre véhicule grâce à des accessoires GM d'origine. Lorsque vous vous rendez chez votre concessionnaire GM et demandez des accessoires GM, vous saurez que des techniciens formés et soutenus par GM réaliseront le travail à l'aide d'accessoires GM d'origine.

Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices. L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces (dont certains se trouvent à l'intérieur du véhicule), de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Entretien par le propriétaire

ATTENTION:

Vous pouvez être blessé et votre véhicule pourrait être endommagé si vous essayez de faire vous-même les travaux d'entretien sans savoir exactement comment vous y prendre.

- **Avant de faire vous-même un travail d'entretien, s'assurer que vous possédez les connaissances et l'expérience nécessaires et que vous avez les pièces de rechange et les outils appropriés.**
- **S'assurer que les écrous, les boulons et les autres pièces d'attache sont appropriés. On peut facilement confondre les pièces d'attache des systèmes anglais et métrique. Si vous utilisez les mauvaises pièces d'attache, elles risquent à la longue de se briser ou de se détacher. Vous pourriez être blessé.**

Si vous voulez effectuer vous-même certains travaux d'entretien, vous devriez vous procurer le manuel d'entretien approprié. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le manuel d'entretien approprié, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 448*.

Votre véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur votre véhicule, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables à la page 62*.

Vous devriez garder un dossier avec tous les reçus des pièces et faire une liste du kilométrage et des dates auxquels les travaux ont été effectués. Se reporter à la rubrique *Partie E : Fiche d'entretien à la page 423*.

Ajout d'équipement à l'extérieur de votre véhicule

Certaines pièces ajoutées sur l'extérieur de votre véhicule peuvent affecter la circulation d'air autour de celui-ci. Elles pourraient causer des bruits d'infiltration d'air et affecter l'efficacité du lave-glace. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement sur l'extérieur de votre véhicule.

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une part importante de l'entretien correct de votre véhicule. Pour vous aider à garder votre moteur propre et préserver ses performances, GM recommande d'utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline.

Indice d'octane

Utiliser de l'essence sans plomb de première qualité d'un indice d'octane de 91 ou plus. Vous pouvez également utiliser de l'essence sans plomb normale d'un indice d'octane de 87 octane

ou plus, mais les accélérations du véhicule seront légèrement moindres et vous pourriez entendre un léger cognement (détonation). Si l'indice d'octane est inférieur à 87, vous pourriez entendre un cognement important. Dans ce cas, utiliser dès que possible une essence d'un indice d'octane de 87 ou plus. Sinon, vous risquez des dégâts au moteur. En cas de cognement important malgré l'utilisation d'essence d'un indice d'octane de 87 ou plus, votre moteur doit être réparé.

Spécifications de l'essence

L'essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814 aux États-Unis ou CAN/CGSB-3.5 au Canada. Il est possible que certaines essences contiennent un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadièmylique-tricarbonyle (MMT). General Motors vous déconseille d'utiliser de l'essence contenant du MMT. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Additifs à la page 280*.

Carburant - Californie

Si votre véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre État ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Votre véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut s'allumer et votre véhicule peut échouer une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie à la page 162*. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire GM pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement de votre véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Additifs

Afin d'améliorer la qualité de l'air, toutes les essences aux États-Unis doivent désormais contenir des additifs qui empêchent la formation de dépôts dans le moteur et dans le circuit de carburant pour permettre un fonctionnement correct de votre système antipollution. Dans la plupart des cas, vous n'avez rien à ajouter au carburant. Cependant, certaines essences contiennent uniquement la quantité minimale d'additifs fixée par les réglementations de l'Environmental Protection Agency (agence de protection de l'environnement) américaine. Pour garantir la propreté des injecteurs de carburant et des soupapes d'admission, ou bien si votre véhicule rencontre des problèmes liés à des injecteurs ou soupapes sales, veiller à utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline. Par ailleurs, votre concessionnaire dispose d'additifs permettant de corriger et d'éviter la plupart des problèmes de dépôts.

Les essences contenant des composés oxygénés, tels que l'éther et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées peuvent être disponibles dans votre région. General Motors vous recommande d'utiliser ces essences si elles sont conformes aux spécifications décrites plus haut. Cependant, l'E85 (85% d'éthanol) et d'autres carburants contenant plus de 10% d'éthanol ne doivent pas être utilisés dans les véhicules non conçus pour ces carburants.

Remarque: Votre véhicule n'est pas conçu pour utiliser du carburant contenant du méthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Il peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et endommager les pièces en plastique et en caoutchouc. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.

Certaines essences non reformulées pour réduire les émissions peuvent contenir un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadiémylique-tricarbonyle (MMT); se renseigner auprès de votre station-service

afin de savoir si le carburant utilisé contient ce produit. La General Motors recommande de ne pas utiliser de telles essences. Le carburant contenant du MMT peut réduire la durée de vie des bougies et altérer le rendement du système antipollution. Le témoin d'anomalie pourrait s'allumer. Dans ce cas, faire vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire.

Carburants dans les pays étrangers

Si vous comptez utiliser votre véhicule ailleurs qu'au Canada ou aux États-Unis, le carburant approprié peut être difficile à trouver. Ne jamais utiliser d'essence avec plomb ou tout autre carburant non recommandé dans la rubrique précédente sur le carburant. Les réparations coûteuses attribuables à l'utilisation de carburant inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie.

Pour vérifier la disponibilité du carburant, communiquer avec un club automobile ou une société pétrolière exerçant ses activités dans le pays où vous comptez rouler.

Remplissage du réservoir

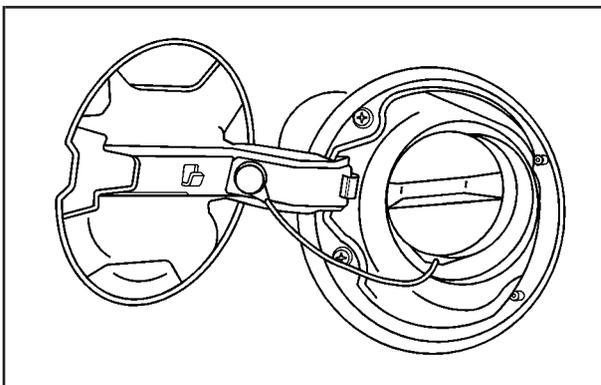
ATTENTION:

Les vapeurs de carburant brûlent violement et un feu de carburant peut causer de sérieuses blessures. Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'îlot des pompes de la station service. Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein. Ne pas fumer lorsque vous êtes près du carburant ou pendant que vous faites le plein de votre véhicule.

... /

ATTENTION: (suite)

Ne pas utiliser de téléphone cellulaire. Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur. Ne pas laisser la pompe à carburant sans surveillance pendant que vous refaites le plein - ceci contrevient à la loi dans certains endroits. Ne pas pénétrer dans le véhicule lorsque vous faites le plein de carburant. Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant; ne jamais laisser des enfants refaire le plein de carburant.



Le bouchon du réservoir se trouve derrière un volet d'accès à charnière du côté conducteur du véhicule.

Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, le tourner lentement vers la gauche. Le bouchon de réservoir de carburant est muni d'un ressort; si vous le relâchez trop rapidement, il revient vers la droite.

Pendant que vous faites le plein, accrocher le bouchon du réservoir de carburant à la paroi intérieure du volet d'accès au réservoir.

⚠ ATTENTION:

Si vous éclaboussez de l'essence et qu'elle s'enflamme, vous pourriez être gravement brûlé. L'essence peut jaillir du réservoir si vous ouvrez le bouchon du réservoir de carburant trop rapidement. Ceci peut se produire si le réservoir est presque plein et surtout par temps chaud. Dévisser lentement le bouchon de réservoir de carburant. Si vous entendez un sifflement attendre que le bruit cesse avant de continuer. Dévisser ensuite le bouchon complètement.

Ne pas renverser de carburant. Ne pas remplir le réservoir à ras bord ou de façon excessive et attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Nettoyer le plus tôt possible le carburant déversé sur les surfaces peintes. Se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule à la page 377*.

Lorsque vous remettez en place le bouchon de réservoir, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au clic. S'assurer que le bouchon est bien en place. Le dispositif de diagnostic peut déterminer si le bouchon de réservoir n'a été replacé ou a été mal revissé. Une telle erreur permet au carburant de s'évaporer. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 162.

Si votre véhicule est équipé du centralisateur informatique de bord (CIB), le message CHECK GAS CAP (vérifier le bouchon du réservoir) s'affiche lorsque le bouchon du réservoir n'est pas correctement mis en place. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 174.

 **ATTENTION:**

Si un feu se déclare lors du plein du véhicule, ne pas retirer le bec. Arrêter le débit de carburant en fermant la pompe ou en informant le préposé de la station. Quitter immédiatement la zone.

Remarque: Le bouchon du réservoir de carburant ne peut être remplacé que par le modèle approprié. Il est possible de s'en procurer un chez un concessionnaire. Un bouchon inapproprié risque de ne pas s'adapter comme il faut. Cela pourrait faire allumer le témoin d'anomalie et le réservoir de carburant et le dispositif antipollution pourraient être endommagés. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 162.

Remplissage d'un bidon de carburant

ATTENTION:

Ne jamais remplir un bidon de carburant pendant qu'il est dans le véhicule. La décharge d'électricité statique du contenant peut faire enflammer la vapeur d'essence. Si cela se produit, vous pouvez être gravement brûlé et votre véhicule peut être endommagé. Pour aider à éviter des blessures à vous et à d'autres personnes :

- Mettre de l'essence seulement dans un bidon approuvé.
- Ne pas remplir un bidon pendant qu'il est à l'intérieur d'un véhicule, dans le coffre d'un véhicule, dans la caisse d'une camionnette ou sur toute surface autre que le sol.

... /

ATTENTION: (suite)

- Amener le bec de remplissage en contact avec l'intérieur de l'ouverture de remplissage avant d'actionner le bec. Le contact devrait être maintenu jusqu'à la fin du remplissage.
- Ne pas fumer pendant que vous faites le plein d'essence.
- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire pendant que vous faites le plein d'essence.

Vérification sous le capot

ATTENTION:

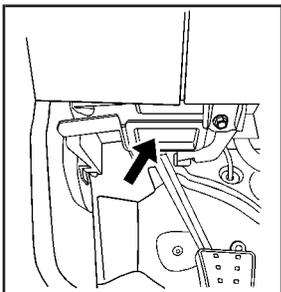
Un ventilateur électrique du compartiment moteur peut entrer en action et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Éloigner les mains, vêtements et outils du ventilateur électrique du compartiment moteur.

ATTENTION:

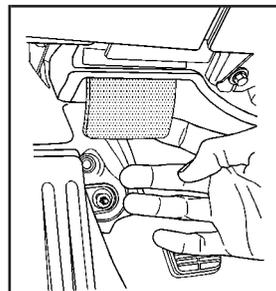
Des matières inflammables peuvent toucher aux pièces chaudes du moteur et provoquer un incendie. Celles-ci incluent des liquides comme l'essence, l'huile, le liquide de refroidissement, le liquide à freins, le liquide de lave-glace et l'autres liquides ainsi que le plastique et le caoutchouc. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Faire attention de ne pas laisser tomber ou de ne pas renverser des matières inflammables sur un moteur chaud.

Levier d'ouverture du capot

Pour ouvrir le capot, effectuer les étapes suivantes :



1. Repérer le levier intérieur d'ouverture du capot. Il est situé sous le tableau de bord, côté conducteur du véhicule.



2. Appuyer sur le rebord arrière du levier pour dégager le loquet du capot.

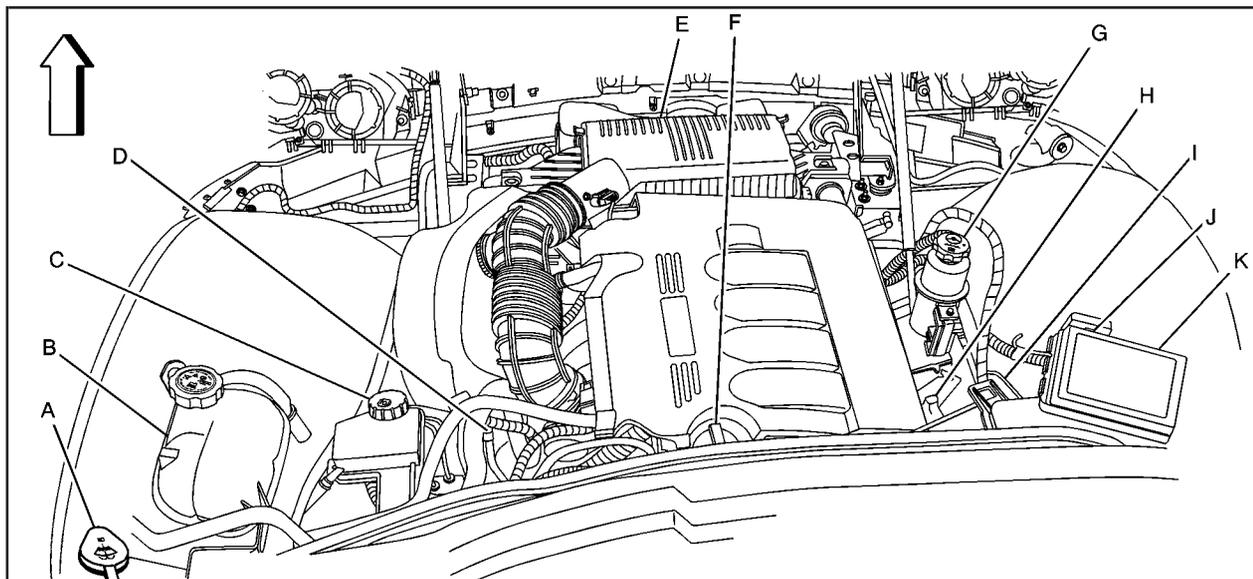
3. Pour ouvrir le capot, se rendre sur le côté du véhicule et soulever le rebord arrière du capot, près du pare-brise.

Remarque: Fermer le capot avec les portes ouvertes peut endommager le capot et/ou les portes. Toujours fermer les portes avant de fermer le capot.

Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place. Ensuite, baisser le capot et le fermer fermement.

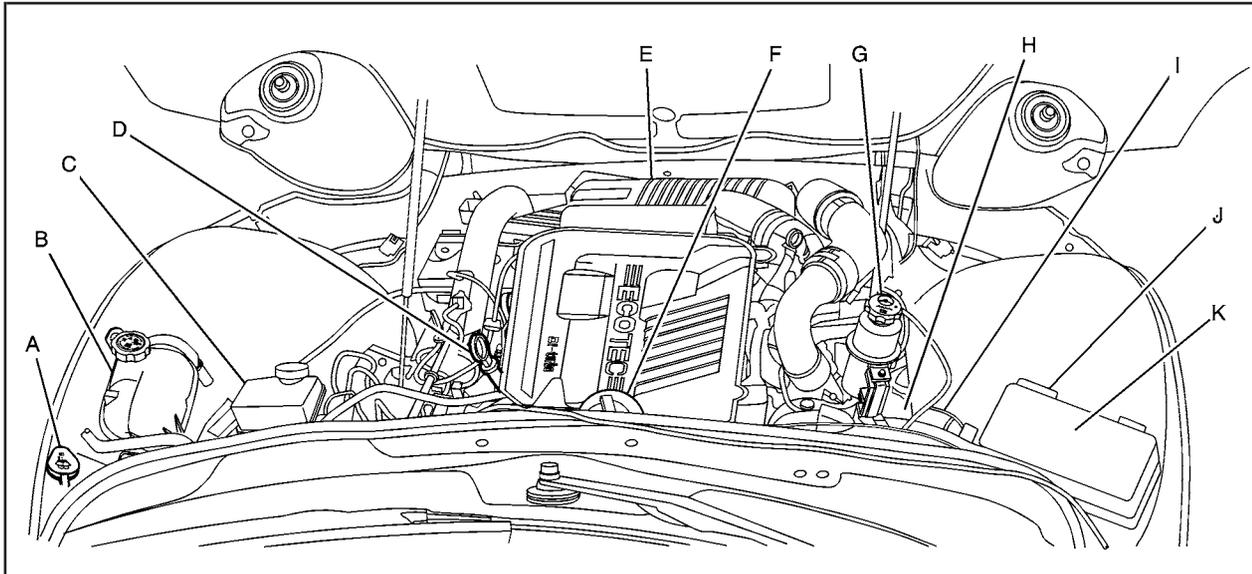
Aperçu du compartiment moteur

AGRAVE l'ouverture du capot d'un moteur L4 de 2,4 L, vous trouvez les composants suivants :



- A. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 318*.
- B. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 310*.
- C. Réservoir du maître-cylindre de liquide de freins. Se reporter à la rubrique « Liquide de freins » des sections *Freins à la page 319* et *Embrayage à commande hydraulique à la page 303*.
- D. Jauge d'huile moteur (non illustrée). Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous la rubrique *Huile à moteur à la page 292*.
- E. Filtre à air. Se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301*.
- F. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » à la rubrique *Huile à moteur à la page 292*.
- G. Réservoir du liquide de direction assistée. Se reporter à la rubrique *Liquide de direction assistée à la page 316*.
- H. Borne négative séparée (-) de masse (non visible). Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 324*.
- I. Batterie (non visible). Se reporter à la rubrique *Batterie à la page 323*.
- J. Borne positive (+) séparée. Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 324*.
- K. Bloc-fusibles sous le capot. Se reporter à la rubrique *Bloc-fusibles sous le capot à la page 388*.

Lorsque vous ouvrez le capot du moteur L4 de 2,0 L, vous y trouvez les composants suivants :



- A. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 318*.
- B. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 310*.
- C. Réservoir du maître-cylindre de liquide de freins. Se reporter à la rubrique « Liquide de freins » des sections *Freins à la page 319* et *Embrayage à commande hydraulique à la page 303*.
- D. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » à la rubrique *Huile à moteur à la page 292*.
- E. Filtre à air. Se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301*.
- F. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » à la rubrique *Huile à moteur à la page 292*.
- G. Réservoir du liquide de direction assistée. Se reporter à la rubrique *Liquide de direction assistée à la page 316*.
- H. Borne négative séparée (-) de masse (non visible). Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 324*.
- I. Batterie (non visible). Se reporter à la rubrique *Batterie à la page 323*.
- J. Borne positive (+) séparée. Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 324*.
- K. Bloc-fusibles sous le capot. Se reporter à la rubrique *Bloc-fusibles sous le capot à la page 388*.

Huile à moteur

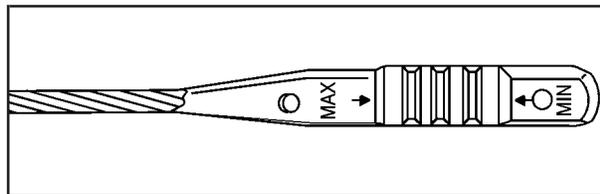
Vérification de l'huile moteur

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur chaque fois que vous faites le plein. Pour obtenir une lecture précise, il faut que l'huile soit chaude et que le véhicule soit stationné sur une surface de niveau.

La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau et de couleur jaune. Voir *Aperçu du compartiment moteur à la page 288* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

1. Couper le contact et attendre plusieurs minutes pour permettre à l'huile de revenir dans le carter. Sinon, la jauge d'huile n'indiquera peut-être pas le niveau actuel.
2. Retirer la jauge et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon, puis la repousser à fond. La retirer de nouveau en gardant l'extrémité vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur

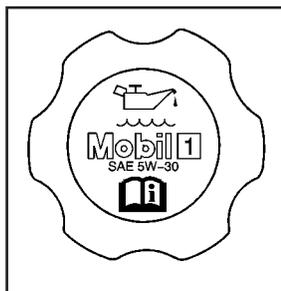


Si le niveau d'huile se trouve sous le repère MIN (minimum), il est nécessaire d'ajouter au moins un litre d'huile. Mais vous devez utiliser de l'huile appropriée. La présente section vous indique quelle huile utiliser. Pour connaître la contenance du carter d'huile moteur, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications à la page 391*.

Remarque: Ne pas ajouter trop d'huile. Le moteur pourrait être endommagé si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.



Moteur L4 de 2,4 L



Moteur L4 de 2,0 L

Voir *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

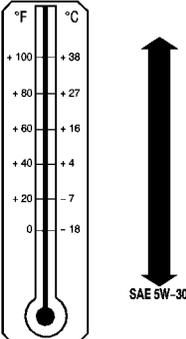
S'assurer d'ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Huile moteur appropriée

Pour les véhicules équipés du moteur L4 de 2,0 L

HUILE-MOTEUR SAE DE LA VISCOSITÉ RECOMMANDÉE

TEMPS CHAUD



RECHERCHER CE SYMBOLE ET LES NORMES GM4718M DE GM



TEMPS FROID

N'UTILISE PAS DE L'HUILE SAE 10W-40, SAE 20W-50, NI AUCUNE HUILE NON RECOMMANDÉE

Rechercher deux choses :

- GM4718M

Le moteur de votre véhicule nécessite une huile spéciale conforme à la norme GM4718M, telle que Mobil 1^{MD} ou équivalent. Les huiles qui répondent à cette norme sont qualifiées d'huiles synthétiques. Toutefois, les huiles synthétiques ne sont pas toutes conformes à la norme GM. Utiliser uniquement une huile conforme à la norme GM4718M.

Remarque: L'utilisation d'huiles non conformes à la norme GM4718M peut causer des dommages au moteur, non couverts par la garantie.

- SAE 5W-30

Tel qu'indiqué dans le tableau de viscosité, l'huile SAE 5W-30 est l'huile qui convient le mieux à votre véhicule.

Les chiffres inscrits sur le contenant d'huile indiquent sa viscosité ou son épaisseur. Ne pas utiliser d'huile de viscosité différente, telle que l'huile d'indice SAE 20W-50.



Les contenants d'huiles conformes à ces exigences devraient également porter le symbole d'étoile, qui indique que l'huile a été approuvée par l'American Petroleum Institute (API).

Vous devriez rechercher cet indice sur le contenant d'huile, et utiliser seulement les huiles conformes à la norme GM4718M et dont le contenant porte le sceau dentelé.

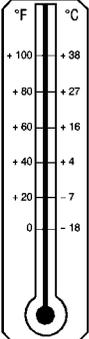
Le moteur de votre véhicule est rempli en usine d'huile synthétique Mobil 1^{MD} satisfaisant à toutes ses exigences.

Huile moteur de remplacement : lorsque vous devez ajouter de l'huile pour en compléter le niveau, il est possible que vous ne trouviez pas d'huile conforme à la norme GM4718M. Vous pouvez alors utiliser une huile de remplacement d'indice SAE 5W-30, portant le sceau dentelé, quelle que soit la température. Ne pas utiliser d'huile de remplacement non conforme à la norme GM4718M lors d'une vidange.

Pour les véhicules équipés du moteur L4 de 2,4 L

HUILE-MOTEUR SAE DE LA VISCOSITÉ RECOMMANDÉE

TEMPS CHAUD



°F °C

+100 +38

+80 +27

+60 +16

+40 +4

+20 -7

0 -18

SAE 5W-30

RECHERCHEZ CE SYMBOLE ET LES NORMES GM6094M DE GM



AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE
FOR GASOLINE ENGINES
CERTIFIED

TEMPS FROID

N'UTILISEZ PAS DE L'HUILE SAE 10W-40, SAE 20W-50, NI AUCUNE HUILE NON RECOMMANDÉE

Rechercher deux choses :

- GM6094M

L'huile de votre véhicule doit être conforme à la norme GM6094M. Rechercher et utiliser uniquement une huile conforme à la norme GM6094M.

- SAE 5W-30

Tel qu'indiqué dans le tableau de viscosité, l'huile SAE 5W-30 est l'huile qui convient le mieux à votre véhicule.

Les chiffres inscrits sur le contenant d'huile indiquent sa viscosité ou son épaisseur. Ne pas utiliser d'huile de viscosité différente, telle que l'huile d'indice SAE 20W-50.



Vous devriez le rechercher sur le contenant d'huile et utiliser seulement les huiles qui sont indiquées comme conformes à la norme GM 6094M et dont le contenant porte le symbole d'étoile.

Les contenants d'huiles conformes à ces exigences devraient également porter le symbole d'étoile, qui indique que l'huile a été approuvée par l'American Petroleum Institute (API).

Remarque: N'utiliser que de l'huile-moteur répondant aux normes GM6094M et portant le symbole étoilé de l'American Petroleum Institute (API) pour les moteurs à essence. L'utilisation d'huile-moteur inapproprié peut causer des dommages au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie.

L'huile moteur GM Goodwrench^{MD} satisfait à toutes les exigences de votre véhicule.

Si vous vivez dans une région très froide où la température descend sous -29°C (-20°F), vous devrez utiliser plutôt une huile synthétique SAE 5W-30 ou SAE 0W-30. Par temps très froid, ces deux huiles faciliteront le démarrage à froid et offriront une meilleure protection au moteur.

Additifs pour huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées qui portent l'étoile rayonnante de conformité à la norme GM6094M suffisent à assurer un bon rendement de votre moteur et à le protéger.

Fréquence des vidanges d'huile moteur (véhicules sans centralisateur informatique de bord)

Si votre véhicule n'est pas équipé d'un centralisateur informatique de bord (CIB), remplacer l'huile moteur et le filtre selon les intervalles précisés dans le programme d'entretien. Se reporter à la rubrique *Entretien prévu à la page 398*.

Si votre véhicule est doté d'un centralisateur informatique de bord (CIB), il dispose d'un indicateur d'usure d'huile moteur. Pour obtenir des informations sur la périodicité du changement de l'huile moteur, se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298*.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Fréquence des vidanges d'huile moteur (véhicules avec centralisateur informatique de bord)

Si votre véhicule est muni d'un centralisateur informatique de bord (CIB), il dispose d'un indicateur d'usure d'huile à moteur, ordinateur qui vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. La périodicité est calculée selon les tours-minute du moteur et la température de fonctionnement du moteur et non selon le kilométrage. En fonction des conditions de conduite, le kilométrage auquel est signalée la nécessité d'effectuer une vidange d'huile peut varier considérablement. Pour que l'indicateur de vidange d'huile moteur fonctionne correctement, vous devez le réinitialiser à chaque vidange d'huile.

Quand le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indiquera qu'une vidange est nécessaire. L'écran affichera le message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt).

Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 174*. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile n'indique pas la nécessité d'effectuer une vidange d'huile pendant un an ou plus. Toutefois, l'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés par GM qui se chargeront d'effectuer cet entretien, avec des pièces d'origine GM, et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, vous devez remplacer l'huile 5 000 km (3 000 milles) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile moteur

Le système Engine Oil Life System (indicateur d'usure d'huile à moteur) calcule la fréquence de remplacement de l'huile moteur et du filtre en fonction des habitudes de conduite. À chaque vidange, il convient de remettre le système à zéro pour lui permettre de calculer le moment de la prochaine vidange. Si la vidange est effectuée avant l'apparition du message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile bientôt), l'indicateur doit être réinitialisé.

Après une vidange, le système doit être réinitialisé comme suit :

1. Tourner le contact en position ON (marche), avec le moteur arrêté.
2. Appuyer sur les boutons information et réinitialisation du centralisateur informatique de bord (CIB) en même temps pour accéder au menu de personnalisation. Se reporter à la rubrique *Personnalisation CIB du véhicule à la page 179*.

3. Appuyer sur le bouton information pour faire défiler les modes disponibles du menu de personnalisation jusqu'à ce que le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche la mention OIL-LIFE RESET (réinitialisation de la durée de vie de l'huile moteur).
4. Appuyer sur le bouton réinitialisation et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche la mention ACKNOWLEDGED (confirmation). Ceci vous indique que le système a été réinitialisé.
5. Mettre le commutateur d'allumage à LOCK (verrouillage).

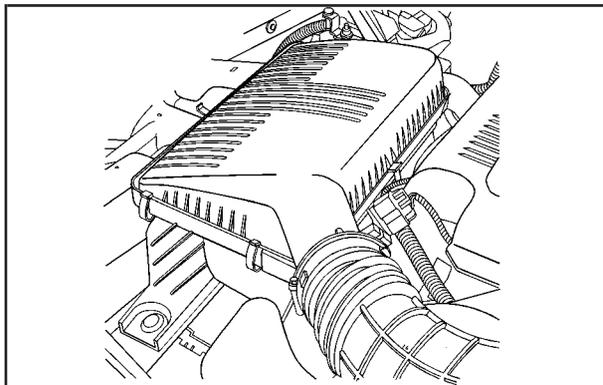
Si le message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile bientôt) réapparaît au démarrage du moteur, cela signifie que la réinitialisation a échoué. Répéter la procédure de réinitialisation.

Que faire de l'huile de rebut?

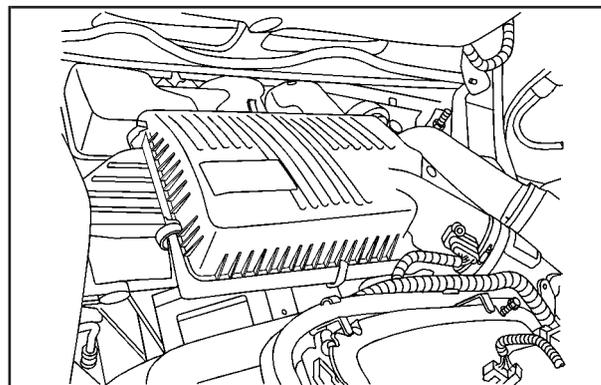
L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Voir les avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles, en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. Il convient plutôt de la recycler en l'apportant à un centre de récupération. Si vous avez des difficultés à vous débarrasser de l'huile de rebut de façon appropriée, vous pouvez demander l'aide de votre concessionnaire, d'une station-service, ou d'un centre de recyclage local.

Filtre à air du moteur



Moteur L4 de 2,4 L



Moteur L4 2,0 L

Voir *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288 pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter l'élément de filtre à air lors de chaque Entretien II et le remplacer à la première vidange d'huile après 85 000 km (50 000 milles). Si le véhicule roule dans un environnement poussiéreux ou sale, inspecter le filtre à chaque vidange d'huile moteur.

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour inspecter le filtre à air, le retirer du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si la saleté forme une « croûte collée » dans le filtre, il faut le remplacer.

Pour l'inspection ou le remplacement du filtre, desserrer les brides qui retiennent le couvercle et soulever ce dernier. S'assurer de bien serrer le couvercle quand vous le remettez en place.

ATTENTION:

Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. S'il n'est pas en place et qu'un retour de flammes se produit, vous risquez d'être brûlé. Ne pas rouler sans filtre à air et être prudent lorsqu'on travaille sur un moteur dépourvu de filtre à air.

Remarque: Si le filtre à air est enlevé, un retour de flamme peut causer un incendie qui endommagera le moteur. De plus, la saleté peut facilement s'infiltrer dans le moteur, ce qui peut l'endommager. Toujours avoir le filtre à air en place en conduisant.

Liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, il faut conduire le véhicule au service d'entretien du concessionnaire et le faire réparer le plus tôt possible.

Remplacer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Se reporter à la rubrique *Partie A : Entretien prévu à la page 397*. Veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué dans la rubrique *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés à la page 419*.

Remarque: L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses automatique non approprié risque d'endommager votre véhicule et d'entraîner des réparations qui ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué dans la section *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés à la page 419*.

Liquide de boîte de vitesse manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de la boîte de vitesses manuelle. Une fuite de liquide de boîte de vitesses constitue la seule cause de perte de liquide. En cas de fuite, amener votre véhicule chez votre concessionnaire et le faire réparer dès que possible. Vous pouvez également faire vérifier le niveau de liquide par votre concessionnaire au moment d'une vidange. Se reporter à *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés à la page 419* pour connaître le type de liquide préconisé.

Embrayage à commande hydraulique

La timonerie de l'embrayage hydraulique de votre véhicule est autoréglable. Le circuit hydraulique de l'embrayage, qui ne comporte pas de réservoir, est alimenté par le réservoir du maître-cylindre des freins.

Se reporter à la rubrique *Freins à la page 319* pour plus de renseignements.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli avec le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans votre véhicule pendant cinq ans ou 240 000 km (150 000 milles), selon la première éventualité, si vous ajoutez seulement du liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} de longue durée.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, voir *Surchauffe du moteur* à la page 307.

Un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} :

- Protégera contre le gel jusqu'à -37°C (-34°F).
- Protégera contre l'ébullition jusqu'à 129°C (265°F).
- Protégera contre la rouille et la corrosion.
- Aidera à garder le moteur à la température appropriée.
- Permettra aux témoins et aux indicateurs de fonctionner normalement.

Remarque: L'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL^{MD} peut entraîner une corrosion prématurée du moteur, du corps de chauffe ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de vidanger le liquide de refroidissement plus tôt, soit après 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première échéance. Toutes les réparations ne sont pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} (sans silicate) dans votre véhicule.

Utiliser ce qui suit

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} qui n'endommagera pas les pièces en aluminium. Si vous utilisez ce mélange de liquide de refroidissement, vous n'aurez pas besoin d'ajouter autre chose.

 **ATTENTION:**

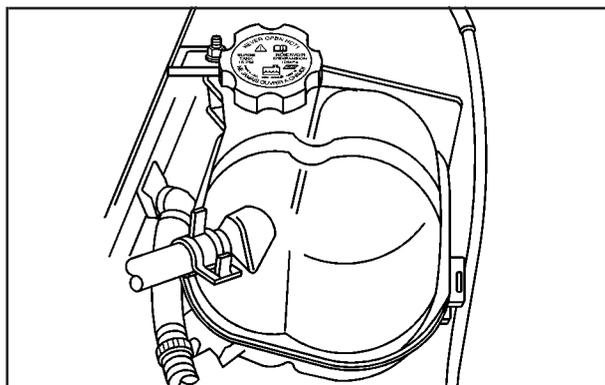
Il peut être dangereux de n'ajouter que de l'eau ordinaire au système de refroidissement. L'eau ordinaire, ou un autre liquide comme l'alcool, peut bouillir plus tôt que le mélange approprié de liquide de refroidissement. Le système d'avertissement relatif au liquide de refroidissement du véhicule est réglé pour le mélange approprié de liquide de refroidissement. Avec de l'eau pure ou le mauvais mélange, le moteur pourrait surchauffer, sans que l'avertissement de surchauffe n'apparaisse. Le moteur pourrait prendre feu, et le conducteur ou d'autres personnes pourraient être brûlés. Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}.

Remarque: En cas d'utilisation d'un mélange incorrect de liquide de refroidissement, le moteur peut surchauffer et être gravement endommagé. Les coûts de la réparation ne seront pas couverts par la garantie. Un mélange trop aqueux peut geler et fissurer le moteur, le radiateur, le noyau de chauffage et d'autres pièces.

Si vous devez ajouter du liquide de refroidissement plus de quatre fois par année, il faut faire vérifier le système de refroidissement par votre concessionnaire.

Remarque: Si vous utilisez des inhibiteurs supplémentaires et/ou si vous ajoutez des additifs dans le système de refroidissement, vous risquez d'endommager votre véhicule. Utiliser uniquement le mélange approprié de liquide de refroidissement indiqué dans le présent manuel pour le système de refroidissement. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 419.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement



Le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement est situé dans le compartiment-moteur sur le côté conducteur du véhicule. Se reporter à la section *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288 pour connaître son emplacement précis.

⚠ ATTENTION:

Si quelqu'un dévisse le bouchon du réservoir d'expansion quand le moteur et le radiateur sont chauds, de la vapeur et des liquides bouillants risquent de jaillir et de brûler gravement la personne. **Ne jamais tourner le bouchon de pression du réservoir d'équilibre, même un peu, lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.**

Le véhicule doit se trouver sur une surface plane. Lorsque le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit atteindre le repère COLD FILL (remplissage à froid).

Ne pas faire déborder le réservoir d'expansion. Si vous versez trop de liquide de refroidissement, vous risquez de provoquer un débordement lorsque le liquide est chaud.

Ajout de liquide de refroidissement

Si vous avez besoin de plus de liquide de refroidissement, ajouter le mélange approprié de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} dans le réservoir d'expansion, mais seulement quand le moteur est refroidi. Si le réservoir d'expansion est vide, il faut utiliser une méthode spéciale de remplissage. Pour savoir « Comment ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion », se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur à la page 307*.

ATTENTION:

On risque de se brûler si l'on renverse du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol qui brûle si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas déverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

Lors de la remise en place du bouchon du radiateur, s'assurer qu'il est bien serré à la main et bien en place.

Bouchon de réservoir d'expansion du liquide de refroidissement

Remarque: Si le bouchon de pression n'est pas installé fermement, il peut y avoir une perte de liquide de refroidissement et le moteur peut subir des dommages. S'assurer que le bouchon est bien fermé.

Le bouchon de réservoir d'expansion du liquide de refroidissement doit être bien fixé sur le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement. Pour plus d'informations sur son emplacement, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 288*.

Surchauffe du moteur

Un témoin d'avertissement de température de liquide de refroidissement moteur se trouve sur le tableau de bord de votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Témoin de température du liquide de refroidissement à la page 160*.

Au cas où de la vapeur s'échappe de votre moteur

ATTENTION:

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot. Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

... /

ATTENTION: (suite)

Si vous continuez de conduire quand le moteur surchauffe, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Remarque: Si le moteur prend feu à cause de la conduite sans liquide de refroidissement, votre véhicule risque d'être gravement endommagé. Les réparations coûteuses ne seraient pas couvertes par la garantie.

Au cas où aucune vapeur ne s'échappe de votre moteur

Un avertissement concernant la température du liquide de refroidissement peut indiquer un problème grave. Se reporter à la rubrique *Témoin de température du liquide de refroidissement* à la page 160.

S'il y a indication de surchauffe du liquide de refroidissement du moteur, mais que vous ne voyez pas de vapeur ni n'entendez de sifflement, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque vous :

- Vous roulez sur une longue côte au cours d'une journée chaude.
- Vous arrêtez à la suite d'une conduite à haute vitesse.
- Vous roulez au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

Si un avertissement concernant la température du liquide de refroidissement se produit sans qu'il y ait émission de vapeur, procéder comme suit pendant une minute ou deux :

1. Éteindre le climatiseur si celui-ci est en fonction.
2. Dans les embouteillages, laisser le moteur tourner au ralenti au point mort (N) lorsque la circulation est bloquée. Si cela ne présente aucun danger, s'arrêter sur le bord de la chaussée, mettre le véhicule en position de stationnement (P) ou au point mort (N) et laisser le moteur tourner au ralenti.
3. Mettre le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir la fenêtre, au besoin.

S'il n'y a plus d'avertissement de surchauffe, vous pouvez continuer à conduire. Pour plus de sécurité, conduire plus lentement pendant environ 10 minutes. Si le témoin ne se rallume pas, vous pouvez conduire normalement.

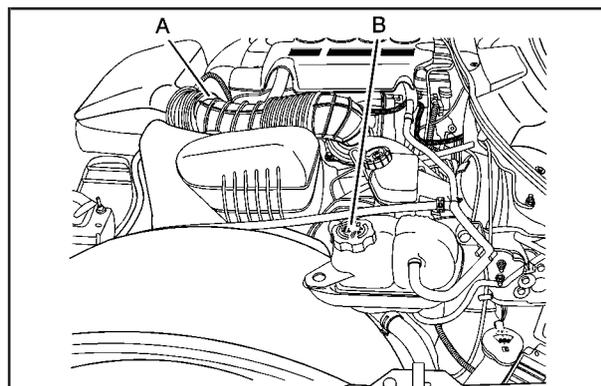
Si l'avertissement continue et que vous roulez toujours, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

S'il n'y a toujours aucun signe de vapeur, laisser tourner le moteur au ralenti sur place pendant trois minutes. Si le témoin de surchauffe reste allumé, couper le contact et faire descendre tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse.

Il est peut-être préférable de ne pas soulever le capot et d'appeler un centre de service immédiatement.

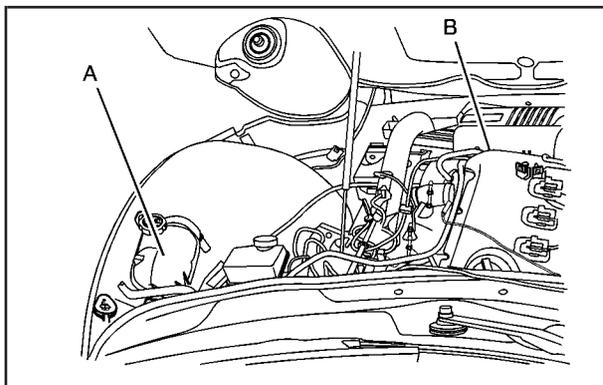
Systeme de refroidissement

Lorsque vous décidez qu'il est possible de soulever le capot sans danger, voici ce que vous y trouverez :



Moteur L4 de 2,4 L

- A. Ventilateur électrique de refroidissement du moteur (non visible)
- B. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur



Moteur L4 de 2,0 L

- A. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur
- B. Ventilateur électrique de refroidissement du moteur (non visible)

⚠ ATTENTION:

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

Si le liquide de refroidissement du réservoir d'expansion bout, ne rien faire avant qu'il refroidisse. Le véhicule doit être garé sur une surface à niveau.

Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le repère FULL COLD (remplissage à froid). S'il ne l'est pas, il se peut qu'il y ait une fuite au niveau du bouchon ou des durites du radiateur, des flexibles de chauffage, du radiateur, de la pompe à eau ou quelque part dans le système de refroidissement.

 **ATTENTION:**

Les durites du radiateur et les conduits de chauffage, ainsi que d'autres pièces du moteur, peuvent être très chauds. Ne pas les toucher. Si on les touche, on risque de se brûler.

Ne pas mettre le moteur en marche si une fuite existe. Si on fait tourner le moteur, il risque de perdre tout le liquide de refroidissement. Le moteur pourrait alors prendre feu et le conducteur pourrait se brûler. Faire réparer toute fuite avant de conduire le véhicule.

S'il semble ne pas y avoir de fuites, vérifier que le ventilateur électrique de refroidissement du moteur tourne lorsque le moteur est en fonctionnement. Si le moteur surchauffe, le ventilateur doit tourner. S'il ne tourne pas, votre véhicule doit être réparé.

***Remarque:* Les dommages au moteur causés par une utilisation du moteur sans liquide de refroidissement ne sont pas couverts par la garantie.**

***Remarque:* Utiliser un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL^{MD} peut causer une corrosion prématurée du moteur, du radiateur de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut falloir vidanger le liquide de refroidissement du moteur plus tôt, soit à 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première éventualité. Aucune réparation ne sera couverte par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} (sans silicate) dans votre véhicule.**

Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Remarque: Une procédure de vidange et de remplissage spécifique relative au système de refroidissement est fournie avec le moteur. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner une surchauffe et un endommagement sévère de votre moteur. Si le système de refroidissement de votre moteur doit être vidangé puis de nouveau rempli, consulter votre concessionnaire.

Si aucune anomalie n'a été détectée, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le réservoir d'expansion. S'il est visible, mais n'atteint pas le repère COLD FILL (plein à froid), ajouter un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} au réservoir d'expansion, après s'être assuré que le système de refroidissement, y compris le bouchon de radiateur du réservoir d'expansion, a refroidi. Se reporter à la rubrique *Liquide de refroidissement* à la page 304 pour plus de détails.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

ATTENTION:

La vapeur et les liquides en ébullition peuvent jaillir d'un système de refroidissement chaud et brûler gravement celui qui y touche. Ils sont sous pression et si le bouchon de pression du réservoir d'équilibre de liquide de refroidissement est tourné, même un peu, ils peuvent jaillir à une très grande vitesse. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le système de refroidissement est chaud, y compris le bouchon du réservoir d'expansion. S'il faut absolument tourner le bouchon du système de refroidissement, attendre que le système de refroidissement et le bouchon du réservoir d'expansion soient refroidis.

 **ATTENTION:**

Il peut être dangereux de n'ajouter que de l'eau ordinaire au système de refroidissement. L'eau ordinaire, ou un autre liquide comme l'alcool, peut bouillir plus tôt que le mélange approprié de liquide de refroidissement. Le système d'avertissement relatif au liquide de refroidissement du véhicule est réglé pour le mélange approprié de liquide de refroidissement. Avec de l'eau pure ou le mauvais mélange, le moteur pourrait surchauffer, sans que l'avertissement de surchauffe n'apparaisse. Le moteur pourrait prendre feu, et le conducteur ou d'autres personnes pourraient être brûlés. Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}.

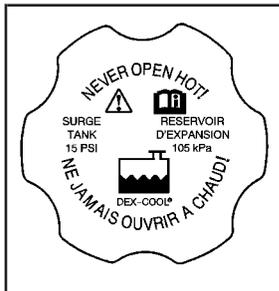
Remarque: Par temps froid, l'eau peut geler et faire fendre le moteur, le radiateur, le faisceau de chaufferette et d'autres pièces. Utiliser le liquide de refroidissement recommandé et le mélange approprié de liquide de refroidissement.

 **ATTENTION:**

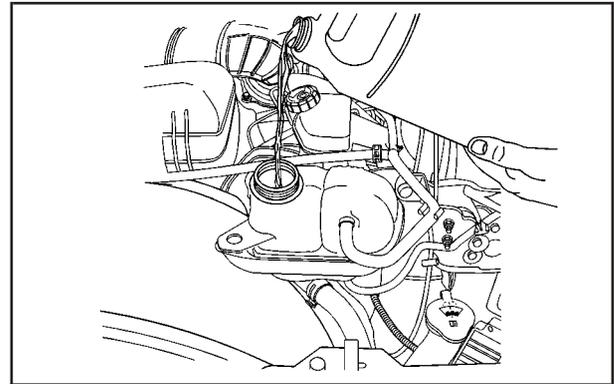
On risque de se brûler si l'on renverse du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol qui brûlerait si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas déverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

1. Le bouchon de pression du réservoir d'expansion peut-être retiré lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon de pression du réservoir d'expansion et la durite supérieure du radiateur, n'est plus chaud.

Tourner lentement le bouchon de pression de deux tours ou deux tours et demi environ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. S'il laisse échapper un sifflement, attendre qu'il s'arrête avant de continuer pour donner le temps à la pression résiduelle de s'échapper par le flexible d'évacuation.



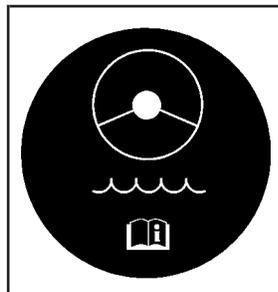
2. Ensuite, continuer à faire tourner le bouchon de pression lentement et le retirer.



3. Remplir le réservoir d'expansion à l'aide du mélange approprié, jusqu'au repère COLD FILL (remplissage à froid). Attendre environ cinq minutes, puis s'assurer que le niveau se situe sous le repère COLD FILL. Si le niveau se trouve sous le repère, ajouter du liquide de refroidissement de sorte que le niveau se trouve au-dessus du repère. Répéter cette procédure jusqu'à ce que le niveau reste constant au niveau du repère COLD FILL pendant au moins cinq minutes.

4. Sans remettre le bouchon de pression du réservoir d'expansion, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que vous sentiez que la durite supérieure de radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur.
À ce moment, il se peut que le niveau du liquide de refroidissement ait baissé dans le réservoir d'expansion. S'il est au-dessous du repère COLD FILL (remplissage à froid), ajouter du mélange dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère COLD FILL.
5. Ensuite, replacer le bouchon de pression. S'assurer que le bouchon de pression est bien serré à la main et bien en place. Si besoin, consulter votre concessionnaire.

Liquide de direction assistée



Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Intervalle de vérification du liquide de servodirection

À moins de soupçonner une fuite ou d'entendre un bruit anormal, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de servodirection. Une perte de liquide dans ce système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Vérification du niveau du liquide de servodirection

Pour vérifier le liquide de servodirection, il faut procéder comme suit :

1. Couper le contact et laisser refroidir le compartiment-moteur.
2. Essuyer le bouchon et le dessus du réservoir pour les débarrasser de toute saleté.
3. Dévisser le bouchon et essuyer la jauge à l'aide d'un chiffon propre.
4. Remettre le bouchon et bien le serrer en place.
5. Retirer le bouchon à nouveau et examiner le niveau de fluide indiqué sur la jauge.

Le niveau doit se situer entre les repères COLD (froid) et HOT (chaud). Au besoin, ajouter juste assez de liquide pour amener le niveau au repère COLD.

Utiliser ce qui suit

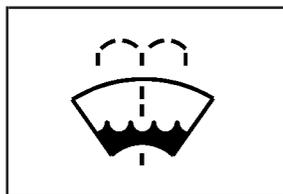
Pour déterminer quel type de liquide utiliser, se reporter à *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés à la page 419*. Toujours utiliser le liquide approprié, sinon cela pourrait causer des fuites et des dommages aux durites et aux joints.

Liquide de lave-glace

Utiliser ce qui suit

Bien lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. Si vous projetez de conduire votre véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



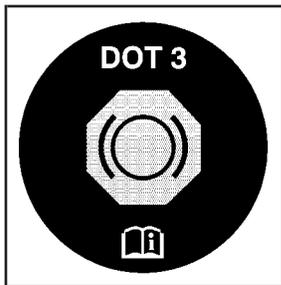
Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

Voir *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Remarque:

- Pour l'utilisation de lave-glace concentré, suivre les directives du fabricant pour ajouter de l'eau.
- Ne pas mélanger d'eau avec un liquide lave-glace prêt à l'emploi. L'eau risque de faire geler la solution et d'endommager le réservoir de liquide de lave-glace et d'autres pièces du système. De plus, l'eau ne nettoie pas aussi bien que le liquide lave-glace.
- Remplir le réservoir de lave-glace aux trois quarts seulement lorsqu'il est très froid. Ceci permettra la dilatation du liquide en cas de gel. Si le réservoir est rempli complètement, la dilatation du liquide pourrait l'endommager.
- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement (antigel) dans le système de lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.

Freins Liquide de frein



Le réservoir du maître-cylindre des freins est rempli de liquide pour freins DOT 3. Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Le niveau du liquide de frein dans le réservoir peut baisser pour deux raisons seulement. Tout d'abord, le liquide baisse à un niveau acceptable au cours de l'usure normale des garnitures de freins. Lorsque vous remplacez les garnitures, le niveau du liquide remonte. Ensuite, il est possible qu'il y ait une fuite de liquide dans le système de freinage et/ou dans le système d'embrayage hydraulique. Dans ce cas, vous devez faire réparer le système de freinage et/ou le système d'embrayage hydraulique, car une fuite entraînera tôt ou tard un dysfonctionnement voire une panne des freins et/ou de l'embrayage.

Il n'est donc pas recommandé d'ajouter trop de liquide de frein/d'embrayage. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si vous ajoutez du liquide lorsque vos garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque vous remplacerez les garnitures. Vous devez ajouter ou retirer du liquide au besoin, uniquement lorsque vous faites effectuer des travaux sur le système de freinage/d'embrayage hydraulique.

ATTENTION:

S'il y a trop de liquide de frein, le liquide peut couler sur le moteur. Le liquide brûlera si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide à freins seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système de freinage hydraulique.

Lorsque le niveau du liquide de frein est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à *Témoin du système de freinage* à la page 156.

Liquide approprié

Si vous devez ajouter du liquide de frein, utiliser seulement du liquide DOT-3. Utiliser uniquement du liquide de frein neuf provenant d'un contenant scellé. Se reporter à la rubrique *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 419.

Nettoyer toujours le bouchon du réservoir de liquide de frein ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.

ATTENTION:

Si vous utilisez un mauvais type de liquide dans votre système de freinage/d'embrayage, vos freins/votre embrayage risquent de ne pas fonctionner correctement ou de ne pas fonctionner du tout. Vous pourriez provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide de frein approprié.

Remarque:

- **L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système de freinage/d'embrayage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile-moteur, tombent dans votre système de freinage/d'embrayage pour endommager les pièces de ce système au point de devoir les remplacer. Ne laissez personne ajouter un type de liquide incorrect.**
- **Si vous renversez du liquide de frein sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut être endommagée. Veiller à éviter tout renversement de liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, nettoyer immédiatement. Se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule* à la page 377.**

Usure des freins

Votre véhicule est équipé de freins à disque aux quatre roues.

Les plaquettes de freins à disque avant ont des indicateurs d'usure intégrés qui font un bruit strident en guise d'avertissement quand les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou occasionnel lorsque vous conduisez, sauf lorsque vous enfoncez fermement la pédale de frein.

ATTENTION:

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Votre véhicule doit être réparé.

Remarque: Si vous continuez à conduire alors que les plaquettes de freins sont usées, ceci peut entraîner des réparations de freins coûteuses.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n'est pas un signe d'une défaillance des freins.

Le serrage au couple approprié des écrous de roues est nécessaire pour aider à prévenir la pulsation des freins. Lors de la permutation des pneus, inspecter les plaquettes de freins pour détecter l'usure et serrer également les écrous de roue dans la séquence appropriée selon les spécifications de couple de serrage de GM.

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

Course de la pédale de freinage

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer un mauvais fonctionnement des freins.

Réglage des freins

Chaque fois que vous freinez, que le véhicule roule ou non, les freins s'ajustent pour compenser l'usure.

Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage.

Votre véhicule a été conçu et testé avec des pièces de freins GM de qualité supérieure. Lorsque vous remplacez des pièces du système de freinage, par exemple quand les garnitures de freins s'usent et qu'il faut les remplacer, s'assurer d'obtenir des pièces de rechange GM d'origine neuves. Sinon les freins ne fonctionneront peut-être plus comme il faut. Par exemple, si on installe des garnitures de freins qui ne conviennent pas à votre véhicule, l'équilibrage entre les freins avant et arrière peut changer pour le pire. L'efficacité du freinage à laquelle vous êtes habitué peut changer de bien d'autres façons si l'on installe des pièces de rechange inappropriées.

Batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie sans entretien. Quand vient le temps de remplacer la batterie, il faut s'en procurer une ayant le même numéro de remplacement que celui indiqué sur l'étiquette de la batterie d'origine. Nous vous recommandons l'utilisation d'une batterie de rechange ACDelco^{MD}. Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 288* pour connaître l'emplacement de la batterie.

Avertissement: Les bornes de batterie, les cosses ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant carcinogènes et nuit à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

Entreposage du véhicule

Si vous ne comptez pas utiliser votre véhicule pendant 25 jours ou plus, débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie afin d'empêcher la batterie de se décharger.

ATTENTION:

Les batteries contiennent de l'acide qui peut brûler la peau et des gaz qui peuvent exploser. La prudence est de mise pour éviter les blessures graves. Se reporter à *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 324* pour obtenir des conseils relatifs au travail autour de la batterie afin d'éviter les blessures.

Démarrage avec batterie auxiliaire

Si la batterie est à plat, il est possible de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d'un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d'effectuer cette manoeuvre en toute sécurité.

ATTENTION:

Les batteries peuvent blesser. Elles sont dangereuses pour les raisons suivantes :

- Elles contiennent de l'acide qui peut brûler la peau.
- Elles contiennent des gaz qui peuvent exploser ou s'enflammer.
- Elles contiennent assez d'électricité pour brûler la peau.

Si ces étapes ne sont pas suivies à la lettre, des blessures pourraient survenir.

Remarque: Si ces étapes ne sont pas suivies, il pourrait en résulter des dommages coûteux sur le véhicule et qui ne seraient pas couverts par la garantie.

Il ne faut pas tenter de faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant, sans quoi le véhicule risque d'être endommagé.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

Remarque: Si l'autre système du véhicule n'est pas un système à 12 volts avec une prise de masse négative, les deux véhicules risquent d'être endommagés. N'utiliser que des véhicules ayant des systèmes à 12 volts avec prise de masse négative pour faire une connexion provisoire de la batterie du véhicule.

2. Rapprocher les véhicules suffisamment pour que les câbles volants puissent être à la portée, mais s'assurer que les véhicules ne se touchent pas. Le cas échéant, cela provoquera une connexion de masse dont vous ne voulez certainement pas. Vous ne pourriez faire démarrer votre véhicule et la mauvaise mise à la masse pourrait endommager les systèmes électriques.

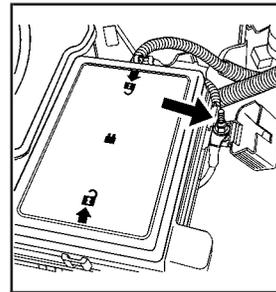
Pour éviter que les véhicules utilisés dans l'opération bougent, tirer fermement leur frein de stationnement. Avant de serrer le frein de stationnement, mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P), dans le cas d'une boîte automatique, ou à la position de point mort (N) dans le cas d'une boîte manuelle.

Remarque: Si la radio est allumée ou si d'autres accessoires sont en marche pendant la procédure de connexion provisoire de la batterie, ils risquent d'être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Toujours éteindre la radio et les autres accessoires en faisant une connexion provisoire de la batterie d'un véhicule.

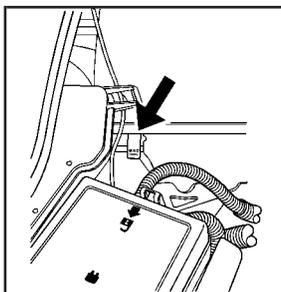
3. Couper le contact des deux véhicules. Débrancher tout accessoire inutile de l'allume-cigarette ou de la prise électrique pour accessoires (le cas échéant). Éteindre la radio et toutes les lampes inutiles. Cela permettra d'éviter des étincelles et des dommages aux deux batteries, ainsi que des dommages à la radio!

4. Ouvrir le capot de l'autre véhicule et repérer les bornes positive (+) et négative (-).

Vous n'avez pas besoin d'accéder à la batterie pour procéder au démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire. Votre véhicule est équipé d'une borne de démarrage à distance positive (+) et négative (-).



La borne positive (+) distante se trouve sous un capuchon rouge situé sur le bloc-fusibles du compartiment moteur. Soulever le capuchon pour accéder à la borne.



Le support de mise à la terre négatif (-) distant se trouve à l'arrière du compartiment moteur, côté passager du véhicule et il est marqué GND (-) (masse).

Pour de plus amples renseignements sur l'emplacement des bornes positive (+) et négative (-) de votre véhicule, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* à la page 288.

⚠ ATTENTION:

Un ventilateur électrique peut se mettre en marche et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Garder mains, vêtements et outils loin de tout ventilateur électrique sous le capot.

⚠ ATTENTION:

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer l'explosion de ses gaz. Des personnes ont été blessées par ces explosions et certaines sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si l'on a besoin de plus d'éclairage.

S'assurer que la batterie contient assez d'eau. L'ajout d'eau à la batterie installée dans le nouveau véhicule n'est pas nécessaire. Cependant, si une batterie a des bouchons de remplissage, il faut s'assurer que la quantité de liquide est adéquate. Si le niveau est bas, ajouter d'abord de l'eau. Si on ne le fait pas, il pourrait y avoir des gaz explosifs.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut brûler les mains. Éviter de répandre du liquide sur vous. Si, par mégarde, des éclaboussures atteignent les yeux ou la peau, rincer à l'eau et voir immédiatement un médecin.

 **ATTENTION:**

Les ventilateurs et d'autres pièces mobiles du moteur peuvent vous blesser gravement. Une fois que les moteurs sont en marche, garder les mains loin des pièces mobiles du moteur.

5. S'assurer que l'isolant des câbles volants n'est pas lâche ou manquant. Le cas échéant, vous pourriez recevoir un choc. Les véhicules pourraient également être endommagés.

Avant de brancher les câbles, voici quelques éléments de base à connaître. Le positif (+) ira au positif (+) ou à une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en est doté. La borne négative (-) sera reliée à une pièce métallique lourde non peinte du moteur ou à une borne négative (-) auxiliaire si le véhicule en est équipé.

Ne pas relier la borne positive (+) à la borne négative (-) sous peine de causer un court-circuit qui pourrait endommager la batterie et d'autres pièces. Ne pas brancher le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie déchargée sous peine de provoquer des étincelles.

6. Brancher le câble positif (+) rouge à la borne positive (+) du véhicule dont la batterie est déchargée. Utiliser une borne positive (+) à distance si le véhicule en dispose.
7. Ne pas laisser l'autre extrémité toucher le métal. La relier à la borne positive (+) de la batterie chargée. Utiliser une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule est ainsi équipé.

8. À présent, brancher le câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie chargée. Utiliser une borne négative (-) auxiliaire si le véhicule en est équipé.

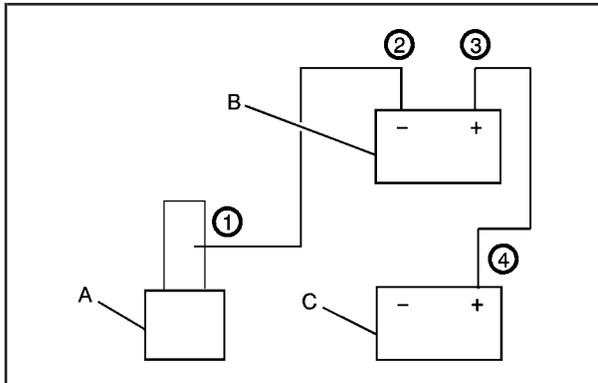
Empêcher l'autre extrémité du câble d'entrer en contact avec un autre élément avant l'étape suivante. L'autre extrémité du câble négatif (-) ne doit pas être reliée à la batterie déchargée. Elle doit être reliée à une pièce de moteur en métal solide non peinte ou à la borne négative (-) auxiliaire du véhicule dont la batterie est déchargée.

9. Brancher l'autre extrémité du câble négatif (-) à la borne négative (-) du véhicule dont la batterie est déchargée. Votre véhicule est équipé d'un support de mise à la terre négatif (-) éloigné à cet effet.

10. Démarrer le véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner pendant quelques instants.

11. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Remarque: Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.



Retrait des câbles volants

- A. Pièce en métal solide non peinte du moteur ou borne négative (-) éloignée
- B. Batterie en bon état ou bornes positive (+) et négative (-) auxiliaires
- C. Batterie déchargée ou borne positive (+) éloignée

Pour débrancher les câbles volants des deux véhicules, procéder comme suit :

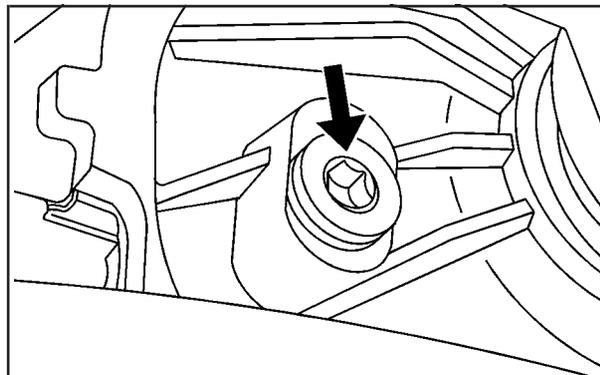
1. Débrancher le câble noir négatif (-) du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Débrancher le câble noir négatif (-) du véhicule dont la batterie est chargée.
3. Débrancher le câble rouge positif (+) du véhicule dont la batterie est chargée.
4. Débrancher le câble rouge positif (+) de l'autre véhicule.
5. Remettre le couvercle de la borne positive (+) en place.

Essieu arrière

Intervalle de vérification du lubrifiant

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le lubrifiant de l'essieu arrière, sauf si vous soupçonnez la présence d'une fuite ou si vous entendez des bruits inhabituels. Une perte de lubrifiant peut signaler un problème. Faire inspecter et réparer le véhicule.

Vérification du niveau de lubrifiant



Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être stationné sur une surface plate.

Si le niveau se situe sous la partie inférieure de l'orifice de remplissage, située sur le pont arrière, vous devez ajouter du lubrifiant. Ajouter suffisamment de lubrifiant pour amener le niveau au bas de l'orifice de remplissage.

Utiliser ce qui suit

Se reporter au programme d'entretien pour savoir quel type de lubrifiant utiliser.
Se reporter à la rubrique *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 419.

Remplacement d'ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange* à la page 336.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Ampoules à halogène

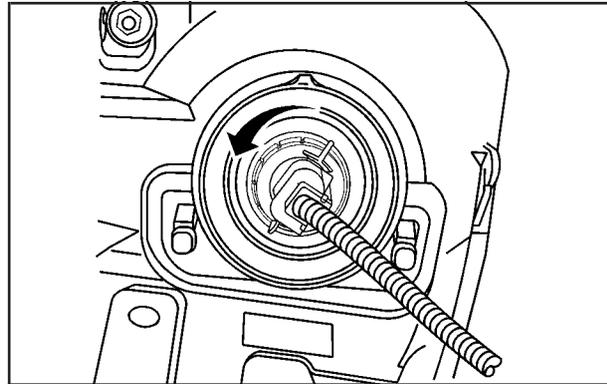
ATTENTION:

Les ampoules aux halogènes contiennent un gaz sous pression. Elles peuvent éclater si vous les laissez tomber ou les égratignez. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire et de suivre les directives sur l'emballage de l'ampoule.

Phares

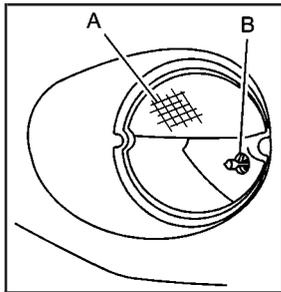
Pour remplacer une ampoule de feu de croisement/de route/de feu de circulation de jour (FCJ), procéder comme suit :

1. Ouvrir le capot. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Levier d'ouverture du capot à la page 287*.
2. Repérer la douille de l'ampoule du feu de route.



3. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la tirer pour l'extraire du bloc de phare.
4. En tenant la base de la douille, tirer l'ampoule grillée de la douille.
5. Remplacer l'ampoule par une nouvelle ampoule.
6. Inverser les étapes 3 à 4 pour procéder au remontage.

Clignotants avant, feux de stationnement et phares antibrouillard



- A. Ampoule de clignotant/feu de stationnement avant
- B. Phare antibrouillard (si monté)

3. Tourner la douille de l'ampoule vers la gauche et extraire l'ampoule.
4. Débrancher la douille d'ampoule du faisceau de câblage.
5. Poser une nouvelle ampoule.
6. Répéter ces étapes dans le sens inverse pour réinstaller l'ampoule et l'ensemble de phare.

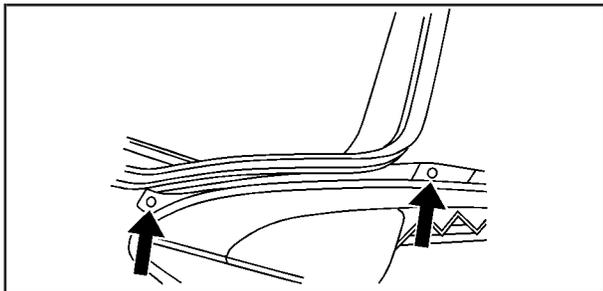
Pour remplacer l'une de ces ampoules, procéder comme suit :

1. Ouvrir le capot. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Levier d'ouverture du capot à la page 287*.
2. Se rendre sous le pare-chocs avant et repérer l'ampoule.

Feux arrière, clignotants et feux d'arrêt

Pour remplacer l'une de ces ampoules, procéder comme suit :

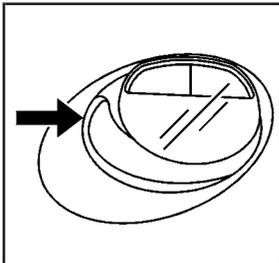
1. Ouvrir le coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 79* pour en savoir plus.



2. Retirer les deux vis de retenue de l'ensemble du feu arrière depuis l'intérieur du véhicule.

3. Retirer l'ensemble du feu arrière.
4. Tourner la douille d'ampoule vers la gauche pour la retirer.
5. Retirer l'ampoule de la douille.
6. Poser une nouvelle ampoule.
7. Répéter ces étapes dans le sens inverse pour réinstaller l'ensemble du feu arrière.

Feux de recul



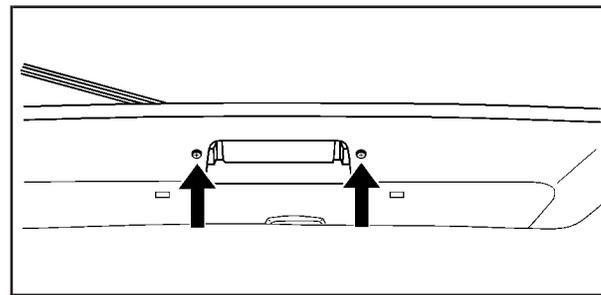
Les feux de recul sont situés dans le pare-chocs arrière.

Pour remplacer l'ampoule, effectuer les étapes suivantes :

1. Se rendre derrière, au-dessus et au-dessous du pare-chocs arrière et repérer la douille d'ampoule.
2. La tourner dans le sens antihoraire pour retirer l'ensemble d'ampoule.
3. Retirer l'ampoule de sa douille.
4. Insérer une ampoule neuve dans la douille.
5. Remettre la douille en alignant les languettes de l'ensemble du feu, puis la tourner dans le sens horaire pour la fixer.

Feu de la plaque d'immatriculation

Pour remplacer l'ampoule de la plaque d'immatriculation, procéder comme suit :



1. Déposer les deux vis intérieures fixant l'ensemble de lampe de la plaque d'immatriculation au carénage.
2. Tourner et tirer l'éclairage de la plaque d'immatriculation vers l'avant à travers l'ouverture de carénage.
3. Tourner la douille de l'ampoule vers la gauche et extraire l'ampoule de la douille.
4. Installer la nouvelle ampoule.
5. Inverser les étapes 1 à 3 pour remettre en place l'ensemble de lampe.

Ampoules de rechange

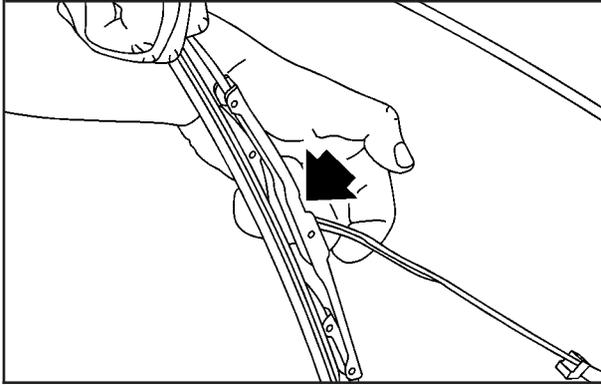
Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Feux de recul	3047
Phare antibrouillard	898*
Feux de stationnement et clignotants avant	3757NAK
Feu de position latéral avant	194
Phares, feux de route/de croisement/feux de circulation de jour	H13
L'éclairage de la plaque d'immatriculation	168
Feu d'arrêt, feu arrière et clignotant	3157K
* Modèle haut de gamme	

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

Remplacement de la raclette d'essuie-glace

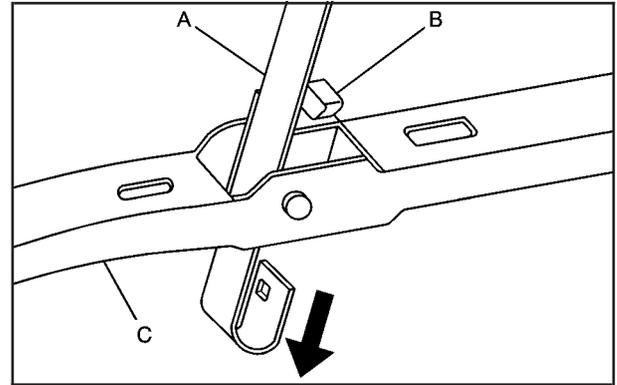
Vous devez inspecter périodiquement les balais des essuie-glaces à la recherche d'usure et de fissure. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Au moins deux fois par an à la page 412.*

Il existe divers types de lames de rechange qui se retirent de manière différente. Pour connaître la longueur et le type de lames à utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de rechange d'entretien normal à la page 421.*



Pour remplacer les lames d'essuie-glace, effectuer les étapes suivantes :

1. Soulever le bras d'essuie-glace du pare-brise.



2. Appuyer sur le levier de déverrouillage (B) pour dégager le crochet et appuyer sur le bras de l'essuie-glace (A) pour le sortir de la lame (C).
3. Pousser la nouvelle raclette d'essuie-glaces solidement en place sur le bras d'essuie-glaces jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic de l'attache de désenclenchement.

Pneus

Votre véhicule neuf est équipé de pneus de haute qualité fabriqués par un des plus importants fabricants de pneus. Si vous avez des questions à poser au sujet de la garantie de vos pneus ou si vous désirez savoir où faire effectuer leur entretien, consulter le guide de garantie GM pour obtenir de plus amples détails. Pour obtenir d'autres renseignements, consulter le livret du fabricant des pneus, inclus dans le guide du propriétaire.

ATTENTION:

Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.

- **La surcharge des pneus du véhicule peut les faire surchauffer par suite de friction excessive. Ils pourraient perdre de l'air et provoquer un accident grave. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule* à la page 266.**

... /

ATTENTION: (suite)

- **Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident qui pourrait causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus du véhicule sont froids. Voir *Gonflement - Pression des pneus* à la page 346.**
- **Les pneus surgonflés sont plus susceptibles d'être entaillés, crevés ou ouverts sous un impact soudain, comme quand vous passez sur un nid-de-poule. Garder les pneus à la pression recommandée.**
- **Les pneus vieux et usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement des pneus est très usée ou si les pneus ont été endommagés, les remplacer.**

Remarque: Votre véhicule peut être équipé de pneus taille basse P245/45R18. Les pneus taille basse sont plus vulnérables aux dangers routiers et aux chocs avec les bordures que les pneus de taille standard. S'il heurte un danger routier, tels qu'un nid-de-poule ou un objet tranchant, ou s'il glisse sur une bordure, le pneu ou la roue peut être endommagé. Votre garantie GM ne couvre pas ce type de dommages. Garder vos pneus à la pression adéquate et, lorsque c'est possible, éviter les bordures, nids-de-poule et autres dangers routiers.

Pneus d'hiver

Si votre véhicule est équipé de pneus P245/45R18, ceux-ci sont classés parmi les pneus haute performance à profil bas. Ils sont conçus pour procurer une très grande maniabilité sur chaussée mouillée ou sèche. Si vous prévoyez conduire votre véhicule souvent sur des routes enneigées ou glacées, il peut être préférable de faire poser des pneus d'hiver sur votre véhicule. Les pneus haute performance à profil bas ne vous procureront peut-être pas la traction que vous aimeriez avoir ou le même niveau de performance que les pneus d'hiver sur des routes enneigées ou glacées.

En général, les pneus d'hiver sont conçus pour améliorer l'adhérence sur la neige et le verglas. Avec les pneus d'hiver, l'adhérence peut être diminuée sur une chaussée sèche, augmenter le bruit et réduire la durée de vie des pneus. Après le passage aux pneus d'hiver, rester attentif aux changements du véhicule et des freins.

Consulter le concessionnaire pour en savoir plus sur la disponibilité des pneus d'hiver ainsi que le bon choix des pneus. Se reporter aussi à la rubrique *Achat de pneus neufs* à la page 350.

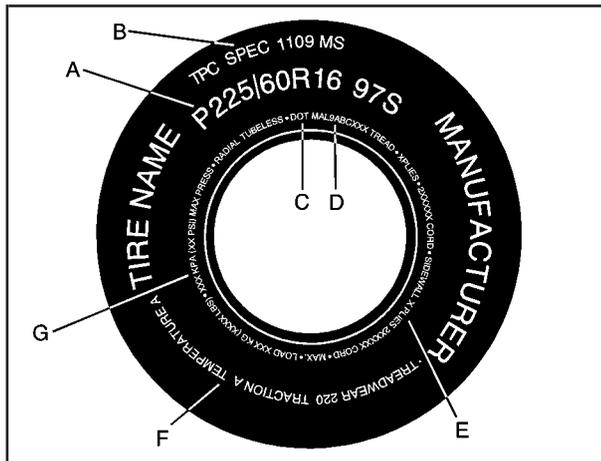
Si vous optez pour des pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.
- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la cote de vitesse est H, V, W, Y, et ZR. Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

Étiquette sur paroi latérale du pneu

De l'information utiles sur le pneu est moulé dans la paroi latérale. L'exemple suivant présente une paroi latérale de pneu courante d'une voiture de tourisme.



Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme
(taille P-Metric)

(A) Dimensions du pneu: Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

(B) Code TPC (Tire Performance Criteria) (critère de performance d'un pneu): Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

(C) DOT (Department of Transportation) (ministère des transports des États-Unis): Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

(D) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu): Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

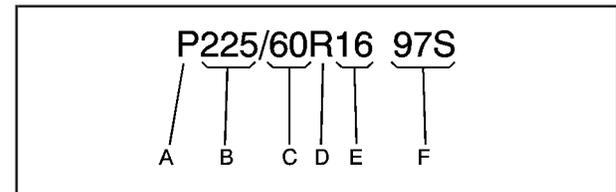
(E) Composition de la carcasse du pneu: Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(F) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus): Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique *Classification uniforme de la qualité des pneus à la page 353*.

(G) Charge et pression de gonflage maximales à froid: Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

Dimensions des pneus

L'illustration suivante concerne un exemple de dimension de pneu typique (pneu métrique) de voiture de tourisme.



(A) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »): Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

(B) Largeur de section: Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(C) Rapport d'aspect: Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère C de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(D) Type de construction: Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(E) Diamètre de jante: Diamètre de la roue en pouces.

(F) Description d'utilisation: Ces caractères représentent la limite de charge et la cote de vitesse du pneu. L'indice de charge représente la charge nominale approuvée qu'un pneu peut transporter. L'indice de charge peut varier entre 1 et 279. La cote de vitesse est la vitesse maximale approuvée à laquelle un pneu peut transporter une charge. Les cotes de vitesse varient entre A et Z.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air: Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en livres par pouce carré (lb/po²) ou en kilopascals (kPa).

Poids des accessoires: Cela signifie le poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte-pont/boîte de vitesses automatique, direction assistée, freins assistés, lève-glaces à commande électrique, sièges à commande électrique et climatiseur.

Rapport d'aspect: Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture: Ensemble de câbles caoutchoutés situés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Talon: Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

Pneu à carcasse diagonale: Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid: Quantité d'air dans un pneu, mesurée en livres par pouce carré (lb/po²) ou en kilopascals (kPa), avant que la température du pneu n'ait augmenté en raison du roulement. Se reporter à la rubrique *Gonflement - Pression des pneus à la page 346*.

Poids à vide: Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passer ni chargement.

Marquage DOT: Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV: Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266*.

PNBE AVANT: Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266*.

PNBE ARRIÈRE: Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266*.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule.

Kilopascal (kPa): Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »): Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge: Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Pression de gonflage maximale: Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale: Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge: Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants: Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 lb). Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266*.

Répartition des occupants: Places assises désignées.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique:

Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »):

Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage recommandée: Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter aux rubriques *Gonflement - Pression des pneus à la page 346* et *Chargement du véhicule à la page 266*.

Pneu radial: Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante: Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc: Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

Cote de vitesse: Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence: Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement: Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure: Minces bandes, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à la rubrique *Quand faut-il remplacer les pneus? à la page 350.*

Normes de qualité de pneus uniformes: Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à la rubrique *Classification uniforme de la qualité des pneus à la page 353.*

Capacité nominale du véhicule: Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 lb), plus poids de la charge établi. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266.*

Charge maximale sur le pneu: Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule: Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266.*

Gonflement - Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Remarque: Ne pas écouter ceux qui disent qu'un pneu sous-gonflé ou surgonflé ne pose pas de problème. C'est faux. Un pneu pas assez gonflé (sous-gonflé) :

- S'écrase trop
- Surchauffe
- Subit une surcharge
- S'use prématurément ou irrégulièrement
- Réduit la maniabilité du véhicule
- Augmente la consommation de carburant

Un pneu surgonflé :

- S'use prématurément
- Réduit la maniabilité du véhicule
- Rend la conduite inconfortable
- Est plus vulnérable aux dangers routiers

Une étiquette sur les pneus et le chargement est apposée sur le montant central (montant B) du véhicule, sous le loquet de la porte du conducteur. Cette étiquette indique les pneus d'origine de votre véhicule et la bonne pression de gonflage des pneus à froid. La pression de gonflage des pneus à froid recommandée, indiquée sur l'étiquette, est la pression d'air minimale nécessaire pour la capacité de charge maximale du véhicule.

Pour obtenir plus de renseignements sur la charge pouvant être transportée par le véhicule et un exemple de l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266*. La charge ajoutée à votre véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

Quand les vérifier

Vérifier vos pneus au moins une fois par mois.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre pour pneus de poche de bonne qualité pour vérifier la pression de gonflage des pneus. Il est impossible de savoir si la pression de gonflage des pneus est appropriée uniquement en procédant à une inspection visuelle. Les pneus à carcasse radiale peuvent sembler être gonflés à la pression appropriée alors qu'ils sont en fait insuffisamment gonflés. Vérifier la pression de gonflage appropriée des pneus à froid, c'est-à-dire lorsque le véhicule est immobile depuis au moins trois heures ou qu'il a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à ce vous atteigniez la pression de gonflage recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, laissez échapper de l'air en appuyant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifier à nouveau la pression de gonflage du pneu à l'aide d'un manomètre pour pneus.

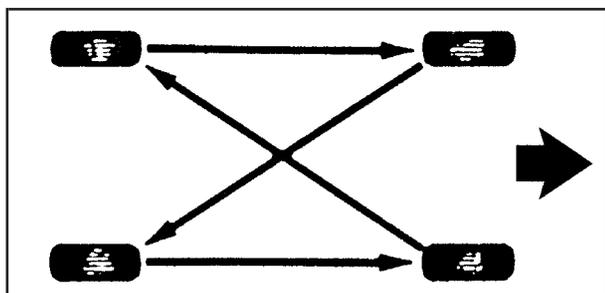
Voir à remettre les bouchons de valve en place sur les tiges de valve. Ils contribuent à empêcher les fuites en protégeant les valves de la saleté et de l'humidité.

Inspection et permutation des pneus

Les pneus doivent être permutés tous les 8 000 à 13 000 km (5 000 à 8 000 milles).

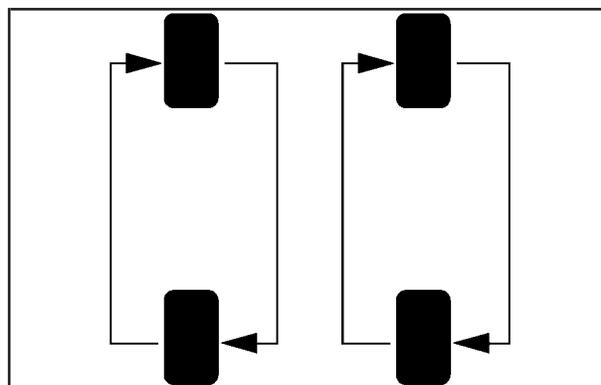
En cas de détection d'une usure anormale, permuter les pneus dès que possible et vérifier le parallélisme des roues. Examiner aussi les pneus et les roues pour voir s'ils sont endommagés. Se reporter aux rubriques *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 350 et *Remplacement de roue* à la page 355 pour plus de renseignements.

Le but de la permutation périodique est d'obtenir une usure uniforme de tous les pneus du véhicule. La première permutation est la plus importante. Se reporter à la rubrique *Entretien prévu* à la page 398.



Pneus non unidirectionnels

En cas de permutation de pneus Goodyear Eagle RSA P245/45R18 non unidirectionnels, toujours utiliser le modèle de permutation correct ci-joint.



Pneus unidirectionnels

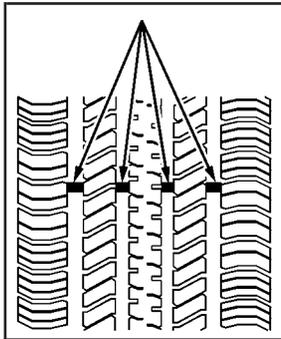
Si votre véhicule est équipé de pneus Goodyear Eagle F1-GS1 P245/45R18, ceux-ci sont unidirectionnels et leur rotation doit donc s'effectuer dans un sens déterminé pour qu'ils offrent un rendement optimal. Une flèche inscrite sur la paroi latérale du pneu indique le sens approprié de la rotation. Étant donné qu'il s'agit de pneus unidirectionnels, leur permutation doit s'effectuer conformément aux directives décrites ici. Ces pneus ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière et de l'arrière vers l'avant du même côté du véhicule.

Après avoir procédé à la permutation des pneus, régler la pression de gonflage des pneus avant et arrière comme indiqué sur l'étiquette d'information relative aux pneus et au chargement. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 266* pour voir un exemple d'étiquette d'information relative aux pneus et au chargement ainsi que les informations relatives à son emplacement sur le véhicule. S'assurer que tous les écrous de roue sont correctement serrés. Se reporter à la rubrique « Couple de serrage des écrous de roue » dans la section *Capacités et spécifications à la page 391*.

 **ATTENTION:**

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire; mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté.

Quand faut-il remplacer les pneus?



Pour savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus, vérifier les indicateurs d'usure qui apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po).

Remplacer le pneu lorsque l'une des affirmations suivantes se vérifie :

- Les indicateurs apparaissent à trois endroits au moins autour du pneu.
- Le câblé ou la trame au travers du caoutchouc du pneu sont visibles.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.

- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Achat de pneus neufs

GM a développé et adapté des pneus spécifiques pour votre véhicule. Les pneus d'équipement d'origine installés sur votre véhicule neuf ont été conçus pour répondre aux caractéristiques nominales du code TPC (critère de performance d'un pneu) de General Motors. Si vos pneus doivent être remplacés, GM vous recommande fortement d'acquérir des pneus de caractéristiques nominales TPC identiques. De cette manière, votre véhicule aura toujours des pneus conçus pour procurer les mêmes performances et la même sécurité du véhicule que les pneus d'origine en utilisation normale.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales de votre véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC

de GM a été moulé sur le flanc du pneu par le fabricant du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Étiquette sur paroi latérale du pneu* à la page 340.

 **ATTENTION:**

Le fait de combiner des pneus de différentes dimensions peut causer une perte de contrôle pendant que vous conduisez. Si vous combinez des pneus de différentes dimensions, marques ou types (pneus radiaux et pneus à carcasse diagonale ceinturée), la maniabilité du véhicule risque d'être mauvaise et une collision pourrait se produire. L'utilisation de pneus de différentes dimensions, marques ou types pourrait aussi endommager votre véhicule. S'assurer d'utiliser des pneus de mêmes dimensions, marques et type sur toutes les roues.

 **ATTENTION:**

Si vous utilisez des pneus à carcasse diagonale, les rebords de jante de roue pourraient développer des fissures à la longue. Un pneu ou une roue pourrait défaillir soudainement, provoquant une collision. Utiliser seulement des pneus à carcasse radiale sur les roues de votre véhicule.

Si vous devez remplacer les pneus de votre véhicule par des pneus non munis d'un code TPC, s'assurer qu'ils sont de mêmes dimensions, qu'ils possèdent la même limite de charge, la même cote de vitesse et le même type de fabrication (pneus radiaux et pneus à carcasse diagonale ceinturée) que les pneus d'origine de votre véhicule.

Les caractéristiques des pneus d'origine de votre véhicule sont indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Cette étiquette est fixée sur le montant central du véhicule (montant B). Pour plus d'informations sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule* à la page 266.

Pneus et roues de dimensions variées

Si vous ajoutez des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine, cela risque d'affecter les performances de votre véhicule, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au capotage. Par ailleurs, si votre véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, la traction asservie, et la commande de stabilité électronique, les performances de ces systèmes peuvent être affectés.

ATTENTION:

En cas de montage de roues de taille différente, le niveau de performance ou de sécurité du véhicule peut devenir insuffisant si des pneus qui ne sont pas recommandés pour ces roues sont montés. Cela risque d'augmenter les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour votre véhicule, et les faire monter par un technicien agréé GM.

Pour plus de renseignements, se reporter aux rubriques *Achat de pneus neufs* à la page 350 et *Accessoires et modifications* à la page 277.

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus à neige d'hiver, aux pneus gagne-place ou à usage temporaire, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 po), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1,5) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Traction – AA, A, B, C

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau.

Avvertissement : Le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

Température – A, B, C

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance des pneus à la génération de chaleur, et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un test effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifiée d'un laboratoire intérieur.

Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau des pneus et en réduire la durée de vie, et une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine des pneus. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme no 109 de Federal Motor Vehicle Safety Standard. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi.

Avvertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu gonflé correctement et qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant, ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance éventuelle des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les roues et les pneus de votre véhicule ont été soigneusement alignés et équilibrés en usine pour vous offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne seront pas nécessaires de façon régulière. Cependant, si vous constatez une usure inhabituelle des pneus, ou que votre véhicule tire d'un côté ou de l'autre, l'alignement a besoin d'être vérifié. Si vous constatez que votre véhicule vibre pendant que vous conduisez sur une route plate, vos pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un diagnostic approprié.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer (sauf s'il s'agit de certaines roues en aluminium, qu'on peut parfois réparer). Si l'un de ces problèmes se pose, consulter son concessionnaire.

Le concessionnaire connaît le genre de nécessaire.

Chaque roue neuve doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même excentrage. En outre, elle doit être montée de la même façon que l'était celle qu'elle remplace.

S'il faut remplacer l'une des roues ou l'un des boulons ou écrous de roue, les remplacer uniquement par des pièces GM neuves d'origine. De cette façon, la roue ainsi que les boulons et les écrous de roue sont appropriés pour le véhicule.

 **ATTENTION:**

Il est dangereux de ne pas utiliser des roues de secours, des boulons de roue ou des écrous de roue corrects sur votre véhicule. Vous risquez d'affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule, d'entraîner des fuites d'air au niveau des roues et de perdre le contrôle. Vous pourriez avoir un accident et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Toujours utiliser les roues de secours, boulons de roues et écrous de roues corrects.

***Remarque:* Une roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des phares, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et d'espace entre la carrosserie et le châssis.**

 **ATTENTION:**

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire; mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté.

 **ATTENTION:**

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les goujons ou les filets des écrous de roue, car les écrous de roue pourraient se desserrer, la roue se détacher et provoquer ainsi un accident.

 **ATTENTION:**

Une roue peut se desserrer ou même se détacher si les écrous de roue ne sont pas serrés comme il faut ou s'ils sont inappropriés. Ce qui pourrait provoquer un accident. S'assurer que les écrous de roue sont appropriés. Si vous devez les remplacer, s'assurer d'obtenir des écrous de roue GM authentiques neufs.

Remarque: Des écrous de roue qui ne sont pas serrés comme il faut peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses aux freins, serrer les écrous de roue également et fermement dans l'ordre approprié et au couple correct.

Roues de rechange d'occasion

 **ATTENTION:**

Il est dangereux d'installer une roue d'occasion sur votre véhicule. Vous ne pouvez pas savoir dans quelles conditions et sur quelle distance elle a été utilisée. Elle pourrait éclater subitement et provoquer un accident. Si vous devez remplacer une roue, utiliser une roue neuve d'origine GM.

Chaînes à neige

ATTENTION:

Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Le dégagement est insuffisant. Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. L'endroit endommagé par les chaînes pourrait causer une perte de maîtrise de votre véhicule, et vous ainsi que d'autres personnes pourriez subir des blessures lors d'une collision.

... /

ATTENTION: (suite)

Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant du dispositif en recommande l'utilisation sur votre véhicule, pour la dimension des pneus et dans les conditions routières. Suivre les directives de ce fabricant. Pour éviter d'endommager votre véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec votre véhicule, et ne pas faire patiner vos roues. Si vous trouvez un dispositif de traction qui convient, l'installer sur les pneus arrière.

Au cas d'un pneu à plat

Votre véhicule est équipé d'un nécessaire de gonflage des pneus. Il ne dispose pas de roue de secours, ni d'équipement de changement de pneu et aucun emplacement n'a été prévu pour ranger un pneu.

Il est rare qu'un pneu éclate pendant la conduite, surtout s'il est bien entretenu. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 338*. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produira un frottement qui entraînera le véhicule vers ce côté-là. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant.

Maintenir votre position, puis freiner doucement pour vous arrêter entièrement sorti de la voie de circulation.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Les effets de l'éclatement devront donc être corrigés comme s'il s'agissait d'un dérapage. Relâcher alors l'accélérateur. Conserver le contrôle du véhicule en l'orientant dans la direction voulue. Le véhicule sera très instable et bruyant, mais vous pourrez toujours le diriger. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

Si un pneu se dégonfle, pour éviter d'endommager davantage la roue et le pneu, se diriger lentement vers une surface plane puis arrêter le véhicule.

Procéder ensuite comme suit :

1. Allumer les feux de détresse. Se reporter à la rubrique *Feux de détresse à la page 128*.
2. Stationner votre véhicule. Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, serrer fermement le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à la rubrique *Passage à la position de stationnement (P) (Boîte de vitesses automatique) à la page 103*. Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesses en position de marche arrière (R) et serrer fermement le frein de stationnement. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle) à la page 105*.
3. Arrêter le moteur.
4. Vérifier le pneu à plat.

Si le pneu a été séparé de la roue ou si les flancs sont endommagés, ou s'il y a de grandes entailles qui laissent rapidement sortir l'air, appeler un établissement de réparation de pneus. Se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière à la page 434*.

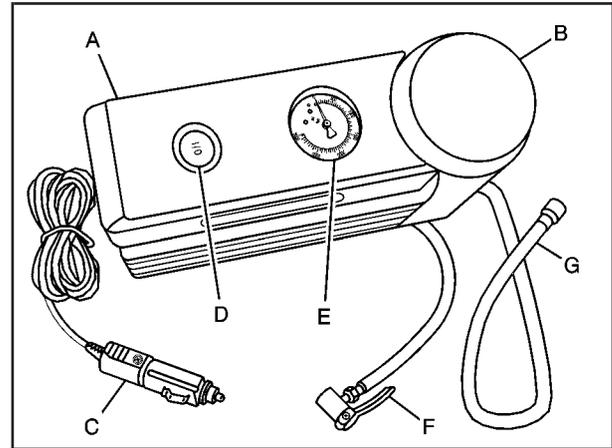
Si le pneu est à plat en raison d'une fuite lente provoquée par un clou ou un autre objet présent sur la chaussée, vous devez utiliser le nécessaire de gonflage des pneus pour réparer temporairement le pneu endommagé. Ce nécessaire comporte un enduit d'étanchéité liquide permettant de colmater de petites crevaisons dans la bande de roulement du pneu.

Après avoir réparé un pneu à l'aide du nécessaire de gonflage des pneus, amener votre véhicule chez un concessionnaire GM certifié et lui demander de vérifier et réparer le pneu dès que possible. L'enduit d'étanchéité pour pneu constitue uniquement une réparation temporaire. Se reporter à la rubrique *Trousse de gonflage de pneu à la page 361*.

Trousse de gonflage de pneu

Votre véhicule dispose d'un nécessaire de gonflage des pneus. Il n'est pas équipé de cric ni de roue de secours. Ce nécessaire utilise à la fois un enduit d'étanchéité liquide pour pneu et de l'air pour colmater de petites crevaisons dans la bande de roulement du pneu. Veiller à lire et suivre toutes les instructions figurant sur le nécessaire de gonflage des pneus.

Le nécessaire inclut les éléments suivants :



- | | |
|---|--|
| A. Compresseur d'air | E. Indicateur de pression d'air |
| B. Contenant d'enduit d'étanchéité pour pneus | F. Un tuyau de gonflage de compresseur d'air |
| C. Fiche d'accessoire pour compresseur à air | G. Un tuyau de remplissage d'enduit d'étanchéité |
| D. Interrupteur de marche/arrêt | |

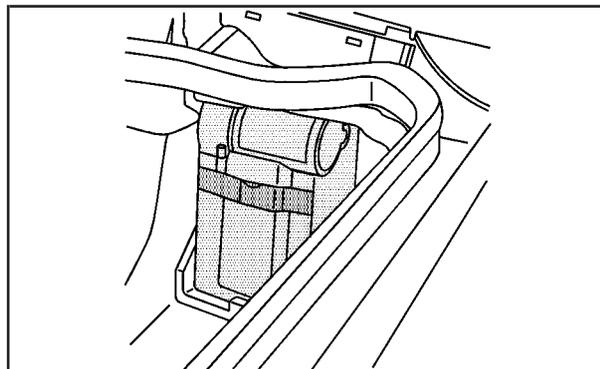
Si le pneu à plat est dû à une fuite lente provoquée par un clou ou un autre objet présent sur la chaussée, vous devez utiliser le nécessaire de gonflage des pneus pour réparer temporairement le pneu endommagé.

Après une réparation temporaire au moyen du nécessaire de gonflage de pneu, il est recommandé de conduire le véhicule chez un concessionnaire situé à moins de 161 km (100 milles) pour faire vérifier et réparer le pneu. Si le produit d'étanchéité n'est pas éliminé du pneu dans les 161 km (100 milles), le pneu et son capteur de pression risquent d'être endommagés et de devoir être remplacés.

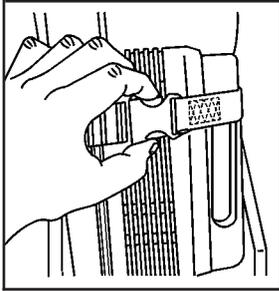
Accès au nécessaire de gonflage des pneus

Pour accéder au nécessaire de gonflage des pneus, procéder comme suit :

1. S'assurer que le toit décapotable est en position ouverte avant d'accéder au nécessaire de gonflage des pneus.
2. Ouvrir le coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 79* pour en savoir plus.



3. Repérer le nécessaire de gonflage des pneus situé côté conducteur du véhicule, près de l'angle arrière du coffre.



4. Pour retirer la sangle du nécessaire de gonflage des pneus, comprimer les deux languettes de la boucle de dégagement rapide.

5. Débarrasser le nécessaire de gonflage de son conteneur en mousse.

De l'enduit d'étanchéité pour pneu

Le nécessaire comprend un enduit d'étanchéité liquide qui, lorsqu'il est injecté dans un pneu à plat, permet de réparer temporairement des trous ou des coupures provoqués par des clous ou des crevaisons dans sa bande de roulement. L'enduit d'étanchéité pour pneu ne permet pas de réparer les dommages causés en roulant sur un pneu à plat ou un pneu qui a « éclaté » ou qui est perforé dans les flancs. La solution d'enduit d'étanchéité pour pneu ne peut servir qu'à une seule application, pour un seul pneu.

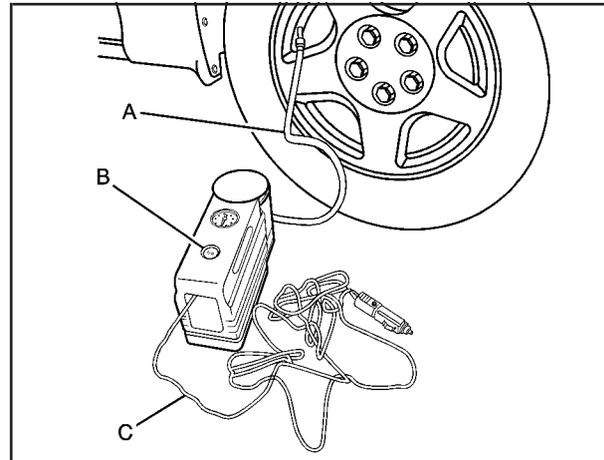
Vérifier la date d'expiration de l'enduit d'étanchéité située sur le contenant d'étanchéité. Il est possible que l'enduit d'étanchéité perde de son efficacité au-delà de la date d'expiration. Au besoin, consulter votre concessionnaire pour qu'il procède au remplacement du contenant.

Utilisation du nécessaire de gonflage des pneus

Pour utiliser le nécessaire de gonflage des pneus, procéder comme suit :

1. Placer le nécessaire de gonflage sur le sol et dérouler le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité à partir du compresseur.
2. Retirer la fiche d'accessoire pour compresseur d'air de l'unité. Pour ce faire, tirer tout d'abord la partie supérieure du cordon enroulé vers l'extérieur, puis vers le bas et enfin enlever le bouchon. Ne pas insérer le bouchon dans une prise d'accessoire à ce stade.
3. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Si un objet, tel qu'un clou, a pénétré dans le pneu, ne pas le retirer.



4. Fixer le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité (A) sur la tige de soupape du pneu. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt du nécessaire de gonflage (B) est en position d'arrêt (O).

5. Brancher la fiche d'accessoire pour compresseur d'air (C) dans une prise électrique pour accessoires située dans le véhicule. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Prises électriques pour accessoires* à la page 142.

 **ATTENTION:**

Faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou pendant que le système de climatisation est arrêté peut provoquer du monoxyde de carbone (CO) mortel. Voir *Échappement du moteur* à la page 107.

6. Faire démarrer le véhicule. Pour plus de renseignements, se reporter à *Démarrage du moteur* à la page 93. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur à air.

 **ATTENTION:**

Tout objet gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire les directives du gonfleur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser 248 kPa (36 lb/po²).

7. Placer le commutateur du nécessaire de gonflage en position de marche (I).
Le nécessaire de gonflage fait pénétrer l'enduit d'étanchéité et l'air à l'intérieur du pneu. De l'enduit d'étanchéité risque de s'échapper de l'orifice de perforation jusqu'à ce que le véhicule soit déplacé et que le trou soit réparé.

8. S'assurer que le raccordement entre la tige de soupape du pneu et le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité est correct en observant l'indicateur de pression d'air. En cas d'absence de relevé de pression lors du fonctionnement du compresseur, le raccordement entre le nécessaire de gonflage et le pneu est mauvais. Vérifier la fixation entre le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité et la tige de soupape du pneu.

9. Gonfler le pneu jusqu'à obtention de la pression de gonflage recommandée figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant central du véhicule (montant B), sous le loquet de la porte du véhicule, à l'aide de l'indicateur de pression d'air situé dans la partie supérieure de l'unité.

Le relevé de l'indicateur de pression est légèrement élevé lorsque le compresseur est en marche. Éteindre le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression.

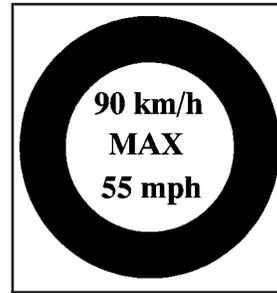
Remarque: Si vous ne parvenez pas atteindre la pression recommandée au bout de 15 minutes, le véhicule doit être arrêté. Le pneu est sévèrement endommagé et l'étanchéité n'est pas efficace. Retirer la fiche du compresseur d'air de la prise électrique pour accessoire et dévisser le tuyau de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière à la page 434.*

10. Placer le commutateur du nécessaire de gonflage en position d'arrêt (O) une fois que vous avez atteint la bonne pression de pneu.
11. Arrêter le moteur.
12. Débrancher la fiche accessoire pour compresseur d'air de la prise électrique pour accessoires située à l'intérieur du véhicule.

13. Débrancher le flexible de gonflage du produit d'étanchéité de la tige de soupape du pneu en le tournant vers la gauche, puis remettre le bouchon de la tige de soupape du pneu en place.

Être prudent lors de la manipulation des composants de gonflage de pneu car ils risquent d'être chauds après utilisation.

14. Enrouler le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité autour du canal du compresseur d'air pour le ranger dans sa position d'origine.
15. Ranger de nouveau la fiche d'accessoires du compresseur d'air dans le compresseur d'air. Pour ce faire, enrouler la fiche d'accessoire du compresseur d'air, installer le bouchon. Appuyer ensuite sur la partie inférieure puis sur la partie supérieure de la fiche d'accessoire du compresseur d'air enroulée.



16. Si vous parvenez à gonfler le pneu à plat selon la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette indiquant la vitesse maximale de l'absorbeur du produit d'étanchéité.

La placer à un endroit bien visible comme par exemple à l'intérieur de l'angle supérieur gauche du pare-brise ou sur la façade de la radio/de l'horloge.

L'étiquette indiquant la vitesse maximale sert à vous rappeler qu'il faut conduire avec prudence et ne pas dépasser 90 km/h (55 mi/h) jusqu'à ce que le pneu endommagé soit vérifié et réparé.

 **ATTENTION:**

Le fait de ranger un gonfleur de pneus ou tout autre équipement dans l'habitacle pourrait éventuellement provoquer des blessures. Lors d'un arrêt soudain ou d'une collision, l'équipement non attaché pourrait heurter quelqu'un. Ranger le gonfleur de pneus dans son emplacement approprié.

17. Replacer l'équipement dans le compartiment de rangement approprié situé dans le coffre de votre véhicule. Il est possible que vous deviez desserrer la sangle de retenue pour l'enrouler autour du dispositif de gonflage et du conteneur en mousse. Pour ce faire, séparer la sangle et la desserrer au niveau de la boucle de dégagement rapide. Refermer ensuite la boucle, tirer fermement sur la sangle et fixer l'extrémité desserrée de la sangle en associant les deux extrémités.

18. Conduire immédiatement pendant 8 km (5 milles) pour répartir l'enduit d'étanchéité de manière égale dans le pneu. Arrêter le véhicule dans un lieu sûr et vérifier la pression des pneus. Se reporter aux étapes 1 à 8 de la rubrique « Utilisation du compresseur d'air sans enduit d'étanchéité » ci-après. Si la pression des pneus a chuté sous la barre de 68 kPa (10 lb/po²), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité puisse adhérer. Se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière* à la page 434.

Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 lb/po²) par rapport à la pression de gonflage recommandée, vous pouvez de nouveau procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.

19. Remettre le récipient de produit d'étanchéité à un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale.

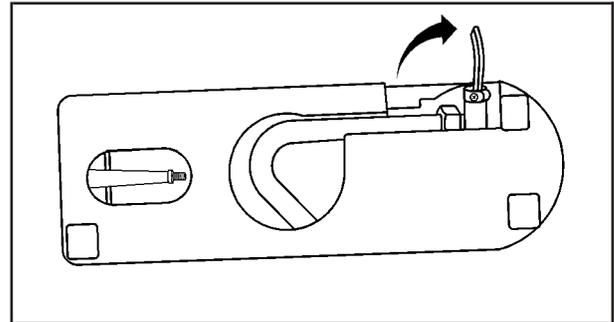
Après avoir utilisé le récipient de produit d'étanchéité, le remplacer par un récipient neuf disponible auprès d'un distributeur.

20. Après avoir procédé à la réparation temporaire d'un pneu à l'aide du nécessaire de réparation d'un pneu à plat d'urgence, amener votre véhicule chez un concessionnaire pour qu'il vérifie et répare le pneu.

Utilisation du compresseur d'air sans enduit d'étanchéité

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu, faire ce qui suit :

1. Retirer la fiche d'accessoire pour compresseur d'air de ce dernier.



2. Débloquer le flexible du compresseur d'air du contenant d'enduit d'étanchéité en tirant le levier.
3. Tirer le flexible de gonflage du compresseur d'air du contenant d'enduit d'étanchéité.

4. Pousser le flexible de gonflage du compresseur d'air sur la tige de soupape de la roue, puis pousser le levier vers le bas pour le fixer en place.
5. Brancher la fiche d'accessoire pour compresseur d'air dans une prise électrique pour accessoires située à l'intérieur du véhicule. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Prises électriques pour accessoires à la page 142*.

 **ATTENTION:**

Faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou pendant que le système de climatisation est arrêté peut provoquer du monoxyde de carbone (CO) mortel. Voir *Échappement du moteur à la page 107*.

6. Faire démarrer le véhicule. Pour plus de renseignements, se reporter à *Démarrage du moteur à la page 93*. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur à air.

 **ATTENTION:**

Tout objet gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire les directives du gonfleur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser 248 kPa (36 lb/po²).

7. Placer le commutateur du nécessaire de gonflage en position de marche (I).
8. S'assurer que le raccordement entre la tige de la soupape du pneu et le flexible du compresseur d'air est correct en observant l'indicateur de pression d'air. En cas d'absence de relevé de pression lors du fonctionnement du compresseur, le raccordement entre le nécessaire de gonflage et le pneu est mauvais. Vérifier la fixation entre le flexible du compresseur d'air et la tige de soupape du pneu.

9. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide de l'indicateur de pression d'air situé dans la partie supérieure de l'unité.
10. Mettre le compresseur d'air hors fonction en plaçant le commutateur en position d'arrêt (O).

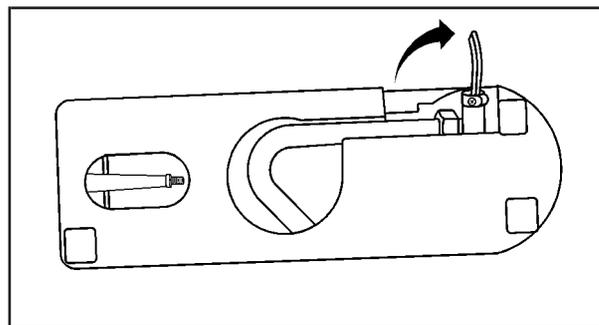
⚠ ATTENTION:

Le fait de ranger un gonfleur de pneus ou tout autre équipement dans l'habitacle pourrait éventuellement provoquer des blessures. Lors d'un arrêt soudain ou d'une collision, l'équipement non attaché pourrait heurter quelqu'un. Ranger le gonfleur de pneus dans son emplacement approprié.

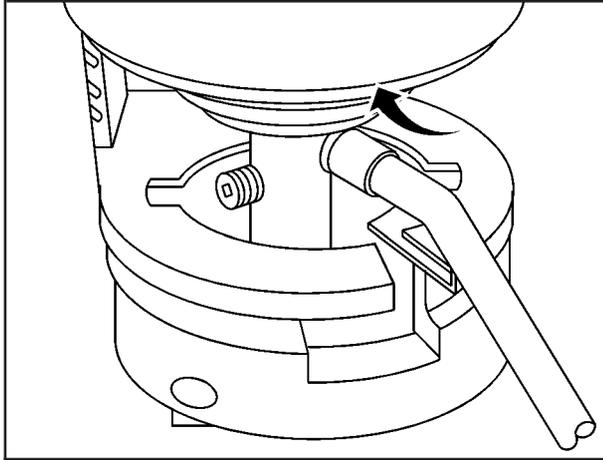
11. Débrancher le tuyau de gonflage du compresseur d'air et l'enrouler dans la partie inférieure du nécessaire de gonflage.
12. Placer le matériel dans son emplacement d'origine dans le coffre de votre véhicule.

Dépose et pose du contenant d'enduit d'étanchéité

Pour retirer le contenant d'enduit d'étanchéité, faire ce qui suit :



1. Débloquer le flexible de gonflage du compresseur d'air du contenant d'enduit d'étanchéité en tirant le levier vers le haut.
2. Débrancher le flexible de gonflage du compresseur d'air du contenant d'enduit d'étanchéité.
3. Dérouler le tuyau de remplissage d'enduit d'étanchéité du compresseur.



Pour installer un contenant d'enduit d'étanchéité neuf, faire ce qui suit :

1. Aligner le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité sur la fente du compresseur d'air.
 2. Pousser le contenant d'enduit d'étanchéité vers le bas et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
 3. Enrouler le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité autour du canal du compresseur d'air pour le ranger dans sa position d'origine.
 4. Pousser le flexible de gonflage du compresseur d'air sur l'orifice d'admission du contenant d'enduit d'étanchéité et pousser le levier vers le bas.
4. Tourner le contenant d'enduit d'étanchéité de façon à ce que le flexible de remplissage du dispositif de gonflage soit aligné avec la fente du compresseur.
 5. Lever le récipient de produit d'étanchéité du compresseur et le remplacer par un récipient neuf. Consulter votre concessionnaire pour plus d'information.

Entretien de l'aspect

Nettoyage de l'intérieur du véhicule

L'intérieur de votre véhicule sera toujours aussi joli si vous le nettoyez régulièrement. Bien qu'elles ne soient pas toujours visibles, la poussière et la saleté peuvent s'accumuler sur les garnitures. La poussière peut endommager les tapis, tissus et surfaces en plastique. Il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur de manière à supprimer les particules déposées sur les garnitures. Il est important d'éviter que les garnitures soient excessivement souillées et le restent. Nettoyer les souillures dès que possible. L'intérieur de votre véhicule peut avoir à faire face à des températures élevées susceptibles de provoquer rapidement l'apparition de taches.

Les intérieurs de couleur plus claire peuvent nécessiter un nettoyage plus fréquent. Prendre des précautions car les journaux et vêtements qui déteignent sur les meubles de votre domicile peuvent également déteindre sur l'intérieur de votre véhicule.

Lorsque vous procédez au nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, utiliser uniquement des nettoyeurs conçus spécifiquement pour les surfaces à nettoyer. L'utilisation sur certaines surfaces de nettoyeurs non appropriés risque d'entraîner une détérioration définitive. Utiliser un nettoyeur pour vitre uniquement sur les vitres. Retirer immédiatement toute projection accidentelle déposée sur d'autres surfaces. Pour éviter les projections, appliquer le nettoyeur directement sur le chiffon.

Remarque: Si vous utilisez un produit abrasif pour nettoyer les surfaces vitrées de votre véhicule, vous pourriez les égratigner ou, dans le cas de la lunette arrière, endommager le système de dégivrage. Nettoyer les vitres du véhicule uniquement avec un chiffon doux et un nettoyeur à vitres.

De nombreux nettoyeurs contiennent des solvants qui peuvent se concentrer dans l'habitacle de votre véhicule. Avant d'utiliser des nettoyeurs, lire et se conformer aux instructions de sécurité figurant sur l'étiquette. Lors du nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, maintenir une ventilation appropriée en ouvrant les portes et les glaces du véhicule.

Pour retirer la poussière des petits boutons, vous pouvez utiliser une petite brosse munie de poils souples.

Votre concessionnaire dispose d'un produit vous permettant de nettoyer les vitres de votre véhicule. Au besoin, vous pouvez également vous procurer chez votre concessionnaire, un produit permettant de débarrasser les garnitures des mauvaises odeurs.

Ne pas nettoyer votre véhicule à l'aide des nettoyeurs suivants et procédures décrites ci-après :

- Ne jamais utiliser de couteau ou autre objet tranchant pour retirer les impuretés des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser de brosse dure, qui risquerait d'endommager les surfaces intérieures de votre véhicule.
- Ne jamais appliquer de pression importante ou frotter de manière agressive à l'aide d'un chiffon. Une pression importante risque d'endommager votre intérieur et ne permet pas de retirer les impuretés de manière plus efficace.
- Utiliser uniquement de l'eau tiède et du savon à PH neutre. Éviter les poudres détergentes ou produits de lave-vaisselle comportant des dégraissants. L'utilisation excessive de savon entraînera le dépôt d'un résidu qui laissera des traces et attirera la poussière. Pour ce qui concerne des nettoyeurs liquide, compter environ 20 gouttes pour 3,78 L (1 gallon) d'eau.
- Ne pas saturer de manière excessive vos garnitures lors du nettoyage.
- L'utilisation de nombreux solvants organiques tels que le naphte, l'alcool, etc., risque d'endommager l'intérieur de votre véhicule.

Tissu et tapis

Passer fréquemment un aspirateur muni d'une brosse souple pour retirer la poussière et les salissures. Vous pouvez utiliser un aspirateur-chariot muni d'une brosse batteuse uniquement sur les tapis et revêtements de sol. Essayer toujours d'enlever en premier lieu les salissures situées au sol avec de l'eau ou du soda. Avant de procéder au nettoyage, retirer le plus de salissures possible selon l'une des techniques suivantes :

- Pour les liquides : éponger délicatement les salissures restantes à l'aide d'un essuie-tout. Absorber les salissures dans l'essuie-tout jusqu'à ce que vous ne puissiez plus en retirer.
- Pour les salissures sèches solides : en retirer autant que possible puis passer l'aspirateur.

Procéder au nettoyage comme suit :

1. Saturer un chiffon blanc, propre et non pelucheux d'eau ou de soda.
2. Tordre le chiffon pour retirer l'excédant d'humidité.

3. Commencer par le bord extérieur de la salissure et frotter délicatement vers le centre. Continuer à nettoyer à l'aide d'une partie propre du chiffon dès qu'il devient souillé.
4. Continuer à frotter délicatement la zone souillée jusqu'à ce que le chiffon reste propre.
5. Si vous ne parvenez pas à retirer toutes les salissures, utiliser une solution d'eau savonneuse tiède et répéter la procédure utilisée lors du nettoyage à l'eau.

Si une partie des salissures ne s'enlève pas, vous pouvez utiliser un nettoyeur ou détachant vendu dans le commerce. Si vous utilisez un nettoyeur ou détachant pour garnitures, le tester tout d'abord sur une petite zone cachée pour s'assurer que la couleur n'est pas détériorée. Si la surface déjà nettoyée vous donne l'impression qu'un cercle peut se former, nettoyer l'ensemble de la surface.

Une fois le processus de nettoyage terminé, vous pouvez utiliser un essuie-tout pour éponger l'excédant d'humidité du tissu ou du tapis.

Cuir

Il est possible d'utiliser un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour enlever la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, utiliser un chiffon doux humidifié avec une solution d'eau et de savon doux. Laisser le cuir sécher naturellement. Ne pas utiliser de chaleur pour sécher. Ne jamais utiliser de vapeur pour nettoyer le cuir. Ne jamais utiliser de détachants sur le cuir. De nombreux nettoyants et revêtements de cuir vendus dans le commerce et destinés à préserver et à protéger le cuir peuvent en modifier l'apparence et le toucher de manière permanente et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de produits à base de silicone ou de cire, ni aucun produit contenant des solvants organiques pour nettoyer l'intérieur de votre véhicule, étant donné qu'ils peuvent modifier l'apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme. Ne jamais utiliser du cirage pour chaussures sur votre cuir.

Tableau de bord, surfaces en vinyle et autres surfaces en plastique

Vous pouvez utiliser un chiffon doux imbibé d'eau pour retirer la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon doux et propre imbibé d'une solution savonneuse tiède pour retirer délicatement la poussière et la saleté. Ne jamais utiliser de détachant ou de solvant sur les surfaces en plastique. De nombreux nettoyants et revêtements vendus dans le commerce pour préserver et protéger les surfaces en plastique souple peuvent modifier de manière permanente l'apparence et la sensation de votre intérieur et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de silicone, de produits à base de cire ou contenant des solvants pour nettoyer l'intérieur de votre véhicule car ils risquent de modifier son apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme.

Certains produits vendus dans le commerce peuvent accroître l'effet de brillant de votre tableau de bord, ce qui risque d'entraîner des réflexions gênantes sur le pare-brise et même d'entraver la bonne visibilité du conducteur dans certains cas.

Entretien des ceintures de sécurité

Garder les courroies propres et sèches.

ATTENTION:

Il faut éviter de blanchir ou de teindre les ceintures de sécurité, car cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles ne pourraient peut-être pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité seulement avec du savon doux et de l'eau tiède.

Joint d'étanchéité

La graisse de silicone sur les bourrelets d'étanchéité prolongera leur durée, améliorera leur étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer. Appliquer de la graisse de silicone à l'aide d'un chiffon propre. Au cours des saisons très froides et humides, il sera peut-être nécessaire d'en appliquer plus souvent. Se reporter à la rubrique *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 419.

Lavage du véhicule

La peinture de finition de votre véhicule apporte à ce dernier beauté, richesse de coloris, maintien du lustre et durabilité.

La meilleure façon de conserver le fini du véhicule est de le garder propre en le lavant souvent à l'aide d'eau tiède ou froide.

Ne pas laver votre véhicule sous les rayons directs du soleil. Utiliser un détergent pour voitures.

Ne pas employer de détergents chimiques ou forts. S'assurer de bien rincer le véhicule, en enlevant complètement le résidu du détergent. Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés chez votre concessionnaire. Se reporter à la rubrique *Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule* à la page 383. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de pétrole ou qui contiennent de l'acide ou des abrasifs. Vous devez rincer rapidement tous les produits de nettoyage et ne pas les laisser sécher sur la surface, sinon ils pourraient laisser des taches. Pour éviter des éraflures et des traces d'eau sur la surface, faire sécher le fini à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette tout en coton.

Les lave-auto utilisant des systèmes à haute pression pourraient faire pénétrer de l'eau dans le véhicule.

Nettoyage de l'éclairage extérieur et des lentilles

Pour nettoyer les phares et les lentilles, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives sous la rubrique *Lavage du véhicule à la page 377*.

Soin de finition

Il peut être nécessaire de cirer ou de polir doucement votre véhicule à la main de temps en temps pour enlever tout résidu de l'enduit. Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés chez votre concessionnaire. Se reporter à la rubrique *Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule à la page 383*.

Remarque: Un polissage à l'aide d'un outil ou un polissage puissant sur une couche de base ou un enduit lustré peut l'endommager. N'utiliser que des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base ou l'enduit lustré du véhicule.

La peinture de finition du véhicule comporte une couche d'apprêt et couche transparent. La couche transparent donne plus de profondeur et de lustre à la couche d'apprêt colorée.

Toujours utiliser des cires et des produits de polissage qui sont non abrasifs et destinés à une peinture de finition couche d'apprêt/couche transparent.

Les matières étrangères comme le chlorure de calcium et tous autres sels, les agents de déglacage, le bitume routier et le goudron, la sève des arbres, les fientes d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc. peuvent endommager le fini du véhicule s'ils demeurent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule aussitôt que possible. Au besoin, utiliser des nettoyants non abrasifs, qui sont inoffensifs pour les surfaces peintes, afin d'enlever toute matière étrangère.

Les surfaces extérieures peintes sont soumises au vieillissement, aux intempéries et aux retombées chimiques pouvant faire leur effet au cours des années. Pour aider à conserver l'aspect neuf de l'enduit, garder le véhicule dans un garage ou le recouvrir le plus souvent possible.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Si le pare-brise ne devient pas clair à la suite de l'utilisation du lave-glace, ou si la lame d'essuie-glace vibre durant sa course, il se peut qu'il y ait de la cire, de la sève ou une autre matière sur la lame ou le pare-brise.

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant liquide pour vitre ou d'une poudre et d'une solution d'eau. Le pare-brise est propre si aucune gouttelette ne se forme lorsque le pare-brise est rincé à l'eau.

La saleté du pare-brise collera aux lames d'essuie-glace et affectera leur rendement. Nettoyer la lame en l'essuyant vigoureusement à l'aide d'un tissu imbibé d'un solvant de lave-glace non dilué. Rincer ensuite la lame à l'eau.

Vérifier les lames d'essuie-glace et les nettoyer, au besoin. Remplacer les lames qui semblent usées.

Toit décapotable

Vous devez nettoyer fréquemment le toit décapotable du véhicule. Toutefois, les lave-autos utilisant des systèmes à haute pression pourraient faire pénétrer de l'eau dans votre véhicule.

Lors du lavage de la capote à la main, le faire dans un endroit mi-ombragé. Utiliser un savon doux, de l'eau tiède et une éponge douce. Une peau de chamois ou un chiffon peuvent laisser des peluches sur la capote et une brosse peut user les fils du tissu de la capote. Ne pas utiliser de détergents, de nettoyeurs abrasifs, de solvants ou de javellissants.

Mouiller le véhicule au complet et laver le toit de façon régulière pour éviter les taches ou les auréoles. Laisser le savon sur le tissu pendant quelques minutes. Si le toit est très sale, utiliser un nettoyant doux de type mousse. Rincer abondamment le véhicule au complet, puis laisser le toit sécher au soleil.

Afin de protéger la capote de votre cabriolet :

- Après avoir lavé le véhicule, s'assurer que la capote est complètement sèche avant de l'abaisser.
- Veiller à ce qu'aucun produit de nettoyage ne soit laissé sur la surface peinte du véhicule; cela pourrait laisser des traînées.
- Si l'on va dans un lave-auto automatique, demander au gérant si son lavage risque d'endommager la capote.

Enjoliveur et roues plaquées aluminium ou chrome

Les roues de votre véhicule peuvent être en aluminium ou chromées.

Garder les roues propres en les nettoyant à l'aide d'un chiffon doux et propre, de savon doux et d'eau. Rincer à l'eau propre. Après les avoir rincées complètement, les sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre. On peut alors les cirer.

Remarque: Les roues et autres garnitures chromées peuvent être endommagées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Ces dégâts ne seront pas couverts par la garantie de votre véhicule. Toujours laver les parties chromées du véhicule à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Remarque: Si vous utilisez des savons, produits chimiques, pols abrasifs, nettoyants puissants, des brosses dures ou des nettoyants renfermant de l'acide sur des roues chromées, vous risquez d'endommager la surface de roue. La réparation ne sera pas couverte par la garantie. Utiliser uniquement des nettoyants approuvés par GM pour les roues en aluminium ou chromées.

La surface de ces roues est identique à la surface peinte de votre véhicule. Ne pas employer de détergents forts, de produits chimiques, de produits de polissage abrasifs, de nettoyants abrasifs, de nettoyants acides ou de brosses de nettoyage abrasives pour les nettoyer parce que vous pourriez endommager la surface. Ne pas employer de produits de polissage de chrome sur des roues en aluminium.

Remarque: L'utilisation d'un poli à chrome sur des roues en aluminium risque d'endommager les roues. La réparation ne sera pas couverte par votre garantie. Utiliser uniquement le poli à chrome sur des roues chromées.

Utiliser du poli pour chrome seulement sur les roues chromées, mais ne pas en appliquer sur la surface peinte de la roue, et polir la roue immédiatement après l'application du poli.

Remarque: Si vous rentrez votre véhicule dans un lave-auto automatique pourvu de brosses de nettoyage de pneus en carbure de silicone, vous risquez d'endommager les roues en aluminium ou chromées. La réparation ne sera pas couverte par la garantie. Ne jamais rentrer un véhicule muni de roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto pourvu de ces brosses.

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

Remarque: L'utilisation de produits à base de pétrole risque d'endommager la peinture du véhicule ou les pneus. Lorsque l'on utilise un enduit pour pneus, toujours essuyer le surplus des surfaces peintes du véhicule.

Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie.

Finition endommagée

Toute éraflure, rupture ou rayure profonde du fini devrait réparée tout de suite. Le métal nu corrodera rapidement et peut engendrer des frais de réparation élevés.

Les petites éraflures et rayures peuvent être réparées avec de la peinture de retouche que vous trouverez chez votre concessionnaire. Les grands dommages du fini peuvent être réparés dans l'atelier de débosselage de votre concessionnaire.

Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques qui servent à enlever la glace, la neige et la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement. Si ceux-ci ne sont pas enlevés, une corrosion et de la rouille peuvent se développer sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le cadre de châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils sont protégés contre la corrosion.

Chaque printemps au moins, faire évacuer ces matériaux du soubassement à l'aide d'eau ordinaire. Nettoyer tous les endroits où la boue et les débris peuvent s'accumuler. Il faudra déloger la saleté accumulée dans les endroits fermés du cadre de châssis avant de la rincer. Votre concessionnaire ou un système de lavage de soubassement peut le faire pour vous.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Certaines conditions climatiques et atmosphériques peuvent causer des réactions chimiques. Des polluants atmosphériques peuvent tomber sur les surfaces peintes du véhicule et les attaquer. Ce genre de dommages peut prendre deux formes : décolorations en forme de bouclettes marbrées ou petites tâches irrégulières foncées gravées sur la surface peinte.

Bien qu'aucune défectuosité ne soit due au travail de peinture, GM réparera, sans frais pour le propriétaire, les surfaces de véhicules neufs qui sont endommagés par ces retombées dans les 12 mois ou 20 000 km (12 000 milles) suivant l'achat, selon la première de ces deux occurrences.

Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule

Description	Usage
Tissu de polissage traité à la cire	Tissu de polissage de l'intérieur et de l'extérieur.
Solvant pour goudron et bitume routier	Ce produit permet d'enlever le goudron, le bitume routier et l'asphalte.
Nettoyant et produit de polissage pour chrome	Produit à utiliser sur le chrome ou l'acier inoxydable.
Nettoyant pour vinyle	Nettoie le vinyle.
Nettoyant pour glace	Ce produit permet d'enlever les saletés, l'encrassement, les traces de fumée et les empreintes digitales.
Nettoyant pour roues chromées et à rayons	Ce produit permet d'enlever les saletés et l'encrassement des enjoliveurs de roues chromées et à rayons.
Renforceur de fini	Ce produit permet d'enlever la poussière, les empreintes digitales et les contaminants extérieurs. Il suffit de vaporiser et d'essuyer.

Description	Usage
Solvant pour sillages de polissage	Ce produit permet d'enlever les marques de tourbillonnement, les rayures fines et toute contamination légère de la surface.
Nettoyant pour cire	Ce produit permet d'enlever les rayures légères et de protéger le fini.
Lustre moussant peu brillant pour pneus	Ce produit permet en une seule étape facile de nettoyer, de faire briller et de protéger les pneus sans les essuyer.
Concentré de détergent et de cire	Shampooing moussant moyen. Ce produit permet de nettoyer et de cirer légèrement. Biodégradable et sans phosphate.
Solvant pour taches	Ce produit permet d'enlever rapidement et facilement les taches des tapis et des garnitures en vinyle et en tissu.
Anti-odeur	Vaporisateur inodore pour les tissus, le vinyle, le cuir et les tapis.

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal de votre véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté conducteur. Vous pouvez facilement l'apercevoir par le pare-brise, de l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

Identification du moteur

Le code-moteur est le 8e caractère du NIV. Ce code vous aide à identifier votre moteur, ses caractéristiques et ses pièces de rechange.

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette se trouve dans la boîte à gants. Très utile pour commander des pièces, elle contient les renseignements suivants :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- La désignation du modèle
- Des renseignements sur la peinture
- Les options de production et les équipements spéciaux

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

Système électrique

Équipement électrique complémentaire

Remarque: Ne pas ajouter d'équipement électrique à votre véhicule avant d'avoir consulté votre concessionnaire à ce sujet. Certains équipements électriques peuvent endommager votre véhicule et les dommages ne seraient pas couverts par la garantie. Certains équipements électriques ajoutés peuvent empêcher d'autres composants de fonctionner normalement.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables* à la page 62.

Câblage des phares

Le câblage des phares est protégé par des fusibles dans le bloc-fusibles. Une surcharge électrique peut éteindre les phares. Si cela se produit, faire inspecter le câblage des phares immédiatement.

Glaces à commande électrique et autres équipements électriques

Des disjoncteurs protègent les lève-glaces électriques et autres accessoires électriques. En cas de surcharge, le disjoncteur s'ouvre et se ferme pour protéger le circuit jusqu'à ce que le problème soit rectifié ou qu'il disparaisse.

Fusibles et disjoncteurs

Des maxifusibles, des fusibles miniatures et des disjoncteurs protègent les circuits électriques de votre véhicule contre les courts-circuits. Ils réduisent considérablement le risque d'incendie provenant d'un problème électrique.

Observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

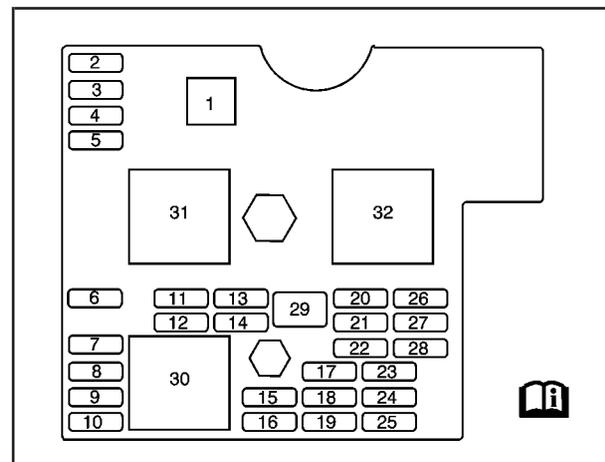
Si vous avez un problème en cours de route et que vous n'avez pas de fusible de rechange, vous pouvez en emprunter un qui a le même ampérage. Choisir une caractéristique du véhicule dont vous pouvez vous passer, par exemple la radio ou l'allume-cigarette, et utiliser son fusible s'il est du bon ampérage. Le remplacer dès que vous le pouvez.

Bloc-fusibles de console de plancher

Le bloc-fusibles au plancher est situé côté passager du véhicule, sous le tapis.

Retirer le couvercle du bloc-fusibles pour accéder aux fusibles. Pour retirer les fusibles, utiliser l'extracteur de fusible.

Après avoir réinstallé le couvercle du bloc fusibles, replacer la moquette sous les bouches de chauffage du plancher.



Fusibles	Usage
1	Extracteur de fusible
2	Vide
3	Vide
4	Vide
5	Vide
6	Amplificateur
7	Groupe d'instruments
8	Commutateur d'allumage, PassKey III+
9	Feu d'arrêt
10	Système de climatisation, PassKey III+
11	Vide
12	Fusible de rechange
13	Sacs gonflables
14	Fusible de rechange
15	Essuie-glaces
16	Système de climatisation, module de détection automatique d'occupant, contacteur d'embrayage, relais de démarreur, group d'instruments du tableau de bord

Fusibles	Usage
17	Vide
18	Vide
19	Direction assistée électrique, commandes au volant
20	Fusible de rechange
21	Fusible de rechange
22	Vide
23	Radio
24	Module de détection et de diagnostic
25	Module de commande électrique, module de commande de la boîte de vitesses
26	Serrures de porte
27	Éclairage intérieur
28	Rétroéclairage de commandes au volant
29	Glaces électriques
30	Système de régulation de température
31	Vide
32	Prolongation de l'alimentation des accessoires

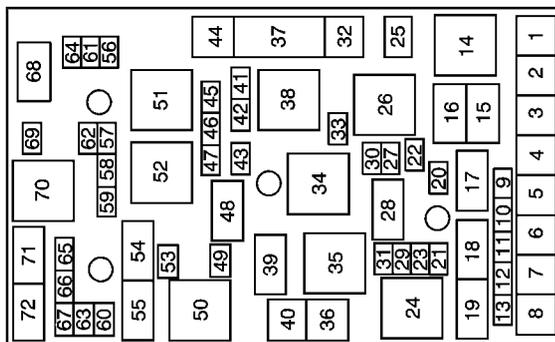
Bloc-fusibles sous le capot

Le bloc-fusibles sous le capot se trouve dans le compartiment-moteur, côté passager du véhicule.

Soulever le couvercle pour accéder au bloc-fusibles.

Pour retirer un fusible, utiliser l'extracteur de fusible ou bien tenir l'extrémité du fusible entre le pouce et l'index et le retirer droit.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 288* pour connaître son emplacement.



Fusibles	Usage
1	Vide (LE5); ventilateur de refroidissement (LNF)
2	Désembueur de lunette arrière
3	Vide
4	Module confort/commodité 3
5	Démarrreur
6	Module confort/commodité 2
7	Module confort/commodité
8	Ventilateur de refroidissement 2 (LE5); vide (LNF)
9	Vide
10	Coffre
11	Coffre
12	Vide
13	Pompe à carburant
14	Relais de désembueur de lunette arrière
15	Relais, embrayage du climatiseur
16	Vide
17	Vide

Fusibles	Usage
18	Relais de déverrouillage du coffre
19	Relais de la pompe d'alimentation
20	Vide
21	Rétroviseurs
22	Climatisation
23	Vide
24	Relais du ventilateur de refroidissement 2 (LE5); vide (LNF)
25	Extracteur de fusible
26	Relais du groupe motopropulseur
27	Vide
28	Relais des feux de recul (boîte automatique); vide boîte manuelle
29	Connecteur de diagnostic
30	Bouche
31	Feux de recul (boîte automatique); vide boîte manuelle
32	Vide (LE5); pompe à dépression (LNF)
33	Dispositif antipollution
34	Relais de démarreur

Fusibles	Usage
35	Vide
36	Vide
37	Siège à commande électrique
38	Vide (LE5); relais de la pompe à dépression (LNF)
39	Vide
40	Ventilateur de refroidissement 1 (LE5); vide (LNF)
41	Vide (LE5); turbo, dispositif de mise en phase des cames (LNF)
42	Module de commande du moteur
43	Module de commande du moteur/boîte de vitesses
44	Système de freinage antiblocage
45	Injecteurs, bobines d'allumage (LE5); bobines d'allumage (LNF)
46	Feux de recul (boîte manuelle); vide (boîte automatique)
47	Vide
48	Relais de feux de circulation de jour
49	Feux de circulation de jour

Fusibles	Usage
50	Relais du ventilateur de refroidissement 1 (LE5); vide (LNF)
51	Relais de marche/démarrage
52	Relais d'essuie-glace avant à petite/grande vitesse
53	Phares antibrouillard
54	Relais de phares antibrouillard
55	Relais de klaxon
56	Bande S, OnStar ^{MD} , système de commande à distance des serrures
57	Système de freinage antiblocage
58	Diode, essuie-glace
59	Essuie-glace
60	Klaxon
61	Système de freinage antiblocage

Fusibles	Usage
62	Allumage du tableau de bord
63	Feu de route, côté conducteur
64	Ventilation de boîtier
65	Feu de croisement du côté conducteur
66	Feu de croisement du côté passager
67	Feu de route du côté passager
68	Relais des feux de stationnement
69	Feux de stationnement
70	Relais d'essuie-glace avant en/hors fonction
71	Relais de feux de croisement
72	Relais de feux de route

Capacités et spécifications

Les capacités approximatives suivantes sont données selon des conversions anglaises et métriques. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 419.

Application	Capacités	
	Anglais	Métrique
Fluide frigorigène de climatiseur R134a	Pour le volume de charge de réfrigérant du circuit de climatisation, se reporter à l'étiquette de mise en garde de réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour plus d'information.	
Système de refroidissement		
Moteur 2,0 L boîte automatique	8,9 pintes	8,4 L
Moteur 2,0 L boîte manuelle	9,0 pintes	8,6 L
Moteur 2,4 L boîte automatique	8,5 pintes	8,0 L
Moteur 2,4 L boîte manuelle	8,7 pintes	8,2 L
Huile moteur avec filtre	5,0 pintes	4,7 L
Réservoir d'essence	13,6 gallons	51,5 L

Application	Capacités	
	Anglais	Métrique
Boîte de vitesses, automatique (vidange et remplissage complets)	7,4 pintes	7,0 L
Boîte de vitesses, manuelle (vidange et remplissage complets)	2,75 pintes	2,6 L
Couple d'écrou de roue	100 lb-pi	140 N•m
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations du présent manuel.		

Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Boîte de vitesses	Écartement des électrodes
L4 de 2,0 L	X	Automatique Manuelle	0,90 mm (0,035 po)
L4 de 2,4 L	B	Automatique Manuelle	1,01 mm (0,040 po)

Section 6 Programme d'entretien

Programme d'entretien	394	Partie C : Inspections d'entretien	
Introduction	394	périodiques	417
Conditions d'entretien	394	Vérification de la direction et de	
Ce véhicule et l'environnement	395	la suspension	417
Structure de ce chapitre	395	Inspection du système d'échappement	417
Partie A : Entretien prévu	397	Vérification du circuit d'alimentation	417
Utilisation du programme d'entretien	397	Vérification du système de refroidissement	
Entretien prévu	398	du moteur	418
Partie B : Vérifications et services		Vérification du système d'accélération	418
par le propriétaire	411	Vérification du système de freinage	418
Chaque fois que vous faites le plein	411	Partie D : Liquides et lubrifiants	
Au moins une fois par mois	411	recommandés	419
Au moins deux fois par an	412	Pièces de rechange d'entretien normal	421
Au moins une fois par an	413	Disposition de la courroie d'entraînement ...	422
		Partie E : Fiche d'entretien	423

Programme d'entretien

Introduction

Important : S'assurer de garder l'huile-moteur au bon niveau et procéder aux changements d'huile selon les recommandations.



Avez-vous acheté le Plan de protection GM? Ce Plan complète les garanties du nouveau véhicule. Pour plus de détails, voir le livret sur la Garantie et l'aide aux automobilistes ou consulter le concessionnaire.

Conditions d'entretien

Les intervalles d'entretien, vérifications, inspections ainsi que les liquides et lubrifiants recommandés tels que prescrits dans ce guide sont nécessaires pour garder votre véhicule en bon état de fonctionnement. Les dommages qui découlent du non-respect du calendrier d'entretien pourraient ne pas être couverts par la garantie.

Ce véhicule et l'environnement

L'entretien approprié du véhicule contribue non seulement à maintenir le bon état de votre véhicule mais aide aussi à protéger l'environnement. Un entretien mal fait du véhicule peut même affecter la qualité de l'air que nous respirons. Des niveaux de liquides inappropriés ou une mauvaise pression des pneus peut entraîner une augmentation des gaz d'échappement provenant de votre véhicule. Vous contribuerez à la protection de l'environnement en gardant votre véhicule en bon état et en vous assurant d'en faire l'entretien adéquat.

Structure de ce chapitre

Ce programme d'entretien se divise cinq parties :

« **Partie A : Services d'entretien** » Cette section vous explique les travaux d'entretien nécessaires pour votre véhicule et quand ceux-ci devraient être effectués. Certains de ces entretiens peuvent être complexes, c'est pourquoi, si vous n'avez pas les compétences techniques et l'équipement nécessaire, il est recommandé de faire effectuer ces travaux par le service d'entretien du concessionnaire GM.

Vous trouverez chez votre concessionnaire une main-d'oeuvre formée et encadrée par GM, capable d'accomplir le travail qu'il faut en utilisant des pièces GM d'origine.

 **ATTENTION:**

Il peut être dangereux d'effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule. Vous pourriez vous blesser gravement en essayant d'effectuer certaines tâches vous-même. Procéder aux travaux d'entretien uniquement si vous avez les compétences nécessaires ainsi que les outils et équipements appropriés. En cas de doute, faire faire le travail par un technicien qualifié. Se reporter à *Entretien par le propriétaire à la page 278.*

Pour acheter de l'information concernant l'entretien, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 448.*

« **Partie B : Vérifications et services au propriétaire** » Ce partie vous indique ce qu'il faudrait vérifier et quand faire les vérifications. On y explique aussi ce qu'il faut faire pour garder le véhicule en bon état.

« **Partie C : Vérifications d'entretien périodiques** » explique les vérifications importantes que le service d'entretien de votre concessionnaire peut effectuer pour vous.

« **Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés** » Cette partie vous indique certains des produits nécessaires recommandés afin d'effectuer l'entretien approprié de votre véhicule. Ces produits, ou leurs équivalents, devraient être utilisés que lorsque vous les faites effectuer par quelqu'un d'autre.

« **Partie E : Fiche d'entretien** » La fiche d'entretien vous permet de noter les travaux d'entretien effectués sur votre véhicule. Garder tous les reçus des travaux d'entretien. Vous pourriez en avoir besoin pour prouver l'admissibilité de votre véhicule à des réparations au titre de la garantie.

Partie A : Entretien prévu

Dans cette partie sont programmés les services d'entretien qui doivent être effectués à des intervalles de kilométrage déterminés.

Utilisation du programme d'entretien

Chez General Motors, nous voulons vous aider à garder votre véhicule en bon état de fonctionnement. Mais nous ne savons pas exactement comment vous l'utiliserez. Vous le conduirez peut-être sur de très courtes distances, seulement quelques fois par semaine, ou sur de longues distances toujours par temps très chaud et sur des routes poussiéreuses. Vous l'utiliserez peut-être comme véhicule de livraison ou pour vous rendre au travail, faire les courses ou pour d'autres usages.

Comme il existe autant de façons de conduire un véhicule qu'il y a d'automobilistes, les besoins d'entretien varient. Vous devrez peut-être effectuer des vérifications et des remplacements à des intervalles plus rapprochés. S'assurer donc d'en prendre connaissance et de noter la façon dont vous conduisez. Pour toute question concernant la manière de maintenir votre véhicule en bon état, consulter votre concessionnaire.

Cette partie vous renseigne sur les services d'entretien à effectuer et sur les délais à respecter à ce sujet.

Si vous allez chez votre concessionnaire pour les travaux d'entretien, vous saurez que le travail est fait par un personnel d'entretien formé et soutenu par GM et que les pièces utilisées sont des pièces GM authentiques.

Les liquides et lubrifiants appropriés sont indiqués à la Partie D. S'assurer que ces produits sont utilisés par quiconque effectue les travaux d'entretien sur votre véhicule. Toutes les pièces devraient être remplacées et toutes les réparations nécessaires effectuées avant que vous ou quelqu'un d'autre ne conduisiez le véhicule.

Ces programmes d'entretien sont pour les véhicules qui :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule* à la page 266.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Indice d'octane* à la page 279.

Entretien prévu

Les travaux d'entretien indiqués dans ce programme jusqu'à 160 000 km (100 000 milles) devraient être répétés aux mêmes intervalles après 160 000 km (100 000 milles) pendant toute la durée de vie du véhicule. Les travaux d'entretien indiqués dans ce programme à 240 000 km (150 000 milles) devraient être répétés au même intervalle après 240 000 km (150 000 milles) pendant toute la durée de vie du véhicule.

Voir les rubriques *Partie B : Vérifications et services par le propriétaire* à la page 411 et *Partie C : Inspections d'entretien périodiques* à la page 417.

Notes en bas de page

† La U.S. Environmental Protection Agency ou le California Air Resources Board a établi que l'omission de cet entretien n'annule pas la garantie du dispositif antipollution ni ne limite la responsabilité en cas de rappel avant la fin de la durée utile du véhicule. Cependant, GM conseille vivement de faire effectuer tous les travaux d'entretien recommandés aux intervalles indiqués et de les consigner.

* Si votre véhicule est muni d'un centralisateur informatique de bord (CIB), il dispose également de l'indicateur d'usure d'huile GM, ordinateur qui vous indique quand vidanger l'huile et remplacer le filtre. La périodicité est calculée à partir des tours-minute du moteur et de la température de fonctionnement du moteur et non sur le kilométrage. En fonction des conditions de conduite, le kilométrage auquel est signalée la nécessité d'effectuer une vidange d'huile peut varier considérablement. Pour que l'indicateur de vidange d'huile moteur fonctionne correctement, vous devez réinitialiser l'indicateur à chaque vidange d'huile.

Lorsque l'indicateur détermine une diminution de la durée de vie de l'huile, il indique la nécessité d'effectuer une vidange. Le message CHANGE OIL SOON (vidange l'huile sous peu) s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à la rubrique Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 174. Vidanger l'huile dès que possible, d'ici vos deux prochains pleins de carburant.

Se reporter à la rubrique Huile à moteur à la page 292. Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile n'indique pas la nécessité d'effectuer une vidange d'huile pendant plus d'une année. Toutefois, l'huile moteur doit être vidangée et le filtre doit être remplacé au moins une fois par an et l'indicateur doit être réinitialisé à ce moment-là. Il est également important de vérifier régulièrement l'huile et de la maintenir au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, vous devez remplacer l'huile 5 000 km (3 000 milles) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile au moment d'effectuer la vidange d'huile. Pour obtenir des renseignements sur la réinitialisation du système, voir Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298.

+ La permutation des pneus constitue un moment opportun pour vérifier vos freins. Voir la rubrique Vérification du système de freinage à la page 418.

8 000 km (5 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

16 000 km (10 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

24 000 km (15 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

32 000 km (20 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

40 000 km (25 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

48 000 km (30 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

56 000 km (35 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

64 000 km (40 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

72 000 km (45 000 milles)

- Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*

80 000 km (50 000 milles)

- Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- Remplacer le filtre à air du moteur. Pour plus d'information, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*
- Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

- ❑ Vidanger le liquide de boîte de vitesses automatique et remplacer le filtre si le véhicule est utilisé principalement dans les conditions suivantes :
 - Dans la circulation urbaine intense où la température extérieure atteint régulièrement 32°C (90°F) ou plus.
 - Sur un terrain accidenté ou montagneux.
 - Comme véhicule de livraison, comme véhicule de police ou comme taxi.

Si votre véhicule n'est pas utilisé dans au moins une de ces conditions, changer le liquide et le filtre à 160 000 km (100 000 milles).

88 000 km (55 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

96 000 km (60 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*

- ❑ Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301*.
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

104 000 km (65 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*

- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

112 000 km (70 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

120 000 km (75 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*

128 000 km (80 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

136 000 km (85 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

144 000 km (90 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

152 000 km (95 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

160 000 km (100 000 milles)

- ❑ Véhicules équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : L'indicateur de vidange d'huile moteur vous indique quand vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 298. Un entretien antipollution. (Voir note en bas de page *)*
- ❑ Véhicules non équipés d'un centralisateur informatique de bord (CIB) : Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre (ou tous les 3 mois, selon la première éventualité). *Un entretien antipollution.*
- ❑ Remplacer le filtre à air du moteur. Pour plus d'information, se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 301.*
- ❑ Permuter les pneus. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 347* pour obtenir l'ordre de permutation recommandé et d'autres renseignements. *(Voir la note en bas de page +.)*

- ❑ Remplacer les bougies. *Entretien antipollution.*
- ❑ Vidanger le liquide de boîte de vitesses automatique et remplacer le filtre si le véhicule est utilisé principalement dans les conditions suivantes :
 - Dans la circulation urbaine intense où la température extérieure atteint régulièrement 32°C (90°F) ou plus.
 - Sur un terrain accidenté ou montagneux.
 - Comme véhicule de livraison, comme véhicule de police ou comme taxi.

Si votre véhicule n'a pas été utilisé dans les conditions rigoureuses décrites précédemment et que, par conséquent, le liquide de la boîte-pont automatique n'a pas été remplacé, il faut le faire maintenant et remplacer le filtre.

240 000 km (150 000 milles)

- ❑ Vidanger, rincer et remplir le système de refroidissement (ou tous les 60 mois depuis le dernier entretien, selon la première éventualité). Il peut s'agir d'une procédure complexe; demander à votre concessionnaire de l'effectuer. Se reporter à la rubrique *Liquide de refroidissement à la page 304* pour savoir quel type de liquide utiliser. Inspecter les flexibles. Nettoyer le radiateur, le condensateur, le bouchon du radiateur et le goulot de remplissage. Procéder à un essai de pression du système de refroidissement et du bouchon de radiateur. *Un entretien antipollution.*
- ❑ Inspecter la courroie d'entraînement des accessoires du moteur. Inspecter visuellement la courroie pour s'assurer qu'elle ne comporte pas de fissure, de déchirure importante, ou de dommage apparent. Remplacer la courroie au besoin. *Un entretien antipollution.*

Partie B : Vérifications et services par le propriétaire

Voici une liste des vérifications et des travaux d'entretien à effectuer aux intervalles spécifiés afin d'aider à assurer la sécurité.

Si des réparations s'avèrent nécessaires, s'assurer de les faire effectuer sans attendre. Si des liquides et des lubrifiants doivent être ajoutés, s'assurer d'utiliser ceux qui sont appropriés, comme il est indiqué dans la partie D.

Chaque fois que vous faites le plein

Il est important que ces vérifications sous le capot soient effectuées par vous-même ou votre pompiste chaque fois que vous faites le plein.

Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifier le niveau d'huile-moteur et ajouter la quantité d'huile appropriée si nécessaire. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur à la page 292* pour plus de renseignements.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur et ajouter le mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} si nécessaire. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 304* pour plus de renseignements.

Vérification du niveau du liquide de lave-glace

Vérifier le niveau dans le réservoir de liquide de lave-glace et ajouter du liquide approprié au besoin. Pour plus de détails, se reporter à la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 318*.

Au moins une fois par mois

Vérification des pneus et de leur pression de gonflage

Vérifier visuellement l'usure des pneus du véhicule et s'assurer que la pression de gonflage est correcte. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 346*.

Au moins deux fois par an

Vérification des dispositifs de protection

S'assurer que le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité et que toutes les ceintures, les boucles, les plaques de blocage, les enrouleurs et les pièces d'ancrage fonctionnent correctement. S'assurer qu'il n'y a pas de pièces lâches ou endommagées. Si vous constatez quelque chose qui pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité, le faire réparer. Les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées doivent être remplacées.

S'assurer que les couvercles de sacs gonflables ne sont pas ouverts ou brisés, et les faire réparés ou remplacés. Le système du sac gonflable n'a pas besoin d'un entretien régulier.

Vérification des lames d'essuie-glace

Inspecter les lames d'essuie-glace pour s'assurer qu'elles ne sont ni usées ni fissurées. Remplacer les caoutchoucs qui semblent usés ou endommagés, qui laissent des marques ou qui

n'essuient pas certains endroits du pare-brise. Se reporter aussi à la rubrique *Pare-brise et lames d'essuie-glace* à la page 379.

Lubrification des boudins d'étanchéité

La graisse de silicone sur les boudins d'étanchéité prolongera leur durée, améliorera leur étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer. Appliquer de la graisse de silicone à l'aide d'un chiffon propre. Au cours des saisons très froides et humides, il sera peut-être nécessaire d'en appliquer plus souvent. Se reporter à la rubrique *Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 419.

Vérification de la boîte de vitesses manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de la boîte de vitesses. Vérifier s'il y a des fuites. Une fuite de liquide constitue la seule cause de perte de liquide. Faire inspecter et réparer le système au besoin.

Inspection de la boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de la boîte de vitesses. Une fuite de liquide constitue la seule cause de perte de liquide. Vérifier s'il y a des fuites. En cas de fuite, faire vérifier le véhicule par votre concessionnaire et le faire réparer dès que possible.

Vérification du système d'embrayage hydraulique

Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir du système de freinage et du système d'embrayage. Se reporter à la rubrique *Embrayage à commande hydraulique* à la page 303. Une perte de liquide dans le système de freinage ou d'embrayage hydraulique peut indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système immédiatement.

Au moins une fois par an

Entretien des barillets de serrures

Lubrifier les barillets de serrures avec le lubrifiant précisé dans la partie D.

Lubrification de la carrosserie

Lubrifier tous les loquets de capot, le loquet secondaire, les pivots, l'ancrage de ressort, le cliquet de désenclenchement, les charnières de capot et de portes et les pièces de fixation du compartiment arrière et de siège rabattable. La partie D spécifie les lubrifiants à employer. Un environnement corrosif peut nécessiter une lubrification plus fréquente.

Vérification du commutateur de démarrage

ATTENTION:

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en mouvement soudainement. Si le véhicule se déplace, cela pourrait provoquer des blessures aux personnes qui se trouvent près du véhicule.

1. Avant de commencer, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.
2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 102*.
Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur et être prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport de vitesse. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsqu'il se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter votre concessionnaire GM Goodwrench^{MD} pour le faire réparer.

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesse au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course, et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée complètement jusqu'au plancher. Si le véhicule démarre alors que la pédale n'est pas complètement enfoncée, contacter votre concessionnaire GM Goodwrench^{MD} pour le faire réparer.

Vérification du système de commande de verrouillage de changement de vitesse de la boîte automatique

ATTENTION:

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en mouvement soudainement. Si le véhicule se déplace, cela pourrait provoquer des blessures aux personnes qui se trouvent près du véhicule.

1. Avant de commencer, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit être stationné sur une surface à niveau.
2. Serrer à fond le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement* à la page 102.
Se préparer à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.

3. Le moteur étant éteint, tourner la clé à la position RUN (marche) sans faire démarrer le moteur. Sans appliquer les freins ordinaires, essayer de sortir le levier de changement de vitesse de la position de stationnement (P) sans le forcer. Si le levier de changement de vitesse quitte la position de stationnement (P), s'adresser au concessionnaire GM Goodwrench^{MD} pour le faire réparer.

Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage

Le véhicule étant stationné et le frein de stationnement étant appliqué, tenter de tourner la clé de contact à la position LOCK (verrouillage) à chaque position du levier sélecteur.

- Avec une boîte de vitesses automatique, la clé ne doit pouvoir tourner à la position LOCK (verrouillage) qu'en position de stationnement (P). Elle ne doit pouvoir sortir la clé du contact que lorsqu'elle est sur LOCK (verrouillage).
- Avec une boîte de vitesses manuelle, la clé de contact ne doit pouvoir sortir que lorsqu'elle est sur LOCK (verrouillage).

Tourner le volant à gauche et à droite. Le volant ne devrait se bloquer que lorsque vous le tournez à droite. Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire GM Goodwrench^{MD}.

Vérification du frein de stationnement et du mécanisme de stationnement (P) de la boîte de vitesses automatique

⚠ ATTENTION:

Lorsque vous effectuez cette vérification, le véhicule pourrait se déplacer. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des dommages pourraient survenir. S'assurer d'avoir assez de place en avant de votre véhicule et être prêt à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule se met à rouler.

Arrêter le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrer le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : Avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de stationnement (P) : Le moteur étant en marche, amener le levier de vitesses à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire GM Goodwrench^{MD}.

Rinçage du dessous de la carrosserie

Au moins à chaque printemps, rincer le dessous de la carrosserie à l'eau pour éliminer tout dépôt corrosif. Bien nettoyer les parties du véhicule susceptibles d'accumuler de la boue ou d'autres débris.

Partie C : Inspections d'entretien périodiques

Cette partie indique les inspections et les entretiens qui devraient être effectués au moins deux fois par an (par exemple, au printemps et à l'automne). *Vous devriez laisser au service après-vente de votre concessionnaire le soin de faire ces travaux. S'assurer que toutes les réparations nécessaires sont effectuées tout de suite.*

La façon appropriée d'effectuer ces entretiens peut se trouver dans un manuel de réparation. Se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 448.*

Vérification de la direction et de la suspension

Inspecter la suspension avant et arrière et la direction pour repérer les pièces endommagées, desserrées ou manquantes, des signes d'usure ou de manque de lubrification. Vérifier les canalisations et les flexibles de la servodirection pour vous assurer de leur bon raccordement et pour y déceler tout grippage, fuite, fissure, usure, etc.

Inspection du système d'échappement

Inspecter le système d'échappement au complet. Inspecter la carrosserie près du système d'échappement pour repérer les pièces brisées, endommagées, manquantes ou déplacées ainsi que les joints ouverts, les trous, les raccords desserrés et autres conditions qui risquent de causer la surchauffe de la tôle de plancher ou de laisser les gaz d'échappement pénétrer dans le véhicule. Se reporter à la rubrique *Échappement du moteur à la page 107.*

Vérification du circuit d'alimentation

Inspecter le système d'alimentation au complet pour déceler tout dommage ou toute fuite.

Vérification du système de refroidissement du moteur

Inspecter les boyaux et les remplacer s'ils sont fendus, gonflés ou détériorés. Inspecter tous les tuyaux, raccords et colliers et les remplacer au besoin. Nettoyer l'extérieur du radiateur et du condenseur de climatiseur. Pour aider à assurer le fonctionnement approprié, un essai de pression du système de refroidissement et du bouchon de pression est recommandé au moins une fois l'an.

Vérification du système d'accélération

Inspecter la tringlerie de papillon pour y repérer toute interférence ou tout grippement, ainsi que toute pièce endommagée ou manquante. Remplacer les pièces au besoin. Remplacer tout élément soumis à un effet élevé ou à une usure excessive. Ne pas lubrifier les câbles d'accélérateur et du régulateur automatique de vitesse.

Vérification du système de freinage

Inspecter le système au complet. Inspecter les canalisations et les flexibles de frein : S'assurer qu'ils sont bien branchés, qu'il n'y a pas de grippage, de fuites, de fissures, d'usure par frottement, etc. Vérifier si les plaquettes de frein sont usées et contrôler l'état de surface des disques de frein. Inspecter les autres pièces du système de freinage, y compris les étriers, les freins de stationnement, etc. Il faut peut-être faire inspecter les freins plus souvent si les habitudes ou conditions de conduite entraînent un freinage fréquent.

Partie D : Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre concessionnaire.

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile moteur (moteur L4 de 2,4 L)	Huile moteur conforme à la norme GM6094M et affichant le symbole (petite étoile rayonnante) d'homologation par l'American Petroleum Institute pour utilisation dans les moteurs à essence. L'huile GM Goodwrench ^{MD} répond à toutes les exigences du véhicule. Pour déterminer l'indice de viscosité qui convient au moteur du véhicule, se reporter à la rubrique <i>Huile à moteur à la page 292</i> .

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile moteur (moteur L4 de 2,0 L)	Le moteur requiert une huile spéciale conforme à la norme GM4718M. Les huiles répondant à cette norme peuvent être identifiées par le sceau dentelé d'homologation par l'American Petroleum Institute (API) pour utilisation dans les moteurs à essence. Toutefois, certaines marques d'huile synthétique répondant aux normes de l'API et portant le sceau dentelé ne satisfont pas à cette norme GM. N'employer que des huiles qui respectent la norme GM4718M. Les huiles GM Goodwrench ^{MD} répondent à toutes les exigences du véhicule. Pour connaître la viscosité qui convient, se reporter à la rubrique <i>Huile à moteur à la page 292</i> .
Liquide de refroidissement du moteur	Mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL ^{MD} uniquement. Se reporter à la rubrique <i>Liquide de refroidissement à la page 304</i> .
Système de freinage hydraulique	Liquide de freins Delco ^{MD} Supreme 11 ou liquide de freins DOT-3 équivalent.
Système d'embrayage hydraulique	Liquide de freins Delco ^{MD} Supreme 11 ou liquide de freins DOT-3 équivalent.

Usage	Liquide/lubrifiant
Système de servodirection	Liquide de servodirection GM (no de pièce GM E.-U. 89021184, Canada 89021186).
Lave-glace	Liquide de lave-glace Optikleen ^{MD} .
Boîte de vitesses manuelle	Liquide de boîte de vitesses manuelle (no de pièce GM E.-U. 89021806, Canada 89021807).
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Cylindres de serrures	Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM E.-U. 12346241, Canada 10953474).
Essieu arrière	Lubrifiant synthétique pour essieu SAE 75W-90 (no de pièce GM E.-U. 12378261, Canada 10953455) conforme à la norme GM 9986115.
Essieu arrière (différentiel à glissement limité)	Lubrifiant synthétique pour essieu SAE 75W-90 (no de pièce GM E.-U. 12378261, Canada 10953455) répondant à la norme GM 9986115. À la suite d'une vidange complète et d'un remplissage, ajouter 118 ml (4 oz) d'additif pour lubrifiant d'essieu à glissement limité (no de pièce GM E.-U. 1052358, Canada 992694), au besoin. Se reporter à <i>Essieu arrière</i> à la page 330.

Usage	Liquide/lubrifiant
Lubrification du châssis	Lubrifiant de châssis (no de pièce GM E.-U. 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB.
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant aérosol Lubriplate (no de pièce GM E.-U. 12346293, Canada 992723) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB.
Charnières de capot et de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM E.-U. 12346241, Canada 10953474).
Conditionnement des profilés d'étanchéité	Lubrifiant pour bourrelet d'étanchéité (no de pièce GM E.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (no de pièce GM E.-U. 12345579, Canada 992887).

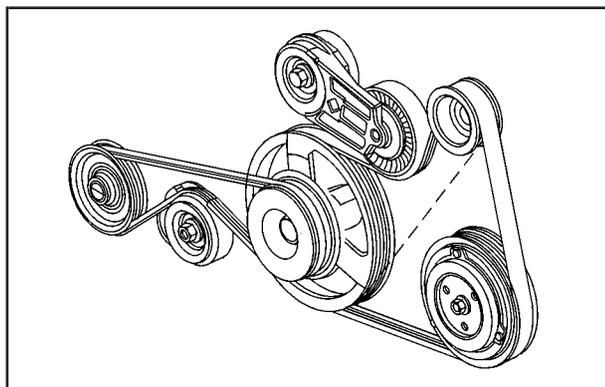
Pièces de rechange d'entretien normal

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

Pièces de rechange d'entretien normal

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de référence ACDelco ^{MD}
Filtre à air du moteur	15287103	A3076C
Filtre à huile du moteur	12605566	PF457G
Bougies		
Moteur 2,4 L	12598004	41-103
Moteur 2,0 L	12590701	41-102
Balai d'essuie-glace (genre crochet)		
Côté conducteur — 40 cm (16 po)	10344209	—
Côté passager — 55 cm (22 po)	10344210	—

Disposition de la courroie d'entraînement



Moteurs L4 de 2,0 L et 2,4 L

Acheminement de courroie pour l'option climatisation illustré. La ligne en pointillés représente l'acheminement pour l'option sans climatisation.

Partie E : Fiche d'entretien

Une fois les programmes d'entretien réalisés, noter la date, le relevé du compteur kilométrique, le nom de la personne qui a effectué l'entretien ainsi que tout autre renseignement lié aux « Vérifications et services par le propriétaire » ou à « Entretien périodique » décrits dans les pages de fiches suivantes. De plus, conserver tous vos reçus de services d'entretien.

Fiche d'entretien

Date	Kilométrage	Entretien par	Fiche d'entretien

Fiche d'entretien (suite)

Date	Kilométrage	Entretien par	Fiche d'entretien

Section 7 Information du centre d'assistance à la clientèle

Information sur le centre d'assistance à la clientèle	428	Déclaration des défauts menaçant la sécurité	447
Procédure de satisfaction de la clientèle	428	Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	447
Centre d'aide en ligne à la clientèle	431	Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	447
Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs	432	Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	448
Bureaux d'assistance à la clientèle	432	Renseignements sur la commande de guides de réparation	448
Programme de remboursement de mobilité GM	433		
Programme d'assistance routière	434		
Transport de courtoisie	438		
Collecte des données du véhicule et enregistreurs de données d'événement	441		
Réparation de dommages causés par une collision	442		

Information sur le centre d'assistance à la clientèle

Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre satisfaction et bienveillance sont d'une importance capitale pour votre concessionnaire et pour Pontiac. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement de votre véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

Première étape: Présenter votre cas à un membre de la direction de l'établissement concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le cas a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef

du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de l'établissement.

Deuxième étape: Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu sans aide extérieure, contacter le centre d'assistance à la clientèle Pontiac aux États-Unis en composant le 1-800-762-2737. Au Canada, contacter le Centre de communication-clientèle de la General Motors du Canada à Oshawa en composant le 1-800-263-3777 (en anglais) ou le 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Se tenir prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire.
- Date de livraison et kilométrage actuel du véhicule.

Lorsque vous contactez Pontiac, ne pas oublier que votre cas sera sans doute résolu chez le concessionnaire. C'est pourquoi nous vous proposons de suivre d'abord la première étape si vous avez un problème.

Troisième étape — Propriétaires des États-Unis: General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux Étapes Un et Deux, vous devez vous inscrire au programme BBB Ligne Auto pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme

n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureau, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838
Téléphone : 1-800-955-5100

Ce programme est disponible aux résidents des 50 états et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage en plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

Troisième étape — Propriétaires canadiens: Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/ d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685. Vous pouvez aussi communiquer avec le Centre de communication avec la clientèle de General Motors, au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage
A/s Centre de communication avec la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

Centre d'aide en ligne à la clientèle Centre du propriétaire en ligne (États-Unis uniquement)

Le Centre du propriétaire met ses ressources à la disposition des propriétaires de véhicules GM. Toute l'information particulière se rapportant au véhicule peut être trouvée au même endroit.

Le Centre du propriétaire en ligne vous permet de bénéficier des services suivants :

- Obtenir des rappels d'entretien par courriel.
- Avoir accès à l'information concernant votre véhicule en particulier, notamment des conseils et des vidéos, ainsi qu'une version électronique du présent guide.
- Garder une trace de l'historique des entretiens de votre véhicule et du calendrier des entretiens.
- Trouver dans tout le pays des concessionnaires/distributeur GM pour les entretiens.
- Recevoir des promotions et privilèges disponibles uniquement pour les membres.

Se reporter à www.MyGMLink.com pour l'information mise à jour et l'enregistrement de votre véhicule.

Mon GM Canada (Canada uniquement)

Mon GM Canada est une section protégée par mot de passe du site gmcanada.com où vous pouvez sauvegarder de l'information sur les véhicules GM, obtenir des offres personnalisées et utiliser des outils et formulaires pratiques.

Voici quelques uns des outils et services intéressants auxquels vous aurez accès :

- Ma salle d'exposition : Trouver et sauvegarder de l'information sur les véhicules et les offres actuelles dans votre région.
- Mes concessionnaires : Sauvegarder des détails tels que l'adresse et le numéro de téléphone de chacun de vos concessionnaires GM préférés.
- Mes ateliers : Recevoir des rappels d'entretien et des conseils utiles au sujet de votre véhicule.
- Mes préférences : Gérer votre profil, souscrire à des nouvelles électroniques et utiliser facilement des outils et formulaires.

Pour vous abonner à mon GM Canada, visiter la section mon GM Canada du site www.gmcanada.com.

Assistance technique aux utilisateurs de téléscribes

Pour aider les clients parlant ou entendant difficilement qui utilisent des téléscribes, Pontiac possède des téléscribes à son centre de dépannage routier. Tout client qui dispose d'un téléscribe peut communiquer avec Pontiac en composant le : 1-800-833-PONT (1-800-833-7668). (Les usagers ATME au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.)

Bureaux d'assistance à la clientèle

Pontiac encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Pontiac, se reporter aux adresses suivantes :

Assistance à la clientèle aux États-Unis

Pontiac Customer Assistance Center
P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

www.Pontiac.com
1-800-762-2737 ou
1-800-833-7668 (pour appareils téléphoniques à
texte : téléscribes)
Assistance routière : 1-800-ROADSIDE
(1-800-762-3743)
Télécopieur : 1-313-381-0022

De Porto Rico :
1-800-496-9992 (anglais)
1-800-496-9993 (espagnol)
Télécopieur : 1-313-381-0022

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994
Télécopieur : 1-313-381-0022

Assistance à la clientèle au Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication de la clientèle :
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gmcanada.com
1-800-263-3777 (anglais)
1-800-263-7854 (français)
1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à
texte : téléscribes)
Assistance routière : 1-800-268-6800

Assistance à la clientèle à l'étranger

Prière de communiquer avec les établissements
locaux de la General Motors.

Mexique, Amérique centrale et pays/îles des Caraïbes (sauf Porto Rico et les îles Vierges américaines) — Assistance à la clientèle

General Motors de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Centre d'assistance à la clientèle
Paseo de la Reforma #2740
Col. Lomas de Bezares
C.P. 11910, Mexico, D.F.
01-800-508-0000
Interurbain : 011-52-53 29 0 800

Programme de remboursement de mobilité GM



Ce programme, offert aux souscripteurs qualifiés, peut permettre de vous voir rembourser jusqu'à 1 000 \$ pour l'équipement adaptatif après-vente nécessaire à votre véhicule, tels que des commandes manuelles ou un élévateur pour fauteuils roulants ou scooters.

Ce programme est offert pendant une période très limitée à partir de la date de l'achat ou de la location du véhicule. Pour obtenir des renseignements plus détaillés ou déterminer si votre véhicule est éligible, consulter le site gmmobility.com ou appeler le Centre d'aide de locomotion GM au 1-800-323-9935. Les usagers de télécommunications pour malentendants (ATME) peuvent appeler le 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour obtenir des renseignements plus détaillés, composer le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de TTY peuvent composer le 1-800-263-3830.

Programme d'assistance routière

Aux États-Unis, appeler le **1-800-ROADSIDE (1-800-762-3743)**

Au Canada, appeler le **1-800-268-6800**

Service disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

En tant que propriétaire d'un véhicule Pontiac neuf, vous êtes automatiquement inscrit au programme d'Assistance routière Pontiac. L'objectif de ce service à valeur ajoutée est de vous assurer une tranquillité d'esprit lorsque vous conduisez le véhicule en ville ou que vous vous déplacez sur les routes.

Qui est couvert?

Le plan de protection pour assistance routière s'adresse au conducteur du véhicule, qu'il en soit ou non le propriétaire. Toute personne conduisant ce véhicule sans autorisation préalable du propriétaire ne peut pas être couverte par ce plan de protection.

Les services suivants sont proposés aux États-Unis pendant la période de garantie Pare-chocs à pare-chocs et au Canada pendant la période de couverture de la garantie de base de la garantie limitée du véhicule neuf, pour une couverture maximale de 100 \$.

- **Approvisionnement en carburant :**
Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour que client se rende à la station-service la plus proche (environ 5 \$ aux États-Unis et 10 litres au Canada). La livraison de carburant au diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne seront pas fournis par ce service.

- **Portes verrouillées :** À des fins de sécurité, le conducteur doit présenter les papiers d'immatriculation et d'identification personnelle avant l'application du service d'ouverture du véhicule. Ce service est proposé gratuitement si vous n'êtes pas en mesure de pénétrer à l'intérieur de votre véhicule. Si votre véhicule ne démarre pas, l'Assistance routière fera en sorte que votre voiture soit remorquée jusqu'au concessionnaire agréé le plus proche. Aux États-Unis, des clés de remplacement réalisées aux frais du client sont couvertes dans un rayon de 16 km (10 milles).
- **Remorquage d'urgence :** Remorquage jusqu'au concessionnaire le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule est hors fonction. Assistance lorsque le véhicule est ensablé, ou enlisé dans la boue ou la neige.
- **Remplacement de pneu dégonflé :** Installation de votre pneu de secours en bon état sans supplément. Le client est responsable des réparations ou du remplacement du pneu si ce dernier n'est pas couvert par une défaillance sous garantie.

- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** Les situations de non-démarrage nécessitant le démarrage avec une batterie auxiliaire seront couvertes sans supplément.

Services supplémentaires pour les clients canadiens

- **Service d'itinéraire du parcours :** Sur demande, le service d'assistance routière vous envoie des cartes détaillées, personnalisées par ordinateur, en mettant en valeur votre choix pour l'itinéraire le plus direct ou le plus panoramique vers votre destination, n'importe où en Amérique du Nord, ainsi que toute information utile dont nous disposons votre voyage. Pour demander ce service, nous appeler gratuitement au 1-800-268-6800. Nous ferons tout notre possible pour vous envoyer un itinéraire personnalisé de votre parcours aussi rapidement que possible, mais il est recommandé de prévenir trois semaines avant la date de départ prévue. Les demandes d'itinéraire de parcours sont limitées à six par année calendrier.

- **Avantages et assistance en cas d'interruption du voyage** : En cas d'incapacité de fonctionnement du véhicule ayant rapport avec la garantie, vous pouvez bénéficier, lorsque vous êtes en cours de route et sur plus de 250 kilomètres du point de départ initial, d'une assistance pour frais dus à une interruption de voyage. Cette assistance couvre un remboursement raisonnable jusqu'à 500 \$ (canadiens) pour (A) repas (maximum de 50 \$/jour), (B) logement (maximum de 100 \$/nuit) et (C) autre transport terrestre (maximum de 40 \$/jour). Cet avantage est destiné à vous aider à assumer quelques unes des dépenses non prévues susceptibles de se produire pendant que vous attendez que votre véhicule soit réparé.

Une autorisation préalable, les reçus originaux détaillés et une copie de la demande de réparation sont requis.

Lorsque l'autorisation a été fournie, votre conseiller vous aide à effectuer tous les arrangements nécessaires et à expliquer comment faire une demande d'assistance pour frais d'interruption de voyage.

- **Autre service** : À certaines périodes, il est possible que l'assistance routière ne soit pas en mesure de vous fournir une assistance en temps voulu, votre conseiller peut vous autoriser à trouver un service routier d'urgence local et vous serez remboursé jusqu'à 100 \$ après avoir soumis l'original du reçu au service d'assistance routière.

Dans de nombreux cas, les défaillances mécaniques sont couvertes par la garantie pare-chocs à pare-chocs de Pontiac et pendant la durée de la couverture de la garantie de base de la garantie limitée du véhicule neuf pour les clients canadiens. Toutefois, tous les frais des pièces et de la main d'oeuvre liés à des réparations qui ne sont pas sous garantie sont à la charge du conducteur.

Pour obtenir une assistance rapide et efficace, il est recommandé de fournir les renseignements suivants au représentant d'assistance routière au moment de l'appel :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile.
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel.

- Emplacement du véhicule.
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule.
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (NIV), et date de livraison du véhicule.
- Description du problème.

Bien que nous souhaitons que vous n'ayez jamais l'occasion de faire appel à nos services, le propriétaire et sa famille bénéficient d'une sécurité améliorée au cours de leurs voyages. Il suffit d'un simple appel téléphonique pour nous joindre.

Assistance routière Pontiac : **1-800-ROADSIDE (1-800-762-3743)**, les utilisateurs de téléimprimeurs peuvent composer le **1-888-889-2438** et les clients canadiens appeler le **1-800-268-6800**.

Pontiac et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou le remboursement à un propriétaire ou conducteur lorsque, selon leur opinion, la fréquence ou le type d'occurrences des demandes devient excessif.

L'assistance routière ne fait pas partie de la couverture offerte par la garantie limitée de véhicule neuf. Pontiac et la General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

Exclusions de remorquage et de services routiers

Le remorquage ou les services pour véhicules utilisés hors route, les amendes, le remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction de loi locale, municipale, provinciale ou fédérale, ainsi que le montage, le démontage ou le changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'adhérence sont spécifiquement exclus du plan de protection pour assistance routière.

Transport de courtoisie

Pour récompenser la fidélité de nos clients, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie, un programme de soutien aux clients acquéreurs d'un véhicule neuf.

Pour les réparations couvertes par la garantie pare-chocs à pare-chocs (aux États-Unis) ou la garantie de base (aux Canada) proposée par la garantie limitée du véhicule neuf, un véhicule de prêt peut être mis à votre disposition au titre du Programme de Véhicule de Courtoisie. Plusieurs options relatives au véhicule de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf et il est proposé uniquement par les concessionnaires participants. Un livret séparé, intitulé « Renseignements sur la garantie et l'assistance au propriétaire », fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

Fixer des rendez-vous pour l'entretien

Quand le véhicule a besoin d'une réparation au titre de la garantie, il est recommandé de contacter le concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire des besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si ceci est le cas, prière de contacter le concessionnaire, l'en aviser et demander des directives.

Si le concessionnaire vous demande tout simplement de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au cours des heures ouvrables de la journée pour que les réparations puissent être faites le même jour.

Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GMC peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

Service de navette

Le service de navette constitue le moyen de transport de courtoisie privilégié et les concessionnaires participants peuvent mettre à votre disposition un service de navette pour vous amener à votre destination en perturbant au minimum vos horaires. Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour le concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si votre véhicule nécessite des réparations sous garantie immobilisant ce dernier au garage jusqu'au lendemain et que les transports publics sont utilisés au titre du « service de navette », le remboursement est limité à l'indemnité de navette correspondante et doit être attesté par des reçus. Par ailleurs, pour les clients des États-Unis qui s'arrangeraient pour voir leur transport assuré par un ami ou un parent, un remboursement limité correspondant aux frais de carburant peut être obtenu. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus.

Voiture-clientèle ou de location

Votre concessionnaire peut vous proposer un véhicule de location de courtoisie ou vous rembourser les frais que vous devez engager pour louer un véhicule si le vôtre doit rester au garage jusqu'au lendemain pour une réparation sous garantie. Le remboursement de la location est limité et vous devez fournir l'original des reçus.

Vous devez remplir et signer un contrat de location et vous conformer aux exigences états/provinces et locales ainsi qu'à celles de l'établissement des voitures de location. Ces exigences varient et peuvent inclure un âge minimal, une couverture d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous devez assumer les frais d'utilisation de carburant et pouvez également être tenu de payer les taxes, les prélèvements, les frais d'usage, de kilométrage ou d'utilisation excessifs de la voiture de location après la fin des réparations.

En général, il est peu probable que le véhicule de prêt soit semblable au véhicule amené en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

La General Motors se réserve le droit de modifier, de changer ou d'interrompre unilatéralement le transport de dépannage à n'importe quel moment et de résoudre toute question d'admissibilité au remboursement en vertu des modalités décrites dans les présentes à sa seule discrétion.

Collecte des données du véhicule et enregistreurs de données d'événement

Votre véhicule, comme tout autre véhicule motorisé moderne, présente un certain nombre de systèmes informatiques perfectionnés qui surveillent et commandent plusieurs aspects du rendement du véhicule. Votre véhicule fait appel à des ordinateurs embarqués pour surveiller les composants antipollution en vue d'une économie de carburant accrue, pour surveiller les conditions de déploiement des sacs gonflables et pour assurer un freinage antiblocage (option) ainsi que pour aider le conducteur à maîtriser le véhicule dans les situations difficiles. Certains renseignements peuvent être enregistrés durant les opérations courantes pour faciliter la correction de défauts détectés; d'autres renseignements sont enregistrés uniquement en cas de collision, par des systèmes informatiques comme les appareils d'enregistrement des données d'événement (EDR).

En cas de collision, des systèmes informatiques, comme le module de détection de sacs gonflables et de diagnostic logé dans votre véhicule, peuvent enregistrer l'information sur l'état du véhicule et la façon dont il a été utilisé, comme les données associées au régime du moteur, à l'application des freins, à la position du papillon, à la vitesse du véhicule, à l'utilisation des ceintures de sécurité, à l'état de préparation des sacs gonflables, à leur performance et à la gravité de la collision. Cette information a été utilisée pour accroître la performance de véhicules futurs dans une collision et la conduite sécuritaire. Contrairement aux appareils d'enregistrement de données sur bon nombre d'avions, ces systèmes embarqués n'enregistrent pas les sons comme la conversation des passagers d'un véhicule.

Pour lire cette information, un équipement spécial est nécessaire ainsi que l'accès au véhicule ou l'appareil qui enregistre les données est requis. GM ne recueillera pas l'information sur une collision ni ne la partagera avec d'autres sauf :

- avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire,
- en réponse à une demande officielle de la police ou d'un bureau gouvernemental,
- dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination, ou
- comme l'exige la loi.

De plus, après que GM a recueilli ou reçu les données, GM peut :

- les utiliser pour ses besoins de recherche,
- les transmettre pour la recherche à la condition qu'une confidentialité adéquate soit maintenue et que le besoin pour ces données soient démontré, ou
- partager des données globales, non associées à un véhicule spécifique, avec des organismes autres que GM, à des fins de recherche.

D'autres, comme l'ordre public, peuvent accéder à l'équipement spécial permettant de lire l'information s'ils ont accès au véhicule ou à l'appareil qui enregistre les données.

Si votre véhicule est doté d'OnStar^{MD}, vérifiez le contrat d'abonnement OnStar^{MD} ou le manuel pour obtenir l'information sur ses opérations et la collecte des données.

Réparation de dommages causés par une collision

Si votre véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur de votre véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation de votre véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité de votre véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie du véhicule neuf GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées lors des réparations. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine de votre véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférant n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour votre véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire GM dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurer votre véhicule

Protéger l'investissement que vous avez réalisé lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite de votre véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations grâce à l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription à une assurance, nous vous recommandons de vous assurer que votre véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisager de vous tourner vers une autre compagnie d'assurance.

Si votre véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Voici la procédure à suivre si vous vous trouvez impliqué dans un accident

- Essayer de se détendre puis s'assurer de ne pas être blessé. Vérifier ensuite que les autres passagers de votre véhicule ou de l'autre véhicule ne sont pas blessés.
- Si l'un des passagers est blessé, appeler le 911 pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer votre véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

- Transmettre à la police et aux tiers impliqués dans l'accident uniquement les informations nécessaires et requises. Ne pas évoquer votre situation personnelle, votre disposition d'esprit ni tout autre sujet qui n'est pas en rapport avec l'accident. Cela vous protégera contre toute action juridique susceptible d'être prise après l'accident.
- Si vous avez besoin d'assistance routière, appeler GM Roadside Assistance. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière à la page 434*.
- Si votre véhicule n'est pas en état de rouler, se renseigner sur le service de remorquage qui va l'emmenner. Demander une carte de visite à l'opérateur de la dépanneuse ou noter le nom du conducteur, le nom du service et le numéro de téléphone.
- Retirer tout objet de valeur du véhicule avant qu'il soit remorqué. S'assurer de récupérer les papiers d'assurance et le certificat de propriété si vous avez l'habitude de conserver ces documents dans votre véhicule.
- Conserver les informations importantes dont vous aurez besoin concernant l'autre conducteur, notamment son nom, son adresse, son numéro de téléphone, son numéro de permis de conduire, la plaque d'immatriculation de son véhicule, la marque du véhicule, le modèle et l'année du modèle, le numéro d'identification du véhicule (NIV), la compagnie d'assurance et le numéro de police ainsi qu'une description générale des dommages causés à l'autre véhicule.
- Si possible, appeler votre compagnie d'assurance depuis les lieux de l'accident. Elle vous guidera pour obtenir les informations dont elle a besoin. Si elle vous demande un rapport de police, téléphoner ou se rendre au commissariat principal le lendemain pour obtenir une copie du rapport pour une somme minime. Dans certains états/provinces où s'appliquent des lois dites d'assurance « sans égard à la responsabilité », il est possible qu'un rapport ne soit pas nécessaire. Cela est particulièrement vrai en l'absence de blessés et lorsque les deux véhicules peuvent rouler.

- Choisir une entreprise de réparation contre les collisions réputée pour votre véhicule. Que vous choisissiez un concessionnaire GM ou une entreprise de réparation contre les collisions privée pour procéder aux réparations, s'assurer que vous vous sentez bien avec eux. Ne pas oublier que le travail qu'ils réaliseront devra vous permettre de bien vous sentir pendant un long moment.
- Après avoir obtenu un devis, le lire attentivement et s'assurer de comprendre quelles seront les interventions effectuées sur votre véhicule. Si vous vous posez des questions, demander des explications. Les magasins réputés apprécient l'intérêt que vous portez à leur travail.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où votre véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener votre véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient

des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie de votre véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tiers paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

Déclaration des défauts menaçant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défécuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devrez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules présente une défécuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); visiter le site [http : //www.safercar.gov](http://www.safercar.gov); ou écrire à :

Administrator, NHTSA
400 Seventh Street, SW.
Washington, D.C. 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site [http : //www.safercar.gov](http://www.safercar.gov).

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'un défaut compromet la sécurité de votre véhicule, vous devez immédiatement avertir Transports Canada ainsi que la General Motors du Canada Limitée. Vous pouvez les appeler au 1-800-333-0510 ou leur écrire à l'adresse suivante :

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir Transports Canada ou la NHTSA d'une telle situation, nous espérons bien que vous nous préviendrez aussi. Prière de nous contacter au 1-800-222-1020, ou nous écrire :

Pontiac Customer Assistance Center
P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

Au Canada, prière de nous appeler au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou de nous écrire à l'adresse suivante :

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication de la clientèle :
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, suspension essieu, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Manuel de réparation de boîtes de vitesses, boîtes-ponts et boîtes de transfert

Ce manuel fournit de l'information sur les méthodes de réparation, les réglages et les caractéristiques techniques pour boîtes de vitesses, boîtes-ponts et boîtes de transfert de GM.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien de votre véhicule.

Au Canada, vous pouvez obtenir le numéro de référence du bulletin d'entretien en contactant votre concessionnaire General Motors ou en appelant le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Ce numéro de référence est nécessaire si vous souhaitez commander le bulletin d'entretien de Helm, Inc.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 6,00 US \$ + frais de traitement

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et livret de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 35,00 US \$ + frais de traitement

Sans Portefeuille : Guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 25,00 US \$ + frais de traitement

Bons de commande pour les publications techniques des modèles de l'année de fabrication courante et des années antérieures

Les bulletins techniques sont disponibles pour les véhicules GM actuels et antérieurs. Pour obtenir un formulaire de commande, préciser l'année et le nom du modèle du véhicule.

COMMANDER SANS FRAIS : 1-800-551-4123 du lundi au vendredi, entre 8 h - 18 h, heure de l'Est

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. à : www.helminc.com

Il est également possible d'écrire à :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Prix susceptible d'être modifié sans préavis et sans obligation. Accorder assez de temps pour la livraison.

Remarque aux clients canadiens : Tous les prix sont cités en US \$. Les résidents canadiens doivent émettre leur chèque en US \$.

A

Accessoires et modifications	277	Audio	186
Achat de pneus neufs	350	Antenne fixe	224
Additifs du carburant	280	Commandes audio intégrées au volant	
Ajout d'équipement à un véhicule muni de		de direction	221
sacs gonflables	63	Compréhension de la réception radio	222
Alimentation		Entretien des disques compacts	223
Prolongation de l'alimentation des		Entretien du lecteur de disques	
accessoires	93	compacts	224
Allume-cigarette	143	Fonction antivol	221
Ampoules de rechange	336	Radio avec lecteur de disques	
Antenne fixe	224	compacts	191, 198
Antivol		Réglage de l'heure	188, 189
PASS-Key ^{MD} III+	85	Système d'antenne autoradio satellite	
Antivol de la radio	221	XM ^{MC} (États-Unis seulement)	224
Appareils de retenue pour enfant	37	Avant de partir pour un long trajet	256
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant		Avertissement sur	
(Système LATCH)	42	proposition 65 - Californie	277
Bébés et jeunes enfants	34	Avertissements	
Enfants plus âgés	30	Autres avertisseurs	129
Fixation d'un appareil de retenue pour		Avertissements et messages du	
enfant sur le siège du passager	42	centralisateur informatique de bord	174
Assistance routière		Concernant des dommages du véhicule	5
Programme d'assistance	434	Feux de détresse	128
		Sécurité et symboles	4
		Avertisseur de dépassement	131

B

Batterie	323
Protection antidécharge	141
Bébés et jeunes enfants, Appareils de retenue	34
Boîte de vitesses Liquide, manuelle	303
Boîte de vitesses automatique Fonctionnement	96
Liquide	303
Boîte de vitesses manuelle Fonctionnement	100
Liquide	303
Boîte à gants	116

C

Câblage des phares	385
Capacités et spécifications	391
Capot Levier d'ouverture	287
Vérification sous le capot	286
Carburant	279
Additifs	280
Carburant - Californie	280

Carburant (suite)	
Carburants dans les pays étrangers	281
Indice d'octane	279
Jauge	169
Remplissage du réservoir	282
Remplissage d'un bidon de carburant	285
Spécifications de l'essence	279
Témoin de bas niveau	169
Vérification du circuit d'alimentation	417
CD, MP3	210
Ce véhicule et l'environnement	395
Ceintures de sécurité	
Entretien	377
Les ceintures de sécurité pour tous	14
Port adéquat des ceintures de sécurité	20
Position du conducteur	20
Position du passager	29
Prétendeurs	29
Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité	19
Rallonge de ceinture de sécurité	30
Témoin de rappel	151
Témoin de rappel de bouclage	151
Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse	28
Cendrier	143

Dispositifs de sécurité	
Remplacement des pièces	65
Dispositifs de verrouillage	
Déverrouillage automatique de porte	78
Serrure de porte manuelle	76
Verrouillage central	78
Verrouillage électrique des portes	77
Verrouillage retardé	77
Disposition de la courroie d'entraînement du moteur	422
Disque, MP3	210

E

Éclairage		Entretien	276
Entrée/sortie	141	Accessoires et modifications	277
Lampes de lecture de rétroviseur	141	Ajout d'équipement à l'extérieur de votre véhicule	279
Éclairage de plaque d'immatriculation	335	Avertissement sur proposition 65 - Californie	277
Électrique		Ceintures de sécurité	377
Glaces	82	Entretien par le propriétaire	278
Liquide de servodirection	316	Pour commander des publications techniques	448
Réseau électrique	385	Témoin d'anomalie du moteur	162
Siège à relevage électrique	13	Témoin de rappel d'entretien du véhicule	168
Verrouillage de portes	77	Vos disques compacts	223
Embrayage à commande hydraulique	303	Votre lecteur de disques compacts	224
Enfants plus âgés, Appareils de retenue	30	Entretien de l'apparence	
Enregistreurs de données d'accident	441	Cuir	376
		Entretien des ceintures de sécurité	377
		Entretien du dessous de la carrosserie	382
		Finition endommagée	381
		Joints d'étanchéité	377
		Lavage du véhicule	377
		Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule	383
		Nettoyage de l'éclairage extérieur et des lentilles	378
		Nettoyage de l'intérieur du véhicule	373

Entretien de l'apparence (suite)	
Pare-brise et lames d'essuie-glace	379
Peinture endommagée par retombées chimiques	382
Pneus	381
Roues en aluminium ou chromées	380
Soin de finition	378
Tableau de bord, vinyle, et autres surfaces en plastique	376
Tôle endommagée	381
Tissu et tapis	375
Toit décapotable	379
Entretien périodique	398
Équipement électrique complémentaire	385
Essence	
Octane	279
Spécifications	279
Essieu arrière	330
Glissement limité	238
Essuies-glaces de pare-brise	132
Étiquette sur paroi latérale du pneu	340
Extérieur	
Rétroviseurs à commande électrique	111
Rétroviseurs à commande manuelle	110

F

Feux arrière	
Clignotants et feux de freinage	334
Feux de circulation de jour	139
Feux de détresse	128
Feux de détresses, jauges et témoins	148
Filtre	
Filtre à air du moteur	301
Finition endommagée	381
Fixation d'un appareil de retenue pour enfant	
Position de siège du passager	42
Fonctionnement de boîte de vitesses, Automatique	96
Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle	100
Fonctionnement PASS-Key ^{MD} III+	86
Frein	
Stationnement	102
Urgences	234
Freinage	231
Vérification du système	418
Freinage d'urgence	234
Freins	319
Témoin du système de freinage	156

Fusibles	
Bloc-fusibles de console de plancher	386
Bloc-fusibles sous le capot	388
Disjoncteurs et fusibles	386

G

Glaces	81
Commande manuelle	82
Électrique	82
Gonflement - Pression des pneus	346

H

Heure, Réglage	188, 189
Hiver, pneus	339
Horloge	188, 189
Huile	
Huile pour moteur	292
Indicateur d'usure d'huile à moteur	298
Témoin de pression	166
Hypnose de la route	257
Hydraulique, embrayage à commande	303

I

Identification du véhicule	
Étiquette d'identification des pièces de rechange	384
Numéro (NIV)	384
Indicateur	
Compteur de vitesse	150
Tachymètre	150
Information sur le centre d'assistance à la clientèle	
Assistance technique aux utilisateurs de téléscribes	432
Bureaux d'assistance à la clientèle	432
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	447
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	447
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	448
Procédure de satisfaction de la clientèle	428
Programme d'assistance routière	434
Remboursement au titre du Programme de Mobilité GM	433

Information sur le centre d'assistance à la clientèle (suite)	
Renseignements sur la commande de guides de réparation	448
Transport de courtoisie	438
Inspection	
Échappement	417
Installation électrique	
Bloc-fusibles de console de plancher	386
Bloc-fusibles sous le capot	388
Câblage des phares	385
Disjoncteurs et fusibles	386
Équipement électrique complémentaire	385
Glaces à commande électrique et autres équipements électriques	385
Intensité d'éclairage du tableau de bord	141

J

Jauge	
Carburant	169

K

Klaxon	129
--------------	-----

L

Laisser le moteur tourner lorsque le véhicule est stationné	108
Lampes de lecture de rétroviseur	141
Lave-glace	133
Levier des clignotants/multifonction	130
Levier du régulateur de vitesse automatique	134
Liquide	
Boîte de vitesses automatique	303
Boîte de vitesses manuelle	303
Lave-glace	318
Servodirection	316
Liquide de refroidissement	
Bouchon de réservoir d'expansion	307
Témoin de bas niveau	161
Témoin de température du moteur	160
Loquets pour dossier de siège inclinable	12

M

Manoeuvre de dépassement	245
Message	
Avertissements et messages du centralisateur informatique de bord	174

Messages radio XM	219
Monoxyde de carbone	79, 107, 260, 271
Moteur	
Aperçu du compartiment moteur	288
Batterie	323
Démarrage	93
Disposition de la courroie d'entraînement	422
Filtre à air	301
Huile	292
Indicateur d'usure d'huile à moteur	298
Liquide de refroidissement	304
Surchauffe	307
Système d'échappement	107
Témoin d'anomalie et d'entretien du moteur	162
Témoin de puissance réduite	167
Témoin de température du liquide de refroidissement	160
Vérification du système de refroidissement	418
MP3	210
MyGMLink.com	431

N

Nettoyage	
Cuir	376
Entretien du dessous de la carrosserie	382
Éclairage extérieur et lentilles	378
Intérieur de votre véhicule	373
Joints d'étanchéité	377
Lavage du véhicule	377
Pare-brise et lames d'essuie-glace	379
Pneus	381
Roues en aluminium ou chromées	380
Soin de finition	378
Tableau de bord, vinyle, et autres surfaces en plastique	376
Tissu et tapis	375
Toit décapotable	379

P

Pare-brise	
Lame d'essuie-glace, nettoyage	379
Liquide de lave-glace	318
Remplacement des balais	336
Pare-soleil	82

Partie A - Services d'entretien	397	Phares (suite)	
Partie B - Vérifications et services par le propriétaire	411	Carillon de rappel	139
Partie C - Inspections d'entretien périodiques	417	Clignotants avant, feux de stationnement et phares antibrouillard	333
Partie D - Liquides et lubrifiants recommandés	419	Commande de feux de route et feux de croisement	131
Partie E - Fiche d'entretien	423	Feux de circulation de jour	139
Passage à la position de stationnement (P)	103	Remplacement des ampoules	331
Passage hors de la position de stationnement (P)	105	Pièces de rechange d'entretien normal	421
Passager - Témoin de l'état du sac gonflable du passager	153	Pneus	338
PASS-Key ^{MD} III+	85	Achat de pneus neufs	350
Peinture, Dommages	381	Au cas d'un pneu à plat	359
Peinture endommagée par retombées chimiques	382	Chaînes à neige	358
Personnalisation du véhicule		Classification uniforme de la qualité des pneus	353
CIB	179	Dimensions variées	352
Perte de contrôle	247	Étiquette sur paroi latérale du pneu	340
Phare antibrouillard		Gonflement - Pression des pneus	346
Brouillard	140	Inspection et permutation	347
Phares	138, 332	Nettoyage	381
Ampoules à halogène	331	Pneus d'hiver	339
Avertisseur de dépassement	131	Quand faut-il remplacer les pneus?	350
		Remplacement de roue	355
		Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	355

Pneus (suite)		Programme d'entretien (suite)	
Roues en aluminium ou chromées, nettoyage	380	Inspection du système d'échappement	417
Terminologie et définitions	342	Introduction	394
Trousse de gonflage de pneu	361	Partie A - Services d'entretien	397
Port adéquat des ceintures de sécurité	20	Partie B - Vérifications et services par le propriétaire	411
Porte-gobelets	116	Partie C - Inspections d'entretien périodiques	417
Portes		Partie D - Liquides et lubrifiants recommandés	419
Déverrouillage automatique de porte	78	Partie E - Fiche d'entretien	423
Portes à verrouillage électrique	77	Pièces de rechange d'entretien normal	421
Serrure de porte manuelle	76	Structure de ce chapitre	395
Verrouillage central	78	Utilisation de votre programme d'entretien	397
Verrouillage retardé	77	Vérification de la direction et de la suspension	417
Position du passager, Ceintures de sécurité	29	Vérification du circuit d'alimentation	417
Positions du commutateur d'allumage	89	Vérification du système d'accélération	418
Prétendeurs, ceinture de sécurité	29	Vérification du système de freinage	418
Prises		Vérification du système de refroidissement du moteur	418
Alimentation des accessoires	142	Prolongation de l'alimentation des accessoires	93
Programme d'entretien		Propriétaires canadiens	3
Au moins deux fois par an	412		
Au moins une fois par an	413		
Au moins une fois par mois	411		
Ce véhicule et l'environnement	395		
Chaque fois que vous faites le plein	411		
Conditions d'entretien	394		
Entretien périodique	398		

Q

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité	19
---	----

R

Radios	186
Compréhension de la réception radio	222
Dispositif antivol	221
Entretien des disques compacts	223
Entretien du lecteur de disques compacts	224
Radio avec lecteur de disques compacts	191, 198
Réglage de l'heure	188, 189
Rallonge de la ceinture de sécurité	30
Réglage de bouche de sortie	147
Réglage de la ventilation	147
Relevage - Siège à relevage électrique	13
Remboursement au titre du Programme de Mobilité GM	433
Remorquage	
Traction d'une remorque	271
Véhicule récréatif	271
Votre véhicule	271
Remplacement des ampoules	331
Ampoules de rechange	336
Ampoules à halogène	331
Clignotants avant, feux de stationnement et phares antibrouillard	333
Éclairage de plaque d'immatriculation	335
Feux arrière, clignotants et feux de freinage	334
Feux de recul	335
Phares	332
Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision	65
Reprise tout terrain	245
Rétroviseurs	109
Rétroviseur à commande manuelle	109
Rétroviseur manuel avec système OnStar ^{MD}	110
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique	111
Rétroviseurs extérieurs à commande manuelle	110
Réparation de dommages par collision	442
Réparation de votre véhicule muni de sacs gonflables	62

Rodage de véhicule neuf	88
Roues	
Dimensions variées	352
Géométrie et équilibrage des roues	355
Remplacement	355
Routes onduleuses et de montagne	258

S

Sacs gonflables	47
Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables	63
De quelle façon le sac gonflable retient-il?	53
Mise en état de fonctionnement	152
Où se trouvent les sacs gonflables?	50
Quand un sac gonflable doit-il se gonfler?	52
Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?	54
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?	53
Réparation de votre véhicule muni de sacs gonflables	62

Sacs gonflables (suite)	
Système de détection des passagers	56
Témoin de l'état du sac gonflable du passager	153
Sacs gonflables, module de détection et de diagnostic	441
Secouer le véhicule pour le sortir	266
Si vous êtes pris dans le sable/la boue/ la neige/sur la glace	265
Sièges	
À commande manuelle	9
Loquets pour dossier de siège inclinable	12
Siège à relevage électrique	13
Sièges à dossier inclinable	10
Signaler les déficiences compromettant la sécurité	
General Motors	448
Gouvernement	447
Gouvernement canadien	447
Signaux de changement de direction et de changement de voies	130
Stationnement	
Au-dessus de matières qui brûlent	106
Frein de stationnement	102

Stationnement du véhicule	105
Stationnement (P)	
Passage à la position	103
Passage hors de la position	105
Système d'accélération, vérification	418
Système d'antenne autoradio	
satellite XM ^{MC}	224
Système de commande électronique	
de stabilité	238
Système de détection des passagers	56
Système de freinage antiblocage	232
Système de freinage antiblocage, Témoin	
d'avertissement	158
Système de refroidissement	310
Système de régulation de température	
Réglage de bouche de sortie	147
Système OnStar ^{MD}	111
Systèmes antivol	83
Contenu antivol	83
Fonctionnement PASS-Key ^{MD} III+	86

T

Tableau de bord	
Aperçu	126
Ensemble d'instruments	149
Tachymètre	150
Télédéverrouillage	71
Télédéverrouillage, Fonctionnement	72
Témoin	
Bas niveau de carburant	169
Bas niveau de liquide de	
refroidissement	161
Coffre ouvert	168
Commande électronique de stabilité	159
État du sac gonflable du passager	153
Feux de route	168
Mise en état de fonctionnement des	
sacs gonflables	152
Pression d'huile	166
Puissance du moteur réduite	167
Rappel de bouclage de la ceinture de	
sécurité du passager	151

Témoïn (suite)	
Rappel d'entretien	168
Sécurité	167
Système de charge	156
Système de traction asservie	159
Température du liquide de refroidissement	160
Témoïn d'anomalie	162
Témoïn de rappel des ceintures de sécurité	151
Témoïn du système de freinage	156
Témoïn du système de freinage antiblocage	158
Témoïn pour le système de traction asservie	159
Toit décapotable	118
Tôle endommagée	381
Traction	
Système de traction asservie (TCS)	235
Traction asservie	
Essieu arrière à glissement limité	238
Trousse de gonflage de pneu	361

U

Utilisation de votre guide	4
----------------------------------	---

V

Véhicule	
Avertissements concernant des dommages	5
Chargement	266
Contrôle	231
Symboles	5
Témoïn de rappel d'entretien	168
Vérification	
Circuit d'alimentation	417
Direction et suspension	417
Partie C - Inspections d'entretien périodiques	417
Système d'accélération	418
Système de freinage	418
Système de refroidissement	418
Témoïn du moteur	162
Vérification de l'appareil de retenue	64
Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision	65
Vérification sous le capot	286
Verrouillage central	78
Verrouillage retardé	77
Volant inclinable	129